



Frank McKenna: un dilemme enviable?

Sans opposition officielle, McKenna avoue son embarras

Presse Canadienne
FRÉDÉRICTON

«C'est terrible, je ne vois pas comment qualifier autrement cette situation. Mais je refuse de me sentir coupable d'avoir gagné. Nous avons fait notre travail et les électeurs du Nouveau-Brunswick ont posé leur jugement».

Au lendemain de l'écrasante victoire libérale aux élections provinciales du Nouveau-Brunswick, le nouveau premier ministre, Frank McKenna, a

admis devant les journalistes ne pas trop savoir que faire avec cette absence d'opposition.

Les libéraux de M. McKenna ont remporté les 58 sièges de la législature provinciale, évinçant de la Chambre les 37 députés conservateurs et l'unique représentant du Nouveau parti démocratique. Cette victoire éloquente fait du Nouveau-Brunswick la quatrième province à élire un gouvernement libéral — après le Québec, l'Ontario et l'Île-du-Prince-Édouard — depuis que les conservateurs ont

pris le pouvoir à Ottawa en 1984.

M. McKenna a déclaré que des représentants de son parti étudiaient les précédents et envisageaient diverses façons de régler le problème, mais qu'aucune décision ne serait prise à ce sujet avant plusieurs semaines.

Le nouveau premier ministre ne semble pas favorable à l'idée de demander à l'un de ses députés de démissionner pour donner l'occasion à un représentant d'un autre parti d'être élu. Il a refusé de se prononcer sur la suggestion de nommer quelques-uns des députés d'arrière-banc de son parti pour constituer une opposition officielle en Chambre, comme cela s'était fait, en 1935, à l'Île-du-Prince-Édouard quand les libéraux avaient remporté tous les sièges.

Le premier ministre McKenna souhaite que la passation des pouvoirs se fasse sans délai, dans les semaines à venir. Il pourrait, dit-il, convoquer les parlementaires pour une courte session à la fin de l'automne.

Politiciens inquiets

Plusieurs politiciens canadiens ont exprimé leur inquiétude, hier, devant la victoire sans précédent des libéraux provinciaux du Nouveau-Brunswick.

Au moins deux leaders libéraux provinciaux et le vice-premier minis-

tre de l'Ontario, le libéral Robert Nixon, croient que l'absence totale d'opposition à la législature pourrait nuire au processus démocratique dans cette province.

«Je ne crois pas qu'il s'agisse d'une bonne chose», a déclaré M. Nixon, dont le parti a raflé 95 sièges sur 130 en Ontario le mois dernier. Selon M. Nixon, le premier ministre McKenna devrait envisager diverses mesures susceptibles de rétablir l'équilibre dans cette Chambre.

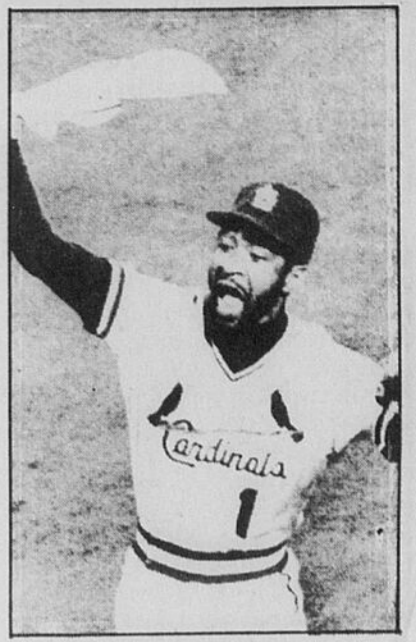
Hatfield démissionne

Accablé par la cuisante défaite subie par son parti aux élections de mardi, le premier ministre sortant Richard Hatfield a démissionné de son poste de chef du Parti conservateur du Nouveau-Brunswick.

Après 18 ans à la tête de ce parti et 17 années comme premier ministre de la province, M. Hatfield avait pris à son compte toute la responsabilité de la défaite de son parti mardi.

M. Hatfield continuera d'assumer les fonctions de premier ministre jusqu'à la passation des pouvoirs.

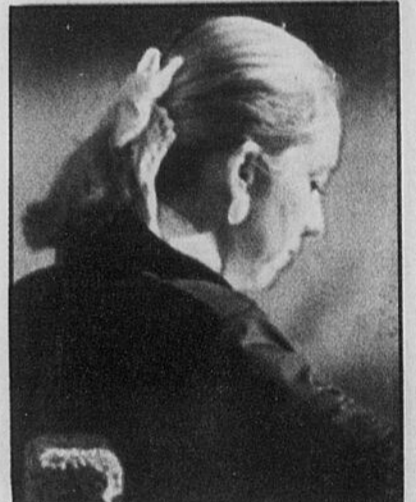
Un Nouveau-Brunswick moins accommodant? Page 3
L'opposition se demande comment survivre Page 7



Les Cards champions

Les Cardinals de St. Louis ont remporté le championnat de la Ligue nationale pour la troisième fois en six ans, battant les Giants de San Francisco 6-0 lors du match décisif hier. Ils affronteront les Twins du Minnesota lors de la Série mondiale qui s'ouvrira au Metrodome de Minneapolis, samedi.

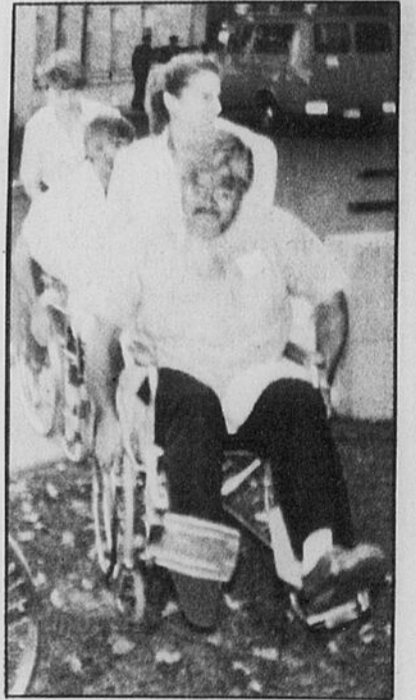
PAGE 33



Intelligentes, belles et seules

Elles ont entre 25 et 45 ans environ, sont belles et intelligentes, mais elles sont seules, sans «ami de coeur», à la recherche de l'âme soeur. Qui sont les femmes célibataires?

Pages 35 à 39



Comme sur des roulettes

L'hôpital St-Vincent est devenu hier le premier établissement hospitalier de la région à simuler une catastrophe qui inclut la participation de services externes. Un défi de taille à relever mais tout s'est déroulé comme sur des roulettes.

Page 17

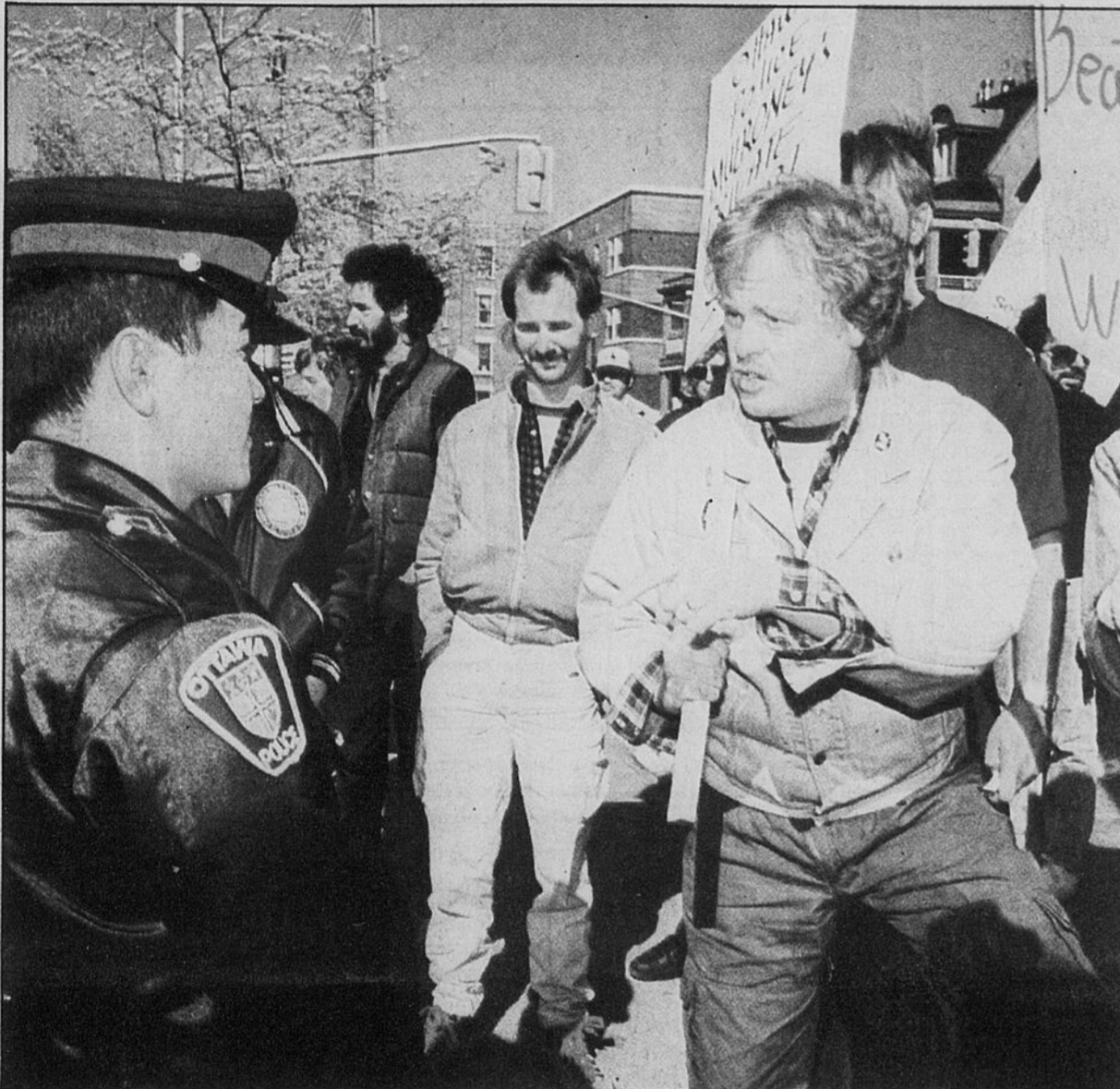
CENTRAIDE Ouest québécois

Objectif: \$1,413,300
Résultat aujourd'hui: \$858,941
% atteint: 60.8



Ottawa-Carleton

Objectif: \$9,200,000
Résultat aujourd'hui: \$5,648,796
% atteint: 61.4



MICHEL TESSIER, LeDroit

Près d'une centaine de postiers ont manifesté hier midi devant le poste de police d'Ottawa, rue Elgin, pour dénoncer la brutalité policière dont ils disent être victimes sur les lignes de piquetage. La manifestation qui avait débuté dans l'ordre et le calme a tourné au vinaigre avec l'arrestation de deux grévistes. Selon les renseignements obtenus, un manifestant aurait pris à partie un homme qui filmait la manifestation et qui avait été conspué à maintes reprises par les postiers.

Postiers: la loi spéciale serait adoptée demain au plus tard

Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral a déposé aux Communes, hier, une motion pour s'assurer que la loi spéciale de retour au travail des 23.000 postiers sera adoptée au plus tard demain.

Le ministre responsable des Postes, Harvie Andre, s'est demandé, à cette occasion, «combien il fallait de blessures et d'os fracturés pour que l'opposition permette à cette loi d'être appliquée».

Ce commentaire n'a pas semblé impressionner le leader néo-démocrate Ed Broadbent, qui a réaffirmé sa volonté de faire de l'obstruction, «parce que cette loi est injuste (et) qu'elle va à l'encontre de la Charte des droits».

Les libéraux, pour leur part, ont présenté trois amendements — qui ont tous été rejetés — «dans le but de rendre plus facile l'adoption du projet de loi», selon l'expression de M. Herb Gray, leur leader en Chambre.

Les libéraux voulaient que le gou-

vernement supprime de la loi les articles qui bannissent les chefs syndicaux de leurs postes de direction pendant cinq ans si un syndiqué défie la loi; les articles qui assureront la nomination d'un arbitre après trois mois de médiation infructueuse; et les articles qui demandent à l'arbitre éventuel de tenir compte d'un rapport de conciliation appuyant le principe du franchisage.

Une violation de la Charte?

Dans une interview à Victoria, le président de la Fédération canadienne des droits et libertés, Ross Lambertson, a déclaré que l'interdiction de détenir des postes de direction au sein d'un syndicat constituait «certainement une violation des libertés civiles».

«Je crois, a-t-il poursuivi, qu'il s'agit probablement d'une violation inconstitutionnelle. C'est probablement une violation de la Charte des droits.»

Le président de l'Association canadienne des libertés civiles, Alan Borovoy, a pour sa part assuré, à Toronto, que cet article de la loi contrevient clairement à la liberté d'association et semblait être une tentative «répugnante» de la part du gouvernement «pour démanteler un syndicat».

Du côté des grévistes, le leader syndical Jean-Claude Parrot et une centaine de postiers ont défilé devant le poste de police principal d'Ottawa, hier, en distribuant des tracts réclamant «la neutralité de la police sur les piquets de grève».

A Mississauga, en banlieue de Toronto, trois policiers ont été atteints par des pierres lors d'une échauffourée sur les piquets de grève. Des accusations de méfait et de voies de fait ont été portées contre trois individus.

A Summerside, Île-du-Prince-Édouard, un gréviste a été accusé de voies de fait sur la personne d'un briseur de grève.

La police arrête deux postiers à Ottawa Page 3

Les voleurs repartent bredouilles

LeDroit

OTTAWA

Deux malfaiteurs sont sortis bredouilles d'un hold-up perpétré dans une caisse populaire de la Basse-Ville hier après-midi.

Vers 14 h 30, deux jeunes adultes, dont l'un brandissait une arme à feu, se sont présentés à la Caisse populaire Ste-Anne-Laurier, rue Saint-Patrick.

Pendant que le bandit armé tenait en respect les caissières et les rares clients, son complice a enjambé le comptoir dans le but d'aller vider les tiroirs.

Peine perdue puisque, l'établissement plaçant maintenant ses liquidités dans une caisse centrale protégée, tous les tiroirs étaient rigoureusement vides.

Selon les témoins ainsi que le sergent-détective Jim McKenna de la Sûreté municipale, les bandits n'ont pas insisté et sont repartis... Gros-Jean comme devant. Ils n'ont pas encore été arrêtés.

aujourd'hui

Entente de principe dans le conflit scolaire à Toronto 17

Des frites, un Coke, et parfois rien du tout 19

Le Québec veut faciliter la naissance de géants de la finance 29

CLSC Le Moulin

A la recherche d'un toit unique

Michel Beauparlant du bureau de Hull GATINEAU

Le CLSC Le Moulin doit se trouver un toit unique et fonctionnel.

La semaine dernière, son conseil d'administration a donné un mandat en ce sens au directeur général Robert Allard lui fixant le premier janvier 89 pour le concrétiser.

Dans l'intervalle, M. Allard devra conclure des ententes avec les actuels bailleurs faisant en sorte que le CLSC continue d'avoir pignon sur rue pendant les prochains quatorze mois.

Le CLSC Le Moulin est dispersé en trois emplacements.

Le siège social est installé dans l'ancien presbytère du 175 Maple à Gatineau, depuis sa fondation. Depuis 1977 le CLSC occupe aussi une ancienne résidence sise au 176, rue Guay. Lors de la mutation, en juin, 1985, d'employés du Centre des services sociaux au réseau des CLSC, il a dû louer des espaces au 922 Est, boulevard Maloney, espaces évacués par une entreprise en quincallerie.

De longue haleine

Le projet d'un déménagement n'est pas nouveau au CLSC Le Moulin. Les archives révèlent que le conseil d'administration avait adopté une résolution en ce sens à l'automne 83.

Ce projet est même venu près d'aboutir. On envisageait à l'époque la construction d'un édifice pour le loger.

En 1985, par exemple, le ministère en avait fait une priorité. Mais, en juin de la même année, il décréait un moratoire sur toute construction.

Au printemps de 1986, le ministère renflingait son tir et informait le CLSC qu'il devait s'orienter vers la location, non plus une construction. Cependant, quelques mois plus tard, il décréait un nouveau moratoire.

cette fois sur toute location impliquant des augmentations de coûts de location ou de superficie d'occupation. Le ministère instituait la planification globale et stratégique de ses espaces.

Malgré les moratoires, les administrateurs du CLSC ont toujours nourri des espoirs en leur projet. Même qu'avant le dernier on avait déjà commencé à planifier l'occupation d'espace à court terme, toujours dans la perspective d'un déménagement sous un toit unique.

Si bien qu'on se retrouve aujourd'hui avec un bail renouvelable mensuellement au 922 Maloney et avec des baux arrivant à échéance le 31 décembre aux deux autres endroits.

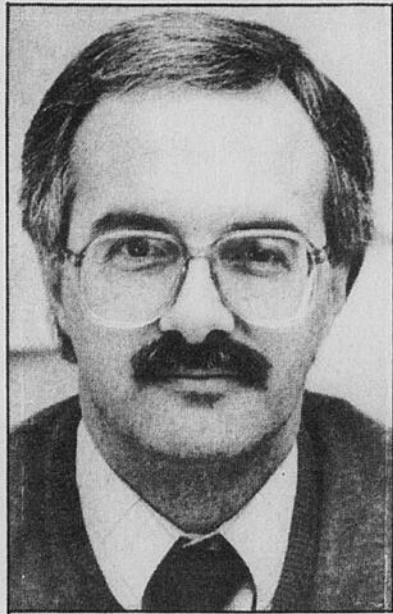
De tentative en tentative

Fort de l'autorisation du Conseil régional de la santé et des services sociaux, le CLSC se lance en décembre 1986, à la recherche de nouveaux locaux. Le 15, lors du dépouillement des offres appelées une quinzaine plus tôt, on retient celle d'un constructeur voulant ériger un immeuble destiné au CLSC et qui devait correspondre en espace utile aux 16,480 pieds carrés que l'organisme occupe dans les trois emplacements que l'on sait.

Le prix, c'était autre chose. Selon M. Allard, le loyer aurait grimpé en moyenne de quelque \$50,000 par année sur les cinq ans du bail ferme proposé. Le ministère qui avançait un chiffre supérieur à celui-ci a jugé l'augmentation trop importante pour cet organisme offrant 75 emplois, dont 62 permanents, et ayant un budget de \$2.3 millions.

Qu'à cela ne tienne. Les administrateurs n'ont toutefois pas changé de cap.

En juin dernier, les consultants Martineau, Martineau et Associés se voyaient confier un mandat d'étude



Robert Allard

des locaux pour déterminer si, dans les normes actuelles, ils étaient fonctionnels.

Leur rapport conclu que les problèmes décelés aux trois bâtiments «portent préjudice à la sécurité des occupants et de la clientèle de même qu'au fonctionnement normal du CLSC (...)» et que «par leur nombre et leur importance les solutions à chacun ne pourraient être que partielles, voir temporaires».

Évacuation difficile

Rue Maple, par exemple, une évacuation en cas de feu pourrait être difficile. Des pièces sont inaccessibles à des personnes ayant une mobilité réduite.

Rue Guay, une porte de secours de l'étage donne dans le vide tandis que la deuxième, bloquée lorsqu'on en ouvre la porte, sur un toit dénivélé de deux pieds. De plus, l'escalier entre les deux étages pourrait devenir inutilisable si un feu se propageait puisqu'il

n'est pas cloisonné contre le feu. Sans compter que l'étage de cet immeuble est inaccessible aux handicapés, pas plus que ne le sont les lieux d'aisance du rez-de-chaussée. Et la porte principale doit être condamnée l'hiver pour éviter les pertes de chaleur. Elle laisse aussi infiltrer l'eau aux fontes printannières. Faute d'insonorisation, les locaux n'offrent pas la discrétion parfois requise et ils sont inutilisables le soir lorsque l'école de danse sise dans l'immeuble contiguë s'anime de musique.

L'insonorisation pose aussi un problème au 922 Maloney, un immeuble plus jeune qui n'est pas non plus conforme au Code du bâtiment notamment parce que les sorties de secours sont difficiles d'accès. Là, les infirmières n'ont pas l'eau courante dans leur clinique, faisant qu'elles ne peuvent s'y laver les mains entre les injections. Cet immeuble ne dispose pas d'espace pour les rencontres avec des groupes familiaux.

Le rapport Martineau, de dire le directeur Allard, a déjà été déposé au ministère pour lui démontrer l'urgence de relocaliser le CLSC, quitte à faire un écart au dernier moratoire.

Patience et souplesse

Malgré l'état de fait, M. Allard souligne que les employés continuent à dispenser tous les services de la programmation à coup de patience, de souplesse, de flexibilité et de créativité, pour utiliser quelques-uns de ses termes.

Mais il semble bien que ces employés ont aussi le goût de manifester.

La CSN, leur centrale syndicale, doit divulguer lundi prochain un rapport sur la qualité de l'air au 922 Maloney. Selon des informations obtenues, il semble que le système d'aération y est inadéquat faisant que les employés respirent de l'air vicié.

Mandats de grève à CHOT et à CFGS

Claude Lévesque LeDroit HULL

Les employés des postes de télévision CHOT et CFGS de Hull ont accordé hier soir, dans une proportion de 94%, un mandat de grève à leur exécutif syndical.

Affiliés au syndicat NABET, la quarantaine d'employés — journalistes, techniciens, caméraman, travailleurs de soutien — sont sans contrat de travail depuis le début de l'année.

Selon le vice-président de la section locale 612 de NABET, Luc Trottier, une rencontre en présence d'un conciliateur, il y a deux semaines, n'a pas apporté de progrès appréciable dans les négociations avec l'employeur.

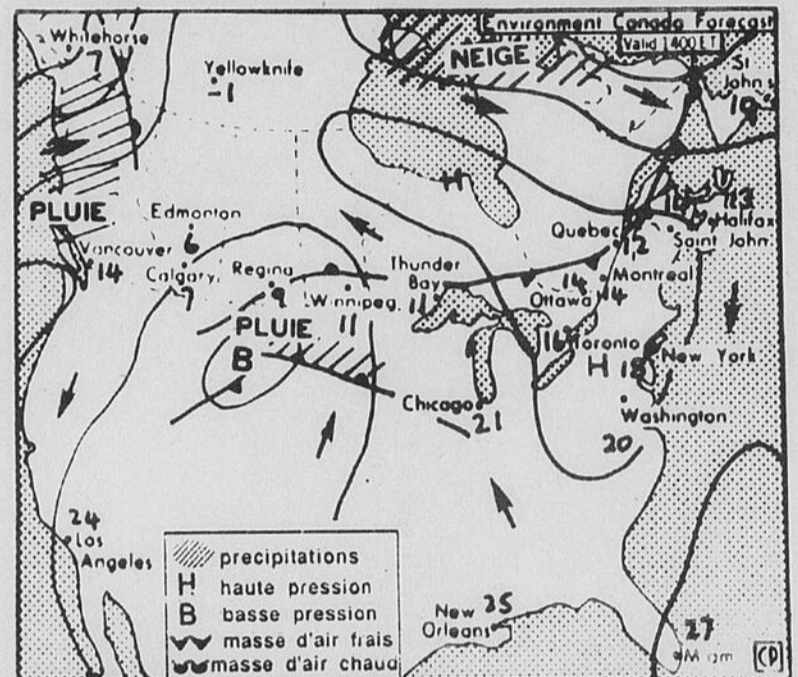
De nouvelles séances de conciliation sont prévues les 20 et 21

octobre. Si celles-ci ne permettent aux pourparlers de débloquer, le syndicat estime que le droit de grève sera acquis au cours de la première semaine de novembre.

Selon M. Trottier, les négociations achoppent sur une série de clauses normatives telles que les heures de travail, l'affichage des horaires, et la durée des périodes de repos.

Les employés de CHOT et CFGS sont liés par la même convention collective que leurs collègues des autres postes de radio et de télévision appartenant à la société Radio-Nord. Celle-ci contrôle la majeure partie de la presse électronique dans la région de l'Abitibi-Témiscaming. Les syndiqués de cette dernière région ont également mandaté leurs dirigeants syndicaux pour qu'ils déclenchent la grève.

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Un système de haute pression présentement sur le Minnesota va nous donner des périodes de soleil aujourd'hui. Une dépression sur le Montana nous amène des nuages demain, des averses samedi.

prévisions régionales

Le ciel sera généralement ensoleillé aujourd'hui avec quelques passages nuageux. Maximum de 16 qui descendra à 4. Demain, nuageux avec un maximum de 14. Les probabilités de précipitations sont nulles aujourd'hui et de 20% demain. Aperçu pour samedi, quelques averses. Ensoleillé, dimanche. Le soleil se couche à 18 h 18 pour se lever à 7 h 19.

Maximum normal: 14 Minimum normal: 4 Maximum record: 25.6 en 1956 Minimum record: -4.4 en 1950

Prévisions pour le Québec émises par Environnement Canada à 16 h 30 mercredi pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain.

Réservoirs Cabonga et Gouin: ciel variable. Min. près de 2. Max. près de 10. Ennuagement demain.

Pontiac, Gatineau et Lièvre: ensoleillé avec passages nuageux. Min. de zéro à plus 2. Max. près de 12. Nuageux demain.

Laurentides: ensoleillé avec passages nuageux. Min. de zéro à plus 2. Max. près de 12. Ennuagement demain.

Cornwall et Montréal: ensoleillé avec passages nuageux. Min. de 2 à 4. Max. de 14 à 16. Nuageux demain.

c'était un 15 octobre

1954: Les 15 et 16, l'ouragan Hazel traverse le bassin du lac Ontario; pluies diluviennes de 214 mm à Toronto en 72 heures. Les vents et les inondations sont à l'origine de 80 pertes de vie et de \$25,000,000 de dommages.

Au Canada

Table with 2 columns: City, Temperature (Min/Max). Includes Calgary, Charlottetown, Churchill, etc.

et ailleurs

Table with 2 columns: City, Temperature (Min/Max). Includes Acapulco, Barbade, Bermudes, etc.

S O M M A I R E

Table of contents listing sections and page numbers: Annonces classées, Bandes dessinées, Canada, etc.

Jean Chrétien et les victoires libérales dans les provinces

Au fédéral, ce n'est pas pareil

Benoît Legault LeDroit OTTAWA

«Des victoires libérales dans les provinces ne garantissent d'aucune façon une éventuelle victoire libérale au fédéral», a dit hier M. Jean Chrétien au journal LeDroit qui lui a demandé si l'éclatante victoire libérale au Nouveau-Brunswick — conjuguée à celles du Québec et de l'Ontario — était un signe avant-coureur d'une éventuelle victoire des rouges à Ottawa.

«Des élections précédentes ont prouvé que l'allégeance des gouvernements provinciaux n'est pas un facteur déterminant lors d'une élection fédérale», a poursuivi M. Chrétien qui s'est tout de même dit très heureux de la victoire de M. McKenna «qui est un ami personnel».

«Il faut savoir quand sortir de la politique. Tout le monde disait à Richard Hatfield qu'il devait partir. Il a dit vouloir l'opinion des électeurs. L'a eue», a noté l'ex-ministre des cabinets Trudeau dont le retour possible

hante toujours le Parti libéral qui lui a préféré John Turner comme leader.

M. Chrétien s'est adressé hier soir à un peu moins d'une centaine de personnes à la réunion mensuelle de l'Association d'Ottawa pour les enfants et les adultes ayant des troubles d'apprentissage. Il a été le président honoraire de la campagne de levée de fonds de cette association au plan national l'année dernière.

Il a dit que les personnes ayant des troubles d'apprentissage qui sont aidées deviennent le plus souvent des

personnes très productives qui réussissent bien dans la vie.

M. Chrétien a invité les gens à se prononcer dans le débat du libre-échange par le biais de leurs députés et des journaux. A son avis, le libre-échange n'annonce rien de bon pour ceux qui sont fiers d'être Canadiens et qui tiennent à l'autonomie nationale. «Des négociations serrées, point par point, valent mieux qu'une négociation globale où l'identité même de notre pays est mise en jeu», selon M. Chrétien.

Rae dénonce le comité ministériel

Jean-Guy Arsenault courrieriste parlementaire TORONTO

Le comité ministériel sur le libre-échange est une moquerie du système démocratique parlementaire et instaure en Ontario un style présidentiel de gouvernement.

C'est du moins l'opinion émise hier par le chef de l'opposition officielle à Queen's Park, Bob Rae. Celui-ci reproche au premier ministre David Peterson la création d'un comité ministériel pour se pencher sur le pacte tentatif du libre-échange. Selon lui, le gouvernement aurait dû plutôt former un comité parlementaire représentant les trois partis politiques en Chambre.

M. Rae a de plus exigé la convocation d'urgence de l'Assemblée législative pour qu'elle puisse examiner l'accord conclu la semaine dernière à Washington. L'opposition néo-démocrate souhaite également proposer à la Chambre une résolution condamnant l'action combinée d'Ottawa et de Washington, jugeant qu'elle porte atteinte «à la souveraineté et à l'indépendance du Canada et représente une menace pour des milliers d'emplois».

Entretemps, les audiences publiques du comité composé de six ministres de l'administration libérale se poursuivaient hier après-midi à Queen's Park.

Résumant son appréciation des deux derniers jours, le conseiller spécial du premier ministre Peterson en matière de commerce international, Robert Latimer, a prédit que le pacte aurait des effets négatifs sur l'économie canadienne.

«Les négociateurs Canadiens n'ont pas obtenu l'accès garanti aux marchés commerciaux américains, tel qu'ils le recherchaient» a-t-il déclaré. Mais ils ont cédé en contre-partie des acquis sur les tarifs, la politique éner-

gétique et l'investissement».

Comparaisant devant le comité, le président du Conseil canadien du commerce de détail Alasdair McKichan, représentant 500,000 membres dont le tiers se trouvent en Ontario, a pour sa part dit être en faveur du pacte.

«Nous sommes confiants des nombreux bénéfices de l'accord pour la population en général et l'économie», a-t-il dit, estimant que le statu quo «est maintenant tout à fait irréaliste».

Selon lui, un échec à la table des négociations aurait envoyé de très mauvais signaux à la communauté économique internationale. «Les relations commerciales continentales n'auraient jamais pu reprendre leur train-train quotidien», a-t-il dit.

Même son de cloche de la part de Gérard Doucet, porte-parole de l'industrie des produits alimentaires.

Éléments positifs

«Dans l'ensemble, a-t-il déclaré, cet

accord comporte suffisamment d'éléments positifs pour l'industrie et devrait être appuyé». M. Doucet a cependant déploré le fait que l'industrie en général ait été écartée des derniers jours de pourparlers. Cet état de fait, à son avis, a provoqué un climat d'incertitude à un moment critique de la négociation.

Ces premières attestations positives envers l'entente de principe devant le comité ont amené Monte Kwinter, ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie à retourner que le gouvernement libéral n'était pas contre le principe du libre-échange.

«Ce que nous disons c'est que nous avons vendu le magasin sans rien obtenir en retour», a-t-il lancé.

La Fédération du travail de l'Ontario (FTO), qui s'oppose à l'idée d'un traité de libre-échange canado-américain, doit comparaître aujourd'hui devant le comité ministériel à Queen's Park.

Mondial de la publicité francophone 1987

Une firme québécoise remporte l'ultime honneur

Presse Canadienne MONTREAL

Le grand vainqueur du Mondial de la publicité francophone 1987 est l'agence québécoise Cossette Communication-Marketing. La firme a d'abord remporté un Mondial d'or dans la catégorie télévision avec son message «L'Italienne» pour les restaurants McDonalds puis a obtenu l'ultime honneur de cet événement le Grand Mondial 1987.

Dans la catégorie télévision, la France a rafilé le Mondial d'argent — grâce à la publicité de l'agence TBWA pour Samsonite — et deux Mondiaux de bronze ex aequo, décernés respectivement à l'agence Ecom-Univaf pour l'équipe Reckitt et à l'agence Equateur pour Cacharel.

Le Grand Prix de l'humour a été remis aux Studios Telson, une entreprise québécoise, pour le message radiophonique du produit Map-O-Spread. Le même message a égale-

ment obtenu le Mondial d'or dans la catégorie radio. Le Québec s'est particulièrement illustré dans cette catégorie en décrochant la totalité des 9 mises en nomination.

Dans la catégorie journaux, l'agence belge HDM-Dechy, a remporté le Mondial d'or avec sa publicité «Lime et Citron» pour la compagnie Perrier. La même agence a gagné le Mondial d'or pour la catégorie publicité directe pour le même annonceur.

Dans la catégorie revues grand public et affichages, l'agence française Saatchi Compton s'est illustrée en remportant deux Mondiaux d'or.

Une entreprise québécoise, Léveillé Vickers et Benson, s'est meritée le Mondial d'or dans la catégorie revues spécialisées avec son message «Piotte» pour Télécom Canada.

Advertisement for Goldfinger Jewellery, 81, rue Bank, Ottawa, (613) 237-6473. Includes details about a special week and MI-Prix.

Radio 640 advertisement for Wednesday, October 14, 1987, with phone number 16-20-25-32-33-42.

Advertisement for Avis car rental, 770-AVIS, 949, boul. St-Joseph, Hull. Includes details about car rental services.



Ottawa risque de trouver Frank McKenna, le nouveau premier ministre du Nouveau-Brunswick, moins accommodant que son prédécesseur, Richard Hatfield sur les questions du libre-échange et de l'accord constitutionnel du lac Meech.

McKenna: un N.-B. moins accommodant?

Presse Canadienne
FRÉDÉRICTON

Frank McKenna est devenu mardi soir le plus jeune premier ministre au Canada, remportant de façon éclatante les élections au Nouveau-Brunswick.

Mais Ottawa risque de trouver ce nouveau premier ministre moins accommodant que ne l'était Richard Hatfield qui avait accordé son appui aux deux grands projets de Brian Mulroney, le projet d'accord constitutionnel et le libre-échange.

Frank McKenna, lui, n'a toujours pas clarifié sa position sur le libre-échange, mais il a clairement affirmé qu'il entendait rediscuter l'accord du lac Meech qu'il considère boiteux au chapitre des droits des femmes et à celui de la langue et de la culture.

L'accord du lac Meech avait pourtant emporté l'adhésion des premiers ministres de toutes les provinces et ceux-ci ont jusqu'à maintenant refusé de modifier l'accord en dépit de toutes les critiques exprimées.

Au travail

Le credo de Frank (Francis de son vrai nom) McKenna, 39 ans, avocat, tient en un mot: le travail. Il entend le prouver en se présentant dès aujourd'hui à Frédéricton pour préparer le changement de gouvernement.

Il veut amorcer une nouvelle ses-

Turner se réjouit

Presse Canadienne
OTTAWA

Le chef libéral John Turner a minimisé hier les risques d'affrontement avec le nouveau premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna, sur les dossiers touchant l'accord constitutionnel de 1987 et l'entente de libre-échange canado-américaine.

Il préfère voir dans la fulgurante victoire électorale du Parti libéral du Nouveau-Brunswick un «signe encourageant» pour les libéraux fédéraux.

Pour M. Turner, l'élection des libéraux provinciaux est «symbolique du renouvellement et de la reconstruction du Parti libéral» dans l'ensemble du Canada.

Le Nouveau-Brunswick est devenu

la quatrième province, après le Québec, l'Île-du-Prince-Édouard et l'Ontario, à élire un gouvernement libéral depuis l'arrivée au pouvoir des conservateurs à Ottawa.

Les libéraux de M. McKenna ont remporté les 58 circonscriptions de la province, dont celui de l'ex-premier ministre conservateur Richard Hatfield, dont le gouvernement était au pouvoir depuis 17 ans.

Si M. Turner se dit confiant de voir la victoire de M. McKenna se répercuter sur la scène fédérale, il réfute en revanche la thèse selon laquelle les électeurs ont généralement tendance à équilibrer leurs appuis en ne votant pas pour le même parti à l'échelle fédérale qu'à l'échelle provinciale.

Gars de la base

Tout au long de la campagne, ce sont les personnalités du premier ministre sortant Richard Hatfield et de l'aspirant à sa succession Frank McKenna qui ont dominé.

Ambitieux, compétitif, Frank McKenna pratique le droit dans la ville de Chatham, où il s'est également fait élire, mais il est originaire du sud de la province, près de Sussex, au cœur du Nouveau-Brunswick conservateur et religieux.

Ainé d'une famille de huit enfants, il a été élevé sur l'une des fermes du petit village de Apohaqui, où sa mère et deux de ses jeunes frères vivent toujours.

Le libéral McKenna a donc su miser sa carrière politique sur les valeurs qui lui a inculquées son enfance à la ferme: le respect du dur labeur et le sens de l'économie.

«Les valeurs qui nous privilégions en politique sont essentiellement le résultat des valeurs acquises dans l'enfance», affirmait-il aux gens d'Apohaqui au cours de la fin de semaine de l'Action de grâces. «Vous ne pouvez échapper à ces valeurs.»

Brillant élève, excellent athlète, président de conseils étudiants, détenteur d'une maîtrise à l'université Queen en Ontario, diplômé en droit à l'université du Nouveau-Brunswick, ses amis disent de lui qu'il est honnête et «un homme difficile à battre». Le genre à obtenir tout ce qu'il désire.

En tant qu'avocat, il s'est surtout fait connaître en défendant le boxeur Yvon Durelle qui était accusé de meurtre. Frank McKenna l'a fait acquiescer en plaçant la légitime défense.

Élu comme député en 1982, il était rapidement promu à la direction du Parti libéral.

Nouveau visage

Il apprécie visiblement le travail parlementaire, mais avoue qu'il a hésité avant d'accepter de se présenter à l'investiture de son parti, condamné à l'opposition depuis la victoire des conservateurs de Richard Hatfield en 1970.

«Au moment où je suis entré en politique, le Parti libéral traversait une situation désespérée et il y avait un vacuum en terme de candidats qualifiés», explique-t-il. «A cause de ce concours de circonstances, j'étais le nouveau venu qui apparaissait juste au moment où l'on cherchait un nouveau visage.»

En mai 1985, il remportait facilement l'élection à la direction du parti, dont il devenait le cinquième chef depuis 1970.

Frank McKenna a travaillé fort pour prouver à quel point il était différent de Richard Hatfield, célibataire au train de vie exubérant, issu d'une riche famille et qui avait fréquenté des écoles privées.

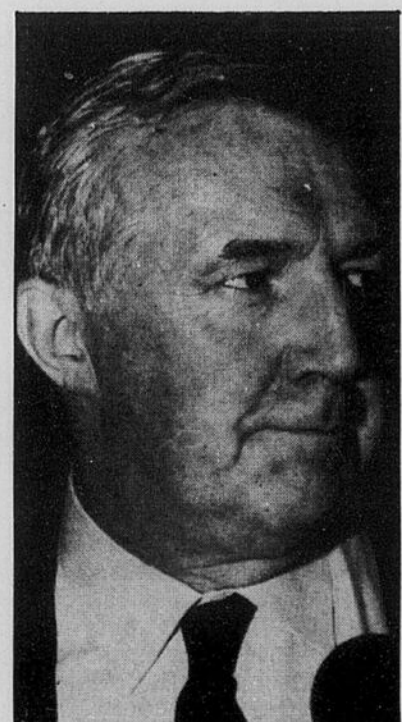
Frank McKenna est marié à July Friels, issue pour sa part d'une famille politiquement très influente au Nouveau-Brunswick. Plutôt effacée et silencieuse, July Friels a déjà avoué à un journaliste qu'elle aurait préféré épouser un plombier.

«L'accord a été endossé par 11 premiers ministres, a-t-il dit, l'unité est là et les changements sont en voie d'être réalisés au Parlement canadien et dans les législatures provinciales.»

Le premier ministre Mulroney n'a pas l'intention de nier au nouveau chef du Nouveau-Brunswick son droit de discuter de l'accord, de demander des précisions et de faire des suggestions. «M. McKenna voudra sans doute nous faire part de ses suggestions et nous l'entendrons.»

M. Mulroney s'est dit encouragé par l'attitude de son nouvel homologue. «J'ai remarqué, a-t-il précisé, qu'il (McKenna) voulait réfléchir avant la question (constitutionnelle) avant d'adopter une position définitive.»

Le premier ministre Mulroney a



Richard Hatfield

La police arrête deux postiers manifestants

France Pilon
courriériste parlementaire
OTTAWA

Une manifestation organisée par le Syndicat des postiers devant le poste de police de la rue Elgin pour dénoncer la brutalité policière s'est soldée, hier midi, par l'arrestation de deux grévistes.

Ironiquement, l'incident s'est produit quelques minutes après l'entretien qu'a eu Jean-Claude Parrot, président du Syndicat des postiers, avec un porte-parole de la Sûreté d'Ottawa, Richard St-Pierre. Au cours de cet échange d'une vingtaine de minutes, le chef syndical a demandé aux policiers de cesser «le harcèlement, la provocation et la brutalité» sur les lignes de piquetage.

À l'issue de l'entretien, M. Parrot a dit n'avoir pu «obtenir la garantie qu'ils (les policiers) n'interviendraient plus sur les lignes de piquetage.» Tout au plus, a-t-il fait savoir à la presse et aux manifestants qui l'ont applaudi chaudement, le porte-parole de la Sûreté d'Ottawa a demandé au syndicat de déléguer sur chaque ligne de piquetage un «capitaine» avec qui les policiers pourraient entrer en contact.

«Ça ne nous garantit pas qu'ils vont arrêter la brutalité mais nous leur avons quand même passer le message», a indiqué M. Parrot.

La manifestation, qui a débuté 11 h 30, a réuni près d'une centaine de postiers, en grève depuis deux semaines. Elle avait pour objectif de dénoncer les pratiques qu'utilisent les policiers sur les lignes de piquetage.

Le syndicat accuse ces derniers d'être à la solde du gouvernement Mulroney — qui a déposé une loi de retour au travail — et de la Société des postes et de servir «d'escortes pour les briseurs de grève». D'ailleurs, tout au long de la manifestation de deux heures les postiers en grève ont scandé des slogans et traité les policiers de «nazis, de protecteurs de scabs et de fascistes».

«Ils sont biaisés alors qu'il devraient être neutres», a indiqué M. Parrot.

Sur certaines lignes de piquetage, a-t-il ajouté, la Société des postes dépêche l'escouade anti-émeute alors qu'il n'y a qu'une poignée de grévistes.

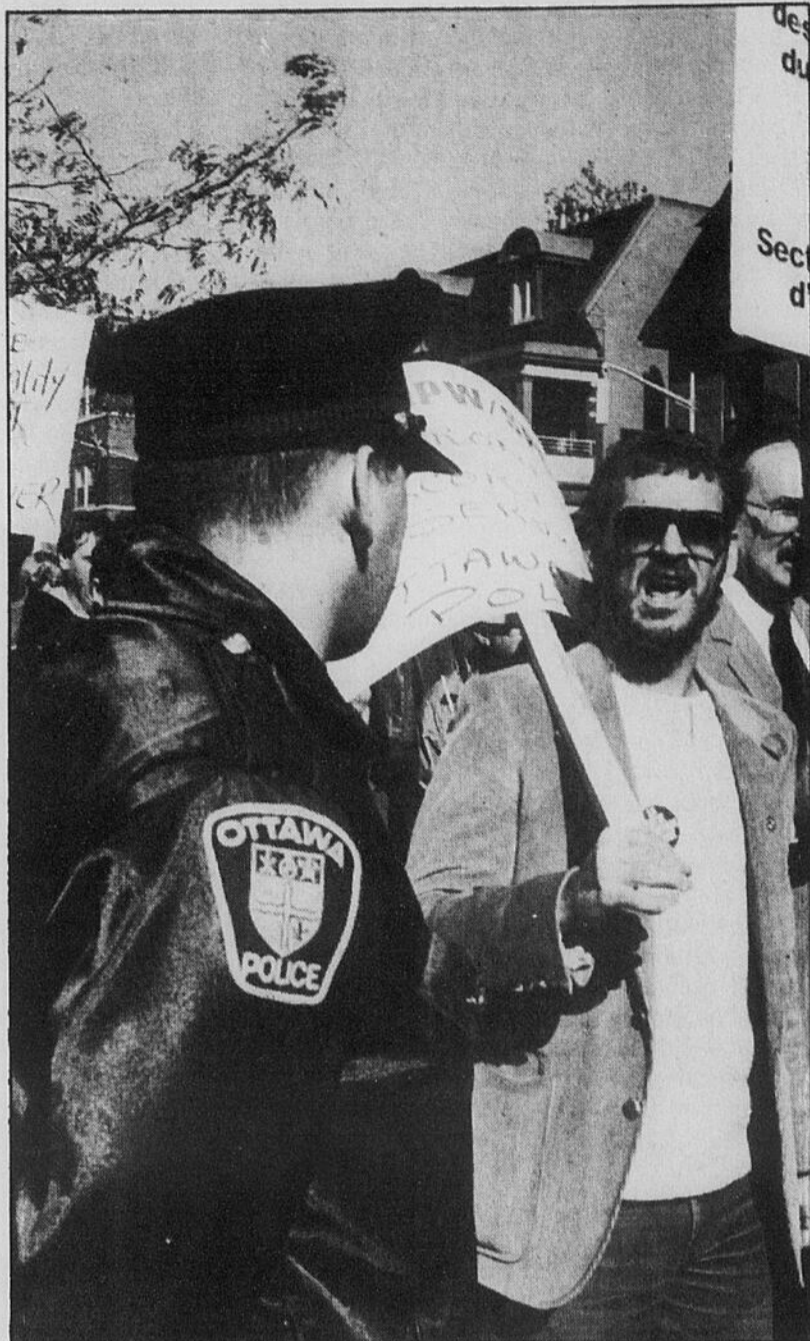
L'échauffourée

C'est pendant que M. Parrot s'adressait aux manifestants qu'un d'entre eux a eu maille à partir avec un individu qui était en train de filmer la manifestation. Les deux hommes se seraient bousculés et des policiers qui montaient la garde à l'entrée du poste de la rue Elgin sont intervenus. Ils ont entraîné à l'intérieur l'individu à la caméra puis se sont mis à la poursuite du manifestant.

M. Parrot a indiqué que l'homme à la caméra travaillait pour le compte de la Société des postes, son rôle étant de filmer les grévistes qui peuvent être l'objet, après, de mesures disciplinaires. «C'est ce genre de provocation que nous sommes venus dénoncer aujourd'hui», a lancé le chef syndical, après avoir appris l'arrestation de deux syndiqués.

Roch Landriault a été accusé d'assaut sur un policier. Quant à Denis Gagnon, il a été inculpé d'entrave au travail d'un policier.

Depuis le début du conflit postal, une centaine de grévistes ont été arrêtés d'un bout à l'autre du pays, sous des accusations d'entrave à la justice, de méfait et d'assaut sur des policiers.



Une centaine de postiers ont manifesté devant le poste de police d'Ottawa, hier, midi, pour dénoncer la brutalité policière dont ils se disent victimes sur les lignes de piquetage. Le gréviste Denis Gagnon qu'on aperçoit ci-haut, a été arrêté, à la suite d'une échauffourée, et accusé d'entrave au travail d'un policier.

MICHEL GRATTON



Le glorieux mail Rideau

Quand finiront-ils de se moquer de nous?

Je parle des marchands de la rue Rideau et de nos glorieux élus de la ville d'Ottawa.

Je n'ai peut-être pas observé la scène municipale ces derniers temps avec autant d'assiduité qu'à l'époque où je subissais l'épreuve régulière de couvrir les réunions du conseil municipal, du Bureau des commissaires et de tous leurs damnés comités d'urbanisme, d'environnement et de chiens éra-bouillés; c'est peut-être pour ça que j'ai failli m'étouffer sur ma tasse de café en lisant qu'ils allaient dépenser un autre \$4 millions à défaire le mail de la rue Rideau, qu'ils ont bâti au coût de multiples autres millions il y a à peine 10 ans.

On parle de ces mêmes brillants esprits politiques qui nous ont légué le labyrinthe du Transitway, qui ont fermé des rues un peu partout au centre-ville, qui ont transformé Ottawa en capitale du monde des rues à sens unique, qui s'amuse à bloquer le Queensway, qui refont le mail de la rue Sparks sans raison apparente et qui aimeraient bien qu'on leur construise un beau petit hôtel de ville tout neuf; tout ça à coûté de millions.

Eh! Comme disait l'autre: «Vous ai-je déjà menti avant?» Un peu d'histoire sur le mail de la rue Rideau.

Toute cette merveilleuse aventure a commencé au tournant des années '70 quand la Commission de la capitale nationale (CCN), qui se comportait alors en seigneur de ces lieux, a présenté un projet de relance pour la rue Rideau, dont les marchands crevaient de faim. Les marchands que j'ai connus dans ma vie crévent tous de faim; pourtant j'en ai vu beaucoup plus en Cadillac qu'à pied. Et je vois beaucoup de pauvres gens aux arrêts d'autobus — des personnes âgées surtout — qui ont payé des taxes toute leur vie et qui n'ont jamais bénéficié de subvention gouvernementale pour les aider à gagner leur pain. Et la plupart du temps, ils ne s'en plaignent même pas.

Le plan initial de la CCN pré-

voyait la construction d'un tunnel sous la rue Rideau, qui serait transformée, au-dessus, en mail piétonnier. Le tout était évidemment grandiose, comme tout ce que faisait le gouvernement fédéral à une époque où on lançait l'argent par les fenêtres. Le mail était recouvert, selon la maquette, d'un toit de verre qui rappelait la biosphère d'Expo '67; c'était au temps des grands projets.

La ville s'en est mêlée. Comme prévu, «la chicane a poigné»; c'était à l'époque du bouilliant maire millionnaire ordinaire Lorry Greenberg. Celui-là même qui a gagné son élection en promettant la construction du fameux Transitway plutôt que celle d'un métro, tel que le prônait son adversaire. Vous l'avez oublié dans la confusion? C'est bel et bien de là que provient cette autre idée de génie.

La ville, la CCN, les marchands et à peu près tout le monde qui n'avaient rien à faire là-dedans se sont chamaillés pendant quelques années avant de finalement s'entendre sur un modèle fort réduit du Centre Rideau, c'est-à-dire à peu près ce que l'on retrouve aujourd'hui. Évidemment, avant que la construction ne commence, ils ont eu amplement le temps de changer d'idée quelques fois et de s'engueuler un peu plus.

Ils l'ont donc construit; ça aussi, ça pris du temps. Mais, tout le monde en parlait comme si on était en voie d'inventer la roue; il fallait donc être patient en attendant que les génies n'accouchent de leur bébé.

L'euphorie n'a pas duré longtemps. En dix ans, j'ai l'impression que tout le monde à Ottawa a réussi à se plaindre du Centre Rideau, particulièrement les marchands qui l'avaient souhaité et moussé au départ.

Aujourd'hui, ils reviennent chercher \$1.5 million dans la poche des contribuables. Ça me fait particulièrement plaisir pour des petits pauvres comme La Baie et Eaton's.

Mais, entre vous et moi, achèteriez-vous une voiture usagée d'un de nos politiciens municipaux?

La nécessité d'une stratégie commune (dernier)

La vente de plusieurs sociétés du gouvernement canadien, des mises à pied nombreuses et une décroissance irréversible de la Fonction publique ont engendré, chez nombre de travailleurs de la région, appréhension ou découragement. Le temps des vaches grasses est bel et bien révolu: se trouver un emploi, même bardé de diplômes, est devenu mission difficile, voire impossible. Seule la construction du Musée des civilisations, à Hull, constitue une notable exception au chapitre des dépenses en immobilisations du fédéral, dans l'Outaouais québécois. Voilà l'une des constatations que l'on retrouvera dans le document de réflexion sur la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO), commandé par la ville de Hull et rédigé par Mme Rita Bissonnette.

Il ne faut donc pas s'attendre à des investissements faramineux chez nous. Tout au moins dans un secteur public qui rétrécit comme peau de chagrin, contrairement aux impôts qui eux, augmentent.

Pour créer des emplois et assurer à la jeunesse un avenir digne de ce nom, il faut donc développer nos entreprises, en créer de nouvelles et attirer des industries, en visant particulièrement celles utilisant des technologies de pointe.

L'Outaouais urbain compte environ le quart de la population de l'agglomération Hull-Ottawa. Or la rive québécoise est parvenue jusqu'ici à créer, parfois avec de généreuses subventions, 1.300 emplois dans le secteur de la haute technologie, dont environ 800 à l'usine Northern Telecom d'Aylmer. C'est 10 fois moins que dans l'Est ontarien.

Face à Ottawa, la région n'a jamais eu beaucoup d'importance, sauf en 1969, quand le fédéral décida de s'établir massivement à Hull. Et vis-à-vis Québec, elle offre l'affligeant tableau d'une maison constamment divisée contre elle-même, à la culture apparemment hybride; à force de professer tantôt une opinion, tantôt une autre, on a pu la croire velléitaire. Cacophonie que les succès gouvernements du Québec ont toujours évoqué pour justifier l'oubli où ils l'ont laissée.

Nos atouts sont nombreux; encore faut-il les faire valoir où il le faut, quand il le faut, en ne se pilant pas sur les pieds. Année après année, c'est pourtant devenu le sport favori des membres du conseil de la CRO: on s'attarde dans la mesquine dialectique de la micro-politique locale, tentant par des subtiles arguties de donner des crocs-en-jambe au voisin. De l'autre côté de la rivière, ceux que la chose intéressent se tapent sur les cuisses et comptent les points. Pendant ce temps, la véritable concurrence industrielle se fait parmi les régions les plus dynamiques: elles ont compris depuis longtemps la nécessité d'une stratégie tendant vers un même but.

Les frontières municipales sont des lignes artificielles. Qui donc, à moins d'être dévoré par l'ambition politique, remarque qu'il quitte une des trois villes pour entrer dans une autre?

Un phénomène électoral au Nouveau-Brunswick

Les électeurs de la province en avaient donc très lourd sur le cœur pour se vider comme ils l'ont fait, dramatiquement: aucune trace de l'ancien régime conservateur ne subsistera à l'Assemblée législative puisque les libéraux ont raflé toutes les circonscriptions.

Plus le nombre des sièges, la proportion des suffrages exprimés traduit le degré d'exaspération qu'avaient atteint les Néo-Brunswickois: deux votes sur trois sont allés aux libéraux de Frank McKenna. On ne pouvait imaginer défaite plus considérable pour un gouvernement sortant sur lequel les citoyens ont mis un «X» d'un rouge si vibrant qu'il se voit aisément d'Ottawa dominée par le bleu.

Tout a été dit sur la responsabilité de Richard Hatfield. Au soir de la défaite, celui-ci a voulu l'assumer complètement. Pouvait-il faire autrement? Ayant gouverné sans interruption pendant 17 ans, il était à sec d'idées nouvelles. Jouant un rôle catalyseur, ses démêlés avec la justice — dont il est pourtant sorti blanchi faute de preuves mais est resté marqué dans sa réputation — ruinent l'homme public.

Les électeurs se sont donc assurés que leur premier ministre ne reparaitrait plus pour leur faire honte: ils l'ont éjecté et, avec lui, tous ceux qui appartenaient au parti politique qu'il a aisément dominé.

Il n'y aura donc plus d'opposition officielle à Frédéricton. Quel danger pour le nouveau premier ministre McKenna! Il devra innover afin que la fonction de critique de son gouvernement soit assumée au parlement et non seulement dans la rue et dans la presse. Son parti n'est certes pas monolithique puisque les députés incarnent des besoins régionaux et seront difficiles à satisfaire à bien des égards. Pourtant, lors des grands débats, les dissidences se taillent volontiers devant un leader qui a dirigé ses troupes vers une telle victoire et en tire face au pays un crédit considérable.

Ce raz de marée libéral a donc un impact qui

Il faut réapprendre la cohérence; elle ne pourra prévaloir tant et aussi longtemps que chacune des trois administrations municipales continuera de percevoir ses taxes, d'administrer son budget et ses services: cette administration-là pensera d'abord et avant tout à elle-même et pour elle-même, son but ultime étant de justifier son existence. Elle croira forcément mieux défendre son intérêt en combattant celui du voisin, perçu comme concurrent et non comme partenaire.

Mais réunissez les trois administrations, les trois assiettes fiscales de Hull, Gatineau et Aylmer en une seule: vous aurez donné à l'esprit régional un sérieux coup de pouce, éliminant par le fait même de coûteuses duplications de services. Vous vous inquiétez toujours de l'épaisseur de votre portefeuille? Selon la commission Robidas, le contribuable gatinois réaliserait des économies allant jusqu'à 8%; à Hull, l'augmentation serait légèrement supérieure à 2%; Aylmer serait la plus désavantagée avec des augmentations allant de 4% à 9%. Mais Québec pourrait fournir une subvention de plus de \$8,3 millions (sur 5 ans) pour couvrir les frais de la fusion.

Mme Bissonnette a bien raison de prévenir les élus hullois des nombreux dangers politiques de cette fusion. Elle y voit de nombreux écueils. Je suis encore plus pessimiste et demeure persuadé que d'aucuns n'hésiteront pas à recourir au sabotage. Croire le contraire, c'est être naïf. Il faudra informer la population des avantages (et bien sûr des désavantages) du projet politique le plus ambitieux de tout l'Outaouais, lui fournir une information honnête et complète, afin qu'elle puisse juger du pour et du contre. Projet qui aura forcément ses ennemis inconditionnels: ils ont compris depuis longtemps le vieux principe. Pour régner, il faut diviser.

Le document commandé par la ville de Hull ne mentionne nulle part la nécessité d'un nouvelle chirurgie territoriale entre les secteurs ruraux et urbains. Le rapport de M. Jeremy Giles (qu'une réputation justifiée de pacificateur dans l'Outaouais précède) sur Cantley, attendu pour décembre, devrait jeter un éclairage très intéressant sur le sujet.

La nécessité d'une stratégie commune parce que concertée tombe sous le sens; refuser d'en bâtir une, c'est perpétuer l'équivoque dans un statu quo figé par l'immobilisme; d'autres profiteront de notre division. Il faut cesser de voir petit, de se voir petit, de croire que notre développement sera uniquement assuré par d'autres.

Hull doit jouer ses cartes prudemment, une à une. Parce que l'enjeu est trop important. Assurément, former une ville unique ne saurait régler tous les problèmes: la panacée politique, ça n'existe pas. Mais gagner la première manche, c'est maîtriser notre avenir et ne plus être le jeu des circonstances et du hasard. Suivre la voie du bon sens, est-ce donc si difficile?

Murray Maltais

déborde les frontières du Nouveau-Brunswick. Un autre gouvernement provincial vient de passer aux libéraux après l'Ile-du-Prince-Édouard, l'Ontario et le Québec. Quatre administrations provinciales échapperont ainsi à la sympathie automatique d'Ottawa, en plus du gouvernement néo-démocrate manitobain qui ne l'a jamais eue.

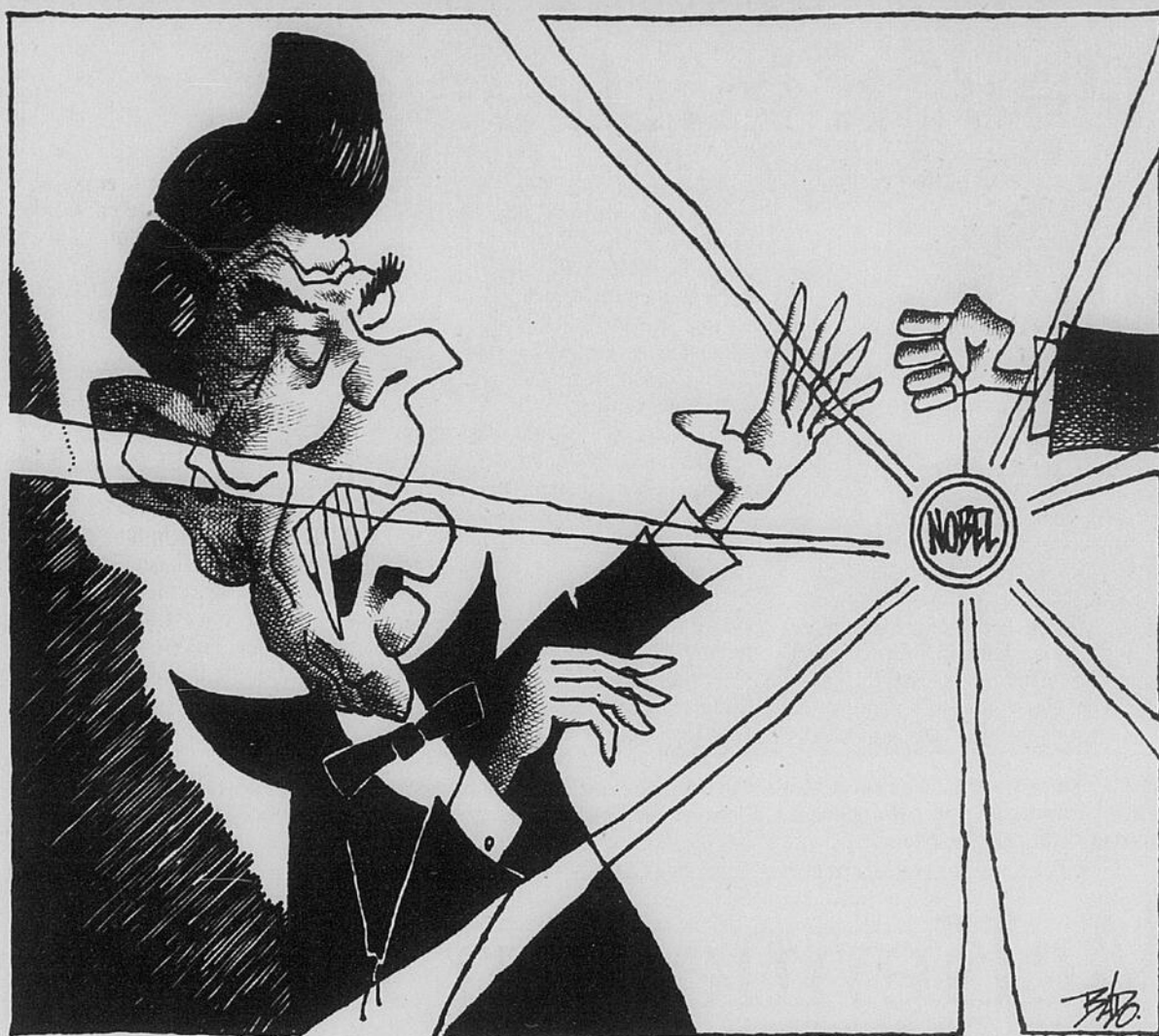
Si des affinités personnelles unissent des leaders tels Mulroney, Bourassa et Peterson, la rivalité de leurs organisations à la base persiste dans le temps. Ce qui est vrai pour les provinces centrales vaut aussi pour le Nouveau-Brunswick: une victoire électorale au niveau provincial donnera des ailes à ces militants libéraux locaux qui ne dédaigneront pas éprouver leurs muscles dans une bataille fédérale.

Dans la famille libérale canadienne, Frank McKenna apparaît comme une valeur montante sur laquelle il faudra compter. En deux ans, il a bâti son équipe gagnante à partir de zéro ou presque. En peu de temps, le nouveau premier ministre a joint le club sélect de ces opposants venus de loin qui émergent soudain, inattendus, porteurs des promesses d'une nouvelle génération.

Un tel exploit électoral peut-il enfin faire peur au gouvernement Mulroney? La montée des libéraux dans les provinces présage-t-elle une ascension inévitable des libéraux à Ottawa même? Notons qu'à chaque occasion offerte, Nouveau-Brunswick, Ontario et Québec où le PQ fut associé aux conservateurs fédéraux chez lesquels il a des amis nombreux, l'électorat provincial s'est «soulagé» de son envie d'en découdre avec les «bleus» de toutes provenances en frappant sur les conservateurs provinciaux.

Le gouvernement fédéral versera donc une larme sur la disparition d'un gouvernement provincial ami. Pourtant il constatera vite que les électeurs n'ont fait que passer leurs frustrations et souhaitent que la vie reprenne son cours normal.

Pierre Tremblay



à Québec

Gérard-D pense aux vaches maigres



par J. Jacques Samson

collaboration spéciale

L'économie québécoise tourne si rondement que l'opposition à l'Assemblée nationale n'a d'autre reproche à faire au ministre des Finances, Gérard-D. Lévesque, que de ne pas préparer suffisamment peut-être les années de vaches maigres.

M. Lévesque s'est présenté en commission parlementaire, hier, pour discuter de la Synthèse des opérations financières du gouvernement pour le premier trimestre de l'année, terminé en juin mais il en a surtout profité pour illustrer une autre fois l'exceptionnelle vitalité de l'économie.

Il y a exactement un mois, M. Lévesque avait publié un document intitulé *Faits saillants sur l'économie et les finances publiques* qui attirait l'attention sur les performances records du Québec, autant au chapitre de la création d'emplois que pour la croissance des investissements privés ou la construction domiciliaire.

Hier, entouré d'une brigade de sous-ministres et hauts-fonctionnaires, M. Lévesque a révélé qu'au cours des neuf premiers mois de l'année, 98.000 emplois à temps complet avaient été créés au Québec. Robert Bourassa s'engageait, en campagne électorale, à ce qu'il s'en crée 80.000 par année durant son mandat!

Le taux de chômage chez les 15-24 ans s'est établi à 15,2% durant cette même période, comparativement à 17,7% l'an dernier.

Les investissements totaux atteindront \$1,5 milliard, selon Statistique Canada.

La construction domiciliaire avait atteint l'an dernier son plus haut niveau des dix dernières années: 60.348

unités avaient été construites. Les résultats déjà enregistrés laissent présager que le sommet historique de 75.000 nouvelles unités de logement sera atteint.

Enfin, les ventes au détail ont progressé de 11,3% au cours des sept premiers mois de 1987, comparativement à 8,6% dans l'ensemble du Canada.

Le gouvernement du Québec profite de ce cycle de vaches grasses pour réduire son déficit, explique M. Lévesque, de façon à ne pas se faire étouffer comme ce fut le cas en 1982-83, lorsque les taux d'intérêt ont grimpé de façon vertigineuse. Un gouvernement pourrait en effet maintenir un niveau de dépenses très élevé dans le contexte actuel et accroître certains services aux citoyens, comme injecter davantage de capitaux dans les garderies, par exemple.

Le gouvernement Bourassa préfère profiter de la situation florissante de l'économie pour alléger quelque peu le fardeau de la dette. Notre dette accumulée de près de \$30 milliards nous coûte, en 1987-88, \$2,846 millions en intérêts.

(Un petit calcul rapide montre qu'il en coûte plus de \$720 en impôt à chacun des 3.944.693 contribuables du Québec, en 1987, seulement pour payer les intérêts sur notre «dette nationale»). Il va sans dire que chaque hausse de 1% des taux d'intérêt subie par le gouvernement fait très mal. Tout propriétaire d'une maison qui a un prêt hypothécaire comprend sans plus d'explications.

Parallèlement, le ministère des Finances renégocie des emprunts en

cours, chaque fois que cela est possible, pour obtenir de meilleures conditions.

La cote du Québec a été relevée à l'été 1986 ce qui facilite aussi les négociations des taux d'intérêts, en plus d'un contexte économique favorable.

La stratégie suivie par le duo Robert Bourassa-Gérard-D. Lévesque n'est pas spectaculaire et procure sans doute moins de dividendes politiques qu'un programme de dépenses qui satisfait des citoyens, comme la construction de nouvelles routes ou autre, même si une petite portion de l'électorat apprécie une attitude de gestionnaires responsables.

En somme, M. Lévesque engrange pour les jours plus difficiles. On se dit sans doute qu'il sera toujours temps, durant la dernière année avant les élections, d'accroître les dépenses très visibles et qui touchent directement les citoyens. Il y a même moins de chances que le sentiment de reconnaissance envers ce «bon gouvernement» ait le temps de s'atténuer avant le vote.

On dira bien sûr qu'il est facile d'être ministre des Finances en période de prospérité économique. Sans doute.

M. Lévesque ne manie pas non plus les théories de macro-économie; il ne s'inscrira pas dans l'histoire comme un grand ministre des Finances, ni même comme un ministre des Finances flamboyant. Son plus grand mérite est probablement de ne pas chercher à l'être et de modestement préparer pour son successeur à ce poste une marge de manœuvre fort intéressante.

DOCUMENT

Les «cent fleurs» des laïcs

Michel Viatteau
Agence France Presse
VATICAN

Un haut fonctionnaire laïc du Vatican a souhaité cette semaine «que fleurissent cent fleurs» dans les mouvements et associations catholiques, dont les rapports souvent difficiles avec la hiérarchie sont, avec le rôle des femmes et l'engagement politique des fidèles, l'un des grands débats du synode sur les laïcs.

Guzman Carriquiry, chef de service au Conseil pontifical pour les Laïcs (le plus haut grade qu'un laïc puisse occuper au Saint-Siège), est intervenu au dernier jour de la première phase du synode, ouvert le 1er octobre à Rome.

Au cours de cette phase, plus de 200 évêques et une quinzaine de laïcs du monde entier ont fait de brefs exposés en séance plénière sur «la mission des laïcs dans l'Eglise et dans le monde»: une mosaïque de situations et d'opinions diverses, sinon divergentes, sont apparues dans toute leur richesse et avec tous les problèmes qu'elles posent pour l'unité de l'Eglise universelle.

La question des associations — qui ignorent souvent les évêques — a été abordée notamment par le fondateur du puissant mouvement italien Communione e Liberazione (CL), Mgr Luigi Giussani et par le cardinal archevêque de Milan Carlo Maria Martini.

Mgr Giussani a demandé «de l'es-

pace» pour son mouvement et pour les autres — Focolari, Charismatiques, Néo-catéchumènes — et en citant que les plus importants — en appelant directement au pape.

Dynamisme missionnaire

Tous ces mouvements, apparus dans les années 70, manifestent un dynamisme «missionnaire» cher au pape mais qui dérange souvent la hiérarchie: en Italie, où les néo-catéchumènes organisent des liturgies séparées et ignorent les «plans pastoraux» diocésains; dans le Tiers monde, le cardinal brésilien Aloisius Lorscheider a déploré devant le synode la «pastorale parallèle» mise en place par le même mouvement. L'absence d'amitié entre la CL et le cardinal Martini à Milan sont du domaine public.

Toutes proportions gardées, cette situation évoque celle qui s'était créée au Moyen-Âge, avec la fondation des ordres franciscain et dominicain, critiques de la hiérarchie et cherchant l'appui du pape.

Consensus

Il sera peut-être plus difficile au synode de trouver un consensus sur d'autes questions évoquées, et en premier lieu celle de la place des femmes. Aucun évêque n'a proposé ouvertement leur ordination à la prêtrise — revendiquée par de petits groupes féministes pour lesquels ce serait l'unique moyen radical d'obte-

nir l'égalité.

Mais plusieurs pères synodaux, américains, canadiens et français notamment ont demandé que les femmes puissent occuper des postes de responsabilité, le cardinal archevêque de Lyon, Mgr Albert Decourtray, proposant même qu'elles soient «associées aux grandes fonctions de l'Eglise». La question de l'ordination des diaconesses — ministère qui avait existé pendant le premier millénaire du christianisme — a été posée par plusieurs intervenants.

LeDroit

«L'avenir est à ceux qui luttent»

Fondé le 27 mars 1913, le quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7, est la propriété de Le Groupe UniMédia Inc.

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana
Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

TELEPHONES
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
560-2748
— Annonces classées 560-2750
— Publicité 560-2747
— Rédaction 560-2711

Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 044

NDLR: LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité adressés à la rubrique **Correspondance**. Sont exclus les communiqués émanant d'associations. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur qui doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. Le DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit **Correspondance**, Service de l'Éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Les sanctions économiques contre l'Afrique du Sud

Neuf ministres cherchent un consensus

Pierre April
Presse Canadienne
VANCOUVER

L'efficacité des sanctions économiques contre le gouvernement de l'Afrique du Sud, remise en question par la Grande-Bretagne, est toujours vigoureusement défendue par le Canada et les 43 autres nations représentées à la 28^{ième} réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Vancouver.

Pourtant, pendant toute la journée d'hier, dans la capitale de la Colombie-britannique et derrière des portes closes, les chefs de gouvernement ont été forcés de demander à neuf ministres des Affaires extérieures de rechercher, au cours de rencontres séparées toutes les solutions et suggestions susceptibles de faire avancer la lutte à l'apartheid et de faire rapport aujourd'hui aux chefs de gouvernement.

Si elle est seule à refuser d'aller plus loin dans la guerre des sanctions, si elle s'est isolée par cette décision, la Grande-Bretagne a donné l'impression de marquer des points dans la promotion de son opinion en ébranlant les convictions des autres.

Cette perception n'est pas partagée par Robert Mugabe, le premier ministre du Zimbabwe, un pays de la ligne de front, qui a déclaré que la Grande-Bretagne tentait désespérément de trouver deux ou trois alliés dans son opposition à l'imposition de sanctions économiques contre l'Afrique du Sud.

Au cours de séances d'information séparées, à plusieurs reprises au cours de la journée, dans ce qui ressemblait davantage à un blitz contre ceux qui ne pensent pas comme eux, les porte-

parole britanniques n'ont pas cessé de dire que la position canadienne n'avait pas évolué depuis la réunion de Londres en 1986 et que la contribution du premier ministre Brian Mulroney, au cours des débats d'hier, consacrée à la question de l'Afrique du Sud, était nulle et ne faisait pas avancer sa cause.

Le Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures du Canada, Joe Clark a préféré, pour l'instant, ne pas commenter cette impression claironnée publiquement par la délégation britannique.

Par contre, le premier ministre Brian Mulroney a bien voulu commenter la situation au cours de l'avant-midi d'hier. «Si l'unanimité est évidemment souhaitable, a-t-il dit devant un petit groupe de journalistes, elle n'est pas indispensable puisqu'un large consensus est en train de se dégager sur la nécessité de maintenir une pression économique sur le régime de l'apartheid en Afrique du Sud».

C'est cette déclaration et plusieurs autres prononcées par des membres de la délégation canadienne, où on parle de maintenir les sanctions et non plus de les accroître qui laisse croire à un recul dans la position canadienne.

Pour faire contrepois aux déclarations de la délégation britannique qui ne croit plus à l'efficacité des sanctions, les 15 intervenants au cours des réunions à huis clos ont brossé un tableau des situations politiques et économiques en Afrique du Sud et dans les pays de la ligne de front, depuis l'adoption des premières sanctions économiques en 1985 à l'issue de la réunion de Nassau.

Tableau économique et politique

Le taux de chômage en Afrique du Sud est passé de 31% en 1980 à 37% en 1985.

Les investissements étrangers en Afrique du Sud ont diminué dramatiquement, le taux d'inflation a atteint 18%, la dette extérieure est passée de 6,4% du produit national brut (pnb) en 1980 à 27,1% en 1984.

Pour maintenir le régime de l'apartheid, le gouvernement de Peter Botha doit consacrer plus de 27% de son PNB en dépenses militaires et autres.

A la fin de l'année 1986, des politiques de restrictions volontaires ou obligatoires ont été imposées par l'ensemble des nations industrialisées, à l'exception de la Suisse, aux chapitres des prêts et investissements.

Pratiquement aucun nouvel investissement ou prêt n'a été consenti à l'Afrique du Sud ou cours des deux dernières années.

Au cours de ces discussions à huis clos et selon les porte-parole canadiens, les interventions ont été éloquentes et sincères et les idées sur les moyens à utiliser ont surgi.

Les propagandistes des sanctions ont noté que les mesures mises en oeuvre jusqu'à maintenant ont surtout été dirigées vers une gamme de produits spécifiques de l'Afrique du Sud comme l'or (Krugerrands), le char-

bon, le fer et l'acier, les textiles et l'uranium.

Pourtant, à l'exception des Krugerrands, l'Afrique du Sud a quand même réussi à exporter pour \$4,3 milliards de ces produits visés par l'embargo en 1985, soit 26% de l'ensemble de ses exportations.

C'est la Communauté économique européenne et le Japon qui, en excluant de la liste des produits visés par l'embargo le charbon et les produits agricoles, ont permis à l'économie sud-africaine de souffler. Au chapitre des textiles, seuls les Etats-Unis ont appliqué l'embargo.

Au cours d'une brève rencontre avec la presse, l'ambassadeur du Canada à l'ONU, Stephen Lewis, a indiqué que le travail du comité composé de 9 ministres des Affaires extérieures, dont celui de la Grande-Bretagne devra travailler fort pour en arriver à un consensus sur les mesures à annoncer à la fin de cette rencontre des chefs de gouvernement du Commonwealth.

«Mme Thatcher, au cours de la réunion a défendu une position connue depuis un bon moment», a dit M. Lewis.

Selon l'ambassadeur, il y a eu des moments intenses au cours de ces discussions. «Des moments où les propos étaient bien sentis, où il y a eu

des poussées émotives et intenses.»

M. Lewis a tenté de minimiser les rapports voulant que les chefs de gouvernement, incapables d'en arriver à un consensus sur la question de l'Afrique du Sud, avaient tout simplement renvoyé au comité spécial le soin de trouver des solutions avant l'issue de la réunion samedi.

Les grandes lignes

«Les grandes lignes viennent des chefs de délégation, a-t-il dit, et le groupe ministériel spécial doit faire un effort pour être plus concret.»

Aujourd'hui en fin d'après-midi jusqu'à vendredi soir, les chefs de gouvernement quitteront Vancouver et se retireront dans un centre de villégiature du Lac Okanagan, où, au cours de rencontres informelles et des discussions en tête-à-tête, reprendront les pourparlers sur cette importante question.

Pendant ce temps, les neuf ministres des Affaires extérieures chercheront la formule susceptible d'assurer un consensus dans la lutte à l'apartheid et c'est samedi, lors de la publication du communiqué final qu'il sera possible de constater si la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth de Vancouver aura fait avancer le dossier au-delà des conclusions de la rencontre de 1985 à Nassau.

Botha fait une suggestion

Reuter

DURBAN

Au moment où la question de l'apartheid continue à dominer les débats au sommet du Commonwealth à Vancouver, le président de l'Afrique du Sud, M. P.W. Botha, a conseillé aux leaders du Commonwealth de laisser son pays en paix et d'essayer plutôt d'améliorer le sort des anciennes colonies britanniques en Afrique.

A Vancouver, l'organisation du Commonwealth, qui a déjà pris des mesures contre Pretoria, il y a deux ans, envisage de durcir ses sanctions pour l'Afrique du Sud à démanteler le système raciste de l'apartheid.

«Je suggère qu'ils se concentrent sur les moyens de restaurer l'ordre, le développement et la prospérité dans les pays de l'Afrique australe et nous laissons résoudre nous-mêmes nos problèmes», a dit M. Botha, à l'occasion du congrès du parti au pouvoir, le Parti national. «Ils (les leaders du Commonwealth) ne nous extirperont pas des réformes par la force», a-t-il continué.

Selon Paul Martin

Le Canada doit s'inspirer du modèle québécois

Presse Canadienne

MONTREAL

Le Canada doit faire la révolution économique, et cela en s'inspirant du modèle québécois, selon Paul Martin.

L'impétueuse déclaration vient de l'un des hommes d'affaires les plus en vue du Québec, le président de la Canada Steamship Lines, celui dont tout le monde dit, sauf lui, qu'il compte parmi les plus redoutables candidats à la succession de John Turner.

Au cours d'une entrevue, M. Martin a voulu définir sa pensée, présenter sa vision du pays et rappeler aux militants libéraux son intérêt pour la chose politique.

Il s'est fait le promoteur de ceux que Jacques Parizeau a surnommés «la garde montante» du Québec, les Lamarre, Lemaire, Dutil, Castonguay, Racine, Sirois, Leclair, Nadeau, Lortie, Drouin, Marcoux et Gaucher.

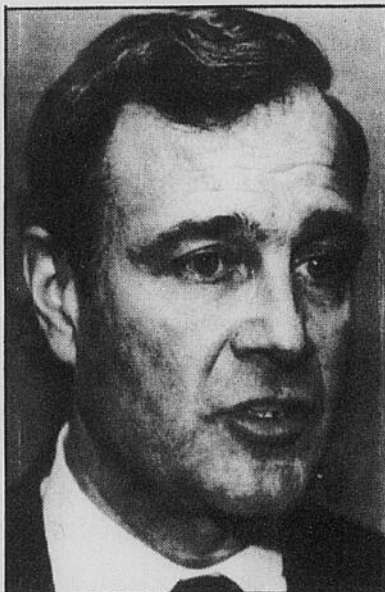
Pour Paul Martin, le Canada est à un «point tournant» et il n'a pas d'autre choix que de harnacher cette révolution économique, s'il veut que son économie puisse affronter la concurrence internationale. Pourquoi le modèle québécois? «Parce que c'est la communauté économique la plus innovatrice, la plus dynamique, la plus emballante», de toutes les régions du pays.

Ce foyer de l'entrepreneuriat, Paul Martin le présente comme un nouveau centre de pouvoir économique plus créateur, non seulement que l'Ontario et l'Ouest, mais encore que bien d'autres puissances industrielles de l'Europe et de l'Asie. «L'exemple à suivre pour le Canada, ce n'est pas le Japon ni l'Allemagne, mais le Québec».

Franco-Ontarien

Avocat de formation, franco-ontarien natif de Windsor, résidant de Montréal depuis maintenant 22 ans, Paul Martin aime se qualifier de «nationaliste québécois et canadien». La spécificité du Québec, il y croit mais il la trouve plus tangible à travers sa force économique que dans son identité culturelle. La «multinationale québécoise» qu'il entend faire d'ici dix ans avec la Canada Steamship Lines est en train d'effectuer une percée sur le marché chinois. Et chaque fois qu'il se rend en Chine, il constate que les entrepreneurs québécois y sont plus nombreux que les Canadiens anglais à brasser des affaires. Il en ressent un profond sentiment de fierté.

Dans la mise en marche de cette révolution, la philosophie économique de Paul Martin réserve un rôle de premier plan à l'interventionnisme de l'Etat, mais pas au prix du déluge traditionnel des subventions gouvernementales. Sans la Caisse de dépôt et de placement, il n'y aurait pas eu cette explosion de l'entrepreneuriat québécois et les héros de la garde



Paul Martin

montante ne serait aujourd'hui que d'illustres inconnus. Aussi suggère-t-il aux autres régions du pays de tirer profit de cette réussite. «L'Ouest devrait avoir sa Caisse de dépôt».

Présentement, les hommes d'affaires québécois qui s'activent sur le marché chinois ne reçoivent qu'une aide technique marginale. Or, Paul Martin verrait très bien le gouvernement canadien établir en Chine une «Maison du Canada», pouvant offrir les services de quelque deux cents commissaires industriels.

Aujourd'hui, M. Martin prépare la relève à la Canada Steamship Lines parce qu'il rêve d'une carrière politique, un climat dans lequel il a grandi, avec son père, l'ancien ministre fédéral qui a jeté les bases de l'infrastructure canadienne des services sociaux et qui a subi la défaite contre Pierre Trudeau, au congrès de leadership de 1967. Tout jeune, il a milité au sein des Jeunes libéraux de l'Ontario. Et en 1970, à la demande de Robert Demers, il a participé à la campagne électorale qui a permis à Robert Bourassa d'accéder à une première fois au pouvoir.

Grand de taille, conservateur de tenue vestimentaire, de commerce agréable, les yeux bleus à la Turner, bon orateur, il a en apparence tous les atouts de base pour la fabrication d'une image de chef politique, tout au moins le type de personnalité. Ce qu'il possède moins, c'est la maîtrise des grands dossiers de l'heure. Il est échangiste, mais opposé à l'accord sur le libre-échange. Il n'aime pas l'entente du lac Meech, mais il l'endosserait volontiers. Sur la loi 101 et l'avenir du français au Québec, il préfère ne pas prendre position. Il prévoit que les prochaines élections conduiront à la formation d'un gouvernement minoritaire. Le cas échéant, le PLC devrait-il rechercher une alliance avec le NPD ou le PC? «C'est trop tôt pour faire un choix».



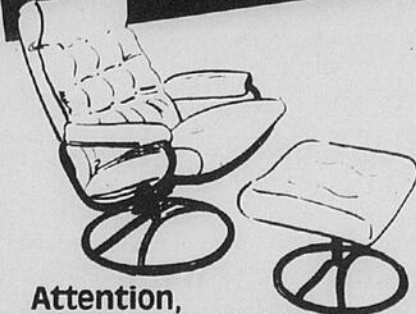
Canapé \$499
Canapé contourné, de tissu durable et pratique aux couleurs neutres
Canapé et causeuse assortie \$999
Canapé et fauteuil assorti \$829
Tandem de causeuses \$899
Combiné canapé, causeuse et fauteuil \$1229

Tout Simplement RENVERSANTE!

C'EST L'INCROYABLE VENTE D'AMEUBLEMENT DE SALON CHEZ ZIP!

... avec des prix renversants!

FAUTEUILS A PARTIR DE \$95



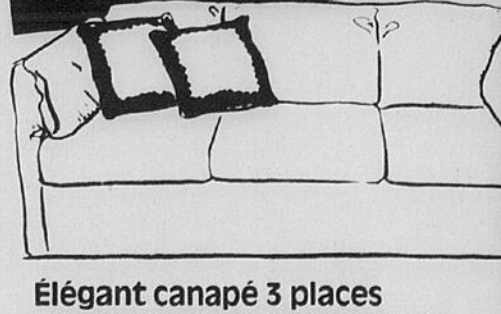
Attention, gérants d'estrades
Fauteuils coussinés, chaises tout usage et quelques fauteuils de cuir avec pouf assorti. En vente dès maintenant à partir de \$95 seulement.

DIVANS-LITS A PARTIR DE \$599



Le luxe reposant
Nos attrayants et pratiques divans-lits sont laissés au bas prix spécial de \$599! Refermés, ils font sensation n'importe où, déployés, ils accommodent confortablement vos invités pour la nuit.

CANAPÉS A PARTIR DE \$499



Élegant canapé 3 places
Rehaussez votre salon d'un de nos chics divans à partir de \$499 seulement. Venez choisir parmi notre vaste assortiment de canapés, canapés tête-à-tête, causeuses et ensembles modulaires en vente dès maintenant.

AUCUN DÉPÔT, AUCUN PAIEMENT JUSQU'EN 1988!*



international

L'art et le goût de bien vivre

zipGatineau

561-1153
140, boul. Créber
Ouvert jusqu'à 21h00
les jeudis
et vendredis

zipOttawa

10, marché Byward
234-7331
Ouvert tous les jours

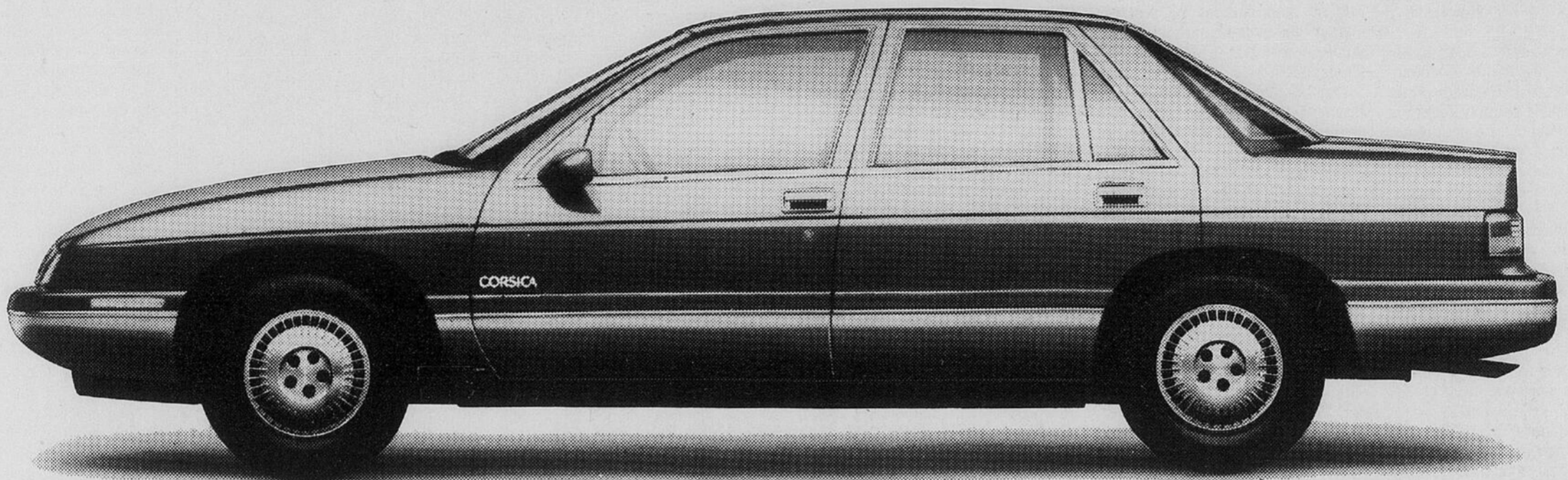
Centre d'achat St-Laurent
745-2283
Ouvert jusqu'à 21h00
les jeudis et vendredis

zipKanata

430, ch. Hazeldean
836-6900
Ouvert sur semaine
jusqu'à 21h00

*pour les clients éligibles, sur achat de \$300 ou plus

Chevrolet. Tout un monde de réussite!



90 000 000 de véhicules vendus.

Voilà tout un exploit et nous en sommes très fiers! En effet, Chevrolet a vendu à ce jour plus de 90 millions d'automobiles à travers le monde... à quelques véhicules près!

Naturellement, certains diront qu'être un des plus grands constructeurs ne veut pas nécessairement dire être meilleur.

Pourtant chez Chevrolet, on aime bien penser que cette fois l'exception confirme la règle.

Permettez-nous de vous démontrer pourquoi Chevrolet représente aujourd'hui *tout un monde de réussite.*

Un gage de réussite.

En 1911, Louis Chevrolet mit sur pied une compagnie automobile avec l'idée de construire une



*Chiffre basé sur le total cumulatif des voitures construites par et pour la division Chevrolet en Amérique du Nord de 1911 à 1986 pour distribution à l'échelle mondiale.

**Cotes de consommation combinées fondées sur des méthodes d'essai 1987 approuvées par Transports Canada pour la Sprint modèle de base avec moteur de 1 litre et boîte manuelle à 5 vitesses. Votre consommation réelle peut varier selon les conditions d'utilisation.

†Voyez un concessionnaire pour les modalités de la nouvelle garantie couvrant les véhicules General Motors.

voiture de grande qualité sans que le prix en soit trop élevé.

Après plus de 75 années, ce même engagement nous anime encore aujourd'hui chez Chevrolet.

Nos ingénieurs et concepteurs eurent un jour l'idée de construire une automobile de grande qualité, fouguese et des plus aérodynamiques, pour une fraction du prix de beaucoup d'importées.

Ils ont ainsi développé deux magnifiques voitures.

La Beretta et la Corsica.

Voici quelques commentaires à leur sujet: "Au point de vue maniabilité, la Beretta est profondément surprenante."

Road and Track

"La Beretta est de loin la petite voiture qui a la plus belle allure." *Ward's Auto World*

"La Corsica fournie pour les essais a rendu un éloquent témoignage à l'efficacité des techniques de construction sophistiquées (de Chevrolet); atteignant des standards élevés de qualité pour sa finition et son assemblage." *Motor Trend*

Que dire de plus!

Tout un monde... de petites voitures!

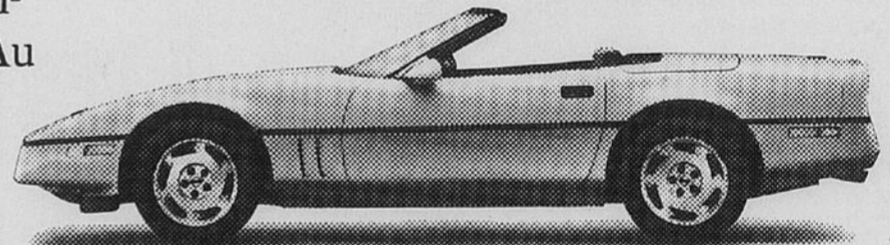
Chevrolet a de quoi vous faire économiser avec l'une des plus vastes sélections de petites voitures au monde.

Non moins de 18 modèles différents dans les familles Sprint, Cavalier, Corsica, Camaro et Beretta. Quelle famille!

(Autre bonne nouvelle: la Sprint offre une cote de consommation surprenante de 4,9 litres/100 km ou 58 mi/gal.** sans compter qu'elle est l'une des voitures les plus abordables de sa catégorie.)

Chevrolet a vraiment tout un monde de petites voitures.

Et des modèles pour tous les goûts: 3 ou 5-portes, familiales, coupés, sedans, décapotables... et même des petites fougueses!



Toute une garantie!

Bien que nos voitures neuves représentent tout un monde de réussite, il ne faudrait pas oublier qu'il en est tout autant pour notre garantie.

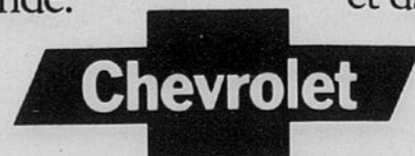
Une garantie de 1 an/20 000 km couvrant tout le véhicule, des phares aux feux arrière.†

Une garantie de 6 ans/100 000 km sur le groupe propulseur.†

Et une garantie de 6 ans/160 000 km contre les perforations causées par la corrosion.†

Maintenant vous savez mieux que quiconque pourquoi Chevrolet représente tout un monde de réussite.

Et soyez assuré qu'il en sera ainsi pour les prochaines 75 années, et davantage.



Chevrolet. Tout un monde de réussite!

Selon Robert Strauss

Le négociateur américain n'avait pas assez de pouvoir

Presse Canadienne
WASHINGTON

L'entente de libre-échange intervenue entre le Canada et les États-Unis est vouée à l'échec si les forces politiques qui l'appuient aux États-Unis demeurent silencieuses et se laissent damer le pion par ceux qui s'y opposent, a déclaré hier un ancien responsable américain du commerce extérieur, Robert Strauss.

«A moins que nous fassions la preuve, de notre côté, qu'il y a urgence politique, qu'il faut saisir ce moment historique, qu'il y a un intérêt sur le plan électoral à signer cet accord, il est voué à l'échec», a affirmé M. Strauss devant un public d'hommes d'affaires.

tobre, sont de nature à nuire à son adoption.

Faisant remarquer qu'il reste encore plus de deux mois avant que le président Reagan ne présente au Congrès le texte final de l'accord, M. Strauss a suggéré aux groupes d'hommes d'affaires qui appuient cette entente de le faire savoir bruyamment sur la colline du Capitole.

M. Strauss, qui fut responsable du commerce extérieur à l'époque de l'administration démocrate de Jimmy Carter, est devenu conseiller senior pour un groupe de quelque 500 entreprises connu sous le nom de Coalition américaine pour l'expansion du commerce avec le Canada.

Il a reproché à l'administration Reagan d'avoir attendu à la dernière minute pour mandater des personnes qui avaient de véritables pouvoirs pour mener la négociation du côté américain — le responsable du commerce extérieur Clayton Yeutter et le Secrétaire au trésor James Baker, qui ont pu en venir à un «accord respecta-

ble» avec leurs homologues canadiens.

Le négociateur en chef des Américains, Peter Murphy, est un négociateur de «premier ordre», dit-il, mais il «n'avait pas d'autorité et cela lui a imposé un sérieux handicap», a déclaré M. Strauss devant une assemblée organisée par l'Association nationale des manufacturiers.

Il a décrit l'accord comme «un pas dans la bonne direction», mais il a ajouté que beaucoup de travail restait à faire pour convaincre la population des deux pays que les aspects positifs de l'entente sont plus importants que ses aspects négatifs.

Par exemple, dit-il, les politiciens américains ne devraient pas voir comme une perte de souveraineté une disposition de l'entente qui prévoit de remplacer les tribunaux de révision des règlements américains et canadiens sur les échanges commerciaux par un tribunal bipartite constitué d'experts ayant le pouvoir de prendre des décisions finales.

Au lendemain de l'élection

L'opposition se demande comment survivre au N.-B.

Presse Canadienne

Les lendemains ne chantent pas pour les partis d'opposition.

Les conservateurs et les néo-démocrates, qui ont été balayés de la législature au Nouveau-Brunswick, mardi, doivent maintenant repenser leurs stratégies, repartir à zéro.

Les libéraux de Frank McKenna ont remporté les 58 sièges de la législature provinciale. Le Nouveau Parti démocratique a perdu son seul représentant à l'assemblée législative, et le chef George Little a échoué une seconde fois dans sa tentative de se faire élire. Les néo-démocrates, qui n'ont pas réussi à profiter de la popularité dont jouit le NPD sur la scène fédérale, devront remettre en question leurs stratégies.

Le chef conservateur, Richard Hatfield qui a démissionné hier soir de son poste de chef du parti, a refusé d'accorder des entrevues, au

lendemain d'une défaite cuisante. Celui qui a dirigé ses troupes depuis 18 ans, et occupé le fauteuil de premier ministre pendant 17 ans, a été blâmé sévèrement par plusieurs militants de son parti pour la défaite de mardi.

Le jugement des électeurs a été sans équivoque, disait hier le conservateur dissident Jim Pickett, qui avait tenté sans succès en 1985 de faire démissionner son chef: Hatfield devait partir.

Aujourd'hui, les conservateurs du Nouveau-Brunswick doivent se préparer à reconstruire leur parti de bas en haut.

«La plus grande erreur de Richard Hatfield, estime Mme Linda Dyer, experte en sondages, directrice de Baseline Market Research de Fredericton, fut de ne pas déclencher ces élections l'an dernier. Il aurait pu sauver quelques sièges.»

Les 37 anciens députés conservateurs se trouvent aujourd'hui au

chômage. Quelques-uns iront se reposer en Floride durant quelques mois, comme Robert Jackson, ex-ministre de l'Environnement, un millionnaire qui a bâti lui-même sa fortune. «La politique était un hobby pour moi», dit-il.

D'autres iront toucher leur chèque d'assurance-chômage. «C'est un dur coup pour moi», confie Jean-Pierre Ouellet, ex-ministre de l'Éducation. «Après 13 années en politique, je pense que je vais prendre ma retraite.»

Jim Gordon, un ancien chef de service dans une moulin à papier, voit d'un bon oeil l'idée d'occuper ses temps libres en faisant du bénévolat dans des organismes communautaires. Mais il dénonce l'injustice dont ont été victimes certains de ses collègues. «Certains d'entre eux ont travaillé dur, comme l'ex-ministre des Forêts, Malcolm MacLeod. Pourquoi son monde l'a-t-il laissé tomber?»

ACHETEZ AUJOURD'HUI et commencez à payez en

1988

GRATUIT JUSQU'À \$1000 LOCATION DE FILMS

- avec tout achat de vidéo
- sur tout achat de \$100 et plus, 50% de votre achat en location de films (max. \$1000)
- carte de membre \$10.00

AUCUNS FRAIS sur carte de crédit et livraison à domicile

Commandes téléphoniques acceptées. Demande de crédit acceptée par téléphone. *Sujet à acceptation du crédit. Achat minimum \$200.00.

VISA MasterCard

Aucun paiement, Aucun intérêt, Aucun dépôt avant 90 jours. Commencez à payer dans 120 jours.*



CITIZEN
TÉLÉCOULEUR 20"

JCTV-3080

- Télécommande infrarouge
- Attelage à l'écran
- Convertisseur intégré
- Réglage automatique du syntonisateur et des couleurs
- Entrée et sortie audio/vidéo

\$499⁹⁵



SONY
LECTEUR LASER modèle CDPM-20

- Compatible à télécommande
- Programmable
- Recherche accélérée

\$299⁹⁵

Et économisez jusqu'à 25% sur les disques compacts CBS!



SANYO
EM-563
FOUR MICRO-ONDES

- Capacité 1.3 pieds cubes
- Mémoire 3 étapes
- Décongélation programmée
- Sonde thermique
- Réglage rapide
- Réchaud automatique
- 700 watts

\$449⁹⁵



RCA
VHS VPT-390
VIDÉO

- HQ (Haute Qualité d'image)
- Télécommande infrarouge
- Programmation à l'écran
- 6 émissions/1 an

\$599⁹⁵



KENWOOD
modèle V-36
ENSEMBLE AUDIO

- Amplificateur intégré (60 watts tot.)
- Syntonisateur AM/FM
- Magnétocassette double avec Dolby
- Haut-parleurs, 3 voies
- Table tournante

\$699⁹⁵

*Meuble audio optionnel. Base haut-parleurs optionnelle.



FISHER
ACS-8706
ENSEMBLE AUDIO avec télécommande

- Syntonisateur, amplificateur stéréo (200W TOT.)
- Table tournante
- Égalisateur intégré
- Haut-parleurs 3 voies
- Magnétocassette double

\$1199⁹⁵

*Meuble optionnel.

MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE

15 SUPERMAGASINS

OTTAWA (NEPEAN) 1600 MERIVALE Rd. (à côté du McDonald) Tel: 727 - 1492

GATINEAU Plaza Gréber (56 Boul. Gréber) Tél.: (819) 561-0591

THE ELECTRONIC MARKET

Papeterie à Matane

Ottawa accepte de participer

Marie Tison
Presse Canadienne
OTTAWA

Le gouvernement fédéral a dit oui au projet de papeterie à Matane.

Le ministre de l'Expansion industrielle régionale Robert de Cotret a annoncé hier que le gouvernement avait offert son aide à l'établissement d'une papeterie de \$380 millions à Matane.

Le ministre a cependant refusé de révéler la teneur de cette offre tant qu'elle n'aura pas été étudiée et acceptée par les sociétés impliquées, soit Donohue, contrôlée par Québecor, et la société d'Etat québécoise Rexfor.

Donohue n'avait aucun commentaire à faire sur l'offre gouvernementale hier.

La papeterie projetée par Donohue et Rexfor produirait 210,000 tonnes par an de papier satiné sur calandre, un papier glacé utilisé pour les catalogues, les magazines et les encarts publicitaires.

Le projet devrait créer 313 emplois en usine, 560 emplois dans le secteur forestier et le transport, et devrait consolider 1,200 emplois dans les scieries de la région.

Myopie et double foyer

Les solutions miracles ont parfois des ratés

Presse Canadienne
MONTREAL

On a beaucoup parlé ces dernières années d'une intervention chirurgicale appelée kératotomie radiale, destinée à réduire la myopie. On a aussi parlé des efforts tentés par les fabricants

pour trouver une lentille cornéenne qui éliminerait le besoin des lunettes à double foyer.

Les optométristes à l'affût des plus récents développements sont forcés de constater que les solutions miracles ont des ratés.

L'Association des optométristes du Québec, par la voix de son président Robert Théroux, présentait hier un tableau des derniers développements dans la profession, assisté de Daniel Brazeau, coordonnateur du colloque international sur la lentille de contact. Cette rencontre a réuni la semaine dernière 500 participants du Canada, des Etats-Unis et de la France.

Le Dr El Hage, de Houston, a parlé à ce colloque d'une technique qu'il a développée pour altérer le pouvoir de réfraction de l'oeil, en effectuant une incision sur la cornée. Pratiquée dans des conditions idéales et avec une précision maximale, la kératotomie devrait permettre d'éliminer complètement la myopie. Mais une étude auprès d'un certain nombre de sujets opérés depuis trois ans révèle que près de la moitié de ceux-ci ont encore des troubles visuels. Dans 27% des cas la myopie n'est pas enrayée complètement et les sujets ont toujours besoin de lunettes.

Un autre conférencier venant de Houston, le Dr Borish, a mis au point une lentille de contact bifocale, sur le même principe qu'une lunette à double foyer. Il s'agit d'une lentille semi-rigide comportant une correction de près dans la région inférieure. Le Dr Borish a réussi à établir que le mouvement de la lentille, en vision de près, est dû à la convergence des yeux plutôt qu'à leur mouvement vertical, comme le pensait la majorité des chercheurs.

En partant de ce principe, il a réussi à modifier une lentille cornéenne de façon à amplifier son mouvement lorsque les yeux convergent, permettant ainsi le positionnement requis pour la vision de près. La technique du Dr Borish devrait être reprise et développée par d'autres spécialistes. On parle déjà de l'apparition d'une lentille souple à double foyer, considérée comme révolutionnaire et dont le taux de succès serait élevé.

M. Théroux souligne que 95% des gens de plus de 40 ans doivent porter des lunettes à double foyer. C'est un marché alléchant pour le fabricant qui saura faire d'un petit morceau de plastique de 13 mm une lentille facile à ajuster et confortable à porter, comportant une correction pour voir au loin, et une autre pour voir au près.

La conférence du Dr Hart, de New York a permis aux optométristes de constater que la nutrition, bonne ou mauvaise, a des conséquences jusque dans la formation des larmes, et l'action des substances chimiques de ces larmes sur les lentilles souples.

Les porteurs de lentilles à port prolongé constatent parfois qu'un dépôt s'incruste dans leur lentille, ce qui la rend inconfortable en plus de provoquer une usure prématurée. On appelle ce dépôt le «jelly bump».

Le Dr Hart a constaté qu'une carence en potassium n'est pas étrangère au phénomène. Les buveurs de bière et les gros mangeurs de viande et de sucre peuvent avoir des problèmes.

papeterie, a-t-il déclaré. Nous allons attendre l'autre étape, soit la réponse de Donohue».

M. Gauthier s'est dit confiant de voir l'entreprise accepter l'offre gouvernementale. Il a toutefois ajouté que la région de Matane ne criera pas victoire tant que les promoteurs n'annonceront pas officiellement à Matane la construction de l'usine.

Le ministre de Cotret s'est également montré optimiste quant à la réponse de Donohue.

«Je m'attends à ce que la compagnie soit très heureuse de la réponse du gouvernement fédéral, a-t-il affirmé. L'offre répond aux circonstances, aux données économiques, financières et de marché qui existent à l'heure actuelle. Je pense que les gens de Matane pourront se réjouir».

L'annonce gouvernementale n'a cependant pas fait des heureux. Le député conservateur de Jonquière

Jean-Pierre Blackburn a tenu à manifester son inquiétude.

Il a expliqué que la firme Abitibi Price avait investi \$150 millions dans son usine de Kénogami pour produire le même type de papier qu'à Matane, sans la moindre subvention gouvernementale.

«Il n'y a pas vraiment de marché pour les deux, a-t-il déclaré à l'issue de la période des questions. Je suis inquiet».

Il a reconnu que le projet d'une papeterie à Matane a régulièrement refait surface au cours des 20 dernières années, et que les gens de la région avaient toujours vu jusqu'ici leurs espoirs s'évanouir.

«Mais d'un autre côté, quand on voit qu'une entreprise investit \$150 millions sans subvention gouvernementale, on se dit qu'il y a des règles qui ne sont pas les mêmes», a-t-il déploré.

Le cabinet a des réserves

Presse Canadienne
OTTAWA

La Presse Canadienne a appris, mercredi, que le cabinet fédéral a donné ordre, en juin dernier, de ne former aucune nouvelle tribu ou réserve indienne, à l'avenir, à moins d'y trouver une occasion d'économiser de l'argent.

Il y a actuellement plus de 2,000 réserves indiennes au pays et elles coûtent annuellement au gouvernement quelque \$1,5 milliard, en incluant les coûts d'éducation et de logement.

En vertu de la nouvelle politique, même un demande de relocalisation d'une réserve à cause d'un désastre naturel n'est pas assurée

d'être acceptée. Le ministère des Affaires indiennes, dans ce cas, doit comparer les coûts de relocalisation «au risque» pour les vies.

Quant à la relocalisation pour d'autres raisons, il doit être «clairement démontré qu'elle représente la solution la plus sûre et la moins dispendieuse et la seule option possible».

Le document du cabinet identifie au moins une centaine de demandes pour des réserves indiennes. Si elles étaient toutes agréées, il en coûterait de \$600 millions à \$700 millions en investissements et de \$45 millions à \$50 millions par année de frais d'entretien.

Peoples présente
Splendeur Totale
C'est à voir!

Achats irrésistibles à partir de seulement

299\$

Adoptez une allure bien à vous avec les nouveaux bijoux Splendeur Totale—des épis de diamants à des prix auxquels on ne peut résister!

Pendentif à diamants 299\$. Boucles d'oreilles assorties 349\$. **299\$**

Pendentif à diamants 499\$. Boucles d'oreilles assorties 549\$. **499\$**

Bague en or 10 K, à épi de diamants en forme de marquise **399\$**

Bague en or 10 K, à épi de diamants ovale **499\$**

Bague en or 10 K, à épi de diamants **599\$**

Bague en or 10 K, à épi de diamants, pour monsieur **599\$**

*La disponibilité peut varier selon les magasins. ®Marque de commerce des Bijoutiers Peoples Ltée.

les bijoutiers **PEOPLES** Au coeur de notre vie

LE PORTE-BONHEUR
Un plan mise de côté unique à Peoples
TOUS LES DÉTAILS EN MAGASIN

Centre commercial St-Laurent, 745-9804
Centre commercial Bayshore, 829-9711
Centre commercial Carlingwood, 729-2215

Mail Herongate, 731-4613
Centre Rideau, 237-4587
Mail Mirivale, 224-7503

Les Galeries de Hull, 770-7474
190, rue Sparks, 235-6706
Centre commercial Pinecrest, 596-0115

CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.

Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Réunions et rencontres

Le Groupe de travail sur le logement adapté à des besoins spéciaux de la ville d'Ottawa, organise une soirée d'accueil dans le but de faire connaître l'opinion du public sur les propositions contenues dans le rapport préliminaire du Groupe de travail: ce soir, de 17 h à 21 h, dans la salle d'assemblée du Centre municipal, parc Lansdowne. Pour renseignements: Alex Drahotsky, 564-3533.

La Communauté des hommes d'affaires du plein évangile au Canada vous invite à un petit déjeuner-causerie, samedi à 8 h 30, à la salle des Nations de l'hôtel Plaza de la Chaudière, à Hull. Le conférencier invité sera M. Denis Barré.

Le Centre de réadaptation parraine une journée d'information professionnelle sur la recherche sur les lésions à la moelle épinière, demain. Pour vous inscrire: 737-7350, poste 602.

L'école Waldorf d'Ottawa vous invite à une journée portes ouvertes, aujourd'hui, à compter de 14 h 30, au 1303, chemin Fellows (sortie Woodroffe sud et Iris ouest). Pour renseignements: 822-0772.

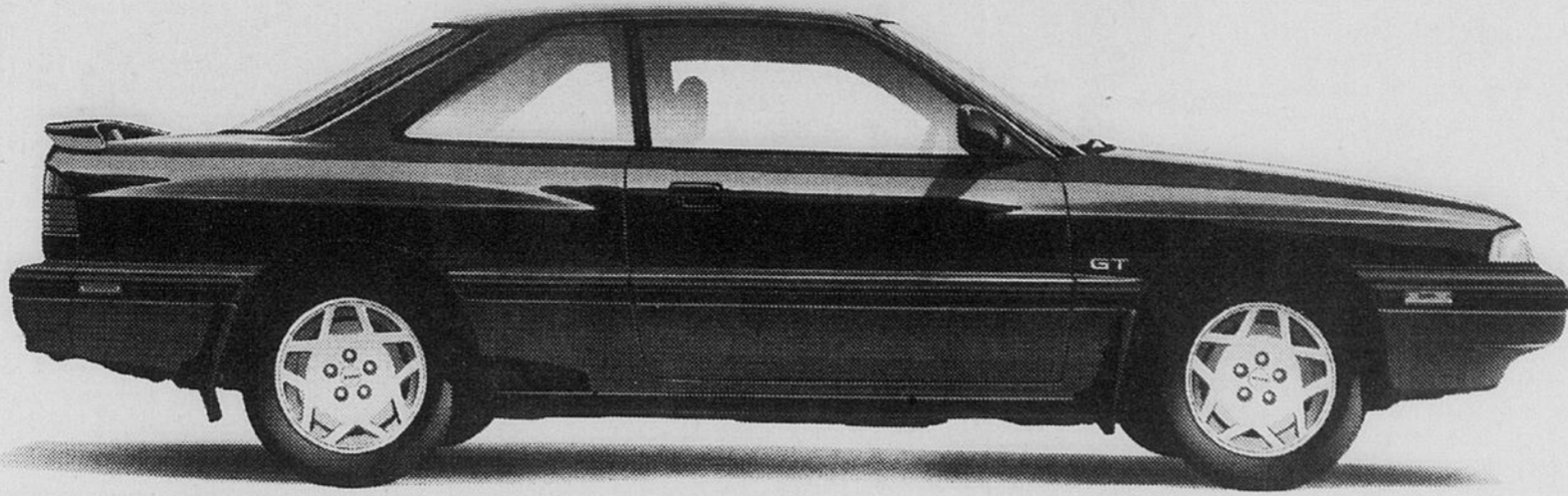
Dans le but d'accepter de nouveaux membres, la coopérative Marie-Crevier tiendra une soirée d'informations au mois de novembre. Toutes les personnes intéressées à y assister peuvent en faire la demande par écrit à l'adresse suivante: Coopération Marie-Crevier, a/s comité de sélection, 541, rue Burns, Gatineau.

Fête

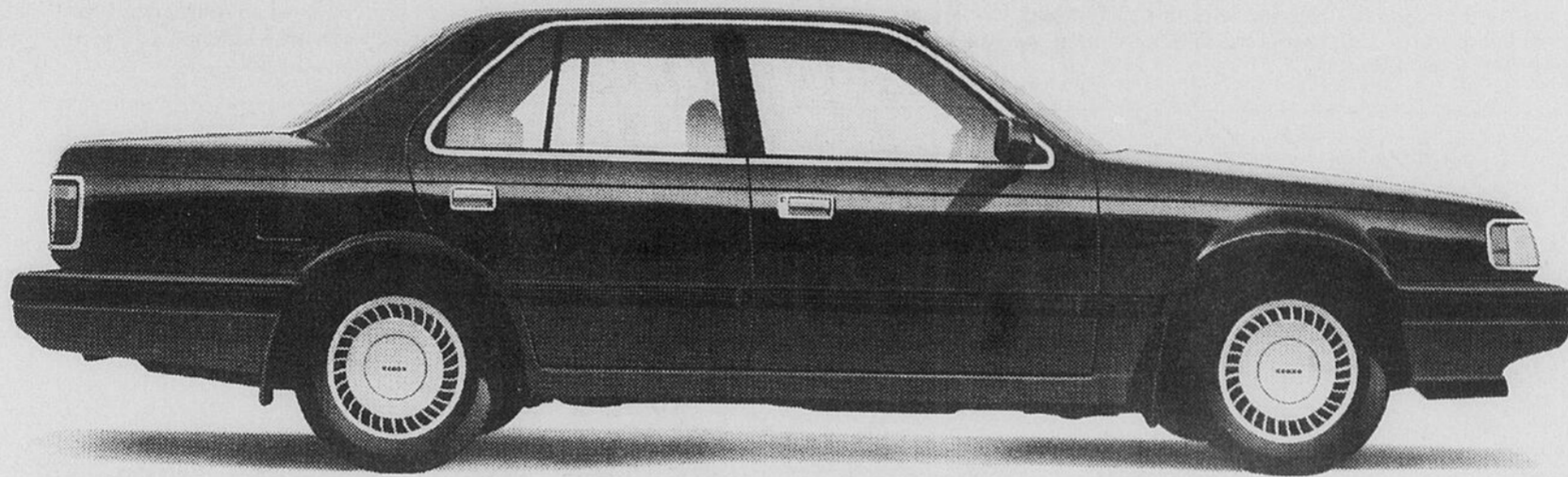
Sopar, société de partage de l'Outaouais qui oeuvre en Inde, célèbre son 10e anniversaire le 17 octobre à 18 h, à l'Agora de la maison du Citoyen, 25, rue Laurier à Hull. Buffet canado-indien, animation musicale, danse indienne, en-cas, prix de présence. Coût: \$12.50 par personne. Bienvenue à tous. Réservations: 243-3616.

LES MAZDA 1988

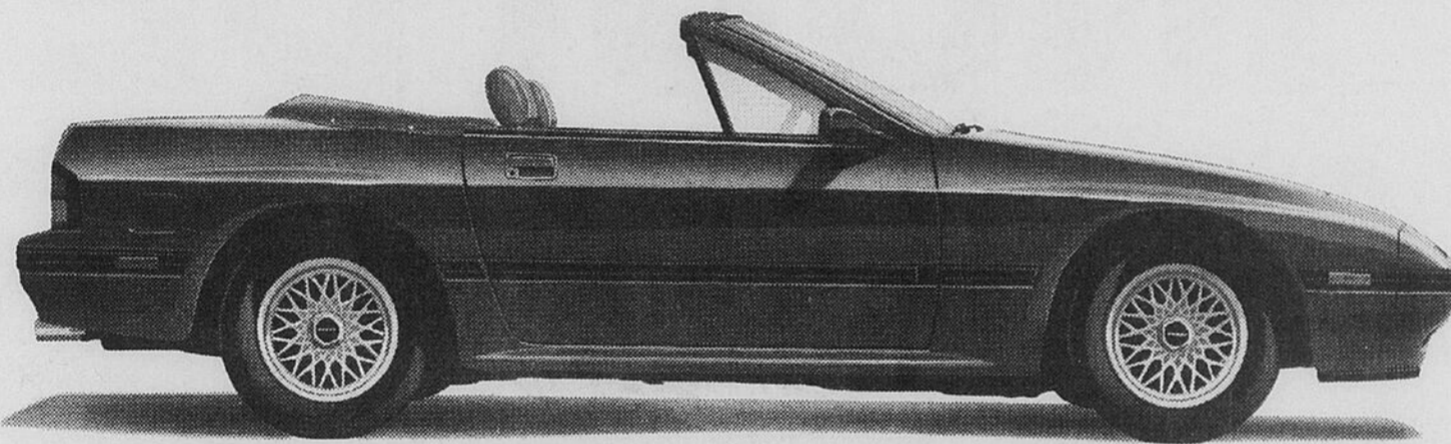
VOICI LES VOITURES DE L'ANNÉE!



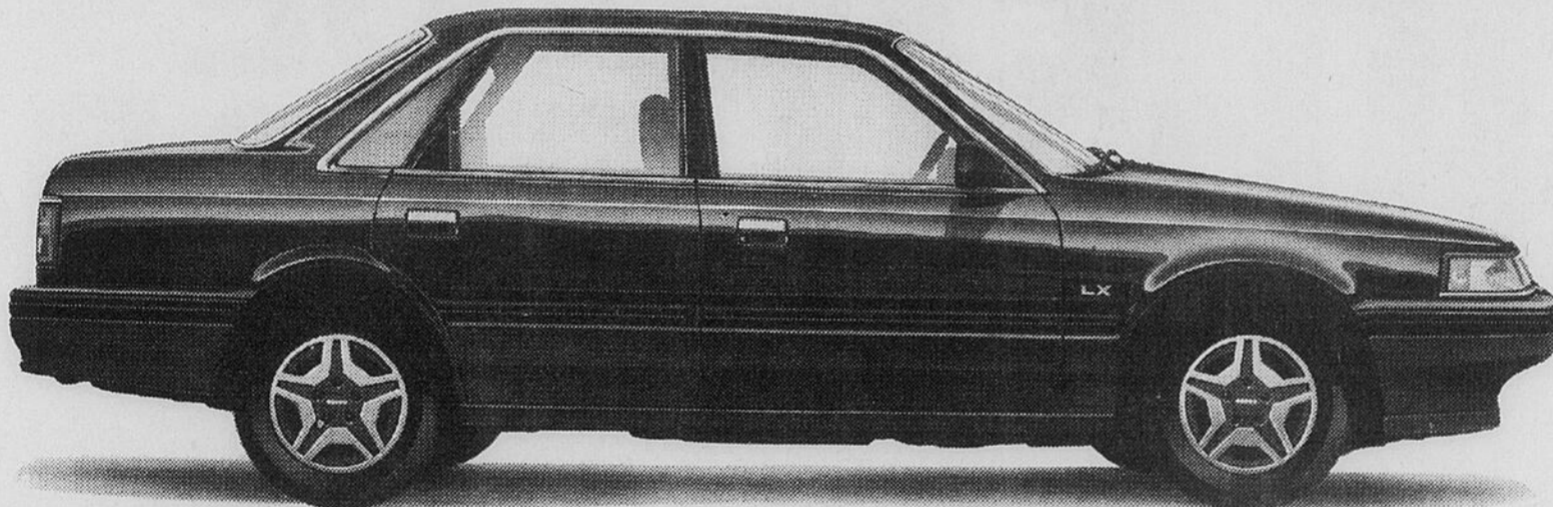
VOICI LA TOUTE NOUVELLE MAZDA MX-6 GT. Une routière de classe mondiale.



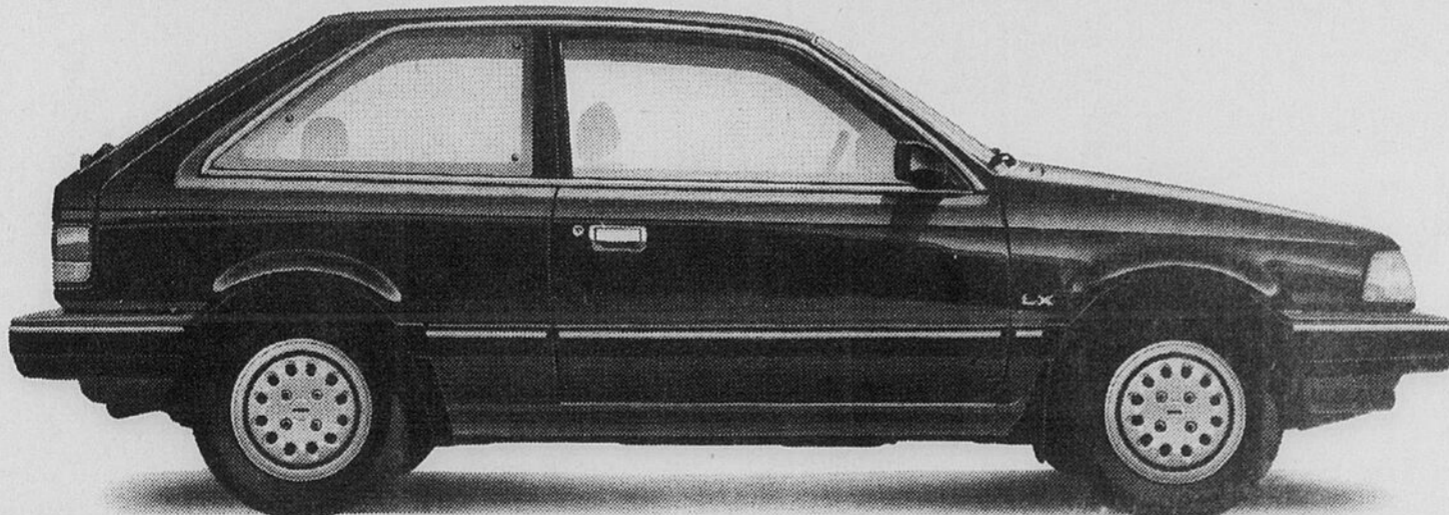
VOICI LA TOUTE NOUVELLE MAZDA 929 BERLINE GRAND LUXE. Performance V6, espace et confort exceptionnels.



VOICI LA TOUTE NOUVELLE MAZDA RX-7 DÉCAPOTABLE. Elle ensoleille le plaisir d'une voiture sport.



VOICI LA MAZDA 626 1988. La voiture familiale qui est aussi une routière de classe mondiale.



VOICI LA MAZDA 323 1988. La grande routière des petites voitures.

C'EST LA MANIÈRE MAZDA.

La manière Mazda est une philosophie qui vise la satisfaction totale de chacun de nos clients. Elle constitue notre engagement à vous assurer le summum du plaisir de conduire. Chacune des composantes de nos véhicules, chaque aspect de nos opérations sont révisés et renouvelés à la lumière de cette philosophie. Mazda vous propose pour 1988 une gamme complète de véhicules uniques. Chacun a été conçu en vue de votre satisfaction, selon la manière Mazda.

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE.

Un des éléments de la manière Mazda est la garantie Leadership Mazda. Une nouvelle garantie d'un pare-chocs à l'autre de 3 ans ou 80 000 km et qui couvre aussi toutes les pièces principales pour 5 ans ou 100 000 km. C'est une garantie transférable, sans franchise et sans coût additionnel. Voyez les concessionnaires Mazda pour les détails. La garantie Leadership Mazda, la meilleure garantie de l'industrie. Un reflet de la manière Mazda.



mazda

Carling Motors Co. Ltd.
1638 Carling Avenue
729-2222

Performance Motors
1064 St. Laurent Blvd.
741-0123

Argus Mazda
961 boul. St-Joseph
Hull
776-6700

Edwards
1356 Pembroke Street West
Pembroke
735-0166

Orr Mazda
Hwy. 7 & 15
Carleton Place
1-800-267-7575

Brockville Mazda
605 King St. W.
Brockville
342-7669

Collaboration avec le pouvoir en Pologne Walesa n'a pas été contacté

Agence France Presse
VARSOVIE

Le leader syndical polonais Lech Walesa a affirmé hier que ni lui ni ses conseillers et moins encore un syndicaliste de haut rang de Solidarnosc n'avaient été contactés jusqu'à ce jour par le pouvoir en Pologne pour apporter leur collaboration au projet de réformes de la gestion politique et économique du pays.

Interrogé au téléphone par l'Agence France-Presse, le président du syndicat dissous, qui parlait depuis son appartement à Gdansk, a confirmé par contre que des contacts avaient bien été établis par les dirigeants de Varsovie, mais «au niveau local avec des syndicalistes de rang peu élevé».

Mardi dernier, M. Jerzy Urban, porte-parole du gouvernement, avait déclaré que les autorités polonaises avaient engagé de tels contacts avec des conseillers de Solidarnosc. Il avait ajouté que de tels pourparlers se poursuivaient, bien que certains d'entre eux aient refusé d'entamer un dialogue avec le pouvoir sur la question des réformes.

M. Walesa a précisé qu'à sa connaissance, le voivode (préfet) de Bydgoszcz (ouest de la Pologne) avait proposé à trois syndicalistes d'adhérer à un «comité consultatif» qu'il envisageait de créer à l'instar de celui qui existe auprès du chef de l'Etat, le général Wojciech Jaruzelski.

Deux d'entre eux, anciens vice-présidents du comité régional syndical, ont accepté l'offre du voivode alors que M. Teodor Tokarczuk, ancien secrétaire de la commission nationale de Solidarnosc, l'a rejetée, a-t-on appris par ailleurs.

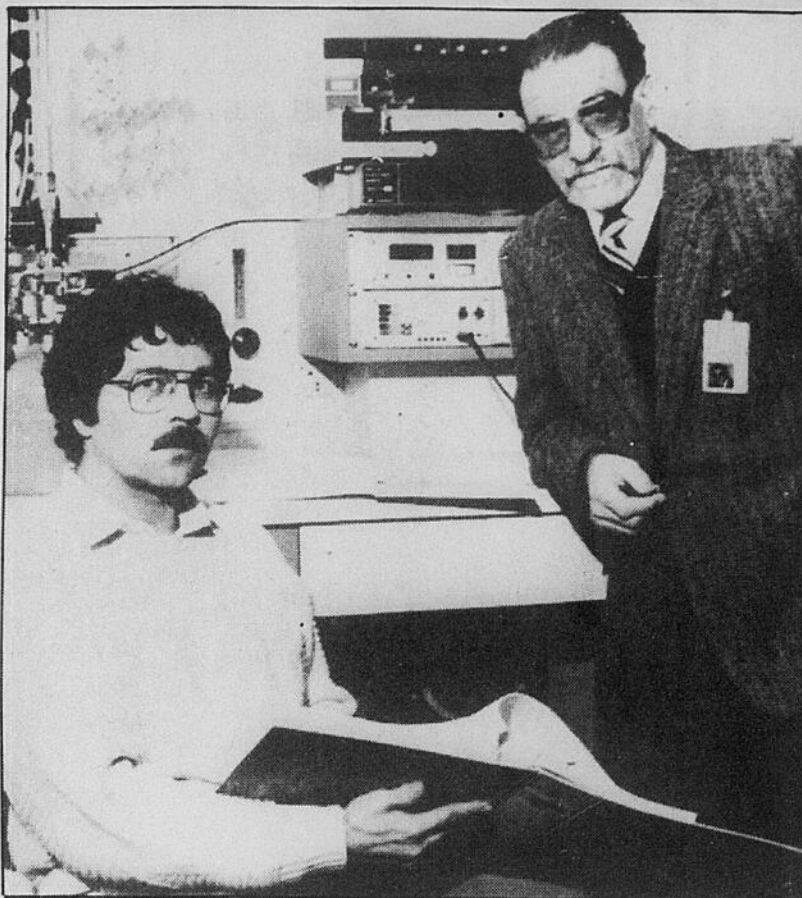
Progression

M. Walesa a estimé que les réformes envisagées par le pouvoir sont en progression par rapport à ce qui avait été proposé à ce jour, mais il a fait remarquer qu'elles «ne peuvent être menées à bonne fin sans le retour au pluralisme syndical et politique».

«Le pouvoir doit enfin comprendre que notre conception du pluralisme ne peut que le servir», a encore déclaré le dirigeant ouvrier qui a conclu: «Pour le bien de mon pays, je suis prêt à m'asseoir à la table des pourparlers avec le diable s'il le faut et à plus forte raison avec le gouvernement polonais».

M. Jerzy Majka, rédacteur en chef de l'organe du parti Trybuna Ludu et porte-parole du Comité central, avait récemment exclu Lech Walesa et Solidarnosc de toute participation au projet du gouvernement. «Ils n'ont pas leur place dans la réforme des structures politiques», a-t-il indiqué, en les accusant d'avoir, dans un passé récent, tenté de «détruire l'Etat et de saper les intérêts majeurs de la Pologne».

Mardi, M. Urban avait vivement reproché à M. Bronislaw Geremek, l'un des principaux conseillers de Lech Walesa, et à «ses amis» d'avoir condamné, dans des déclarations à des médias occidentaux, les réformes sans en connaître le détail.



Georg Bednorz, à gauche, de l'Allemagne de l'Ouest, et K. Alex Mueller, de Suisse, ont remporté le prix Nobel de physique pour leurs travaux sur les matériaux super-conducteurs. On les voit ici dans le laboratoire de recherche IBM de Zurich, en Suisse, où se sont faits leurs travaux.



Le Français Jean-Maire Lehn, professeur de chimie, est l'un des trois récipiendaires du prix Nobel de chimie. On le voit dans cette photo prise hier dans son laboratoire de l'université Louis-Pasteur de Strasbourg, dans l'est de la France.



Charles Pedersen, âgé de 83 ans, montre le modèle de molécules dont il est question dans le rapport sur le prix Nobel de chimie qu'il a remporté hier. M. Pedersen partage ce prix avec deux autres savants. On le voit ici dans sa résidence de Salem, au New Jersey.



Le Dr Donald J. Cram, en compagnie de son épouse Jane dans leur résidence de BelAir, en Californie, célèbre le prix Nobel de chimie qu'il vient de remporter. Le Dr Cram et les deux autres savants qui partagent ce prix ont vu leurs travaux sur la synthèse des molécules reconnus par la communauté scientifique.

AUCUN PAIEMENT OU FRAIS DE CREDIT D'ICI LE 2 JANV. 1988.
AGISSEZ MAINTENANT! L'OFFRE SE TERMINE LE 31 OCT. 1987!

SOLDE INOUI DE TAPIS SEARS! 40-50% DE RABAIS

19⁴⁹
v.c. (23.31 m²)
Rég. Sears 38.99 v.c.

"Lynda" en nylon soyeux sobre avec ActionBac® pour garder sa belle apparence! Et le prix est irrésistible! N° 13750.

26⁹⁹
v.c. (32.28 m²)
Rég. Sears 46.99 v.c.

"Katharine" en nylon soyeux épais et luxueux d'une durabilité exceptionnelle! Traitée Scotchgard®, N° 13330.

25⁹⁹
v.c. (31.08 m²)
Rég. Sears 45.99 v.c.

"Alicia" en nylon à effet ciselé. Une alternative mode avec son coloris ton sur ton. Faites vite! N° 12600.

35⁹⁹
v.c. (43.04 m²)
Rég. Sears 59.99 v.c.

"Colormates" à velours soyeux riche traitée Scotchgard® et ActionBac®, qui ne feutre pas et ne bouloche pas. N° 13150.

"Nos clients savent exactement ce qu'ils achètent; ils sont satisfaits de leur choix."

SEARS l'étiquette digne de confiance

6+6 PROTECTION DE 6 ANS CONTRE TACHES ET USURE

ENDO-LORTS?

L'exercice aide à soulager les maux de dos.

PARTICIPATION

POUR TOUS VOS TRAVAUX

- Entretien paysager résidentiel ou commercial
- Déménagements locaux
- Entretien ménager
- Location de barricades de sécurité
- Travaux de peinture, intérieur ou extérieur
- Location de main-d'oeuvre
- Travail garanti, estimation gratuite

Les Ateliers
Dominique Inc.
770-4937

SEARS
pour votre argent... et plus

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 SATISFACTION OU REMBOURSEMENT CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Achats au magasin seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa - Carlingwood, 729-2561, St-Laurent, 746-4311. *Hull, ouvert de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1987, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 7 nov., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

L'OUTAOUAIS
ET LE QUÉBEC

Coupable d'homicide involontaire

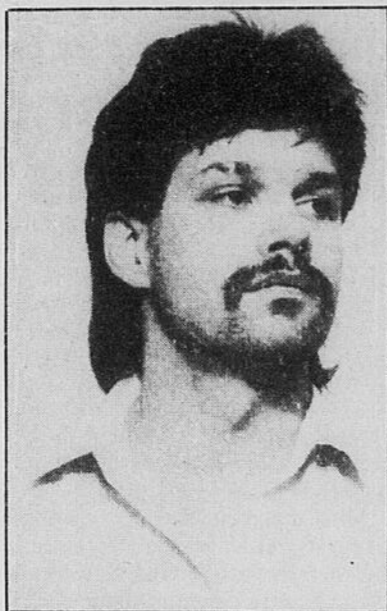
James Sauvé passera 7 ans en prison

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

Reconnu coupable la semaine dernière d'homicide involontaire, James Romuald Sauvé, 26 ans de Hull, a été condamné hier, à sept ans de prison.

Rappelant que le jury avait, de toute évidence, prêté foi à la défense d'accident présentée par l'accusé lors de son témoignage, le juge Louis-Philippe Landry de la cour supérieure a estimé que la sentence devait donc respecter ce verdict. «La Cour doit, dans son résumé des faits, retenir la version la plus favorable à l'accusé. C'est donc en regard de cette règle que la Cour a déterminé les faits pertinents à la sentence qui doit être imposée», a souligné le juge Landry.

Rappelons que Sauvé était accusé du meurtre prémédité de Alireza Ibrahimian, 28 ans d'Ottawa, un chauffeur de taxi de la compagnie



James Sauvé

Blue Line abattu d'une balle à la tête le 25 juillet dernier devant la résidence du 142, Isabelle à Hull.

Appelé à témoigner en défense, Sauvé avait soutenu devant le jury de six hommes et six femmes que la mort de son copain Ibrahimian était accidentelle. Le jury n'avait mis que 75 minutes avant de revenir avec un verdict de culpabilité sur une accusation réduite d'homicide involontaire.

La mort de Alireza Ibrahimian est survenue lorsque Sauvé était à lui montrer une revolver .357 Magnum chargé de six balles. La victime avait au préalable démontré un certain intérêt pour cette arme.

Alors que les deux hommes se trouvaient dans la voiture-taxi de la victime, cette dernière a voulu enlever l'arme des mains de James Sauvé et un premier coup a alors traversé le pare-brise.

Quant au second coup qui a été tiré à moins d'un pouce de la tête de la

victime, Sauvé avait expliqué au jury que la détonation avait été accidentelle bien que, selon les experts, il fallait armer le revolver avant de pouvoir tirer un autre coup.

Selon le juge Landry, la mort de M. Ibrahimian est survenue alors que l'accusé était en voie de commettre plusieurs autres infractions relatives aux armes à feu (possession, transport et vente d'une arme à autorisation restreinte). «La transaction envisagée par l'accusé avait lieu dans un contexte où il était à prévoir que l'arme devait être utilisée à des fins criminelles», indique le juge en ajoutant que la démonstration de l'arme a eu lieu alors que cette dernière était chargée de six balles, ce qui exposait la vie de son compagnon.

«Même si la Cour retient aux fins de la sentence le fait que l'accusé n'avait pas l'intention de causer la mort de son ami, il reste que l'accusé en manipulant l'arme à feu comme il

l'a fait, a sciemment exposé la vie de son compagnon à l'accident qui est survenu».

Quant à la dangerosité de James Sauvé, le juge Landry souligne que certains faits du dossier le portent à s'interroger. «L'accusé a affirmé dans son témoignage ne pas être un tueur. Il est pourtant disposé à vendre une arme puissante sans se préoccuper de l'usage criminel qui pourrait en être fait», souligne le juge qui voit là un facteur aggravant.

Rappelant que la peine prévue pour un homicide involontaire varie de la prison à perpétuité à une sentence suspendue, le juge Landry en vient à la conclusion que sept années de pénitencier lui apparaissent une sentence équitable dans ce dossier.

La sentence s'accompagne par ailleurs d'une ordonnance d'interdiction de possession de toute arme pour une période de cinq années suivant la sortie de prison de James Sauvé.

Le procureur de Sauvé, Me Marino

Mendo s'est dit très satisfait de la peine imposée par le juge Landry. «Je pense que c'est une sentence basée sur les faits et qui respecte le verdict du jury qui a cru mon client lorsqu'il a expliqué que la mort de M. Ibrahimian était un accident. La sentence respecte également le fait qu'une vie humaine a été prise», a dit Me Mendo.

Pour sa part le procureur de la Couronne, Me Guy Pinsonneault n'a pas écarté la possibilité de porter la sentence en appel. «Nous allons examiner le dossier. Nous avons 30 jours pour prendre une décision», a dit Me Pinsonneault.

En vertu des règles de la Commission des libérations conditionnelles, James Sauvé deviendra éligible à une demande de libération conditionnelle de jour après avoir purgé 14 mois de détention et à une libération conditionnelle complète après 28 mois de détention.

La beuverie a dégénéré en bataille chez Patrick Cooke

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

C'est à la demande de la famille que les médecins du Centre hospitalier de Gatineau ont mis un terme aux

traitements visant à maintenir en vie le jeune Patrick Cooke, 20 ans de Gatineau, qui venait d'être poignardé à l'abdomen.

C'est ce qu'a déclaré hier, le chirurgien Lorraine Legrand dans son témoignage devant le jury de sept

hommes et cinq femmes qui entendent le procès de Marc Dubé, 22 ans de Gatineau, accusé du meurtre non prémédité du jeune Cooke.

«Les parents m'ont demandé s'il (Patrick Cooke) aurait une vie normale. Je leur ai dit que les chances que Patrick revienne à une vie normale étaient très minces compte-tenu qu'il ne démontrait pas de signe de retour à la normale après l'opération. On m'a demandé de ne pas continuer les manœuvres. Patrick Cooke s'est éteint tranquillement 25 minutes après», a expliqué le Dr Legrand.

Selon cette dernière, l'élément déclencheur qui devait entraîner la mort de Patrick Cooke réside dans la plaie qu'arborait la victime à son admission à l'hôpital. Patrick Cooke venait de recevoir un coup de couteau à l'abdomen qui a résulté en une hémorragie doublée d'un sérieux problème de coagulation.

Avant d'écouter le témoignage du médecin qui a opéré le jeune Cooke, le jury a pu entendre la version des incidents survenus le 10 septembre dernier à l'appartement 305 du 75, Moreau à Gatineau où résidaient Patrick Cooke, Marc Dubé et sa compagnie Diane Dompierre.

Cette dernière a d'ailleurs expliqué au jury qu'à son arrivée à l'appartement de la rue Moreau vers 23 h 30, le 9 septembre, Marc Dubé, Patrick Cooke et Jean-Pierre Charette étaient au milieu d'une beuverie qui avait commencé en soirée.

Plus tard dans la nuit et pour une raison qu'elle dit ignorer, Mlle Dompierre a expliqué que Dubé et Cooke ont commencé à se battre bien qu'elle et Charette aient tenté à plusieurs reprises de les séparer. «Ils arrêtaient (Dubé et Cooke) quelques minutes et puis ça reprenait», a expliqué la jeune fille pendant que Jean-Pierre Charette estimait quant à lui que la bataille entre les deux belligérants a duré plus de 90 minutes.

Fatigué de voir ce qui se passait, Jean-Pierre Charette a expliqué au jury avoir alors quitté l'appartement 305 pour se réfugier chez son frère qui habite le logis voisin, soit le 307.

Diane Dompierre devait par la suite se rendre à l'appartement 307 mais pour quelques minutes seulement puisque Benoit Charette devait l'inviter à quitter la place de peur de voir arriver les policiers qui auraient pu être appelés à la suite du bruit qui émergeait du logis où Cooke et Dubé se trouvaient.

Après être retournée voir Dubé et Cooke, Mlle Dompierre devait revenir chez Benoit Charette cette fois pour demander que quelqu'un appelle la police.

Selon Mlle Dompierre, Patrick Cooke gisait alors sur le sol avec à quelques pieds de lui un couteau. Quant à Marc Dubé, il était debout à l'entrée de la chambre de bain et se tenait la figure dans les mains.

«J'ai essayé de parler à Marc. Je lui ai demandé ce qui était arrivé mais il ne répondait pas», a déclaré Mlle Dompierre.

Le procès présidé par le juge Louis-Philippe Landry se poursuit aujourd'hui alors qu'en fin d'après-midi hier, le juge a été saisi d'un point de droit qu'il a entendu en l'absence du jury.

Le congédiement a étonné le ministre

Presse Canadienne
QUÉBEC

«Je n'ai jamais personnellement entendu parler d'un cas semblable.»

Le ministre du Travail, M. Pierre Paradis, paraissait embarrassé et étonné hier du congédiement du machiniste d'origine haïtienne Clément Glémaud, pour avoir exigé une note de service en français à la compagnie Willsup Inc., à Pointe-Claire.

Interrogé par les journalistes avant la séance du conseil des ministres, le ministre s'est montré prudent dans ses commentaires puisqu'il n'avait pas encore pris connaissance des détails de cette affaire.

«Il existe bien sûr des recours pour ce travailleur, a-t-il dit. Il peut se prévaloir de dispositions de la loi 101, du code du travail ou des normes du travail.

«Il pourrait aussi poursuivre son

employeur devant un tribunal, au civil», a ajouté le ministre du Travail.

C'est le propriétaire de l'entreprise, M. George William, qui a mis M. Glémaud à la porte.

L'employé venait de réclamer la traduction en français de la note de service rédigée en anglais.

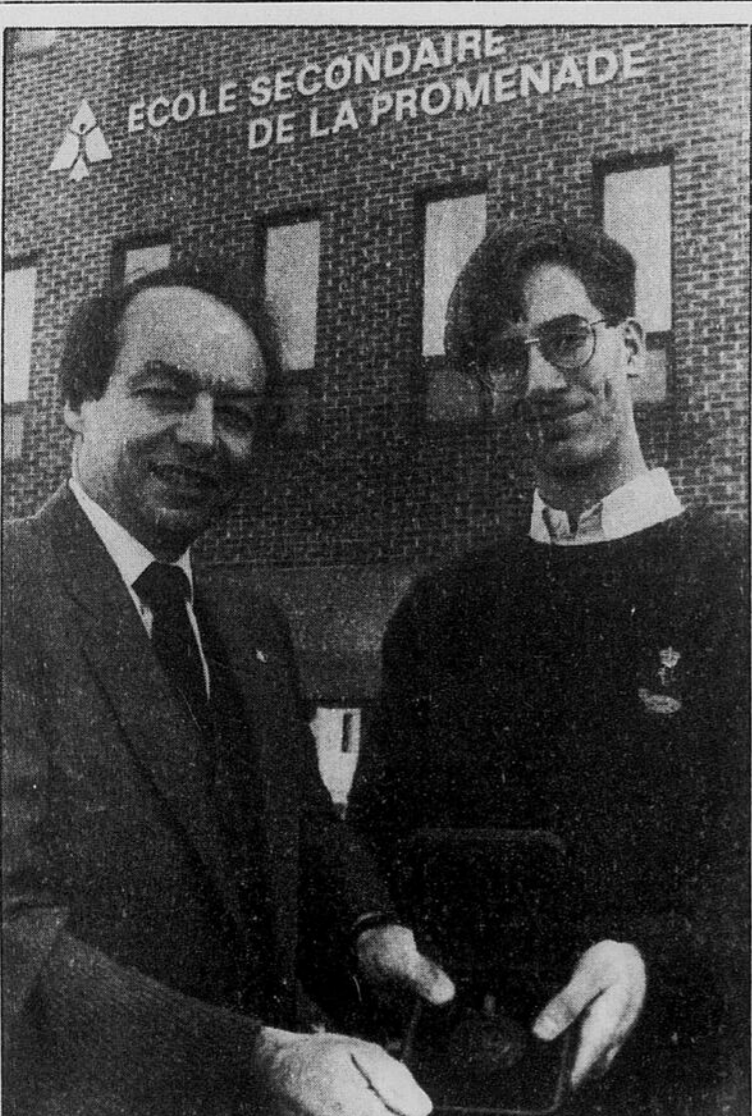
M. Glémaud a expliqué qu'il ne comprenait pas le contenu du texte relativement aux vacances de Noël.

M. William a précisé que son employé aurait dû aller le voir au lieu d'afficher publiquement son avis.

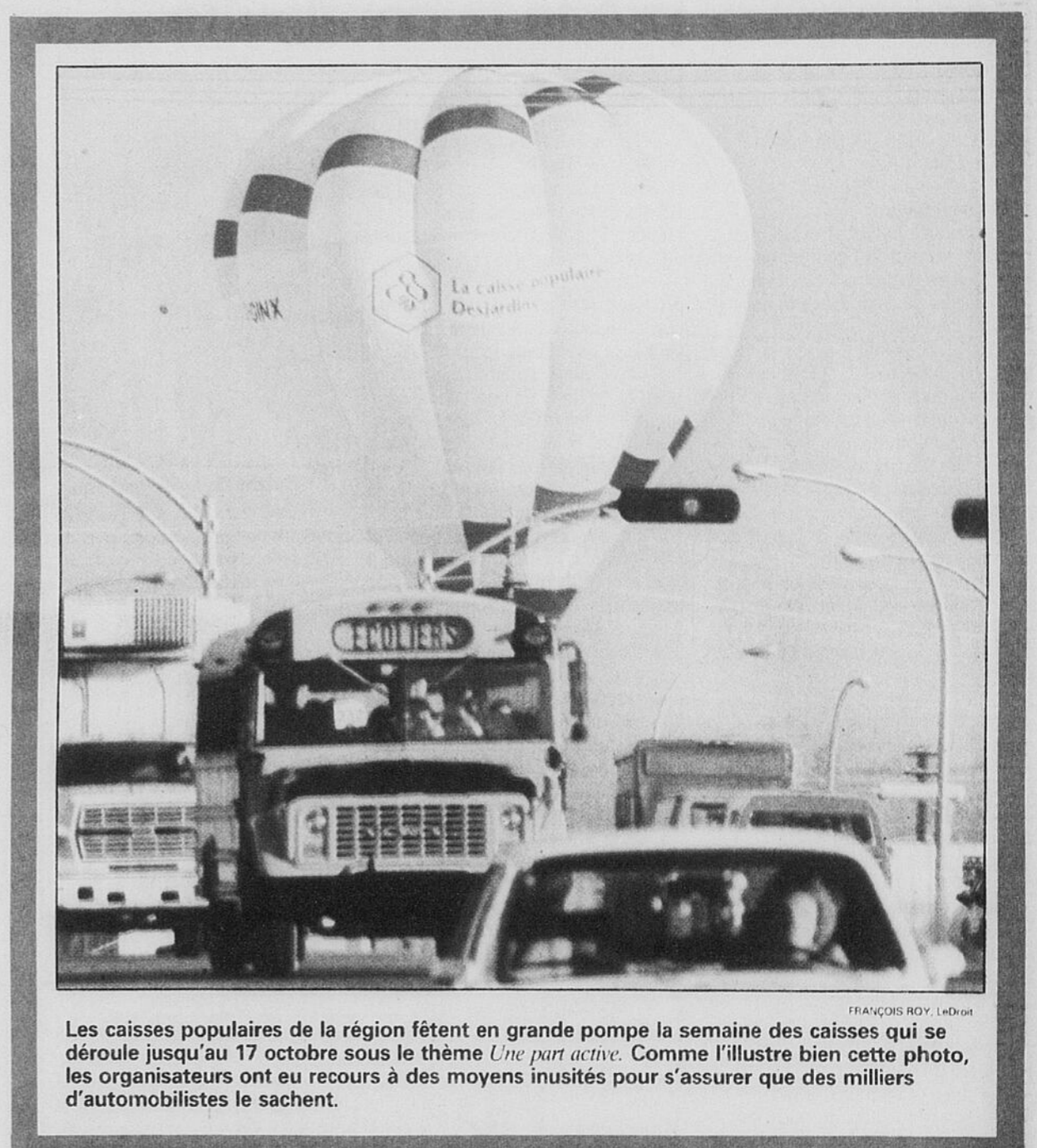
Jacques Brassard

La réaction du député péquiste du Lac Saint-Jean, Jacques Brassard, a été beaucoup plus vive.

«Voilà un bel exemple des conséquences de l'absence de politique linguistique du gouvernement libéral», a-t-il indiqué par voie de communiqué de presse.



L'école secondaire de la Promenade, rue Booth, à Hull, a remis hier une médaille du gouverneur-général à Marc Leduc qui, l'an dernier, a maintenu sa moyenne à 92% dans l'ensemble de ses cours au secondaire V. Il étudie actuellement à l'Université d'Ottawa en pré-sciences. Cette médaille (l'école n'a qu'à en faire la demande) est décernée à un étudiant de classe terminale qui reçoit les meilleures notes.



Les caisses populaires de la région fêtent en grande pompe la semaine des caisses qui se déroule jusqu'au 17 octobre sous le thème Une part active. Comme l'illustre bien cette photo, les organisateurs ont eu recours à des moyens inusités pour s'assurer que des milliers d'automobilistes le sachent.

John Luck dénonce le transport en commun

Germain Dion
LeDroit
GATINEAU

Le candidat à la mairie, John Luck, a dénoncé mercredi l'état pitoyable du transport en commun à Gatineau depuis que le maire actuel Gaëtan Cousineau a décidé, au début de 1987, de réduire de \$200,000 la contribution de sa ville pour le service d'autobus pour ne pas que Gatineau paye plus que Hull.

Pour M. Luck, qui donnait hier une conférence de presse au terminus arrière des Promenades de l'Outaouais, cette économie a fini par priver les gens défavorisés de Gatineau, et spécialement les jeunes, d'un service essentiel.

«Notre ville est trop grande en superficie pour qu'un seul point de transit (les Promenades de l'Outaouais) suffise à la demande de la population», a soutenu l'ancien maire de 1975 à 1983.

Pour M. Luck, Gatineau doit convaincre la CTCRO d'établir deux nouveaux points de correspondance, l'un à l'est et l'autre à l'ouest, afin de répondre aux besoins des Gatinois éloignés qui prennent d'abord leur automobile avant de la garer ensuite dans le stationnement des Promenades pour prendre un autobus du transport public.

Interrogé, M. Luck n'a pu situer



John Luck

avec précision les nouveaux terminus. Mais il a déclaré que l'un d'eux devrait être dans Templeton et l'autre dans Touraine, pour desservir les clients de ce secteur.

Selon M. Luck, les Promenades de l'Outaouais distribuent déjà des avertissements aux fonctionnaires fédéraux qui stationnent leur automobile à la journée sur le terrain de ce centre commercial, parce qu'ils veulent éviter ainsi les hauts coûts de stationnement à Ottawa». M. Luck a reproché au maire sortant de ne rien prévoir pour améliorer le transport public.

«Si nous offrons un meilleur

service, il sera possible d'augmenter la clientèle utilisatrice et de diminuer ainsi les bouchons de circulation de plus en plus nombreux entre Gatineau, Hull et Ottawa», croit M. Luck.

Pour lui, un pont sur l'île Kettle mettra beaucoup de temps à se réaliser. Mais une demande d'aide aux gouvernements supérieurs aurait pu éviter, croit-il, l'humiliante réduction de service de \$200,000 dont les Gatinois souffrent depuis janvier par la décision du maire Cousineau.

Devant les journalistes, M. Luck s'est dit impressionné par le genre de sondage que mène présentement OC Transpo, à Ottawa, pour connaître le degré de satisfaction de ses usagers. Il a suggéré à la CTCRO d'imiter ce questionnaire en Outaouais québécois.

Tôt, mercredi matin, M. Luck a serré les mains des passagers du transport public qu'il était venu rencontrer à l'arrière des Promenades de l'Outaouais. Comme en Ontario, le candidat Luck propose le recours à des autobus plus petits pour desservir certaines pochettes de clients isolés, afin de réduire les coûts.

Mais, que ce soit à l'hôpital de Gatineau ou dans les centres de loisirs pour les jeunes, le candidat Luck est convaincu qu'une amélioration du transport en commun s'impose. Il en fait un point prioritaire de son programme.

Logement à Buckingham

La présente situation est intolérable

Colette Duhaime
du bureau de Buckingham
BUCKINGHAM

Le problème du logement à Buckingham serait directement relié à celui de la pauvreté. C'est pour cette raison que «Info-logement» a décidé de lancer une vaste campagne d'information et de sensibilisation visant à faire construire des habitations à loyer modique dans la ville.

Le groupe populaire, qui a officiellement ouvert son local de la rue Maclaren, hier, a profité de l'occasion pour dénoncer une situation qu'il juge intolérable et pour demander aux différents paliers de gouvernement de s'impliquer dans le dossier.

«Quand on sait que, à Maniwaki, une ville qui ressemble à Buckingham, on trouve 128 logements de ce type, c'est-à-dire 25 par 1.000 habitants et que Buckingham n'en compte que 30, c'est-à-dire 3,4 logements par 1.000 personnes, on est en droit de se poser des questions», a dit Marc Sarrazin, intervenant communautaire au CLSC de La Lièvre.

Accompagné par cinq autres membres du groupe dont la majorité sont des femmes, M. Sarrazin a également souligné que la plupart des personnes défavorisées de la ville de Buckingham devaient déboursé jusqu'à 63% de leurs revenus pour se loger.

«Après cela, il ne faut pas s'étonner que certains personnes bénéficiant de l'aide sociale travaillent au noir» a-t-il lancé.

Gaëtan Ménard, un membre du groupe s'est également demandé si les propriétaires de certaines de ces maisons accepteraient de verser jusqu'à 60% de leur revenu pour payer leur hypothèque. «Ce serait une question intéressante à leur poser», a-t-il lancé.

Selon les femmes présentes, les personnes à faible revenu, souvent des femmes, seraient également victimes de discrimination dans la re-

cherche de logements. «Les propriétaires ne veulent souvent pas louer à des gens qui sont sur le bien-être ou qui n'ont pas d'emploi et même les familles ayant des enfants ont de la difficulté à se loger», a confirmé M. Sarrazin.

C'est donc parce qu'ils ne peuvent trouver mieux que les personnes défavorisées se retrouvent dans des logements inadéquats. «La maison est souvent rénovée à l'extérieur et ne laisse pas présager de l'aspect intérieur» a ajouté M. Sarrazin qui a précisé que le groupe tenterait d'obtenir que la ville nomme un inspecteur

municipal dont la tâche serait de vérifier la salubrité à l'intérieur des logements.

La mauvaise isolation des vieux logements entraînerait également, selon info-logement, des coûts exorbitants de chauffage «ce qui fait, en fin de compte que les gens paient, pour un vieux logement, le même prix que pour un logement neuf et adéquat.»

«Le problème est grave et il faudrait que les gouvernements fédéral, provincial et municipal se penchent sur la question» a conclu M. Ménard qui a dit ne pas comprendre que M. Mark Assad ne se soit pas présenté à la conférence de presse.

«Nous aurions aimé qu'il soit là et qu'il nous apporte de bonnes nouvelles» a-t-il terminé.

Dans le quartier 8 de Gatineau

Une ex-fonctionnaire se lance dans la course

LeDroit
GATINEAU

Annette Laurin, une employée du service des Finances de Gatineau de 1983 à 1985, se présente contre le conseiller sortant Richard Migneault dans le quartier 8 (secteur St-Richard) pour les élections du 1er novembre.

Mme Laurin favorise l'expansion du Relais des Jeunes Gatois et de la Soupière de l'amitié, tous deux installés au Centre communautaire St-Richard, ainsi que des Amis du Soleil et des Loisirs St-Richard. Elle a été trésorière pendant quatre ans de la garderie parascolaire de l'école St-René-Goupil.

Agée de 30 ans et mère de deux enfants, la candidate travaille comme employée permanente du Relais des Jeunes Gatois et à contrat pour la Commission scolaire des Draveurs en tant qu'agent administratif. Elle entend oeuvrer à l'amélioration des ter-



Annette Laurin

rains de jeux et notamment du parc du lac Beauchamp.

«Notre centre d'exposition (au 17 boulevard Gréber) est indigne d'une population de 85.000 habitants?» écrit-elle aussi.

ÇA SE PASSE CHEZ NOUS

Gauthier et l'ATO

Le candidat De Sale Gauthier, dans le quartier 1 de Gatineau (Limbour-Cantley), a annoncé sa démission comme président de l'Association touristique de l'Outaouais. «C'est afin de consacrer plus de temps à sa campagne», a déclaré mercredi François Gougeon, porte-parole de l'ATO.

Un premier débat

Un premier débat est annoncé dans le cours de la campagne électorale à Gatineau. A la salle «La Drave» de l'Auberge des Gouverneurs, le mardi 20 octobre à 20h, il réunira tous les candidats s'opposant dans le quartier 2 (Touraine). Ce débat est organisé par l'Association des propriétaires du Village Côte d'Azur.

Pas de discours!

Aucune allocution des aspirants à la mairie ou dans les quartiers ne sera permise lors de la mise en candidature officielle, de midi à 14h dimanche, à l'hôtel de ville de Gatineau.

Après un instant jonglé avec cette idée, on a décidé de l'éliminer. Le temps ne nous permettait pas de l'organiser convenablement cette année», a déclaré mercredi Jean Boileau, directeur des Communications de Gatineau. M. Boileau trouvait l'idée intéressante pour une autre élection.

Mais il exigera aussi, si jamais des discours sont permis, que la mise en candidature se fasse dans un espace plus grand et plus approprié que la salle du conseil, où les candidats et leurs agents se réuniront encore cette année.

Mise en candidature

Outre Gatineau, la mise en candidature se termine aussi à 14h dimanche à Aylmer, Buckingham ainsi que dans plusieurs municipalités rurales de la région qui rééliront leur conseil au début de novembre.

Aucune implication

Jean Boileau, directeur des communications de la ville de Gatineau, affirme que l'implication de son service dans les élections se limitera à l'organisation de la soirée de dépouillement du scrutin à l'école secondaire Nicolas-Gatineau.

«Le maire (Gaëtan Cousineau) ne m'a jamais demandé de participer à sa campagne et, même, je suis sûr qu'il n'y a jamais pensé», a déclaré M. Boileau.

Au Québec, le vol à l'étalage coûte \$100 millions par année

Presse Canadienne
MONTREAL

En lançant, hier, la 8e campagne annuelle contre le vol à l'étalage, le

président du Conseil québécois du commerce de détail, M. Guy Poirier, a soutenu qu'aucun citoyen responsable ne peut décemment se désintéres-

Dans le quartier La Baie

Berthe Sylvestre-Miron prône la continuité

LeDroit
GATINEAU

Se présentant sous le signe de la continuité, Berthe Sylvestre-Miron promet de travailler à la réfection des égouts du quartier La Baie (ou ex-numéro 7) afin de prévenir les inondations.

Un règlement d'emprunt a été approuvé à ce sujet. De plus, un montant forfaitaire a été alloué pour le nettoyage des égouts, rappelle-t-elle.

L'enseignante au niveau primaire, âgée de 44 ans, entend surveiller et intensifier l'application de la réglementation concernant l'environnement dans le parc La Baie nagière un dépotoir. Elle restera à l'écoute de la population du quartier.

«Afin d'assurer le développement économique et touristique du parc La Baie, je travaillerai à la promotion de projets tels que la Promenade des Draveurs, un musée, un aquarium, un quai d'accostage, un théâtre d'été et une piste de rouli-roulant», ajoute aussi Mme Miron. Membre du comité exécutif pour la dernière année et présidente de l'Office municipal d'habitation de Gatineau, Mme Miron s'impliquera en outre activement dans l'implantation du Centre des loisirs, de la Maison de la culture et de nouveaux logis subventionnés.

Mme Miron est fière de solliciter un deuxième mandat «pour assurer la stabilité et le progrès dans son



Berthe Sylvestre-Miron

quartier», écrit-elle. La paroisse St-François-de-Sales, près du pont Lady-Aberdeen, correspond assez bien à ce quartier 7 auquel on prête 4.400 électeurs.

BRACONNER



JEAN-PAUL ET BERNARD PICARD PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT

FABRICVILLE

Service complet de décoration
• CHOIX • SERVICE • ÉCONOMIES

PRIX DE VENTE VALIDES DU 15 OCT. AU 21 OCT.
VÉNITIENS EN P.V.C.
36 GRANDEURS EN STOCK
BLANC • IVOIRE • GRIS
RÉG. \$18.00 ET PLUS MAINTENANT \$6.98 ET PLUS

VERTICAUX EN P.V.C. MASSIF
• BLANC • IVOIRE • GRIS
PORTE-PATIO 75" x 84"
SPÉCIAL \$69⁹⁸

Brise-Bise
Le plus vaste choix au Canada
Rabais jusqu'à 30%

FABRIGVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et draperies au Canada
Meilleure qualité, meilleurs prix. GALERIES GATINEAU 920 OUEST, BOUL. MALONEY GATINEAU, QUEBEC

du lundi au mercredi 9h 30 à 5h 30
jeudi et vendredi de 9h 30 à 9h
samedi de 9h 30 à 5h
Véri-chèque TEL 568-2405
MAGASINEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX

Color Your World*

Vente "célébration" pour le 225^e magasin.

1/2 PRIX PASTEL VELOUTÉ MAT
Changez rapidement l'apparence d'une pièce avec cette peinture latex pour l'intérieur. Elle couvre en une couche, sans éclaboussure. Lavable et garantie pour 10 ans.
COUR. 29.98 **14⁹⁹** EN SOLDE 4 litres

PASTEL VELOUTÉ SATIN
La même excellente peinture dans un riche satin.
COUR. 33.98 **16⁹⁹** EN VENTE 4 litres

EPARGNEZ \$15 SUR LE PASTEL VELOUTÉ COQUILLE D'OEUF
Adhère au surfaces lustre sans apprêt.
COUR. 35.98 **20⁹⁸** EN VENTE 4 litres

EPARGNEZ \$14 SUR LE PASTEL VELOUTÉ SEMI-LUSTRÉ
COUR. 37.98 **23⁹⁸** EN VENTE 4 litres

TOUTES LES PEINTURES EXTÉRIEURES MAINTENANT EN SOLDE
Toutes les peintures latex et alkyde pour l'extérieur sont maintenant en solde!

GRATUIT Conseils de décoration. Nos conseillers en magasin sont à votre disposition.

DE PLUS Nous vous rembourseront avec plaisir les tuiles que vous avez achetées et que vous n'avez pas utilisées si elles sont celles que nous avons en magasin.

DE PLUS Lorsque vous choisissez un papier peint en stock en magasin, vous pouvez poser un rouleau supplémentaire et choisir dans votre foyer. Si vous n'êtes pas satisfait, retournez-nous les rouleaux inutilisés accompagnés de votre facture. Nous vous rembourseront au complet y compris le rouleau supplémentaire que vous avez utilisé.

DE 50-60%* DE RABAIS sur tous les papiers peints en magasin
Redonnez du lustre à une pièce défraîchie avec nos nouveaux papiers peints. Plus de 100 motifs tout nouveaux ainsi que des prix spéciaux sur les motifs pour enfants.
PAPIERS PEINTS POUR ENFANTS EN SOLDRE EN MAGASIN
DE 2.99-4.99
Jusqu'à épuisement des stocks *Prix fixe

CATALOGUES DE PAPIERS PEINTS POUR ENFANTS
La chambre d'un enfant peut devenir un monde enchanté avec de fantastiques motifs choisis dans nos catalogues de motifs pour enfants. Des motifs que les enfants adoreront.
30%* DE RABAIS
Les tissus non compris *Prix fixe

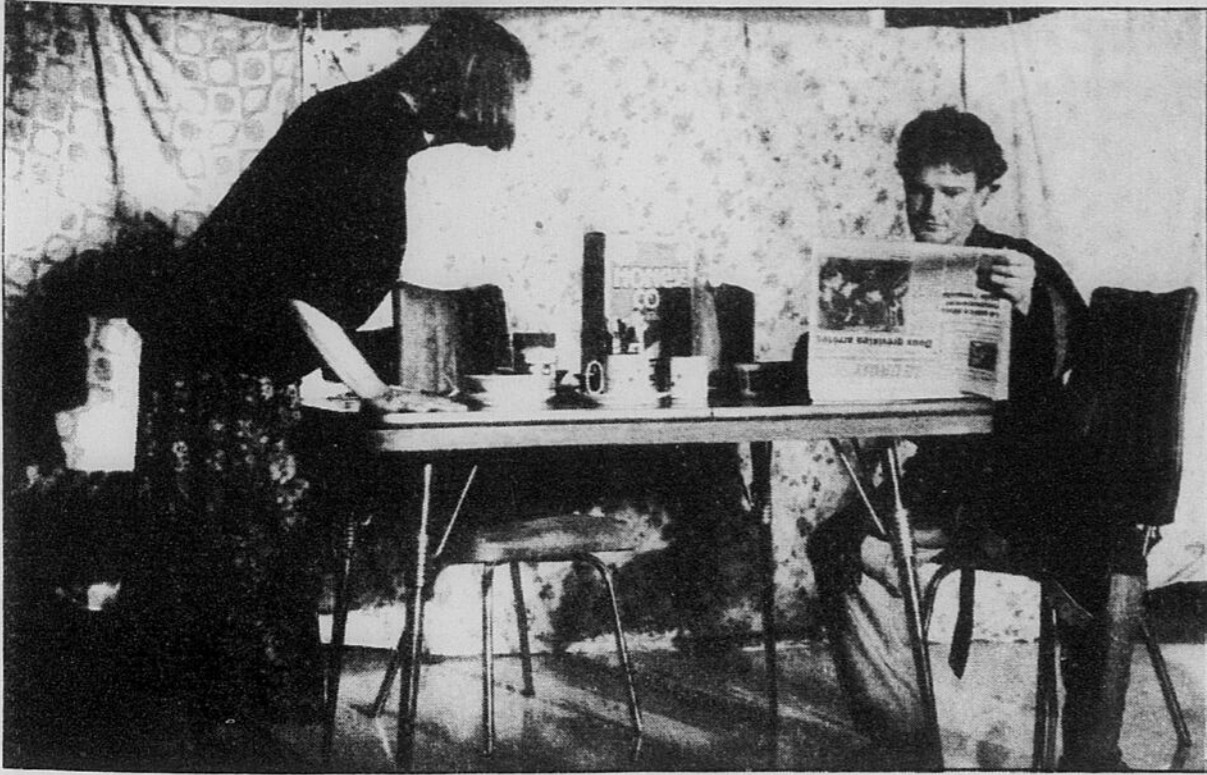
CERAMIQUE A 1/2 PRIX TUILE MURALE ET DÉCORATIVE
Rajeunissez une cuisine, salle de bain ou "spa" avec de la tuile ceramique beige, moison dorée, beau fumée ou amande verte. 4" x 8"
COUR. 59¢-79¢ **EN SOLDE 29¢-39¢**

EASY CARE* LA TUILE SANS CIRAGE A 33% DE RABAIS
Rien de plus simple que de poser cette tuile auto-adhésive. Aucun cirage requis. Et des couleurs toujours exquises. COUR. 1.49 **EN SOLDE 99¢**

Color Your World* "La ou le service au client fait toute la différence!" **SALE ENDS NOV. 3!**

1060, ch. Ogilvie..... 744-1423	Renfrew: 100, rue Raglan S..... (613) 432-5141
1840, av. Carling..... 728-3339	Rockland: 1682, rue Laurier..... (613) 446-5744
1740, rue Bank..... 733-1240	Smiths Falls: 48, rue Beckwith..... (613) 283-8456
Bells Corners, Nepean..... 829-8625	Perth: 106, rue Gore E..... (613) 267-1680
737, boul. St-Joseph, Hull..... 595-0848	Pembroke: 316, rue Pembroke O..... (613) 732-4916
Carleton Place: 210, rue Bridge..... (613) 257-4725	
Arnprior: 100, boul. Madawaska..... (613) 623-2254	

Bein que nous prenions toutes les mesures possibles pour éviter les erreurs de textes et d'illustrations, il peut se produire des erreurs. Les motifs peuvent différer des motifs illustres. Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement des stocks! Nous invitons les appels d'offres d'entrepreneurs maisons à appartements. Satisfaction garantie



Le CLSC de Hull a entrepris, d'ici la fin octobre, de conscientiser les gens aux valeurs véhiculées par la famille par une pièce de théâtre donnée dans divers quartiers de la ville. Hier soir, la représentation était donnée aux locaux du CLSC (85, rue St-Rédempteur) à la fin de l'assemblée annuelle et sera répétée ce soir. La scène se situe dans une cuisine (la famille Beauregard) où parents et enfants se parlent ou essaient de se parler. Elle tente de démontrer, par des situations vécues, comment il est possible soit de bâtir, soit de détruire l'estime de soi et le respect des autres. Ecrite par Pierre Drolet, la pièce est une production du Groupe Dérives urbaines et est interprétée par Hélène Gagnon et Richard Bénard.

Projet de loi sur le Code du travail

Les juges du Tribunal du travail ne sont pas d'accord

Presse Canadienne
MONTREAL

Au moment même où le ministre du Travail, Pierre Paradis, entend faire adopter son projet de loi modifiant le Code du travail d'ici la fin du mois, les juges du Tribunal du travail ont décidé de faire connaître leur désaccord avec ce projet qui, selon eux, va trop loin.

Treize des 14 juges du Tribunal ont affirmé, dans une récente déclaration, que l'amélioration du système en place depuis 18 ans, ne passe pas par son chambardement complet.

«Avant de rechercher d'hypothétiques avantages dans un chambardement, peut-on lire dans leur déclara-

tion, il faut bien mesurer l'actif indéfinissable que l'on possède. Il est loin d'être sûr qu'on pourra le retrouver, si ce n'est à longue échéance et en payant le prix une deuxième fois.»

Ils trouvent déplorable que le projet de loi 30 proposé par le ministre Pierre Paradis «fait table rase» d'un investissement considérable en ressources humaines, acquis au fil des ans.

Critiqué tant par le patronat que par les syndicats, le projet de loi 30 créera une Commission des relations de travail qui regrouperait notamment le Tribunal du travail, le Bureau du commissaire du travail et le Conseil des services essentiels. L'objectif visé par le ministre est la judiciarisation des relations de travail.

tion des relations de travail.

Le projet de loi, qui a fait l'objet d'une commission parlementaire cet été, fait partie du menu prioritaire qui doit être soumis à l'Assemblée nationale à la réouverture de la session, mardi prochain. Environ 50 amendements ont été apportés au projet de loi, rendu à l'étape de la troisième lecture.

Dans leur déclaration de huit pages qu'ils ont fait parvenir au ministre, les juges du Tribunal estiment qu'il est de leur devoir de s'exprimer sur le changement de structures proposé.

Après un bref historique du système actuel, qui remplaçait en 1969 la Commission des relations de travail, du temps, les juges (de la Cour provinciale) soutiennent que système «a donné lieu à un investissement considérable en ressources humaines. On y retrouve maintenant des dizaines de spécialistes, juges, commissaires et agents, rompus au règlement des conflits de travail et qui ont fait le tour du Code pour en éclairer la plupart des ambiguïtés et éviter les pièges des plaideurs.»

Fausse cartes de métro

Presse Canadienne
MONTREAL

Quatre percepteurs du Métro de Montréal ont comparu, hier, devant le juge André Duranleau, de la Cour des sessions de la paix, à Montréal, pour répondre de 236 accusations d'usage de cartes autobus-métro (CAM) contrefaites.

Les quatre accusés auraient, selon l'escouade des fraudes de la police de la Communauté urbaine de Montréal, qui a mené l'enquête, profité, entre le 31 octobre et le 2 novembre 1986, de la mise en circulation d'un nouveau format de cartes CAM, au prix de \$28,50 l'unité, pour écouler près de

2.000 fausses cartes.

Ils subiront leur examen volontaire le 24 novembre prochain. Entre-temps, le juge a permis qu'ils soient libérés sans cautionnement parce qu'ils ne représentent, selon lui, aucun danger pour le public.

Avis sur le fluor dans 2 mois

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le Conseil consultatif de l'environnement remettra d'ici quelques semaines au ministre de l'Environnement un avis sur la fluoration de l'eau à boire, a révélé hier le président du conseil, M. Marcel Junius.

Comme il s'agit d'un avis non solli-

cité, le document ne pourra être rendu public avant deux mois.

M. Junius a aussi révélé que le CCE travaille présentement sur deux autres avis, demandés ceux-là par le ministre de l'Environnement. L'un porte sur une stratégie de conservation et l'autre sur la qualité de vie. Ce dernier devrait être fini dans environ six mois.

Quant au premier, le conseil tiendra une consultation auprès de la population avant d'en terminer la rédaction et il compte commencer sa tournée au printemps. Les deux documents pourraient bien servir au ministre de l'Environnement, Clifford Lincoln, pour la préparation d'une charte du droit à un environnement sain, dont a déjà parlé M. Lincoln.

LE DIVERTISSEMENT CHEZ SOI
GRANADA
PRÉSENTATION SPÉCIALE
ÉCONOMISEZ 200\$

Achetez, louez ou louez pour acheter

En vedette
Moniteur couleur 26"
★★★ Prix ord. 1 099 \$ ★★★
Prix spécial à partir de **899\$**
Ou louez à partir de **44,99\$** par mois
Contrat de 12 mois
TOUT ÇA, TOUT DE SUITE.

Achetez, louez ou louez pour acheter

À l'affiche aussi:

- ★ Télécommande pratique
- ★ Syntonisateur électronique de précision
- ★ Haut-parleurs jumelés, qualité stéréo
- ★ Support spécial
- ★ Service à domicile "Couverture Granada" sans frais supplémentaire
- ★ Mensualités flexibles

PRÉSENTÉ AU:
115, rue Bank Centre Commercial St-Laurent, Place Fleur de Lys, Hull
738-3300

Villa Toyota Inc.

QUI POURRAIT EN DEMANDER PLUS!
TOYOTA

GARANTIE un(1) an/20,000 km			
1983	HONDA CIVIC 2 PORTES	7-0040A	76,900 km \$ 5795
1983	HONDA ACCORD 2 PORTES	7-0742A	86,000 km \$ 6595
1984	TOYOTA PICK-UP (BOÎTE)	7-0881A	63,500 km \$ 7595
1984	CHEV. ACADIAN 4 PORTES	7-0866A	64,432 km \$ 5595
1984	BUICK SKYHAWK 4 PORTES	7-0853A	34,150 km \$ 7595
1985	CHRYSLER N.Y. 4 PORTES	7-0777A	31,800 km \$ 11,995
1985	TOYOTA CAMRY 4 PORTES	7-0896A	58,950 km \$ 9595
1985	AMC EAGLE 4X4 FAM	7-0875A	51,400 km \$ 6995
1985	PONTIAC 22000 AUTO.	7-0734A	67,150 km \$ 8595
1986	TOYOTA PICK-UP EX.C.	7-0951A	13,000 km \$ 3295

GARANTIE 60 MOIS, MILLAGE ILLIMITÉ
1987 TOYOTA COROLLA 4 PORTES 7-0187 20,200 km \$11,995

"UN TRÉSOR D'AUBAINES"

M. Placide Carpentier,
Gérant de voitures d'occasions
965, boul. St-Joseph, Hull,
Québec J8Z 1W8
(819) 776-0077

Achbar VS BAD BOB ROCHON

INC.

EN GRANDE FINALE
Pour le championnat de lutte des prix... le nouveau gérant des ventes
BAD BOB ROCHON
contre le Grand d'Yuanlit!
Vé!

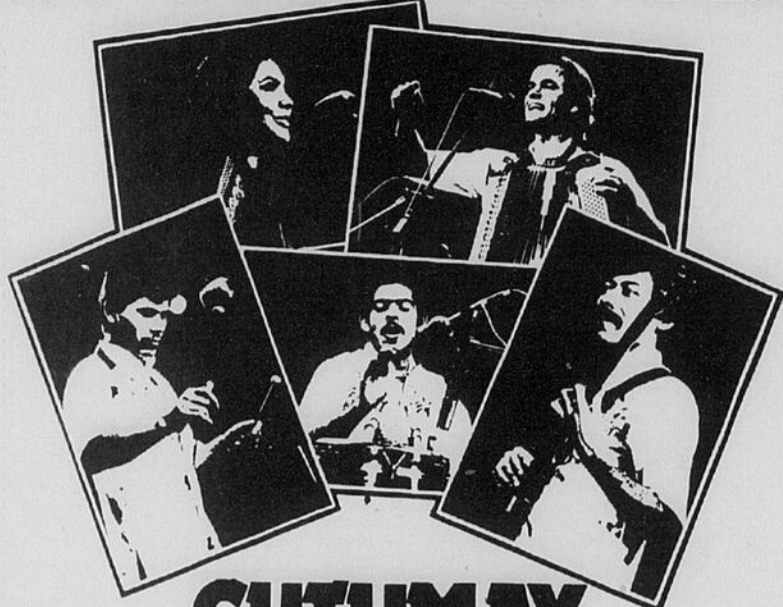
J'vas faire baisser ton Prix d'Yuan!
J'vas t'transformer en lit avec ma prise du Sommeil!

3 minutes et 1/4 plus tard!

MAINTENANT
Tu coûtes \$100.00 de moins
jusqu'au 31 oct. '87
HA! HA! Je suis
IMBATTABLE

85 Prom. du Portage, Hull 778-1231 et 361 boul. Maloney ouest, Centre Le Boulevard, Gatineau 643-2341

directement de/ from: EL SALVADOR



en concert CUTUMAY CAMONES in concert

Ce soir à Hull, demain à Ottawa

Cutumay Camones, la parole du peuple salvadorien

LeDroit

Le groupe Cutumay Camones, composé de cinq musiciens salvadoriens, présentera ce soir à 20 h à l'Agora de la Maison du citoyen et demain soir à l'église anglicane du Christ (angle Sparks et Bronson) un concert de musique traditionnelle du Salvador.

Cutumay Camones effectue présentement une tournée pan-canadienne dans le but de recueillir des fonds, de sensibiliser la population canadienne aux difficultés de la guerre civile qui divise leur pays, et de faire connaître le Front Farabundo Marti pour la libération nationale (FMLN).

Formé en 1982, le groupe tente de «créer la nouvelle chanson salvadorienne» en retrouvant les racines culturelles du peuple salvadorien. Le groupe tire son nom de celui d'un petit village où tombèrent 97 combattants du FMLN lors de l'offensive générale de janvier 81. Le spectacle de Cutumay Camones n'est pas seulement «un chant de lutte contre la misère, la faim, la répression, mais un chant d'espoir, d'avenir, un chant de paix et de justice.»

C'est pour développer une solidarité internationale à l'endroit du peuple salvadorien que le groupe promène sa musique à base de marimba,

de guitare, de violon, d'accordéon, de basse et de percussion, aux quatre coins de la planète, un peu à la manière de Inti Ilimani, un groupe chilien de la diaspora qui travaille à sensibiliser les populations du monde entier aux problèmes du Chili.

Cutumay Camones est entièrement appuyé par le FMLN/FDR et se considère comme un ambassadeur culturel de l'avant-garde du peuple salvadorien. Le groupe a participé à plusieurs festivals sur la scène internationale, de Managua (au Nicaragua) à Moscou en URSS en passant par la RFA et la RDA, la Belgique, la France, la Hollande, la République de Suède, la Norvège, les pays d'Amérique du Sud, les Etats-Unis et le Canada.

Cutumay Camones a participé à plusieurs émissions de télé et de radio et gravé deux microsillons. «Nous ne sommes rien d'autres que des représentants de notre peuple» disent les quatre compagnons et la compagne du groupe. «Nous racontons ce qui s'est passé dans notre pays. Nos chansons racontent ce que nos combattants pensent, disent et font; elles racontent les souffrances de notre peuple, mais elles parlent également de sa sécurité, qu'un jour le Salvador sera libre pour que nous puissions recevoir tous les peuples qui nous apportent présentement leur solidarité dans notre lutte.»

Etudiants d'Ottawa à l'émission de CBOF

LeDroit
OTTAWA

L'émission *D'un autre oeil* de la station CBOF mettra en vedette ce soir le travail d'une équipe d'étudiants en Communication de l'Université d'Ottawa.

En ondes depuis 1982 au réseau AM de Radio-Canada, *D'un autre oeil* est une émission d'affaires publiques réalisée à tour de rôle par les étudiants en journalisme et en communication des universités d'Ottawa, de Montréal, du Québec à Montréal, Laval et de Moncton et du collège de Jonquière.

L'émission, d'une durée de 50 minutes et diffusée à 22h 04, permet ainsi aux étudiants de faire partager leur regard sur l'actualité.

Réalisée par Guylaine Bergeron, Benoit Cantin, Chantal Côté, Marie Grégoire, Suzie Laroche, Stéphane Maillot, Martine Ratel et Marie Turgeon, l'émission de ce soir s'attaquera à l'épineuse question du statut de l'artiste au Québec et aux politiques fiscales en matière de culture.

Au cours de l'émission on pourra notamment entendre les commentaires du ministre québécois des Affaires culturelles, Mme Lise Bacon, du président de l'Union des artistes, M. Serge Turgeon, du porte-parole de la Coalition du monde des arts et des affaires culturelles, Mme Catherine Bégin, du porte-parole de la Société professionnelle des auteurs et compositeurs du Québec, M. Sylvain Lelièvre et de la directrice générale de la Conférence canadienne des arts, Mme Michèle d'Aurey.

La prochaine émission des étudiants de l'Université d'Ottawa sera diffusée à *D'un autre oeil* du 11 décembre.

Templo Mayor

Agence France Presse
MEXICO

Le musée du Templo Mayor, principal sanctuaire de la ville préhispanique de Tenochtitlan, aujourd'hui Mexico, a été inauguré lundi dans le centre de la capitale.

Les quelque 3,000 objets exposés - masques, statuettes, offrandes diverses - font partie d'une collection de 7,000 pièces mises au jour ces dix dernières années lors des fouilles de l'ancienne ville sainte Mexica, détruite par les Espagnols.

Constitué d'une série de pyramides construites au milieu du 14ème siècle sur la lagune de Texcoco, le site avait été découvert fortuitement le 21 février 1978.



Une clef pour deux au Spectra de Gatineau, dimanche

LeDroit

Le Spectra de Gatineau présentera dimanche la pièce *Une clef pour deux* de John Chapman et Dave Freeman des Productions Réjean-Lefrançois.

Mis en scène par François Cartier

ce boulevard raconte les déboires d'une jeune femme qui, pour joindre les deux bouts, entretient deux amants jusqu'au jour où les deux hommes se retrouvent nez à nez. Et comme ces messieurs ont aussi deux épouses légitimes la sauce tourne rapidement à la comédie.

Présentée l'été dernier au Théâtre St-Laurent, *Une clef pour deux* met en vedette Réjean Lefrançois, Guy Godin, Claudine Chatel, Roselyne Hoffman, Jean-Louis Paris, Arlette Sanders et Monique Chentrier.

Les représentations ont lieu à 15h et 19h 30.

La salle René-Provost amorce sa saison avec Le château de sable

LeDroit

HULL

La salle René-Provost amorcera, ce soir, sa saison '87-88 avec la lecture publique de la pièce *Le château de sable* du Hullois Marc LaSalle décédé l'année dernière.

Texte d'une grande sensibilité, *Le château de sable* présente deux amoureux qui se déchirent et se réconcilient. L'auteur voulait ainsi illustrer la réaction des jeunes d'aujourd'hui face à l'amour.

Le château de sable sera mis en lecture par Mylène Emard et mettra en vedette Pier Rodier et Ana Maria

Estable Ferrero.

La pièce sera présentée ce soir, demain et samedi, à 20 h.

Gaieté parisienne

Agence France Presse
NEW YORK

Le danseur Mikhail Baryshnikov, directeur de l'American Ballet Theater, a confié au couturier français Christian Lacroix le dessin des costumes de sa nouvelle production, la «Gaieté parisienne», qui sera présentée en janvier en Floride, a-t-on appris mardi à New York.

Ce ballet avait été créé en 1938, sur une musique de Jacques Offenbach, par le chorégraphe américain d'origine russe Léonide Massine pour les Ballets russes de Monte Carlo.

Christian Lacroix, qui est devenu le couturier-vedette des Américains, a dessiné des costumes pour le théâtre et le ballet à plusieurs occasions. Il doit arriver à New York en novembre pour superviser les préparatifs de la «Gaieté parisienne».

FAMOUS PLAYERS

PAS MOYEN DE LA TENIR TRANQUILLE

PROM NIGHT II

NUDITÉ — HORREUR — D.C.O.

PLACE DE VILLE 2

PLACEMENTS

PRO MENEDES

PRO MENEDES

PRO MENEDES

UN CHEF-D'OEUVRE.

THE UNTOUCHABLES

SURRENDER

PLACE DE VILLE

BRITANNIA 6 &

DES PROMENADES &

PLACE DE VILLE

BRITANNIA 6 &

BRITANNIA 6 &

NEAR DARK

NELSON

WISH YOU WERE HERE!

ELGIN

ELGIN

CAN'T BUY ME LOVE

THE WITCHES OF EASTWICK

CAPITOL SQUARE

JAMES BOND 007 THE LIVING DAYLIGHTS

VANIER

3 O'CLOCK HIGH (SP)

PICK UP ARTIST (SP)

BIG SHOT (AA)

HELLRAISER (R)

NIGHT ZOO (R)

DIRTY DANCING (AA)

LIKE FATHER LIKE SON (SP)

WESTGATE

On kidnappa la fille. Le gars meurt.

THE PRINCESS BRIDE

SOMEONE TO WATCH OVER ME

WESTGATE

WESTGATE

IN THE MOOD

PHOENIX

I HEARD THE MERMAIDS SINGING (SP)

ELMDALE

CA VOUS FERA DRESSER LES CHEVEUX.

MICHAEL DOUGLAS dans "UN FILM POLICIER ÉLECTRISANT..."

FATAL ATTRACTION

Sexual Content

BRITANNIA 6 &

BRITANNIA 6 &

BRITANNIA 6 &

BRITANNIA 6 &

BRITANNIA 6 &

BRITANNIA 6 &

BRITANNIA 6 &

NOTRE MAÏS EST MEILLEUR!



Suzanne Vega au CNA, ce soir

Après deux seuls microsillons — *Suzanne Vega* sorti en 85 et *Solitude Standing* cette année — Suzanne Vega est en passe de devenir une des auteures-compositeurs-interprètes les plus appréciées à émerger des courants artistiques de New York. Reconnue internationalement, Suzanne Vega possède néanmoins un style difficile à cerner. Les paroles sont à l'occasion

près de la poésie, du rêve et de la fragilité de l'être; la musique demeure en accord avec son message de même que sa voix, tellement douce à l'oreille, presque fragile. Ni pop, ni folk, ni rock mais un peu tout cela à la fois, Suzanne Vega et son groupe seront à l'Opéra du Centre national des Arts, ce soir, pour un seul spectacle dans la région.

TPQ: démission de Nicole Filion

Presse Canadienne
MONTREAL

Après un peu plus de huit ans à la direction artistique du Théâtre Populaire du Québec (TPQ), Nicole Filion a remis sa démission, et quittera ses fonctions à la fin de la présente saison.

Le président du conseil d'administration du TPQ, le juge André Durand, qui est le mari de Mme Filion, a expliqué au quotidien *Le Devoir* que le départ de la directrice artistique n'avait rien à voir avec «quelque problème que ce soit», et qu'il était lié à son désir de reprendre à plein temps le métier de comédienne.

Le TPQ traverse pourtant des heures difficiles. Devant la performance artistique et financière à la baisse qu'enregistre la compagnie de tournée depuis quelques années, le

ministère des Affaires culturelles (MAC) a commandé et obtenu un rapport sur le TPQ.

Il y a quatre ans, le MAC a «gelé» la subvention du TPQ à \$300,000, et depuis trois ans ce gel, dans le jargon du ministère, est «un gel annoncé», c'est-à-dire qu'il équivaut à un appel du pied pour que la compagnie précise et hausse ses barèmes de qualité et de pénétration du public.

Un porte-parole du MAC a laissé entendre au *Devoir* que la situation n'était pas au plus beau dans ce dossier.

Affirmant d'abord que les relations étaient «excellentes» entre le TPQ et le ministère, le président du conseil d'administration du TPQ a reconnu pour sa part que, «comme les autres compagnies de théâtre», le TPQ avait du mal à débloquer la situation auprès de l'organisme subventionneur.

Il y aura toujours des printemps en Amérique

Un appel à l'ouverture ethnique

Pierre Roberge
Presse Canadienne
MONTREAL

En écrivant la saga de la famille Malouin, le chroniqueur Louis-Martin Tard s'est sans doute inspiré de son itinéraire personnel.

L'auteur d'*Il y aura toujours des printemps en Amérique*, l'oeuvre d'un «écrivain du dimanche», aime-t-il expliquer, est arrivé en 1951, venant de Paris où il était déjà reporter; dès ses débuts canadiens, il put travailler avec des auteurs de radio et de télévision comme Miville Couture, Hubert Aquin et Doris Lussier.

Le personnage initial du récit est un charpentier de marine de Saint-Malo, venu à Québec en 1633. Pour un simple séjour, pensait bien le Malouin mais, le jour du embarquement, en allant aiguiser sa hache à la ferme d'Abraham Martin (celui des Plaines), le paysage qui s'offre depuis la falaise lui fait une grosse impression.

En redescendant vers son ami qui, lui, avait décidé de s'installer dans la colonie, le héros plante sa hache dans un piquet et annonce: «Je reste — Je le savais», répond l'autre.

Louis-Martin Tard amorce ainsi son premier roman, un «travail de

broderie sur grand canevas», sur 14 générations de Malouin, jusqu'à notre époque.

A la façon du premier du nom, parti jusqu'à la Baie d'Hudson avec des compagnons indiens, le Malouin contemporain va contourner la province par le nord avec sa femme noire, une Antillaise, pour boucler à Québec la boucle historique et géographique.

Malouin qui va loin

L'auteur lance là son appel à l'ou-

verture ethnique, nécessaire à l'essor du Québec. Il ne faut pas s'obstiner à reproduire tel quel le passé, affirme-t-il, «c'est comme faire sans cesse la copie d'une copie, le résultat sera de plus en plus pâle».

M. Tard accepte l'intégration à la langue française de termes étrangers. Comme ont dû le faire ses personnages qui, à compter de 1830, se font bûcherons quand la langue du marché était l'anglais.

Il se sert aussi de contrastes entre les protagonistes, ceux attachés à la terre et les innovateurs: «Il y a d'un côté Malouin qui va loin, de l'autre Malouin qui ne bouge pas.»

Ce bientôt grand-père pour la 10e fois, à qui on ne donnerait pas son âge, voit dans sa saga un «appel à la vie, un message d'espoir».

Ses personnages, poursuit Louis-Martin Tard, sont certes catholiques mais pas cul-bénits.

VISAGE
Club de rencontre
Bar et danse
pour gens seuls

Jeudi, vendredi, samedi
20h, entrée gratuite pour
les dames tous les jeudis
jusqu'à 21h.

MOTEL CONCORDE
333 ch. Montréal
745-2112 — 827-1293

LE SPECTRA
présente: **UNE CLÉ POUR 2**

de John Chapman et Dave Freeman,
adaptation de Pol Quentin

Une comédie hilarante mettant en vedette

• Claudine Chatel • Réjean Lefrançois • Roselyne Hoffman
• Guy Godin • Arlette Sanders • Monique Chentrier

dans une mise en scène de François Cartier et
une scénographie de Claude Fortin.

DIMANCHE LE 18 OCTOBRE
2 représentations seulement: 15h00 et 19h30

Billets en vente au SPECTRA

À l'avance: \$9.75

À la porte: \$11.75

"Une pièce à voir absolument si vous voulez passer une soirée de détente, à condition que vous ne soyez pas allergique au rire"

105 rue BELLEHUMEUR, Gatineau
(à côté de l'Auberge des Gouverneurs et des
Promenades de l'Outaouais)
568-1010

Un drame juridique très bien joué. Du bon théâtre... une brillante production. — *The Citizen* — *Le Droit*
Une pièce troublante dirigée de main de maître!
Des personnages émuants, un spectacle à voir! — *Radio-Canada*

CRAC!

CRAC! • DE TOM TOPOR 20h30 DU 6 AU 24 OCTOBRE
A LA SALLE YORK 12 RUE YORK OTTAWA

BILLETTS DISPONIBLES À LA LIBRAIRIE TRILLIUM 749-3631

RADIO 770 CMC LE THÉÂTRE D' LA CORVÉE

Télécouleurs RCA à bons prix pendant les aubaines RCA-Eaton!

1. Télécouleur stéréo 28 po. "ColorTrak" de RCA
1. Décodeur stéréo MTS, pour une sonorité de qualité (lorsque diffusée) • Télécommande "Digital Command" pour téléviseur et magnétoscope • Panneau d'entrée de prises vidéo • Enceintes pleine portée • Commandes pour équilibre, graves et aigus • Affichage de l'heure et du poste sur l'écran • Au choix: modèle FPR725ER, (fini noir) ou modèle FPR722TR, (fini chêne fauve).
899⁹⁸ ch.

2. Télécouleur stéréo 21 po. ColorTrak de RCA
2. Décodeur MTS pour une sonorité stéréo de qualité (lorsque diffusée) • Télécommande "Digital Command" pour téléviseur et magnétoscope • Enceintes pleine portée • Commandes pour équilibre, sons graves et aigus • Affichage numérique du poste et de l'heure sur l'écran • Panneau d'entrée à 10 fiches • Programmation automatique • Commandes automatiques pour réglage de l'image • Modèle FPR577R avec fini ébène.
699⁹⁸ ch.

3. Magnétoscope RCA (format VHS) avec programmation sur écran
3. Les instructions présentées sur l'écran rendent cet appareil facile à utiliser • Possibilité d'enregistrement de 6 émissions sur une période de 1 an • Télécommande sans fil • Syntonisation prête pour le câble (selon la câblocompatibilité) avec programmation automatique. Mise en marche automatique lorsque la vidéocassette est insérée. Fonctionnement automatique pour lecture, rebobinage et arrêt. Dispositif "HQ" (haute qualité). Possibilité de 8 heures d'enregistrement. Modèle VPT294.
529⁹⁸ ch.

4. Magnétoscope stéréo (format VHS) de RCA
4. Caractéristiques semblables à celles du modèle VPT294, avec en plus enregistrement et lecture stéréo avec système réducteur de bruit Dolby. Télécommande sans fil. Modèle VPT296.
649⁹⁸ ch.

Programme d'entretien garanti pour tous les électroménagers offerts chez Eaton

PLACE AUX AUBAINES D'OCTOBRE CHEZ EATON

EATON AU CENTRE RIDEAU, 560-5200
EATON À BAYSHORE, 721-2311
EATON AU PROMENADE DE L'OUTAOUAIS, 243-4311

LE SERVICE D'ACHATS À DOMICILE
Vous pouvez vous procurer ces décors-fenêtres sans vous déplacer. Un simple coup de fil et un de nos représentants passera chez vous, sans frais ni obligations de votre part, pour vous montrer des échantillons et il vous conseillera sur les modèles et couleurs à choisir. De plus, il vous donnera sur-le-champ un devis.

EATON Carte compatible
123 456 81
CREDIT CARD

Credit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

NPD-Québec

Un 2e candidat à la succession de Harney

Presse Canadienne
MONTREAL

S'appuyant sur ses nombreuses années de services au sein du Nouveau Parti démocratique, l'actuel président du NPD-Québec, M. Roland Morin, a annoncé hier sa candidature à la succession du chef de la formation politique, M. Jean-Paul Harney, qui ne sollicitera pas de nouveau mandat.

«J'offre mes longues années d'expérience et une quantité de talents», a déclaré M. Morin au cours d'une conférence de presse.

Ce dernier, qui dit avoir l'appui de plusieurs personnes dans le parti et le mouvement syndical, est membre du NPD depuis 1963. Il a été chef lors de l'élection provinciale de 1970, président-associé du NPD-Canada de 1969 à 1973, président du NPD-Québec depuis le congrès de septembre 1985 et membre de l'exécutif du NPD-Canada depuis le congrès de mars 1987.

Il devient ainsi le deuxième candidat à la succession de M. Harney. L'autre postulante est Mme Hélène Guay, qui avait été candidate dans Notre-Dame-de-Grâce lors de la dernière élection complémentaire provinciale, au cours de laquelle le NPD avait obtenu la deuxième place, devançant le Parti québécois. Le nouveau chef du NPD-Québec doit être élu par les délégués lors du congrès qui aura lieu du 27 au 29 novembre.

«Le NPD est la seule alternative social-démocrate au Québec. On est les seuls à la gauche du centre», estime le président du NPD-Québec.

M. Morin s'est engagé à poursuivre les efforts en vue d'augmenter la popularité du NPD dans la province. Le parti a effectué une remontée de 10 points lors d'un dernier sondage Sorécom effectué en octobre, par rap-

port à un précédent sondage mené en mai, tandis que le Parti québécois perdait des plumes.

«Il faut que la poussée se continue, et que l'on passe devant le PQ, et je suis confiant que ce jour arrivera», a précisé M. Morin.

Bientôt 10,000 membres

«Le NPD-Québec compte aujourd'hui quelque 7,000 membres, et il ne serait pas surprenant qu'on atteigne 10,000 membres lors du congrès du mois de novembre, objectif que l'on s'était fixé pour la fin de l'année», a-t-il déclaré.

M. Morin désire également élargir les rangs du «leadership» du NPD-Québec, c'est-à-dire «arriver à ce qu'une demi-douzaine de lieutenants assistent le chef, dans une forme de cabinet fantôme. Il va falloir arriver à ça. Actuellement on connaît bien le chef du parti M. Harney, mais pas d'autres membres.»

A propos de la question linguistique, le président du NPD-Québec est d'accord pour qu'on apporte des adoucissements à la Loi 101 en ce qui touche l'affichage. «Dans certains cas, on pourrait autoriser l'affichage bilingue dans des commerces et restaurants fréquentés par une majorité de gens (90 pour cent) ne parlant pas français. Je ne crois pas que le français soit menacé actuellement au Québec, avec la Loi 101. C'est pour cette raison que je crois qu'il pourrait y avoir des adoucissements.»

Ni sueurs, ni joie

Le nouveau candidat devient cependant beaucoup plus évasif lorsque vient le temps de commenter l'accord du lac Meech. Il dit qu'il n'est pas contre, mais que pour lui il ne constitue qu'une étape. «L'entente du lac Meech ne me donne ni sueurs froides,

ni craintes, ni joie», commente-t-il.

Il avoue cependant que ce qui l'agace dans cet accord, c'est qu'il a été décidé par des «mandarins, que le peuple n'y trouve pas son compte, car il manque de consultation populaire, et qu'il aurait fallu adopter une trajectoire plus démocratique pour le Québec.»

Il se considère sur la même longueur d'onde que M. Harney quant à la question constitutionnelle. Il se dit, comme lui, un «nationaliste canadien-français», mais souligne qu'il aura son style à lui.

«Je suis carrément contre, du moins pour ce qu'on en sait en ce moment. Car on en connaît peu de choses.»

M. Morin craint que les États-Unis ne respectent pas les règles du jeu, surtout en ce qui concerne le tribunal d'arbitrage chargé de régler les différends commerciaux. «Je pense que les États-Unis, fidèles à leur tradition, se serviront de leur puissance pour faire ce qui leur plaît.»

S'il y a des élections au niveau provincial, M. Morin serait intéressé à se présenter comme candidat, mais non durant des élections fédérales.

Mécontents des tarifs

Presse Canadienne
QUEBEC

Camionneurs et chauffeurs de taxi sont insatisfaits des tarifs d'immatriculation et d'assurance de leurs véhicules.

«Il n'existe que cinq compagnies d'assurances qui acceptent de nous assurer», a déploré mercredi le président de la Ligue des taxis du Québec, Carlo Gagnon, devant la commission parlementaire de l'Aménagement qui étudie un avant-projet de loi refondant l'assurance-automobile au Québec.

Pour l'Association du camionnage du Québec, les camionneurs doivent payer «entre \$132 et \$252 par véhicule pour une pseudo-assurance».

«Si un tel procédé était employé par une entreprise privée, elle ne tarderait pas à être condamnée pour fraude ou vol», affirme dans son mémoire le vice-président de l'Association des camionneurs, Jacques Alary.

Le porte-parole des chauffeurs de taxi a déploré que la régie gouvernementale d'assurance-automobile facture le propriétaire d'un véhicule «ordinaire» \$99 par année tandis que le propriétaire de taxi paie \$335 par année, alors qu'il est très rarement responsable lorsqu'il est impliqué dans un accident.

Le ministre des Transports, Marc-Yvan Côté, a reconnu l'existence du problème: il a créé sur le champ un comité présidé par le député de Jeanne-Mance, Michel Bissonnet, pour analyser cette question.

Les griefs des chauffeurs de taxi sont sévères à l'endroit des compagnies d'assurances: le gouvernement devrait exercer sur elles un contrôle beaucoup plus serré, a suggéré M. Gagnon.

La ligue qu'il préside regroupe près de 6,000 détenteurs de permis de taxi au Québec.

Femmes

Des groupes de femmes ont tenu aussi à protester contre le projet de refonte du régime d'assurance-automobile déposé le 22 juin dernier à l'Assemblée nationale par le ministre des Transports.

Le Conseil du statut de la femme a déposé, sans venir le défendre, un mémoire où on signale que les femmes sont le principal groupe à occuper des emplois temporaires ou à temps partiel.

Le projet de réforme vise à réduire les indemnités versées par la Régie aux accidentés qui occupent des emplois partiels, déplore le Conseil.

En termes beaucoup plus vitrioliques, le Réseau d'action et d'information pour les femmes (RAIF) signale que le projet de loi constitue «une attaque sauvage» contre la protection qu'accorde aux femmes la loi actuelle sur les assurances-automobile.

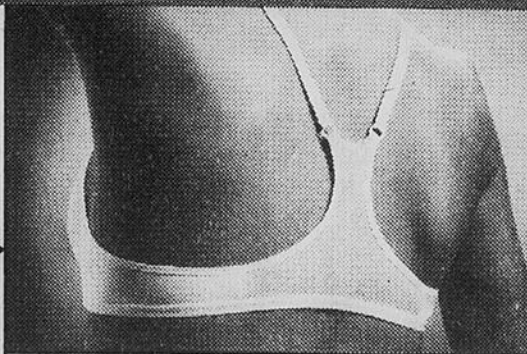
La porte-parole du RAIF, Marcelle Dolmont, note que le projet considère le conjoint comme une personne à charge, ce qui va à l'encontre du Code civil qui reconnaît l'égalité des époux.

VOUS AVEZ NOTRE SOUTIEN!

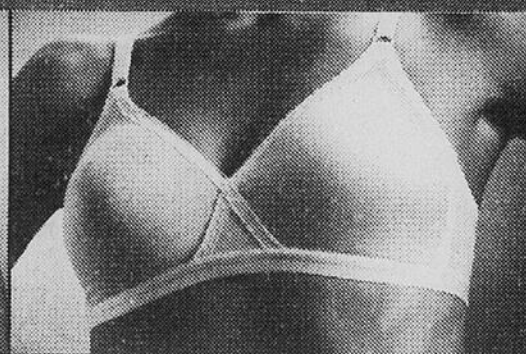
Marques réputées chez Eaton

9⁹⁹ à 13⁹⁹ ch

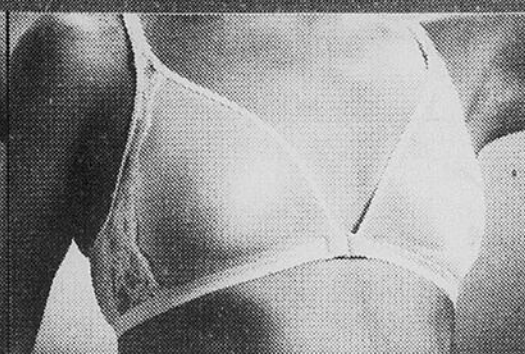
9⁹⁹



1. Soutien Vogue à dos en T. Modèle 1113. Maintien léger. Doux et souple. Blanc ou beige. Tailles 32 à 36, A,B. Prix courant Eaton 13,00, **9,99 ch.**

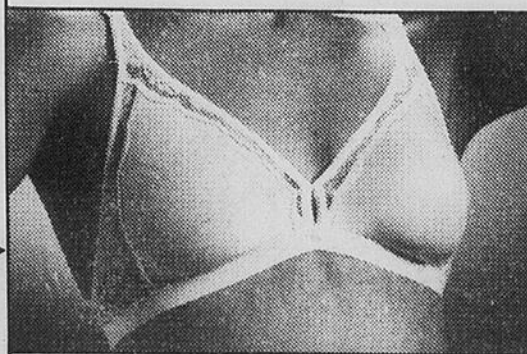


2. Soutien devant croisé Playtex. Modèle 767. Maintien moyen. Blanc ou beige. Tailles 34 à 38, B,C. Prix courant Eaton 12,95, **9,99 ch**

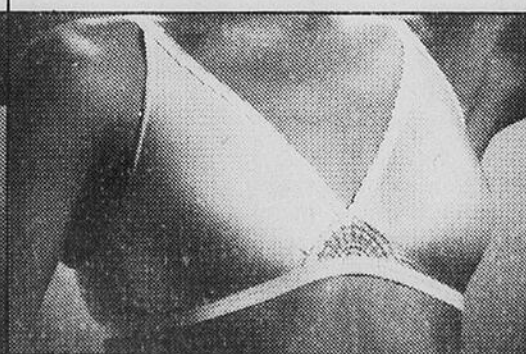


3. Soutien Daisyfresh. Modèle 2916. Maintien léger. Insertion de dentelle aux côtés. Blanc ou beige. Tailles 34 à 36, A,B,C. Prix courant Eaton 14,50, **9,99 ch**

11⁹⁹



4. Soutien WonderBra. Modèle 950. Maintien léger. Bonnets souples sans coutures, garnis de dentelle. Blanc ou beige. Tailles 34 à 36 A,B,C. Prix courant Eaton 17,50, **11,99 ch**

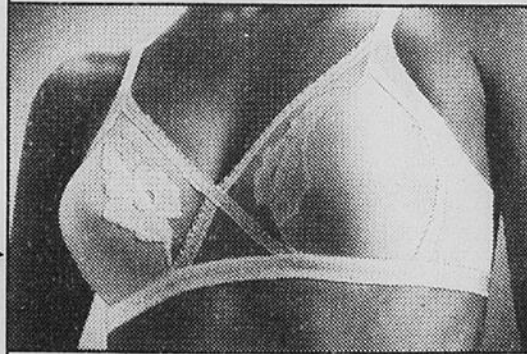


5. Soutien Warner. Modèle 1021. Maintien léger. Doux et sans coutures. Blanc ou beige. Tailles 34 à 36 A, B. Prix courant Eaton 15,50, **11,99 ch**

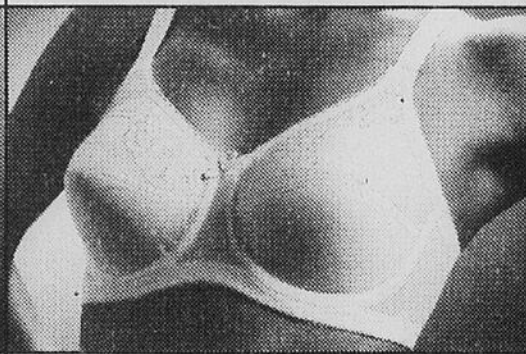


6. Soutien Vogue à armature. Modèle 7210. Maintien moyen Sans coutures. Blanc ou beige. Tailles 34 à 38 B,C. Prix courant Eaton 16,00, **11,99 ch.**

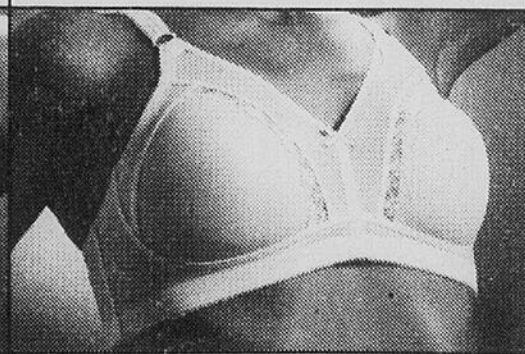
13⁹⁹



7. Soutien à devant croisé Playtex. Modèle 393. Maintien léger. Garniture d'applique. Blanc ou beige. Tailles 34 à 36 A; 34 à 38 B,C. Prix courant Eaton 20,95, **13,99 ch.**



8. Soutien WonderBra à armature. Modèle 1216. Maintien ferme. Coutures et dentelle discrètes. Beige seulement. Tailles 34 à 38 B,C. Prix courant Eaton 19,50, **13,99 ch.**



9. Soutien tout confort WonderBra. Modèle 2615. Maintien ferme. Blanc ou beige. Tailles 34 à 40 B,C. Prix courant Eaton 19,50, **13,99 ch.**



Séduisante lingerie Kayser exclusive à Eaton!

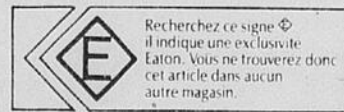
13⁹⁹ à 19⁹⁹ ch.

10. Combinaison à bretelles réglables. Env. 114 cm de longueur. Tailles 34 à 44. **19⁹⁹ ch.**

11. Camisole à bretelles réglables. Tailles 34 à 44. **13⁹⁹ ch**

12. Camisole à épaulettes. Tailles 34 à 44. **15⁹⁹ ch.**

13. Jupon à fente devant. Env. 73 cm de longueur. Tailles petite, moyenne, grande, forte. **13⁹⁹ ch**



PLACE AUX AUBAINES D'OCTOBRE CHEZ EATON

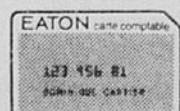
EATON AU CENTRE RIDEAU, 560-5200

EATON à BAYSHORE 721-2311

EATON AUX PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 243-4311

Recherchez les marques Eaton

Qualité et justes prix garantis, c'est ce que vous obtenez à l'achat d'articles exclusifs à Eaton ou portant l'une des très nombreuses marques propres à Eaton. Naturellement, tous ces articles sont conformes à de rigoureuses normes de qualité: les nôtres!



Crédit accepté avec la carte Eaton



Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

OTTAWA - CARLETON ET L'ONTARIO

Gloucester cherche une vocation à ses 400 hectares de terrains marginaux

Sols vulnérables, sols récréatifs?

Claude Lévesque
LeDroit
OTTAWA

Que peut bien faire une administration municipale quand un propriétaire a creusé sa piscine en empiétant sur un terrain vague qui lui appartient? Ou quand un boisé municipal est infesté par les castors, mais qu'il ne se trouve dans la région qu'un seul trappeur patenté, ne travaillant que dans ses temps libres?

Voilà quelques uns seulement des

problèmes posés à la ville de Gloucester par ses quelque 400 hectares de terrain impropres à la construction résidentielle, cadeaux (un peu empoisonnés) que les promoteurs lui ont refilés au fil des ans.

L'administration de cette municipalité de la banlieue est d'Ottawa a embauché il y a un an un bureau d'architectes-paysagistes pour l'aider à définir une politique relativement à ces propriétés.

Toutefois, ces dernières ne présentent pas uniquement des pro-

blèmes, a fait savoir hier Jerrold Coruch, un de ces architectes-conseils. Généralement situées au bord des cours d'eau ou enjambant les principaux ravins, elles constituent en effet, le plus souvent, les plus jolis sites d'une municipalité en manque d'aménagements récréatifs.

Parmi les problèmes le plus souvent mentionnés en rapport avec les terrains excédentaires, celui de la responsabilité du propriétaire, en l'occurrence la municipalité, vient en tête de liste. On pense à la célèbre cause de Brampton, cette ville qui avait été

condamnée à verser \$6 millions à un jeune motocycliste à la suite de l'accident qu'il s'était lui-même infligé. Avant d'être renversé tout récemment par un tribunal supérieur, ce jugement avait servi de prétexte à la flambée des prime d'assurance de tous les corps publics.

Par conséquent, les responsables municipaux ont maintenant tendance à vouloir cloîtrer toutes leurs propriétés pour se protéger contre les réclamations.

Dans son exposé devant une poignée de citoyens intéressés, M. Co-

rch a cependant affirmé, hier, que cette mesure extrême n'est pas toujours nécessaire aux yeux de la loi, sauf dans les endroits particulièrement dangereux, tels que les étangs de sédimentation des eaux de pluie.

Le projet de politique, qui sera bientôt soumis à l'attention du conseil municipal, ne comporte pas de projets d'aménagement spécifiques pour des sites donnés. Il propose plutôt les critères qui devront guider d'éventuels aménagements, en fonction de la vulnérabilité du sol.

Dans les plaines inondables des rivières Rideau et des Outaouais, considérées comme relativement peu vulnérables, on encourage par exemple la pratique de la raquette, l'aménagement de pistes pour cyclistes, randonneurs, skieurs et toboggans, ainsi que de tables à pique-nique et stations d'exercice.

Dans les zones plus fragiles, on suggère de rayer de la liste les tables, les toboggans et les pistes cyclables et même, sur le sol hypersensible de certains ravins, les stations d'exercice également.

Exercice d'urgence à l'hôpital St-Vincent

Moins d'une heure a suffi

LeDroit
OTTAWA

L'opération a été un succès sur toute la ligne.

En moins d'une heure, hier, une trentaine de patients de l'hôpital St-Vincent ont été sauvés des flammes et ont trouvé refuge à l'école technique d'Ottawa transformée en centre de dépannage.

Tout au cours de l'évacuation des patients, le personnel a agi avec efficacité et surtout sa collaboration avec les diverses agences externes, comme les services policiers, d'incendie, les ambulanciers, le personnel de la Croix-Rouge, du Conseil scolaire d'Ottawa et de Para Transpo, s'est déroulée à merveille.

« Il n'y a pas grand amélioration à apporter » a lancé Soeur Gisèle Vadeboncoeur, directrice de l'hôpital St-Vincent, en dressant le bilan de l'exercice d'évacuation qui s'est déroulé hier après-midi.

L'entreprise était de taille, a-t-elle ajouté, puisque l'hôpital St-Vincent est devenu hier le premier établissement hospitalier de la région à simuler une catastrophe qui inclut la participation de services externes.

L'exercice, a-t-elle expliqué, avait pour but de mettre à l'épreuve la réaction de l'hôpital devant un désastre et de s'assurer que ses plans d'évacuation soient bien synchronisés avec les ressources externes.

Comme la grande majorité des patients sont aliés et peuvent difficilement marcher, le défi qu'avait à relever le personnel était énorme. Mais tout s'est déroulé comme sur des roulettes.



Il a fallu moins d'une heure pour évacuer une trentaine de patients dans le cadre d'un exercice, hier.

Après le déclenchement de l'alarme, à 13 h 30, les infirmiers et infirmières ont prestement porté secours aux patients des premier, deuxième et troisième étages où le feu s'était propagé. Selon le scénario, le feu a pris naissance dans un atelier de menuiserie, au premier étage, par l'imprudence d'un patient qui fumait une cigarette alors qu'un infirmier était à mélanger des produits inflammables. Une fenêtre a éclaté et l'éle-

ment destructeur s'est propagé aux étages supérieurs.

Pour faire plus vrai, les patients avaient été maquillés et imitaient assez bien les tourments et les angoisses des victimes de ce genre de sinistre. Après avoir reçu « les premiers soins » dans le hall de l'hôpital et sur la pelouse, les patients ont été conduits à l'école technique d'Ottawa, rue Albert.

Il va sans dire que les patients

avaient été avertis de la simulation, individuellement, ainsi que leur famille.

En tout près de 120 membres du personnel de l'hôpital ont participé à cet exercice qui a nécessité quatre ambulances, deux camions à incendie, un autobus appartenant à l'hôpital et un d'OC Transpo, un camion transportant des couvertures et un téléphone cellulaire pour faire la liaison entre l'hôpital et l'école technique.

De faux tramways pour OC Transpo

Claude Lévesque
LeDroit
OTTAWA

OC Transpo demandera une subvention au ministère du Tourisme et du Loisir de l'Ontario, afin d'acheter quatre ou cinq imitations de tramways.

La commission de transport en commun a adopté cette résolution à sa réunion mensuelle, hier matin. Si la demande est acceptée, la région de la capitale disposera d'une attraction touristique supplémentaire à l'occasion de « Destination 88 », comme la publicité désigne déjà la prochaine saison estivale.

On sait que cette période sera marquée, notamment, par l'ouverture de deux nouvelles musées et l'inauguration du Parcours d'honneur de la Commission de la capitale nationale. Chacun des véhicules, dont le design s'inspire des fameux *cabriolets* de San Francisco, coûtera entre \$83,000 et \$130,000 (US), (entre \$130,000 et \$210,000 en argent canadien).

OC Transpo avait déjà songé à acheter ce genre de véhicules pour touristes en 1981, mais y avait renoncé à cause de leur prix élevé. Des négociations avec la CCN et les milieux d'af-

aires du centre-ville n'avaient pas abouti.

Une passe aux Riders

La commission de transport en commun a d'autre part décidé de permettre aux détenteurs de billets pour les deux prochains matchs des Rough Riders de se rendre gratuitement au Parc Lansdowne, comme elle l'avait fait pour les rencontres précédentes.

La proportion des amateurs de football faisant usage du transport en commun avait alors augmenté, a constaté OC Transpo, même si en chiffres absolus, les partisans des Rough Riders ressemblent de plus en plus à une espèce en voie de disparition.

Hospitalité

Trois chauffeurs d'autobus francophones se sont vu décerner des certificats d'hospitalité par l'Office du tourisme et des congrès, hier. Il s'agit de MM. Royal Dubuc, Roger Lavigne et Pierre Boisclair. Ce dernier a même mérité le titre d'attraction touristique du mois.

Le trio s'est particulièrement distingué à l'occasion de la récente visite d'un groupe d'enfants handicapés de Ville d'Anjou, au Québec.

Toronto inaugure sa cinquième semaine francophone

François Brousseau
envoyé spécial, LeDroit
TORONTO

Le maire Art Eggleton et le ministre des Affaires francophones Bernard Grandmaître se sont faits tous deux excuser malgré des promesses préalables, mais le tout-Toronto francophone s'est donné hier soir rendez-vous dans l'hôtel de ville de la métropole ontarienne pour célébrer ce qui est devenu une habitude depuis 1983: la « semaine francophone de Toronto », organisée par le Conseil des organismes francophones du Toronto métropolitain.

La langue française à Toronto semble moins visible que le chinois ou l'italien, mais on prétend qu'elle est parlée par 300,000 personnes! Franco-Ontariens de souche, mais aussi Haïtiens, Vietnamiens, Québécois et Français de France, ou jeunes prodiges des classes d'immersion: ils étaient tous représentés lors de ce vin-d'œuvres qui inaugurait une semaine de manifestations, « plus tranquille que par les années passées » selon certains vétérans comme Pierre-Eddy Toussaint, professeur de français d'origine haïtienne, actif dans la communauté franco-torontoise.

Quelques anniversaires ponctuent l'événement cette année. Dixième du Centre francophone situé en face du *Harbourfront*, et vingtième du Théâtre français de Toronto (ex-Théâtre du P'tit Bonheur).

« Les francophones de Toronto manquent d'unité, de leadership et de

visibilité (sic) dans la communauté en général », commentait hier M. Toussaint, qui faisait allusion à la multiplicité de petits groupes francophones et francophiles de Toronto.

Malgré tout, la semaine, qui s'étend jusqu'au mercredi 21 octobre, est marquée par de nombreux événements comme un séminaire sur l'alphabetisation. On lit dans le programme que « c'est un fait qu'un grand nombre de Franco-torontois maîtrisent mal la lecture, l'écriture et le calcul ».

Le Théâtre français, de son côté, joue actuellement Michel Tremblay, plus précisément sa dernière création, *Le vrai monde?* avec le comédien montréalais Gilbert Turp en vedette. Le directeur artistique John van Buren, présent à l'inauguration de la Semaine francophone, a insisté sur « l'importance vitale, dans le contexte du libre-échange avec les États-Unis, d'affirmer notre différence par la présence d'un théâtre francophone dans la plus grande ville du Canada ». Le Théâtre du P'tit Bonheur avait commencé par une seule pièce lors de sa première saison il y a vingt ans; il en affiche maintenant 10, dont la moitié pour enfants.

Un party québécois (avec un « y »!), des visites guidées en français, des dégustations de vins et de cuisine française sous l'égide des meilleurs restaurateurs de Toronto, un atelier-spectacle sur la pornographie organisé par le Théâtre Parminou, des conférences et une messe spéciale marqueront aussi cette semaine francophone.

Permis de conduire annulé...

Presse Canadienne
BRANTFORD, Ont.

Une octogénaire a fait sensation mercredi au bureau où elle se rendait subir un test obligatoire pour le renouvellement de son permis de conduire.

Alors qu'elle stationnait son automobile près de l'édifice du ministère ontarien du Transport, Mme Velma Buckwell a accidentellement enfoncé l'accélérateur, expédiant le véhicule à reculons dans le mur arrière du bâtiment.

Prise de panique, elle passa alors en marche avant et repartit aussi vite en sens inverse, pour traverser à toute allure le terrain de stationnement, escaladant l'un après l'autre une série de blocs de béton servant de divisions, pour aboutir dans un terrain vague.

Aucune accusation n'a été portée contre Mme Buckwell, qui est rentrée chez elle sans passer son examen de conduite. Les dommages à l'édifice du ministère sont évalués à environ \$3,000.

La Foire d'hiver d'Ottawa: une fête de la campagne en ville

Benoit Legault
LeDroit
OTTAWA

Une foire pas trop commerciale et pas trop encombrée qui respecte sa raison d'être est encore possible en 1987 comme en témoigne la 85e édition de la Foire d'hiver d'Ottawa qui a ouvert ses portes hier au parc Lansdowne.

Cette exposition présente de 9 h à 23 h jusqu'à dimanche un zoo apprivoisé, de l'artisanat amérindien et campagnard, un concours de volailles et de lapins de même que des kiosques de produits agricoles et domestiques qu'on retrouve peu sur les tablettes des commerces urbains.

Les amateurs de manèges font donc mieux de s'abstenir mais ceux qui aiment se pâmer devant des bébés lapins et converser avec de vrais campagnards seront au bon endroit.

Il a aussi des concours hippiques, des concours de bovins et des concours de violoneux à tous les jours qui mettent aux prises des éleveurs et des musiciens de l'Est ontarien et de l'Ouest québécois. Pour obtenir des renseignements spécifiques, on compose le 234-6742.

La Foire d'hiver était à l'origine une exposition agricole d'hiver. En 1924, les organisateurs ont eu la bonne idée de changer la saison d'exposition en faveur de l'automne pour

éviter les tempêtes et les conditions routières terribles qui régnaient à l'époque en hiver et qui prennent parfois le dessus même de nos jours. Toutefois, l'appellation Foire d'hiver n'a pas été modifiée...

La baisse de popularité graduelle de cette « foire de campagne qui se déroule en ville » s'explique par le fait que les moyens de communication modernes rendent superflu un lieu de rencontre et d'échanges pour les éleveurs sur le terrain neutre qu'est pour eux la grande ville. Il n'est pas certain que cette foire atteindra son centenaire mais il est encore possible cette année de goûter à cette tradition régionale.

Toronto: une entente de principe dans le conflit des enseignants

Canadian Press
TORONTO

Une entente de principe a été conclue hier soir dans le conflit impliquant les professeurs en grève des écoles primaires de la région de Toronto.

Le médiateur Kevin Burkett a annoncé la conclusion de l'entente peu avant 22 heures hier à la suite d'une journée d'intenses négociations.

Il ne pense toutefois pas que les cours reprendront avant au moins deux jours, le contrat devant être ratifié par les 9,000 enseignants.

Ceux-ci ont déclenché la grève il y a

plus de trois semaines privant ainsi 157,000 étudiants de leurs cours.

Ce fut une partie de plaisir, d'autre part, pour une cinquantaine d'élèves torontois qui ont manifesté bruyamment devant l'Assemblée législative pour réclamer leur retour en classe.

Les élèves, qui formaient une ligne exubérante derrière les barricades aménagées devant l'entrée principale de Queen's Park, ajoutaient leur voix à celle de leurs parents pour réclamer que le gouvernement Peterson adopte une loi pour forcer les enseignants à retourner au travail.

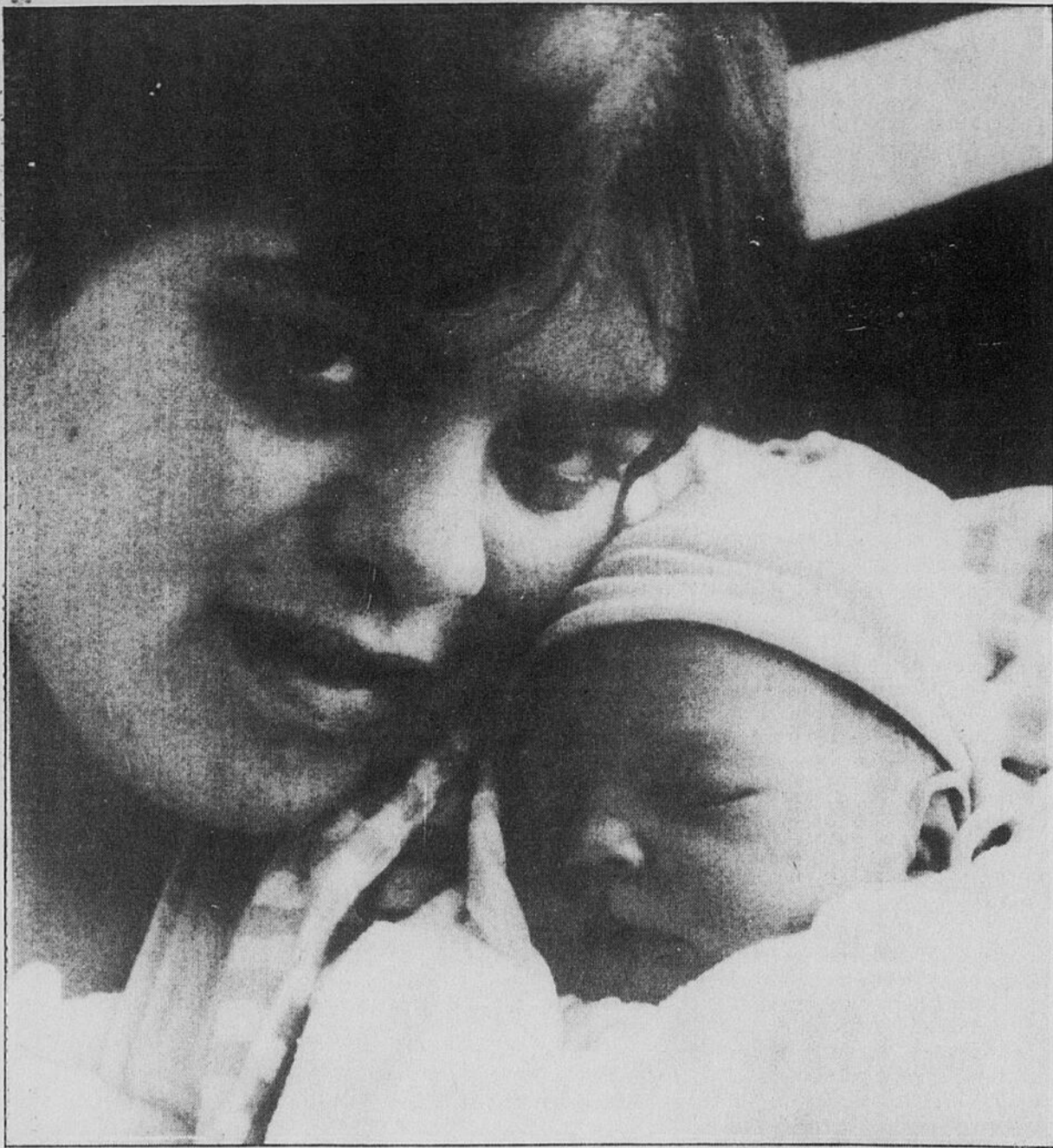
Les manifestants s'en sont pris particulièrement au premier ministre Da-

vid Peterson qu'ils ont accusé de fermer l'œil devant ce conflit déclenché au terme de 19 mois de négociations.

Pas d'intervention

Le ministre de l'Éducation, Chris Ward, n'avait rien de neuf à offrir en pâture aux journalistes hier après-midi, mais il a indiqué qu'il n'avait pas, du moins pour l'instant, l'intention d'intervenir dans le conflit.

Les pourparlers se sont poursuivis entre la fédération des enseignants et les conseils scolaires en présence du médiateur provincial Kevin Burkett pendant toute la journée.



Margaret McKellar et sa fille Amanda Marie.

Margaret McKellar: une diète sévère qui a duré 30 mois

Canadian Press
LONDON

Margaret McKellar n'avait qu'une idée en tête après avoir donné naissance à sa fille, Amanda Marie: mordre à belles dents dans un hamburger bien juteux.

Jusqu'à cette semaine, elle avait enduré 30 mois sans manger viandes, oeufs, fromage ou lait pour protéger son enfant à naître contre un rare dérèglement de son métabolisme.

«Il a fallu une volonté à toute épreuve», a déclaré Margaret McKellar de son lit d'hôpital mardi. «J'ai déjà avalé quelques hamburgers...»

La jeune femme de 23 ans de Bridgen, en Ontario, est seulement la deuxième au Canada à donner naissance tout en souffrant d'une rare

maladie qui, si elle n'est pas soignée, peut dégénérer en arriération mentale, a déclaré le Dr Cheryl Clarkson.

Le Dr Carson, pédiatre spécialisée en endocrinologie à l'hôpital des enfants de l'Ouest de l'Ontario, a indiqué qu'un seul bébé sur 14.000 naît avec cette maladie qui empêche le métabolisme de certains acides aminés.

Jusqu'aux années 60, cette condition menait souvent à une sévère arriération mentale.

Elle peut maintenant être décelée dès les premiers instants de la grossesse et peut être traitée par un régime très strict qui proscrit les aliments à haute teneur en protéines.

«Ceci peut sembler très simple, mais il s'agit d'une des rares formes évitables de détérioration mentale», a

ajouté le médecin, qui a fait ressortir que Mme McKellar a dû s'astreindre à ce régime sévère pendant plusieurs mois avant le début de sa grossesse.

Un des premiers bébés traités avec succès dans les années 60, elle a dû adhérer à une diète de fruits, de légumes et de céréales, un régime que sa fille Amanda Marie devra suivre pendant les premières années de sa vie.

«Elle est probablement un de ces bébés dont les professeurs nous parlaient quand j'étais aux études», d'ajouter le Dr John Patrick, obstétricien.

«Auparavant, toute personne atteinte de cette maladie se retrouvait avec des dommages irréversibles au cerveau. La découverte qu'on pouvait la traiter par une simple diète a été tout simplement sensationnelle».

Symbole de sécurité, Elmer l'éléphant fête ses 40 ans

Marlene Habib
Canadian Press
TORONTO

Elmer l'éléphant, l'omniprésent symbole de la sécurité infantile dans les écoles canadiennes, célèbre son 40e anniversaire cette année.

Le joyeux pachyderme, malgré son âge avancé, n'a rien perdu de sa popularité auprès des écoliers qui l'apprécient plus que jamais.

«Les enfants le reconnaissent partout», de dire Heather Kyle, du Conseil canadien de la sécurité, coordonnatrice de la semaine nationale de la sécurité qui débute samedi.

«Les règles de sécurité sont aussi valides aujourd'hui qu'elles l'étaient il y a 40 ans», a-t-elle déclaré cette semaine en entrevue.

Ces règles sont implantées dans la tête de tous les écoliers par les enseignants, les policiers et par tous les gens qui sont préoccupés par la sécurité: regardez des deux côtés avant de traverser la rue; éloignez-vous des automobiles stationnées; conduisez votre bicyclette avec prudence, en observant les affiches et les signaux routiers; marchez, ne courez pas en traversant la rue; et lorsqu'il n'y a pas de

trotoir, marchez du côté gauche, face à la circulation.

Une septième règle — portez toujours la ceinture de sécurité en voiture — a été ajoutée il y a quelques années.

Le Conseil canadien de la sécurité déclare que les accidents mortels chez les élèves des écoles primaires a diminué de plus de 600 par an depuis l'arrivée d'Elmer, en 1947.

Le programme a été mis sur pied lorsqu'un groupe de parents et compte qu'il fallait faire quelque chose pour réduire le nombre d'accidents de circulation dont étaient victimes les jeunes enfants.

Le maire de l'époque, Robert Saunders, a obtenu le concours du défunt quotidien Toronto Telegram pour commanditer le programme avec l'aide de la police de Toronto.

A la recherche d'un personnage symbolique, on est tombé d'accord sur celui d'un éléphant, à cause de sa mémoire légendaire.

«Je ne me souviens pas où on est allé chercher le nom d'Elmer, mais Elmer et éléphant semblaient aller ensemble comme le bacon et les oeufs», déclarait l'éditeur du Telegram, Bas Mason, dans un mémoire adressé à la Ligue de sécurité de

l'Ontario, en 1969.

Elmer l'éléphant, première version, n'avait rien du personnage que tous connaissent si bien aujourd'hui — une créature aux longs cils, portant culotte et avec une boucle énorme autour du cou, coiffé d'une petite calotte de marin brodée de son nom. Le personnage actuel a été créé vers la fin des années quarante, l'oeuvre de l'artiste Charles Thorson de Winnipeg, un des créateurs de Bugs Bunny.

Levée du drapeau

Une cérémonie de la levée du drapeau faisait partie intégrante du programme. Les policiers torontois visitaient les écoles pour parler de sécurité dans les rues. Si un enfant passait outre aux règles de sécurité et se faisait blesser dans un accident, le drapeau était abaissé.

Le programme s'est rapidement répandu à l'extérieur de Toronto. En 1962, il passait sous l'égide du Conseil canadien de la sécurité.

Les compressions budgétaires des années 70 et 80 ont failli le placer sur la liste des espèces menacées, mais Elmer a survécu.

Une troisième aérogare de \$365 millions à l'aéroport de Toronto

Canadian Press
OTTAWA

Le ministre des Transports John Crosbie a annoncé mercredi que le cabinet fédéral a donné son assentiment au projet d'une troisième aérogare à l'aéroport international Pearson de Toronto.

Ce sont des entrepreneurs privés qui seront chargés des travaux de

construction, au coût de \$365 millions, d'un nouveau terminal et d'un hôtel de 500 chambres sur des terrains de l'aéroport appartenant à la Couronne.

Le même jour, les Lignes aériennes Canadien International sont venues donner un deuxième coup de pouce au projet en annonçant qu'elles loueront 50 % de l'espace du nouveau terminal pour une période initiale de

20 ans, avec possibilité de deux extensions de 10 ans chacune.

Le nouvel édifice, dont la construction doit débuter d'ici trois mois, devrait entrer en service au début de 1990. Il comprendra un stationnement capable d'accueillir 3.500 véhicules, ainsi que des espaces réservés aux bureaux et à des commerces de détail, et permettra de réduire la congestion qui sévit actuellement à l'aéroport de Toronto.

Alexanian

Vente
anniversaire

La tradition familiale Alexanian de qualité, valeur et service se poursuit en cette 63e année.

Pour fêter et vous remercier de votre encouragement, nous vous offrons un beau choix de vinyle, moquette, tapis d'appoint et coupons dans les tout derniers styles et tons.

aussi peu que **1/2 prix** ou moins*
y compris...

- | | | | |
|--|---|---|---|
| <p>Prix de lancement!
"Gatwick"
• Nouvelle consignment!
• Boucles texturées
• 7 couleurs superbes
• Envers mousse facilitant l'installation
• Prix après-solde \$18.99 v.c.
Maint. 9.49 v.c.</p> | <p>1/2 prix!*
Nylon soyeux et velours ciselé
• Surface de nylon
• 8 tons décoratifs
• Envers mousse ou jute
• Stock restreint
• Prix courant Alexanian \$21.99 v.c.
Maint. 10.99 v.c.</p> | <p>40% de rabais!*
Velours épais
• Velours de nylon épais
• 11 tons designer mode
• Stock restreint
• Prix courant Alexanian \$38.99 v.c.
Maint. 23.39 v.c.</p> | <p>65% de rabais!*
Coupons
• Grand choix de styles et de dimensions
• Vaste gamme de couleurs
• Tapis de passage ou grands modèles
• Velours soyeux, boucles uniformes, boucles coupées, bouclées, œillets et autres...
Oh la la!</p> |
|--|---|---|---|

et bien plus...

Alexanian ne vous abandonne pas après l'achat car nos tapis portent une garantie de durée de 6 ans et une garantie de service perpétuel.

Alexanian carpet

Une tradition familiale depuis 1925

- | | | |
|--|---|---|
| <p>OTTAWA EST
740, av. Industrial
(angle ch. de Russell)
521-1790</p> | <p>OTTAWA OUEST
130, route 15
Bells Corners
820-4703</p> | <p>OTTAWA CENTRE**
1547, ch. Merivale
Plaza Emerald
225-1506</p> |
|--|---|---|
- Lundi à mercredi de 9h à 18h, jeu. et vend. de 9h à 21h; sam. jusqu'à 18h
**Lundi à vendredi de 9h 30 à 21h 30 Samedi de 9h à 18h



*rabais sur les prix Alexanian



POUR BÉBÉ...

UN CADEAU POUR VOUS & VOTRE BÉBÉ

QUAND VOUS ANNONCEZ LA NAISSANCE DANS LE DROIT

POUR LA FAMILLE...

GLAD Kitchen Catche

Cumberland

LeDroit

Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten® Plus

Happy Nails®, Mighty Drops® et Activ 1® sont des marques déposées de The Salesmaster Corporation of America (Canada) Limited, Markham, Ontario, Canada. Penaten® est la marque déposée de Penaten Pharm. Fabrik Dr. Med Reiss & Co., GmbH, R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto, Ontario, Canada

Si vous attendez un enfant, Le Droit fera en sorte que vous receviez un cadeau à l'arrivée de votre poupon! Annoncez la nouvelle à tous vos parents et amis en publiant (par trois fois) un avis dans la rubrique "Naissances" du journal Le Droit. Vous recevrez un certificat, échangeable à toute pharmacie Cumberland dont le nom paraît au verso du certificat, vous donnant droit à un ensemble Penaten® Plus contenant des produits de qualité valant plus de \$30 pour vous et votre bébé. Et ne jetez pas le carton coloré qui contient les produits. Il peut servir de boîte à jouets ou de fourre-tout! Annoncez donc l'arrivée de votre dernier-né dans Le Droit — et vous recevrez de plus cet ensemble-cadeau de valeur. L'offre se restreint à un ensemble Penaten® Plus par famille — et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, dépendant de la disponibilité. Quand l'événement se produira, composez le (613) 560-2750

Des frites, un Coke, et parfois rien du tout

Marie Martin
reporter à l'éducation
OTTAWA

«Quand j'ai faim, j'allume une cigarette. Tu t'habitues. Et puis je me rattrape au souper». Renée-Claude, 17 ans, n'a rien mangé hier midi. Et hier matin? Rien, rien du tout.

«Question d'habitude», explique Julie, 15 ans, qui saute toujours elle aussi le repas du midi. Mais elle a tout de même avalé un café. Et puis, confie-t-elle à la hâte, elle veut maigrir...

Stéphane, lui, a fait un peu mieux, si l'on considère qu'ingurgiter quelque chose est un geste positif en soi: il s'est offert une frite *medium* avec du *gravy* et un Coke, au coût de \$2,25. Il a même même pris un bol de céréales et une rôtie au petit-déjeuner.

Faron a commandé lui aussi une frite *medium* hier midi, rehaussant la dégustation par des *Smarties* et... un Coke. «Moi, je travaille. Ma mère m'a dit: «Arrange-toi avec l'argent que tu

gagnes». Et le matin, je n'ai pas le temps de déjeuner», raconte-t-il.

Ceux que ces mets évocateurs n'ont pas encore mis en appétit voudront peut-être savoir qu'on peut faire comme Patrick, 17 ans, et commander un *burger platter* (coiffé s'il vous plaît d'un *pickle*), une *cole slaw* et un Coke, au coût de \$4. Ou faire comme Bruno et enfiler un sandwich, une *poutine* et deux sacs de *chips*, si le manque d'argent ne les réduit pas, comme Sylvain, aux frites et au café.

Les fêtes gastronomiques auxquelles donne lieu l'heure du lunch dans les écoles secondaires fournissent toutefois aux plus inquiets de bonnes raisons de se réjouir: il se trouve un bon nombre d'étudiants convertis aux vertus d'un régime alimentaire équilibré, qui préparent consciencieusement leur salade de fruits, leurs carottes ou leur sandwich avant de partir pour l'école. Rassérénée, la journaliste le fut jusqu'à ce qu'un vienne lui raconter que sa soeur, en dépit de l'acharnement de ses parents,

ne voulait rien avaler le midi...

Étude sur les habitudes alimentaires des étudiants

L'Unité sanitaire d'Ottawa-Carleton est sans doute bien avisée de faire une étude sur ce que mangent les élèves le midi. Mais elle attend d'en avoir les moyens... financiers, a indiqué hier le service de nutrition.

Il serait malvenu de pointer du doigt les cafétérias. A l'école Champlain, par exemple, les sandwiches exposés, débordant de garniture, sont appétissants. Et la pièce est propre. Le plat du jour, le *beefaroni*, contient réellement du boeuf. Il revenait à \$1, un prix plutôt raisonnable. Demain, on offrira du *smoked-meat* (boeuf fumé).

Les jeunes de Champlain, comme ceux de l'école De La Salle, se plaignent plutôt d'avoir trop à attendre avant de calmer leur faim. «La bouffe a de l'allure. Et ce n'est pas parce que nous sommes défavorisés que nous ne mangeons pas. Il y a trop de monde, c'est trop bruyant. Il faut faire la file

pendant un bon quart d'heure. Le service est lent», disent-ils.

De plus, l'école Champlain est narguée par une cantine qui fait saliver chaque midi une cinquantaine de jeunes. «Tu devrais voir y courir le monde, à la fin des cours», vous diront-ils.

La cuisine roulante se poste devant l'école vers les 11h 30. Elle écoule allègrement les fruits de sa manne, soit des frites, de la *poutine*, des sous-marins, des *pogos* et des eaux gazeuses, à des prix moindres dans certains cas que ceux de la cafétéria.

Celle-ci a le malheur en effet de n'offrir des *pogos* (saucisse enrobée d'une pâte revenue dans l'huile) qu'une fois par semaine et de vendre ses quelques sous-marins et *pogos*, deux mets très bien cotés, un peu plus cher qu'en face.

Il n'y a pas moyen de chasser cette cantine, indique Hervé Casault, directeur-adjoint, à Champlain. «On a tenté en vain de la faire déplacer, mais les propriétaires détiennent un

permis municipal en règle». Sue Floekton, du service des cafétérias du Conseil scolaire d'Ottawa, abonde dans le même sens: «Nous avons essayé de faire quelque chose, mais les propriétaires de la cantine ont le feu vert de la municipalité. Leur camion est stationné suffisamment loin de la cafétéria de l'école (plutôt que de l'école...)»

Chaque école semble se trouver dans une situation analogue, Charlebois compte un MacDonald dans le voisinage, tandis qu'à proximité de De La Salle, le restaurant St-Patrick ne déroge pas le midi. Incidemment, la cafétéria de cette école sert quotidiennement des frites-sauce. «Sans doute pour attirer du monde», laisse tomber Nathalie, étudiante à De La Salle.

Le midi, les élèves du secondaire ont tout juste une heure, 45 minutes dans certains cas, pour quitter la classe, foncer vers leur casier, faire la file à la cafétéria, manger, aller prendre une bouffée d'air frais pour les conscientisés, finir un devoir, retourner au casier, alouette.

Le Conseil scolaire d'Ottawa, de son côté, a établi une politique alimentaire en 1977. Celle-ci, très générale précise Mme Floekton, recommande essentiellement de servir des aliments sains à prix abordable. Elle ne bannit pas expressément les frites ou les *pogos*, à qui elle reconnaît une certaine valeur nutritive. Les nutritionnistes déconseillent entre autres les beignes, les croustilles, le lait au chocolat et les tablettes de chocolat.

Calcium: un substitut acceptable peut coûter jusqu'à 30 fois plus cher

Canadian Press

TORONTO

Il en coûterait jusqu'à trente fois plus cher la tonne pour remplacer le sel, qu'on appelle communément calcium, utilisé pour le déneigement des routes en Ontario.

Le ministre ontarien des Transports, Ed Fulton, a déclaré hier que le composé calcium-magnésium-acétate qu'on propose comme substitut à la vulgaire chlorure de calcium est beaucoup plus dispendieux mais qu'il s'avère beaucoup moins nocif pour l'environnement.

M. Fulton a offert ces commentaires à la suite d'une décision d'un tribunal ordonnant à la province de dédommager deux propriétaires de vergers du sud de l'Ontario dont les arbres fruitiers ont été endommagés par le sel répandu sur les routes durant l'hiver.

A la lumière de cette décision, les contribuables provinciaux se verraient forcés de subir un plus lourd fardeau financier si le nouveau produit était utilisé.

Ken Kirchner, directeur de l'entretien auprès du ministère, a indiqué que la province a répandu l'an dernier 489,000 tonnes métriques de sel, alors que l'hiver a été relativement clément. L'année précédente, 636,000 tonnes avaient été utilisées.

Le coût de ce sel représente des déboursés de \$15 à \$18 millions par année, le prix à la tonne variant de \$30 à \$35. Le nouveau produit, dont l'essai a été fait dans la région de Grimsby l'hiver dernier, a un coût de revient de \$1,045 la tonne.

La sécurité d'abord

M. Fulton a par ailleurs déclaré que l'hypothèse de «ne répandre ni sel ni sable sur les routes» a été

définitivement écartée car «la sécurité routière et la sécurité du public doivent passer avant tout».

L'épandage du sable pur comme agent de traction s'avère très dispendieux également, puisque le sable en vient à bloquer les égouts municipaux et use les revêtements des routes prématurément.

La province utilise le sel, en dépit des dommages qu'il cause aux vêtements, aux véhicules, aux routes et à la végétation «à cause de son coût», poursuit le ministre.

Indemnités

La Cour suprême du Canada a décrété mardi que le gouvernement ontarien devra indemniser un producteur de pêches de St. Catharines et un pommiculteur d'Aylmer pour les dommages causés à leurs arbres fruitiers par le sel.

Un d'entre eux réclamait \$800,000

et le second, \$25,000, mais les montants qu'ils recevront éventuellement seront déterminés par des juges de la Cour de district.

Un avocat représentant le gouvernement a fait valoir que cette décision entrouvrirait la porte à toutes sortes de réclamations.

Selon lui, les gens pourraient se sentir justifiés de poursuivre en justice pour se faire indemniser à cause des dommages subis par les revêtements d'aluminium ou par les aires de stationnement.

Le ministre Fulton, qui a été intercepté lors de son arrivée à la rencontre hebdomadaire du cabinet, a laissé entendre que le personnel du ministère sera consulté ces jours-ci afin de faire le point sur la situation.

Le ministère des Transports procède actuellement à une étude conjointe avec les ministères de l'Agriculture et de l'Environnement.



RÉUNION PUBLIQUE ARRÊTÉ RÉGISSANT LES DISPOSITIFS D'ALARME

lundi le 19 octobre 1987
à 17h 00
474, rue Elgin

Une recommandation du service de la police au sujet de l'utilisation des alarmes y sera présentée pour approbation par la Commission de police. La proposition recommande la création d'un arrêté de la Commission de police afin de contrôler le nombre croissant de fausses alertes auxquelles le service de police doit répondre, nombre qui dépasse actuellement 1,000 par mois.

Cet arrêté obligerait tous les usagers à se procurer un permis du service de police afin de pouvoir utiliser un système d'alarme dans la ville d'Ottawa. Il limiterait à trois le nombre permis de fausses alertes dans une période de douze mois.

La commission invite le public à cette réunion afin de discuter de cette question. On peut se procurer une copie de l'arrêté proposé au poste de police d'Ottawa.

Information: 236-0311 poste 315

UN IMPORTANT SONDAGE PLACE LA NISSAN SENTRA SUR UN PIED D'ÉGALITÉ AVEC LA CÉLÈBRE MERCEDES BENZ.*

Une voiture qui vaut plus que le salaire annuel du Canadien moyen doit offrir une qualité exceptionnelle. C'est normal. Mais quand une voiture sous-compacte de prix avantageux se classe dans les trois premières places au niveau de la qualité, à égalité avec la meilleure voiture allemande, cela donne à réfléchir.

La Nissan Sentra, une voiture qui d'après J.D. Power & Associates (une maison de recherche parmi les mieux cotées de l'Amérique du Nord) est la petite voiture qui a exigé le moins de réparations.*

C'est une voiture que Nissan a conçue pour qu'elle vous coûte moins cher, à compter de la date où vous l'achetez jusqu'à la date où vous la revendez.

C'est une voiture qui atteint cet objectif en mettant l'accent sur le confort du roulement, la réduction du bruit et la rigidité de sa carrosserie.

En somme, c'est une voiture qui correspond parfaitement à l'ambition qui anime Nissan: construire un jour une voiture sans défauts.

Et parce que nous n'avons pas tous les mêmes goûts et les mêmes besoins, la Sentra vous est offerte en quatre modèles distincts.

Pour les amateurs de voitures sportives, il y a le coupé sport avec moteur de 1,6 litre à arbre à cames en tête, injection de carburant, direction servo-assistée à crémaillère et boîte de vitesses à 5 rapports.

Pour les familles qui recherchent leurs aises, il y a la berline quatre portes GXE. Une voiture possédant une foule de raffinements et que l'on s'attendrait à payer beaucoup plus cher.

Par contre, si vous recherchez un véhicule utilitaire, vous opterez sans doute pour la familiale (station-wagon), qui vous offre amplement d'espace et des commodités comme les sièges à dossiers individuels inclinables et la traction à 4 roues motrices, en option.

Enfin, si vous en voulez beaucoup sans payer le prix fort, vous apprécierez la berline DLX 2 portes.

Peu importe la Sentra que vous choisirez, vous pouvez compter sur le fait que Nissan vous offre des performances fiables et un prix avantageux, ainsi que la garantie sans frais du groupe motopulseur la plus étendue dans le temps!

Chez Nissan, nous sommes fiers de la qualité technique de la Sentra 1988. Mais nous sommes encore plus fiers de ce qui découle de cette qualité technique... le plaisir de la conduire.

GARANTIE 6 ANS/100 000 KM*

*J.D. Power & Associates, sondage sur la qualité initiale des voitures neuves 1987. Hâtez-vous auprès d'un concessionnaire.



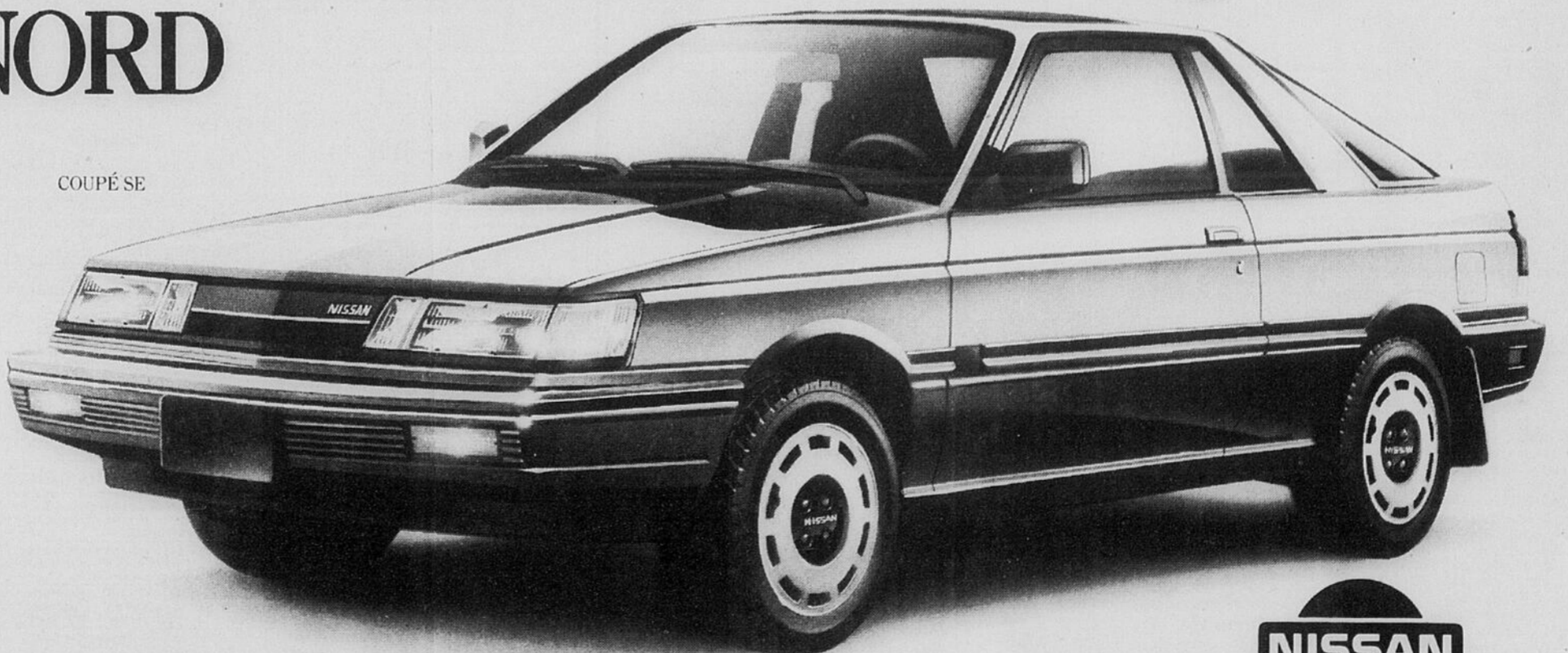
BERLINES GXE 4 PORTES

FAMILIALE XE À 4 ROUES MOTRICES

BERLINE DLX 2 PORTES

SENTRA...LA PETITE VOITURE LA PLUS FLIALE DE L'AMÉRIQUE DU NORD

COUPÉ SE



NISSAN

À LA MESURE DE VOS EXIGENCES.

NISSAN SENTRA 1988

Les concessionnaires
de votre réseau
Nissan:

CARLINGWOOD NISSAN
2222, avenue Carling, Ottawa
596-1111

WALKLEY NISSAN LTD.
1620, rue Walkley, Ottawa
521-6262

DON MANN NISSAN
560, rue Rideau, Ottawa
238-5561

CARREFOUR NISSAN
959, boulevard St-Joseph, Hull, Québec
(819) 776-0100

SHEEHAN'S RICHMOND MOTORS LTD.
74, rue Perth, Richmond, Ontario
(613) 838-3222

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ERE) de casse-croûte, barmain et serveur(euse), tous avec expérience, 568-5581.
PERSONNEL de banquet, temps partiel, jour et soir. Aide-serveur(euse)s, soir, temps plein et partiel. Se présenter au Centre R.A., 2451, pr. Riverside, Ottawa.

377 PERSONNEL SPECIALISE

MAISON de traduction renommée recherche traducteur (trice) pigiste d'anglais en français, de grande expérience (de préférence dans les domaines techniques). Possibilité d'installer chez lui (elle), à des conditions à convenir, un équipement électronique complet avec télécopieur et modem. Bons honoraires selon qualité. Ecrite à Case B37, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7.

378 PERSONNEL DE VENTE

UNE compagnie en pleine expansion est à la recherche de représentants (es) dynamiques, qui ont beaucoup d'ambition. Nous exigeons les candidats à être bilingue et de posséder leur voiture. Salaire à commission. Pour informations: 561-7420 ou 243-4660 de 9h à 17h, lundi à vendredi.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

CARREFOUR DE LA CAPITALE triplex & quadrex, construction neuve apt. de 1 ch. à c., \$425.
● 836' car., occupation 1er novembre '87.
Daniel Piché, 595-5934 ou 595-3535

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse sècheuse, \$400 par mois, 669-0061 ou 663-0537.
2 CHAMBRES à coucher, entrée laveuse, sècheuse, 684-8279.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 MOIS GRATUITS Près des Promenades à partir de \$358
● chauffé ● 2 ch. à c.
● éclairé ● poêle et frigo
Le jour 770-2330 Soir et fin de semaine 243-0619 561-6649 401

377 PERSONNEL SPECIALISE

HYGIENISTE Dentaire diplômé (e) temps plein. Entre 9h et 14h, 561-9430.

ÉTUDE EN INFORMATIQUE

où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous, avec un secondaire, peuvent accéder grâce au programme national d'emploi.

INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE

Un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous offre en moins d'un an. Appelez-nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense.

Références: Suzanne Delorme 778-0077 377

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES CATHOLIQUES DU DISTRICT DE TIMMINIS recherche pour

l'école secondaire catholique Thériault pour le 2 novembre 1987 un(e) enseignant(e) dans la matière suivante:

ÉTUDES FAMILIALES (10-11 années) Prière de soumettre votre demande avant le 22 octobre 1987 à:

M. Romeo Durepos Directeur Ecole secondaire Thériault 341, boulevard Thériault Timmins, Ontario P4N 7K3 Tél.: 705-267-1491

J. Grisé J.R. Chénier Président Directeur de l'éducation 380

382 SERVICES D'EMPLOI

3 ETAPES faciles pour trouver un emploi. No 1. Appelez 745-9074. No 2. Nous avisons 10,000 employeurs No 3. Préparez-vous pour une entrevue. Frais minimes.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

FERAIS service de traitement de texte, imprimante Laser, 777-1284. FERAIS service de traitement de texte Micom, 561-7083.

FERAIS traitement de texte, Bourget, Ontario, 613-487-7156. TRANSCRIPTION, rédaction et révision de curriculum vitae en français et anglais. Traitement de texte. Laissez message: 770-3807.

TRAITEMENT de texte, imprimante Laser, 33 la route, 778-0585. TRAITEMENT de texte, lettres, résumés, etc. Avec expérience, 561-3702.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, complètement renové, près Marina, stationnement, non chauffé, \$395, 684-4275.

1 CHAMBRE dans sous-sol, chauffé, éclairé, logis neuf, libre 1er décembre, \$375 mois, 827-2957.

1 GRANDE chambre à coucher, chauffé, éclairé, cablovision, stationnement, libre, \$400, 684-9084.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, \$300, 1er novembre, 777-1528.

APPARTEMENT 4 pièces, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, stationnement, 684-5619.

AYLMER 8 Thomas, 101 2 chambres à coucher, très propres. Incluent poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, 778-6015.

NOUVELLE ADMINISTRATION

Place Wilfrid Lavigne Libre immédiatement, logement en béton, décoré à neuf, 1 et 2 ch. à coucher.

A partir de \$400.00 Spécial personne du 3e âge 776-1717 — 684-7676 400

CONDO 2 chambres, tapis mur-à-mur, insonorisé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sècheuse, stationnement, un ou deux mois gratuits, 685-1451.

CONDOMINIUM neuf, 1 et 2 chambres, 1er octobre, poêle, réfrigérateur, à partir de \$425. Alain Dussault, Trust General, 684-2767, 684-6363.

DUPLEX, 4 1/2, grand, moderne, neuf, \$525 mois, libre 1er novembre, 568-3713.

DUPLEX, spacieux, neuf, 2 chambres, à partir de \$495, 455-2525.

HAUT de duplex à louer, 1 grande chambre à coucher, \$350, chauffé, éclairé. 737-2244 997-3277 entre 8h et 16h30.

PLACE Wilfrid Lavigne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement intérieur, 684-7676 ou 776-1717.

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, \$330, libre 1er décembre, 684-1317.

TRES GRANDS APPTS

1 mois gratuit A partir de \$440.00

23 ch. à c., appareils ménagers, chauffé, éclairé, stationnement. Près du boul. Lavendry.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, central, libre, références, 663-6850.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, balcon, chauffé, éclairé, très propre, \$320, 1 mois gratuit, 771-0467.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, \$310. Après 18h, 643-3625.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, propre, \$350, 561-1067.

1 CHAMBRE, balcon, chauffé, peint, poêle, réfrigérateur, 893-3928.

1 CHAMBRE, Cantley, propre, demi-sous-sol, ensolleilée, pas chauffé ni éclairé, \$300, 827-0703.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$300 mois. Se présenter au 73 Champlain Pte-Gatineau.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, sous-sol, 4 appareils, grande cour, rue Mill, 395. Lucie Jour: 951-9184 soir: 663-1386.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi-sous-sol, \$375 par mois, octobre gratuit, 27 Desrosiers, jour: 663-3388, soir: 663-3270.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, central, libre, références, 663-6850.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, 2 balcon, 395.5, Lucie Jour: 951-9184 soir: 663-1386.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, balcon, chauffé, éclairé, très propre, \$320, 1 mois gratuit, 771-0467.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, \$310. Après 18h, 643-3625.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, propre, \$350, 561-1067.

1 CHAMBRE, balcon, chauffé, peint, poêle, réfrigérateur, 893-3928.

1 CHAMBRE, Cantley, propre, demi-sous-sol, ensolleilée, pas chauffé ni éclairé, \$300, 827-0703.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$300 mois. Se présenter au 73 Champlain Pte-Gatineau.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, sous-sol, 4 appareils, grande cour, rue Mill, 395. Lucie Jour: 951-9184 soir: 663-1386.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi-sous-sol, \$375 par mois, octobre gratuit, 27 Desrosiers, jour: 663-3388, soir: 663-3270.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, central, libre, références, 663-6850.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, 2 balcon, 395.5, Lucie Jour: 951-9184 soir: 663-1386.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, balcon, chauffé, éclairé, très propre, \$320, 1 mois gratuit, 771-0467.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, \$310. Après 18h, 643-3625.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, propre, \$350, 561-1067.

1 CHAMBRE, balcon, chauffé, peint, poêle, réfrigérateur, 893-3928.

1 CHAMBRE, Cantley, propre, demi-sous-sol, ensolleilée, pas chauffé ni éclairé, \$300, 827-0703.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$300 mois. Se présenter au 73 Champlain Pte-Gatineau.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, sous-sol, 4 appareils, grande cour, rue Mill, 395. Lucie Jour: 951-9184 soir: 663-1386.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi-sous-sol, \$375 par mois, octobre gratuit, 27 Desrosiers, jour: 663-3388, soir: 663-3270.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, central, libre, références, 663-6850.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, 2 balcon, 395.5, Lucie Jour: 951-9184 soir: 663-1386.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, balcon, chauffé, éclairé, très propre, \$320, 1 mois gratuit, 771-0467.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, \$310. Après 18h, 643-3625.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, propre, \$350, 561-1067.

1 CHAMBRE, balcon, chauffé, peint, poêle, réfrigérateur, 893-3928.

1 CHAMBRE, Cantley, propre, demi-sous-sol, ensolleilée, pas chauffé ni éclairé, \$300, 827-0703.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$300 mois. Se présenter au 73 Champlain Pte-Gatineau.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, sous-sol, 4 appareils, grande cour, rue Mill, 395. Lucie Jour: 951-9184 soir: 663-1386.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi-sous-sol, \$375 par mois, octobre gratuit, 27 Desrosiers, jour: 663-3388, soir: 663-3270.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, central, libre, références, 663-6850.

NOUVELLE ADMINISTRATION

Pte-Gatineau Libre immédiatement, 2 et 3 ch. à c., chauffé, éclairé, stationnement. Câble gratuit (sous condition).

243-4478 — 561-4251 401

PTE-GATINEAU

1-2-3 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, cablovision, stationnement. Spécial pour personne du 3e âge.

A partir de \$366 568-6351 401

2 CHAMBRES dans duplex, chauffé, non éclairé, personnes tranquilles, prise poêle, mini laveuse, grand balcon, stationnement, libre 1er novembre, \$435, 568-9676.

2 CHAMBRES dans duplex, cour, stationnement, libre, \$375, 568-0785.

2 CHAMBRES, frais peinture et rénovation, près des services, Pte Gatineau pres de Du Progrès, 1er novembre et 1er décembre, \$390, 243-0996.

2 CHAMBRES, haut de duplex, chauffé, non éclairé, tranquille, coin Duquette et Main, \$400 par mois, disponible novembre 1987, 643-2041.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, central, libre, \$425, 561-0563, 771-0467.

2 CHAMBRES, libre rue East, \$390 pas chauffé ni éclairé, cuisinière et réfrigérateur fournis, installation laveuse, sècheuse, stationnement, 643-9448, 777-6524.

2 CHAMBRES, neuf, option appareils ménagers, libre, \$395, 561-4838.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, immédiatement, \$365, (819) 986-2313.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse, sècheuse, \$380, libre immédiatement, 643-5383.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, semi-sous-sol, 1er décembre, \$450. Après 18h, 827-2774.

2 CHAMBRES, près Promenades, \$400, prise laveuse sècheuse, libre novembre, non chauffé, non éclairé, stationnement. Après 17h 568-6521.

2 CHAMBRES, prise laveuse, sècheuse, grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, libre immédiatement, 321 boul. de l'Hôpital, \$460, 824-4952 après 18h.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, tapis neuf, dans un triplex, \$425 chauffé, accès à la piscine, libre 1er octobre, 568-6359, 561-2528.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, \$375/mois, 1er novembre, jour: 561-0350, soir: 663-7291 Carole.

2 CHAMBRES, propre, semi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, casier à vélo, central, stationnement, \$400, 1er janvier, 663-0687.

2 CHAMBRES, prise laveuse, sècheuse, grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, libre immédiatement, 321 boul. de l'Hôpital, \$460, 824-4952 après 18h.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, tapis neuf, dans un triplex, \$425 chauffé, accès à la piscine, libre 1er octobre, 568-6359, 561-2528.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, \$375/mois, 1er novembre, jour: 561-0350, soir: 663-7291 Carole.

2 CHAMBRES, propre, semi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, casier à vélo, central, stationnement, \$400, 1er janvier, 663-0687.

2 CHAMBRES, prise laveuse, sècheuse, grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, libre immédiatement, 321 boul. de l'Hôpital, \$460, 824-4952 après 18h.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, tapis neuf, dans un triplex, \$425 chauffé, accès à la piscine, libre 1er octobre, 568-6359, 561-2528.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, \$375/mois, 1er novembre, jour: 561-0350, soir: 663-7291 Carole.

2 CHAMBRES, propre, semi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, casier à vélo, central, stationnement, \$400, 1er janvier, 663-0687.

2 CHAMBRES, prise laveuse, sècheuse, grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, libre immédiatement, 321 boul. de l'Hôpital, \$460, 824-4952 après 18h.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, tapis neuf, dans un triplex, \$425 chauffé, accès à la piscine, libre 1er octobre, 568-6359, 561-2528.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, \$375/mois, 1er novembre, jour: 561-0350, soir: 663-7291 Carole.

2 CHAMBRES, propre, semi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, casier à vélo, central, stationnement, \$400, 1er janvier, 663-0687.

2 CHAMBRES, prise laveuse, sècheuse, grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, libre immédiatement, 321 boul. de l'Hôpital, \$460, 824-4952 après 18h.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, tapis neuf, dans un triplex, \$425 chauffé, accès à la piscine, libre 1er octobre, 568-6359, 561-2528.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, \$375/mois, 1er novembre, jour: 561-0350, soir: 663-7291 Carole.

2 CHAMBRES, propre, semi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, casier à vélo, central, stationnement, \$400, 1er janvier, 663-0687.

2 CHAMBRES, prise laveuse, sècheuse, grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, libre immédiatement, 321 boul. de l'Hôpital, \$460, 824-4952 après 18h.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, tapis neuf, dans un triplex, \$425 chauffé, accès à la piscine, libre 1er octobre, 568-6359, 561-2528.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, \$375/mois, 1er novembre, jour: 561-0350, soir: 663-7291 Carole.

2 CHAMBRES, propre, semi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, casier à vélo, central, stationnement, \$400, 1er janvier, 663-0687.

2 CHAMBRES, prise laveuse, sècheuse, grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, libre immédiatement, 321 boul. de l'Hôpital, \$460, 824-4952 après 18h.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., très propre, tapis neuf, dans un triplex, \$425 chauffé, accès à la piscine, libre 1er octobre, 568-6359, 561-2528.

72 MATAPEDIA

1 MOIS GRATUIT (sur le bail d'un an)

FOUR MICRO-ONDES

Immédiatement 2 et 3 chambres à coucher. Décembre 3 chambres

243-1901 — 568-4498 401

3 CHAMBRES à coucher, libre 1er décembre, sur semaine demandez Nicolas, chauffé, éclairé, grande cour, poêle, 6625 par mois, 986-2719.

3 CHAMBRES à coucher, bâtisse neuve, non chauffé, non éclairé, \$525 mois, 568-8528, 643-4776.

3 CHAMBRE, semi-sous-sol dans duplex, non chauffé, non éclairé, \$500, 568-9631.

3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, tapis, stationnement, près école, \$460, libre, 731-5010.

3 CHAMBRES, Templeton, haut bureau, chauffé, éclairé, grande cour, propre, \$625 par mois, 986-2719.

486 NOTRE-DAME, Gatineau, 2 chambres à coucher, neuf, stationnements avant et arrière, pas chauffé ni éclairé, \$450. Jour: 568-1374, après 18h: 663-1893.

556 DUBOIS, 2 chambres, libre, \$425, frais peinture, 663-5151.

5 GRANDES pièces, neuf, libre 1er novembre, très moderne, 243-1980.

61 CHAMBERLAND, 2 chambres, \$345, 1er novembre, 663-4461.

72 MATAPEDIA, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois. Immédiatement 2 et 3 chambres, décembre 3 chambres, janvier 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-1901, 568-4498 entre 9h et 17h.

A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT SEMI-DETACHE, entièrement renové, 3 chambres à coucher, 350 Graveline, \$595 par mois non chauffé, non éclairé, 770-3807.

BELLE Garçonnière meublée, Touraine, chauffée, éclairée, bonnes références, \$300, 561-5164.

BOUT. de l'Hôpital, demi-sous-sol, grand 2 chambres, moderne, entrée privée, espace de rangement, stationnement, prise laveuse, sècheuse, \$450, libre, 643-2331, 663-0058.

LOEB IGA PERSONNEL DEMANDÉ SERVICE DE LA BOULANGERIE

IGA LOEB LES GALERIES GATINEAU Un nouveau IGA LOEB ouvrira bientôt au centre Les Galeries Gatineau, 900, boul. Maloney Ouest, Gatineau (Québec)

CHEF À PLEIN TEMPS DU SERVICE DE LA BOULANGERIE

Nous sommes à la recherche, pour combler ce poste clé, d'une personne possédant au moins trois ans d'expérience des produits à pâte congelée, une connaissance approfondie du commerce au détail et les qualités nécessaires pour former et motiver le personnel de soutien. L'expérience du contrôle de l'inventaire, la connaissance des règlements d'hygiène du gouvernement et des preuves de compétence à l'égard du service à la clientèle sont tous des nécessités de ce poste. La maîtrise du français parlé est essentielle.

PERSONNEL DE SOUTIEN À LA BOULANGERIE

Nous sommes aussi à la recherche de personnel de soutien à temps plein et partiel pour la boulangerie. Les personnes intéressées doivent soumettre leur demande d'emploi par écrit ou se présenter, entre 8h 00 et 16h 00, chez:

LOEB Service du personnel 530, avenue Industrial Ottawa (Ontario) K1G 3K8

Le concours prend fin le 23 octobre 1987. 377

Commission de la Capitale nationale National Capital Commission

ANALYSTE DE LA PERFORMANCE DES OPÉRATIONS

La Direction de biens immobiliers de la CCN cherche à doter un poste captivant de la Division du soutien des programmes. Cette division a pour mission de fournir toutes sortes de services de soutien administratif et opérationnel, y compris la mesure de la performance et l'analyse des problèmes.

Nous recherchons quelqu'un qui allie au sens des réalités un bon esprit d'analyse et qui soit capable d'assimiler une foule de renseignements, de faire des rapprochements et de tirer des conclusions. La personne choisie doit pouvoir s'adapter facilement à de nouvelles réalités et considérer le changement comme une occasion de se dépasser. Au sein de la division, elle jouera un rôle clé en contribuant à la mise au point de systèmes d'information à l'échelle de la direction ou de la Commission et en offrant régulièrement avis et conseils à la direction.

QUALIFICATIONS:

Baccalauréat dans un domaine comme les sciences comptables, les finances et la recherche opérationnelle. Expérience concrète en matière d'analyse de gestion, d'identification des problèmes, d'examen de la gestion et des systèmes, d'analyse et de modélisation de l'information, de la recherche et de rédaction de rapports. Grande expérience de la résolution de problèmes avec résultats à l'appui.

LANGUES:

La connaissance des deux langues officielles est essentielle. Aucune formation en langue seconde ne sera offerte.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)
BOUL. Gréber, et avenue Gatineau, 6 bous, 2 chambres, prises lav./sec., im-
médiatement et novembre, 568-3660
568-3133.

BUNGALOW SOUS-SOL
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appa-
reils, grande cour, rue Millar, \$395. Lu-
cibel, 951-9184, soir 663-1346.

DANS 4 logis, neuf, 2 chambres, très grand balcon, stationnement, \$425 ou \$455 poêle - réfrigérateur, 568-9580.
HAUT de duplex, 2 chambres à cou-
cher, \$380, 236-4927 après 18h.

LA SEIGNEURIE
1 CHAMBRE à coucher, poêle, chauffé, éclairé, espace lavasse/secheuse, ha-
bité en majorité par personne du troi-
sième âge, stationnement avec prise,
libre immédiatement, \$440, 561-2517.

LIBRE 1er octobre, un mois gratuit, 2
chambres à coucher, prise lavasse/se-
cheuse, non chauffé, non éclairé, 2 sta-
tionnements, \$425 par mois, 771-0388,
entre 19h et 21h, 243-0272.

LIMBOUR, 1er novembre, 2 chambres,
chauffé, prise lavasse/secheuse, station-
nement, sous-sol, \$425, 561-3424.

LOGIS 2 chambres à coucher, 1er novembre,
Michèle Barrette, Trans Act
Action C.I.D., 239-8517.

LUXEUX CONDO MEILLEUR PRIX
LIBRE 1er novembre, Aux Serres de
Gatineau, 2 chambres, 2 s/bains com-
plètes, 5 appareils ménagers inclus,
grand salon à palier 10 pieds hauteur
avec petite serre, balcon, 2 remises (1
interieur), garage interieur inclus,
\$625 mois, 561-8801, demeuré René.

MICRO-ONDES GRATUIT
1-2 CHAMBRES, Pointe Gatineau,
chauffé, éclairé, balcon, station-
nement, libre immédiatement, 568-4095.

NEUF, AVEC FOYER
1 et 3 chambres, secteur Templeton,
\$350 et \$500, 236-4927 après 18h, 561-
3320. Jour: 243-0546 soir: 243-1546.

POINTE-GATINEAU, 1 mois et four
micro-ondes gratuits, 2 chambres,
neuf, luxueux, insonorisé, prise la-
vasse/secheuse, paisible, \$430 et \$400,
643-1459.

POINTE-GATINEAU, 442 Principale,
2 chambres, foyer, adultes, \$460 tout
compris, 568-1987, 239-0735.

PRES de la promenade, 2 et 3 cham-
bres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigé-
rateur, câble. A partir de \$445, 561-4699,
820-6820.

PRES des Promenades, 1 et 2 cham-
bres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigé-
rateur, fraîchement peinture, tapis neuf,
Piscine, ascenseur Escorpote pour
bains de soleil, \$480, 561-6464.

PRES des Promenades, libre im-
médiatement, 2 chambres à coucher,
chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur,
stationnement, à partir de \$350. Jour
Financier ou Michèle Barrette, Trans Act
Action C.I.D. semaine: 243-0619.

PTE-GATINEAU, un mois gratuit, 2
chambres à coucher, frais peint,
chauffé, éclairé, avec ou sans frigo/
poêle, stationnement, 568-0657.

PTE-GATINEAU 170 DE LA SAVANNE
1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur si
desire, chauffé, éclairé, balcon, sta-
tionnement, 561-7549.

PTE-GATINEAU, 1er novembre, 2
chambres à coucher, tapis vinyle
cousiné, peinture fraîche,
chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur,
stationnement, \$410, 561-0463.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit, sur
baïte 12 mois, four micro-ondes. Fe-
vrier 2 chambres, chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur, tapis, stationne-
ment, \$420, 561-4927, 239-0735.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit, sur
baïte 12 mois, four micro-ondes. Im-
médiatement et janvier 2 chambres,
chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur,
tapis, stationnement, 568-0702, 568-4498
entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 2 mois gratuit et de-
cembre 2 chambres, chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur, tapis, stationne-
ment, 568-4099, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 4 pièces, \$280, 561-
2880.

PTE-GATINEAU, belle vue sur la ri-
vière Outaouais, 2 chambres à cou-
cher, lavasse/secheuse, balcon, sta-
tionnement, 561-0603 243-2825.

PTE-GATINEAU, libre immédiate-
ment, nouvellement décoré, 2 et 3
chambres, \$450-\$500, 561-0148 ou 238-
4553.

SECTEUR Templeton, 4 1/2, entière-
ment rénove, entrée privée, station-
nement, prises lav./sec., grande cour ar-
rière, remise, \$400, 561-9298.

SECTEUR Templeton, 2 chambres à
coucher, \$395 chauffé, éclairé et sta-
tionnement, après 18h: 643-3250.

SEMI-DÉTACHÉ, 3 chambres, \$475
mois. Libre immédiatement, 663-7213.

SOUS-SOL, 1 chambre, chauffé, \$300
par mois, 586 rue Clément, Gatineau.
Après 16h 643-9645.

SPACIEUX logis de 3 chambres, appa-
reils ménagers, salle de lavage, foyer,
cuisine, stationnement, libre, 1er
décembre, pas chauffé ni éclairé,
663-8750.

TOURNAI 1 MOIS GRATUIT
25-27 DES FLANDRES, 1 et 2 cham-
bres à coucher, lavasse/secheuse, tapis
nouveau, à partir de \$380 par mois,
561-0938, 663-5648.

TOURNAI, 2 chambres à coucher,
résidentiel, entrée et stationnement
privés, prise lavasse/secheuse, \$390,
561-0735.

TRES GRANDS APPARTEMENTS
UN MOIS GRATUIT, 2-3 chambres à
coucher, chauffé, éclairé, appareils
ménagers, stationnement, près du
Boul. La Verendrye. A partir de \$440,
568-5916, 568-7912.

TRIPLEX Neuf, 3 chambres, \$495
un mois gratuit, 663-4213 568-3646.

TRIPLEX-neuf, 3 chambres à cou-
cher, spacieux, prises lav./sec., \$435,
immédiatement, 663-7345 595-5700, 643-
4637, stationnement inclus, remise ex-
térieure, entrée privée, balcon.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)
SUPER SPÉCIAL SUR 2 CH. À COUCHER
A partir de \$489⁰⁰
Choix de décoration des logements, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement avec prise inclus.
200 Cité des Jeunes, Hull — 770-9730

1 CHAMBRE, \$425, neuf, chauffé,
éclairé, appareils, extra, 595-9597.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigé-
rateur, chauffé, stationnement, libre
1er novembre 776-6379.

1 CHAMBRE à coucher, octobre et no-
vembre, poêle, réfrigérateur, station-
nement, buanderie, \$350 à \$360, 82 Ri-
chard, 770-6907, 777-3554.

1 CHAMBRE à coucher, un mois gra-
tuit le Carillon, octobre et novembre,
poêle, réfrigérateur, nouvellement dé-
coré, tapis, buanderie, stationnement,
soudr, 770-6485.

230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.
1 CHAMBRE à coucher, libre, \$335 par
mois, 663-4497.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur, rue
quesne, Hull, \$345 par mois, 827-4199.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
IMMEUBLE NEUF
Poêle, réfrigérateur
1 mois gratuit ou chauffé, éclairé
340-350 Cité des Jeunes
778-7689 — 770-5703

1 CHAMBRE à coucher, station-
nement, non chauffé, non éclairé, près
édifice fédéral, \$300. Jour: 997-3815,
soir: 770-6485.

1 CHAMBRE, chauffé, buanderie, sta-
tionnement, près Université, \$380, oc-
tobre ou novembre, 777-4758.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle,
réfrigérateur, sous-sol, \$325, 771-1030.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle,
réfrigérateur, stationnement, décem-
bre, \$395, 684-6751.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur, 776-2424.

1 CHAMBRE plus den, centre-ville,
boul. Laurier en face de la Marina, \$450
pas chauffé ni éclairé. Pour informa-
tions: Marc Pageau 561-5222.

1 CHAMBRE, près des Galeries, poêle
et réfrigérateur, \$310 mois, 777-4053.

1 CHAMBRE, réfrigérateur et cui-
sinière inclus, \$290/mois. 1er novembre.
837-8070, 782-2266.

1 CHAMBRE rénove, pas chauffé ni
éclairé, rue Charlevoix, \$330, 1er no-
vembre, 595-4692, 243-0113.

1 CHAMBRE à coucher, prix réduit, 1
mois gratuit, octobre, novembre,
poêle, réfrigérateur, buanderie, sta-
tionnement, \$350, 76 rue Richard, 776-
3300, 770-6907.

TER MARS, 1 chambre, poêle, réfrigé-
rateur, cablovision, \$400, 771-4094.

1ER NOVEMBRE 2 chambres, chauffé,
éclairé, \$420, 776-2694.

1ER OCTOBRE, 2 chambres à cou-
cher, tapis mur à mur, cuisine, salon,
chauffé, éclairé, stationnement avec
prise, \$420 par mois, 771-4612.

1ER OCTOBRE, appartement mo-
derne, idéal pour jeune couple, 2
chambres, balcon, prise lav./sec., sta-
tionnement, 5 minutes des Galeries de
Hull, après 18h: 684-6086.

1 MOIS GRATUIT, 3 chambres, pas
chauffé ni éclairé, \$550, 771-5987, 457-
4340.

LE MONTMAGNY Mont-Bleu près du Cégep
Spacieux
1 et 2 chambres à coucher
\$395 ou \$490
2 MOIS GRATUITS
Dépendant de la date du déménagement sur
le jour de la location.
Inclus: Tout équipé, seul éclairé, entièrement
rénové, fraîchement peinture, réfrigérateur
neuf avec double porte, poêle.
Appartement très spacieux
Venez nous voir
Nous sommes spécialisés que nous
vous offrons la meilleure valeur
777-8857

1 MOIS GRATUIT, Mont-Bleu, 3 cham-
bres, non chauffé, non éclairé, 5 appa-
reils, libre, 5575, 568-5963.

25 VICTORIA, superbe 2 chambres, 5
appareils, piscine, \$599, 568-8600.

78 NICOLET, 1 chambre \$365, 2 cham-
bres \$485, chauffé et stationnement
inclus, 777-2233.

2 CHAMBRES, 10 Des Noisetiers, 771-
7888.

2 CHAMBRES, 1er novembre, rue Ni-
coteil, rénové à neuf, tapis et cushion
floor neuf, \$350, pas chauffé, ni éclairé,
cuisinière et réfrigérateur, cour clôtur-
ée, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er oct, étage super-
ieur, Mont-Bleu, rénové, prise lav./
sec., grand salon, luxueux, tran-
quille, 6 logis, 777-1307, 771-9372.

2 CHAMBRES, \$340, centre Hull,
poêle, réfrigérateur, non chauffé, non
éclairé, 684-5146.

2 CHAMBRES, \$360 et \$380, pas
chauffé, pas éclairé, 778-3754, 777-6586.

2 CHAMBRES, \$385, spacieux, tapis
neuf, rénové, paisible, propre, 10 mi-
nutes d'Orlawa, 776-0041, 561-2397.

2 CHAMBRES, \$400, pas chauffé ni
éclairé, 28 Walker de 18h 21h 771-8588.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)
HULL ALTITUDE
Choix de décoration des logements, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement avec prise inclus.
200 Cité des Jeunes, Hull — 770-9730

2 chambres, \$400, électricité incluse,
réfrigérateur et cuisinière, station-
nement, immédiatement, 235-4585.

2 CHAMBRES, \$470, \$495, neuf,
chauffé, éclairé, appareils, extra, 595-
9597.

2 CHAMBRES, 86 A Wright, libre, \$350
chauffé, Jour: 771-3672.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, \$425
par mois, 22 Dalpe, 771-2597.

2 CHAMBRES à coucher, \$425 par
mois, 771-3601 entre 9h et 16h.

2 CHAMBRES à coucher, octobre et
novembre, très grand logis, installa-
tion lavasse/secheuse, \$380, 46 Daniel
Johnson, 770-6907, 770-6981.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville
Hull, \$475 mois, pas chauffé ni éclairé,
771-5432.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé,
éclairé, 777-4175.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé,
non éclairé, \$350, 568-0769.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non
éclairé, pas de stationnement, libre,
173 Leduc, 776-2322, 986-6363 après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville,
non chauffé, non éclairé, \$340, 561-0472.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé,
éclairage, cablovision, S'adresser au
concierge ou 71 boul. Fournier, Hull,
1er novembre, 771-8971, 771-8971, 1er
décembre, près Imprimerie, 778-3539.

2 CHAMBRES, à partir de \$317 par
mois, prises lavasse/secheuse. Soir et
fin de semaine 777-3030.

Village Cité des Jeunes
420 Cité des Jeunes
(près du Cégep)
1 MOIS GRATUIT
Garçonnière 1 et 2 chambres à
coucher à partir de
\$326. par mois
Éclairé, chauffé, réfrigérateur, cuisinière,
cablovision, stationnement inclus.
771-4299

2 CHAMBRES, appartement spacieux,
peinture fraîche, tapis mur à mur,
prise lavasse/secheuse, balcon, inter-
com, stationnement, secteur Mont-
Bleu, 1er novembre, 243-0906.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, pas
chauffé, pas éclairé, \$380, 770-7579.

2 CHAMBRES, centre-ville, endroit ir-
résistible, pas chauffé, cablovision, 1:300
pi. car., salle à manger 14X11 pi., atri-
um d'auto, 700 par mois, plusieux extra,
595-1940 ou 771-3732.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé,
balcon, stationnement, secteur Mont-
Bleu, \$478.92 par mois, 827-1927.

2 CHAMBRES, chauffé, station-
nement, prise lavasse/secheuse, \$385,
Après 17h, 771-8971, 771-8971.

2 CHAMBRES, entrée privée, pas
chauffé ni éclairé. Près des Galeries de
Hull, 776-1317.

2 CHAMBRES, grand, \$425 chauffé non
éclairé, après 18h 770-4964.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur, cablovis-
sion, stationnement, \$439. Après 18h,
568-7336, 561-3324.

4645, chauffé, éclairé, poêle, réfrigé-
rateur, lavasse, 2 chambres, 1er novem-
bre, 776-0930, 778-6112.

59-65 LANCOT, 1 chambre, très
grand logis, octobre, novembre, prix
réduit, un mois gratuit, poêle, réfrigi-
rateur, stationnement, buanderie,
\$350, 771-0086, 770-9215, 770-6907.

5 MINUTES du Centre Rideau,
luxueux 2 chambres, foyer, \$540/mois,
chauffé ni éclairé, qu'à vendre prix
à discuter. Après 17h 777-4898.

60 1/2 CHARLEVOIX, 1 chambre, très
propre, chauffé, pas éclairé avec sta-
tionnement, libre 1er novembre, \$375
mois, 778-6058.

75 RICHARD HULL
2 CHAMBRES, très grandes pièces,
pas chauffé, libre 1er novembre ou décem-
bre, \$400, 595-1878.

APPARTEMENTS à louer à partir de
\$400. A. Heurtuas, Re/Max Hull, 770-
1616.

BAS de duplex, 2 chambres, chauffé,
éclairé, \$395, stationnement, grande
cour, 770-3025, 830-5318.

BOUL. Des Hautes Plaines, grand 5
1/2, neuf, qualité condo, prix raisonna-
ble, appelez Maurice 685-0688.

BOUL. St-Laurent duplex, 2 chambres
plus sous-sol, \$490, pas chauffé ni
éclairé, libre, 770-2759 746-0118.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à cou-
cher, libre immédiatement, pas
chauffé ni éclairé, \$375 par mois, réfrigi-
rateur, stationnement, 10h à 21h,
643-2294.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, lavasse
secheuse, éclairé à neuf, tapis et cushion
floor, maison rénovee, plancher bois franc,
beau quartier, stationnement, 32
Front, \$430, 1 mois gratuit, 595-6738.

CENTRE-VILLE, chambre à cou-
cher, micro-ondes, \$475, 770-5077.

CENTRE-VILLE, chambre à cou-
cher, prise lavasse/secheuse, \$375, li-
bre 1er décembre, 827-3446.

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres,
moderne, un mois gratuit, libre immé-
diatement, endroit idéal pour personne
de 55 ans et plus, Monique 770-2330 456-
3655.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, chauffé,
chauffé, stationnement, \$420, 776-1215.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, com-
plètement rénove, prise lavasse/se-
cheuse, stationnement, 778-7097.

CENTRE-VILLE, appartements 1 et 2
chambres, non chauffé, ni éclairé,
mais lav./sec. gratuits, \$317 et \$385, 771-
7177, 770-4697 après 18h.

CENTRE-VILLE, condo, 2 chambres,
spacieux, 4 appareils, piscine, balcon,
stationnement, 6 minutes de la station,
chauffé, éclairé, sécurisé, immédiatement
Après 17h 837-7594.

CENTRE-VILLE, libre 132 rue Wright,
2 chambres à coucher, chauffé pas
éclairé, \$450 mois, 777-4069 entre 19h et
22h.

CENTRE-VILLE
RESIDENTIEL OU COMMERCIAL
47A rue Jacques, libre immé-
diatement, 568-3997.

CONDO 2 chambres, prise lavasse et
secheuse, poêle et réfrigérateur si be-
soin, chauffé, éclairé, tapis mur-a-
mur, stationnement, et autres, 595-
2866.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)
2 CHAMBRES, triplex, prises lav./
sec., stationnement, cour, 776-5095.
2 ET 3 CHAMBRES, poêle, réfrigé-
rateur, cablovis, à partir de \$450, un-
mois gratuit, 595-3338, 733-0680.
2 LOGIS de 2 chambres, non chauffé,
non éclairé, poêle et réfrigérateur si
desire, St-Jean Bosco, 771-8694.

2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers,
chauffé, éclairé, climatisé, garage, sé-
curité 24 heures, \$700 mois, 770-9911
jour, 663-4027 soir.

3 1/2 pièces, chauffé, pas éclairé, \$300
par mois, 777-2488.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
— Quelques appartements 2,3 ch disponibles incluant
— chauffage, éclairage, climatisation
— cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse,
micro-ondes
— tapis mur à mur
— dinette
— sécurité 24 heures
— stationnement intérieur
— piscine extérieure, centre récréatif
Le tout à partir de \$675⁰⁰
Le jour 770-9911 Le soir 663-4027 595-1010

3 1/2 PIÈCES, poêle, réfrigérateur, non
chauffé, ni éclairé, \$225, 777-2649.

\$330 GARÇONNIÈRE
\$450 2 CHAMBRES
MODERNE, tout inclus, chauffé,
éclairage, poêle, réfrigérateur, station-
nement, libre 1er novembre, 771-2786.

3 CHAMBRES, 1er décembre, \$555
chauffé, Après 18h, 776-4825.

3 CHAMBRES, 1er novembre, 1 1/2
salle de bains, garage, près Galeries
de Hull, \$550 pas chauffé, 771-2786.

3 CHAMBRES, \$450 avec chauffage et
éclairage, libre 1er novembre
Yvonne, 770-3751 ou Terry, 235-1723.

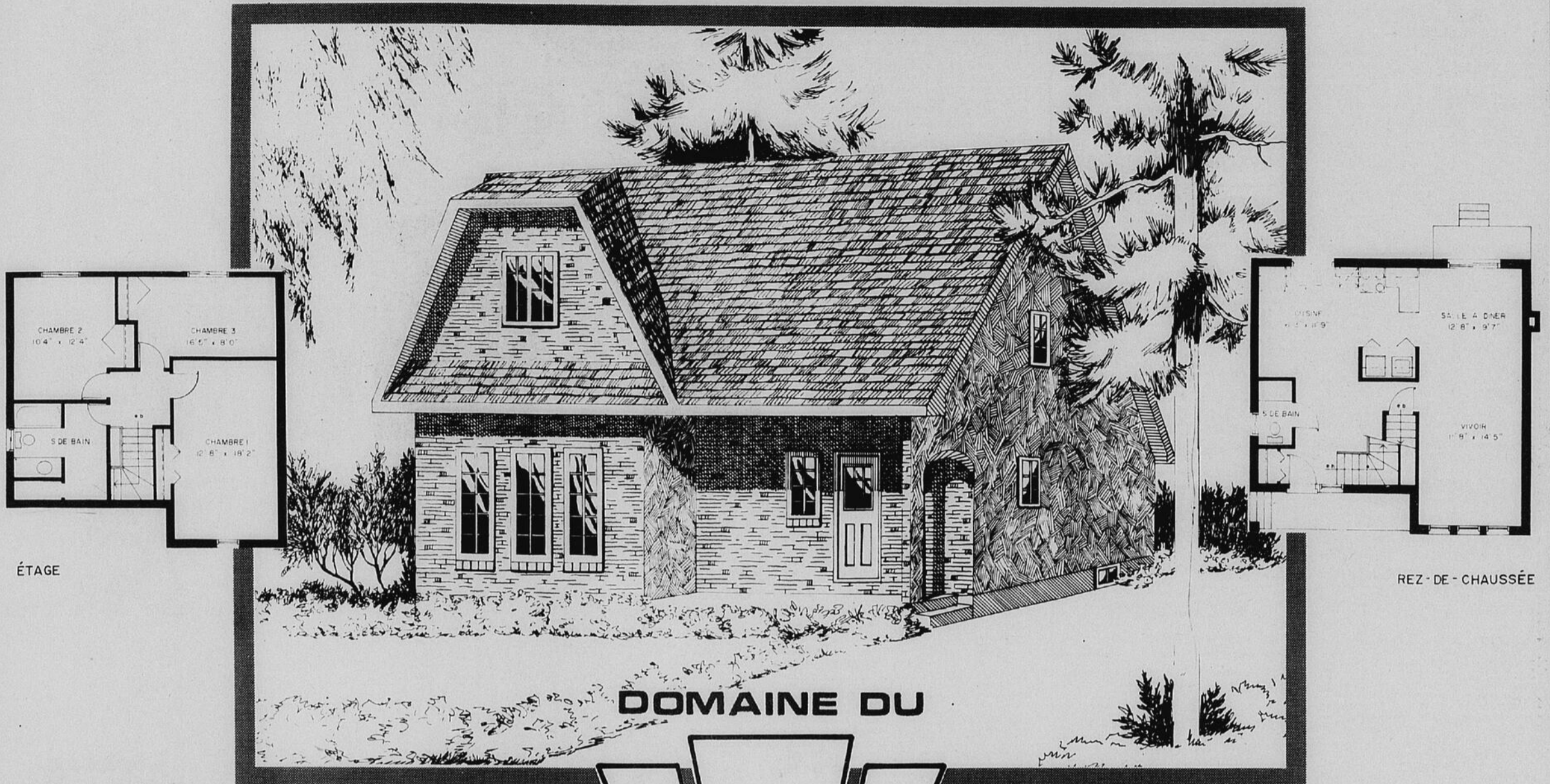
3 CHAMBRES, \$600, neuf, chauffé,
éclairé, appareils, extra, 595-9597.

3 CHAMBRES à coucher, libre août et
septembre, \$410 à \$75 par mois, 5 ap-
pareils ménagers, St-Raymond et
Mont-Bleu, 568-5963.

3 CHAMBRES à coucher, \$650 par
mois, 771

LeDroit

VOUS OFFRE LA CHANCE DE GAGNER LA MAISON DE VOS RÊVES



DOMAINE DU

Fabuleux! PARADIS Extra!

Gagnez un rêve d'une valeur de **100,000\$**

Idéal!

Gagnez une maison située au **Domaine du Paradis à Gatineau!**
(Secteur Templeton)

Gagnez une merveilleuse maison portant le sceau de qualité des

ENTREPRISES **FERN LECLERC LTÉE**

Faites vite!

Le tirage aura lieu le **20 décembre 1987!**

Participez!

Chaque semaine, vous pourriez également gagner un prix d'une valeur de **500,00\$**

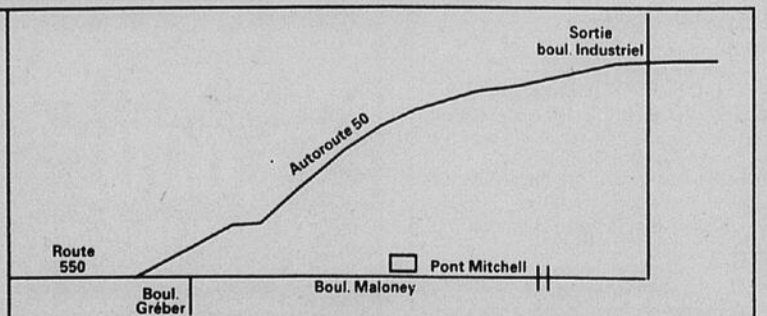
RÈGLEMENTS DU CONCOURS

- Jusqu'au 19 décembre 1987, un coupon de participation paraîtra chaque jour dans les pages du quotidien LeDroit. Pour participer et être admissible au concours inscrivez sur ce coupon, en lettres moulées, vos noms, adresse et numéro de téléphone.
Déposez vos coupons à la maison modèle: **Domaine du Paradis, 1531, boul. Maloney est, Gatineau (secteur Templeton) ou au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.** Les fac-similés reproduits à la main seront acceptés.
- Le concours s'adresse à tous les lecteurs du quotidien LeDroit âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés de LeDroit Inc., des employés des firmes ou compagnies impliquées dans ce concours et de leurs familles immédiates. Ce concours est assujéti à toutes les lois fédérales, provinciales et locales. Le cas échéant, un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
- Le concours se termine le samedi 19 décembre 1987, à 17 h, et tous les coupons de participation doivent nous parvenir avant cette heure.
- Le vendredi 23 octobre 1987, au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, à 14 h, un tirage au sort parmi les coupons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier tirage hebdomadaire. Les huit vendredis suivants, soit les 30 octobre, 6, 13, 20 et 27 novembre, 4, 11 et 18 décembre, le même procédé sera utilisé pour les tirages hebdomadaires dont les prix seront d'une valeur de 500 \$ chacun.
- Le dimanche 20 décembre 1987, un dernier tirage au sort parmi tous les bons reçus et admissibles décidera du gagnant de la maison située au Domaine du Paradis à Gatineau, secteur Templeton.
- Les prix seront remis aux gagnants chaque semaine et devront être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre de l'argent.
- Les gagnants seront avisés par téléphone.
- Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les coupons de participation deviennent la propriété du quotidien LeDroit qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
- En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

CARTE D'EMPLACEMENT

Déposez vos coupons à la **maison modèle:**
1531, boul. Maloney est
Gatineau (secteur Templeton)

Heures des visites:
Lundi au jeudi, de 16 h à 21 h
Vendredi fermé
Samedi et dimanche,
de 12 h à 17 h



COMMANDITAIRES

- | | |
|---|--|
| Richard Bélec & Associés Inc., Experts-Consells — 669-0485 | Théo Mineault Inc., Portes et châssis, armoires de cuisine, 663-1028/986-3190 |
| D'Arcy Carrière, Maître-électricien — 986-2802 | R. Nadeau et Associés, Arpenteurs Géomètres, 643-4901/663-6082 |
| Marcel Clément, Contracteur en peinture, tapisserie — 568-5358 | Nico Drywall Inc., Isolation, Gyproc, Joints etc. — 663-9713/663-6461 |
| Clodel, Entrepreneur en construction — 568-5594 | Pal Etel Enr., matériaux de construction, 663-7703 |
| Construction Legault et Séguin enr., Entrepreneur général — 643-2149/778-4810 | Plomberie Jacques Aubin Enrg. — 663-0943 |
| Construction Legault et Séguin enr., Entrepreneur général, 643-2149/778-4810 | Robert Poirier et Associés, Courtiers d'assurances générales — 986-1881/663-8828 |
| Construction Outabec Inc., 568-1673 | Proco Construction, Entrepreneur général, 663-6461 |
| Dufferin Produits de Béton, 663-6893/745-9884 | Vancel, 663-0043 |
| Marcel Clément Inc. - peintre | Plomberie Jacques Aubin Enr. |

COUPON

Concours La maison de mes rêves/Domaine du Paradis.

Oui! Je veux gagner la maison de mes rêves!

NOM

ADRESSE

.....code postal.....

TÉLÉPHONE domicile: bureau:

Déposez votre coupon de participation à la maison-modèle au 1531, boul. Maloney est à Gatineau (secteur Templeton) ou dans les boîtes placées à cet effet au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa.
Je reconnais avoir compris les règlements du concours et j'accepte de m'y conformer.

RÉALITÉS ÉCONOMIQUES

LE RYTHME DES AFFAIRES

Montréal

■ L'indice a reculé hier à Montréal de 25.41 à 1831.30. 6,327,450 actions ont changé de main contre 5,655,701 la veille. Sur 675 titres, 119 gagnants, 361 perdants et 195 stationnaires. Les forestières ont chuté de 60.71 à 3783.47, les industrielles de 25.69 à 1565.50 et les services publics de 12.53 à 1458.92. Seules bancaires se sont bien comportées, prenant une avance de 10.72 à 1440.41.

Toronto

■ Nouveau repli à Toronto. L'indice composé a chuté de 40.34 à 3719.47. 25,84 millions d'actions échangées contre 27,69 millions la veille.

Vancouver

■ Les cours en baisse, activité modérée à Vancouver. 17,347,953 actions échangées. 266 titres en hausse, 542 en baisse et 549 stables. L'indicateur a clôturé à 1791.74, en recul de 23.43.

Wall Street

■ A Wall Street, le Dow Jones a reculé de 95.46 points à 2,412.70, la plus forte baisse jamais enregistrée à en une séance, huit jours après une autre chute record — 91.55 points — le 6 octobre. 209 millions d'actions échangées. Les baisses l'ont emporté sur les hausses dans un rapport de cinq à un. Tous les compartiments ont été touchés.

L'indice Sogecar

■ L'indice Sogecar des fonds d'investissement se trouvait hier à 1394.00, en baisse de 1.70.

Les obligations

■ Les cours se sont repliés dans le marché canadien des obligations. Le court terme a cédé un demi-point. Les moyen et long termes et les titres des provinces, ont perdu un point. Les obligations de société ont abandonné sept huitièmes. L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 9%.

L'or

■ L'or cotait \$600 can. à l'offre et \$601 can. à la demande, hier en clôture chez Deak International.

L'argent

■ Handy and Harman: argent-métal à \$10.171 l'once et \$327.00 le kl, contre \$10.059 et \$323.40 respectivement lors de la cotation précédente.

Les dividendes

■ Pagurian Corporation Ltd, classe A, extra: 30 cts, semestriel; payable le 31 déc. aux inscrits le 15 décembre.

Les bénéficiés

■ Biotech Electronics Ltd, trimestre clos le 31 août: 1987, \$675,000 ou 15 cents par action (perte); 1986, \$51,000 ou un cent par action.
■ Boies Cascade Corporation, trim. clos 30 sept.: 1987, \$50,390,000 ou \$1.70; 1986, \$13,240,000 ou 38 cents.
■ Hayes-Dana Inc., neuf mois clos 30 sept.: 1987, \$15,500,000 ou 93 cents; 1986, \$12,900,000 ou 78 cents.

Les denrées

■ Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kilo: 39-92: \$5.015; 40-93: \$5.0135; prix du gros au détaillant: \$5.642.

Fromage cheddar au kilo, première catégorie, blanc: \$5.113; première catégorie, coloré: \$5.120.

Produits concentrés (sac-20kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: \$2.948/kg; pour bétail: \$1.170/kg; poudre de babeurre, pulvérisé: \$2.300/kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: \$0.501; pour bétail: \$0.418/kg.

Oeufs: prix de gros au détaillant, en carton de 12, A-extra-gros: \$1.2731; A-gros: \$1.2504; A-moyens: \$1.1429; A-petits: \$0.8077.

Prix payés aux producteurs d'oeufs d'Ontario: A-extra-gros: \$0.95; A-gros: \$0.95; A-moyens: \$0.84; A-petits: \$0.50.

Prix payés aux producteurs d'oeufs du Québec: A-extra-gros: \$0.98; A-gros: \$0.98; A-moyens: \$0.87; A-petits: \$0.53.

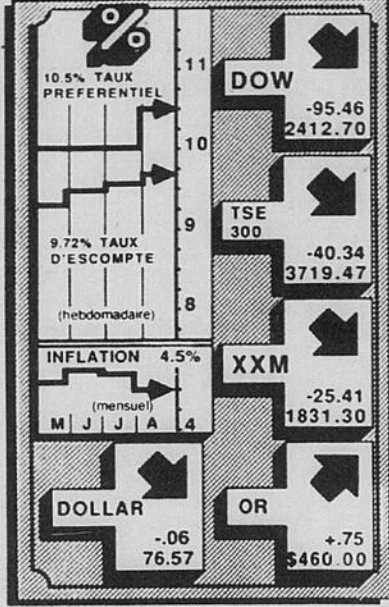
Pommes de terre: prix de vente, Canada no 1, livrées à Montréal ou à Québec par camion: Québec brossées: \$0.85/101b; \$1.65/201b; \$3.50/501b; Québec lavées: \$0.95/101b; \$1.85/201b; \$4.25/501b; Ile-du-Prince-Edouard: \$0.90/101b; \$1.76/201b; \$4.00/50 lb.

Prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal: Québec lavées: \$1.04/101b; \$2.05-2.10/201b; \$5.40-5.60/501b; Ile-du-Prince-Edouard, brossées: \$1.14-1.25/101b; \$2.35-2.65/201b; \$5.10-5.75/501b; Nouveau-Brunswick, brossées: \$0.90/101b; \$1.80/201b; \$4.00/50lb.

Les bestiaux

■ Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal depuis le début de

TENDANCES DU MARCHÉ



la semaine totalisaient 688 bovins, 988 veaux, deux moutons et deux porcs. Bouvillons, commercial: \$63-65. Génisses, comm.: \$58-65.

Vaches, D1-2: \$59-63; D3: \$52-59; T.C.: \$44.75-52. Taureaux: \$61.75-69.75.

Veaux de choix: \$132-143; bons animaux: \$110-131; communs: \$70-90; moyens: \$90-110.

Bons remplacements de type laitier: \$115-160; communs et moyens: \$85-115.

Prix moyen du porc à l'indice 100 en Ontario, mardi: \$178.65.

Le dollar

■ Par rapport à la devise US, le dollar canadien a cédé 6-100 à \$0.7657 et le sterling gagnait 1 15-100 à \$1.6580, selon la Banque Royale.

Le dollar US

■ Le dollar américain s'est affaibli sur le marché interbancaire de New York terminant la séance à 142.30 yen contre 143.75 la veille, à 1.8055 mark allemand contre 1.8213, à comparer respectivement à 143.17 yen et à 1.8213 DM le matin, avant la publication des chiffres de la balance commerciale. Le dollar US a aussi baissé face au franc suisse à 1.4955 contre 1.5110, au franc français à 6.0170 contre 6.0685 et à la livre sterling à 0.6031 contre 0.6073.

Les devises

■ Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Tableau des taux de change: Afrique du Sud (rand) 0.6324, Allemagne de l'Ouest (mark) 0.7208, Arabie saoudite (rial) 0.348126, Australie (dollar) 0.9450, Autriche (schilling) 0.102476, Bahamas (dollar) 1.3058, Bahreïn (dinar) 3.4629, Barbade (dollar) 0.6561, Belgique (franc env) 0.034664, Bermudes (dollar) 1.3058, Brésil (cruzado) 0.024877, Bulgarie (lev) 1.4982, Caraïbes (dollar) 0.4857, Chine (renminbi) 0.3510, Colombie (peso) 0.005120, Corée (won) 0.001634, Danemark (couronne) 0.1881, E.A.U. (dirham) 0.355515, Espagne (peseta) 0.010868, Etats-Unis (dollar) 1.3058, Fiji (dollar) 0.8761, Finlande (mark) 0.2998, France (franc) 0.2164, Grèce (drachme) 0.009408, Guyane (dollar) 0.1306, Hong Kong (dollar) 0.1673, Hongrie (forint) 0.028342, Inde (roupie) 0.099900, Indonésie (rupiah) 0.000792, Irak (dinar) 4.2011, Irlande (livre) 1.9372, Israël (shekel) 0.813777, Italie (lire) 0.000999, Jamaïque (dollar) 0.241796, Japon (yen) 0.009154, Kenya (shilling) 0.059902, Koweït (dinar) 4.6392, Liban (livre) 0.003678, Malaisie (ringget) 0.5146, Mexique (peso) 0.000817, Norvège (couronne) 0.1973, Nlle-Zélande (dollar) 0.8370, Pakistan (roupie) 0.074954, Pays-Bas (florin) 0.6409, Philippines (peso) 0.061882, Pologne (zloty) 0.004505, Portugal (escudo) 0.009116, Roumanie (leu) 0.129405, Royaume-Uni (livre) 2.1591, Singapour (dollar) 0.6228, Suède (couronne) 0.2053, Suisse (franc) 0.8677, Tanzanie (shilling) 0.018763, Tchecoslovaquie (couronne) 0.2396, Trinité-Tobago (dollar) 0.362694, URSS (rouble) 2.0706, Venezuela (bolivar) 0.039447, Yougoslavie (dinar) 0.001473.

Le Palais de congrès accueillera Expo Habitat '88

Jacques Lefebvre du bureau de Hull

Expo Habitat '88 aura lieu du 3 au 6 mars au Palais des congrès, a annoncé hier la section régionale de l'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec à l'occasion d'une conférence de presse.

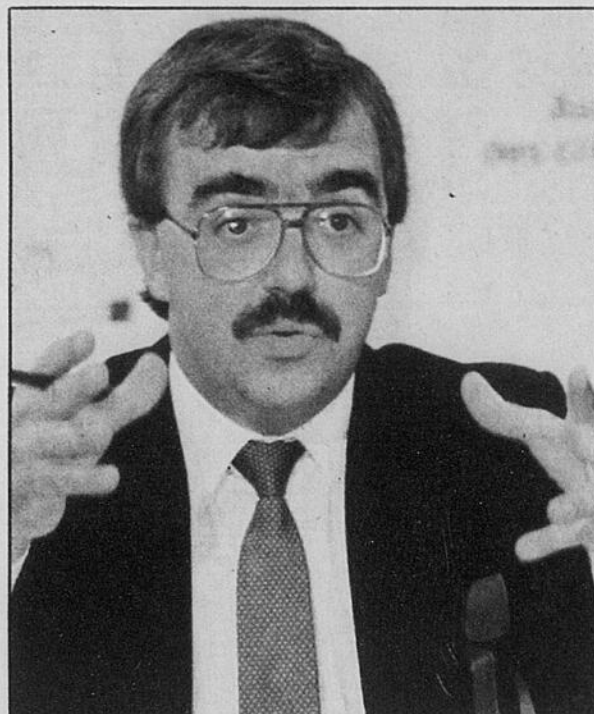
Richard Leblanc, président de ce deuxième salon du genre en Outaouais québécois, a précisé que l'édition '88 regroupera une centaine d'exposants offrant toute une gamme de produits allant des services professionnels et immobiliers aux entrepreneurs eux-mêmes.

L'Association des constructeurs d'habitation a confié l'organisation de l'événement à la Compagnie nationale d'exposition et de salon représentée par Louis Langlois. Ce dernier a souligné la jeunesse du phénomène des salons au Québec disant qu'ils répondaient de plus en plus à un besoin.

«C'est un très bon salon comparativement à d'autres régions», a-t-il commenté, excluant bien sûr celui de Montréal. Pour les gens d'affaires, il s'agit-là d'une occasion unique de rencontrer une clientèle, a-t-il poursuivi.

Expo Habitat présentera aussi des activités parallèles d'animation et de promotion que Louis Langlois n'a pas élaborées. Cette année, le salon offrira des conférences touchant le domaine de l'habitation.

En plus de favoriser les échanges commerciaux, l'édition '88 veut inclure un volet protection du consumma-



Richard Leblanc, président d'Expo Habitat '88, et Louis Langlois, de la Compagnie nationale d'exposition et de salon, seront au coeur de l'organisation d'Expo Habitat '88 qui aura lieu du 3 au 6 mars et attendent la visite de quelque 20,000 personnes au Palais des congrès.

teur en invitant des associations à venir exposer, a souligné Richard Leblanc, faisant allusion aux problèmes mis à jour récemment par l'Office de la protection du consommateur concernant des entrepreneurs des portes et fenêtres.

Ce salon génère des retombées économiques directes de \$150,000, se-



lon Louis Langlois qui ignore toutefois l'impact sur les ventes des entrepreneurs et commerçants. Quoi qu'il en soit, la majorité des exposants du premier salon ont de nouveau réservé un espace pour Expo Habitat '88.

Richard Leblanc a aussi fait valoir que le salon de l'Outaouais récupérerait en quelque sorte des gens qui auparavant

allaient magasiner aux salons d'Ottawa ou de Montréal.

Le premier salon de l'habitation a attiré quelque 15,000 personnes. Les organisateurs en attendent plus de 20,000 l'année prochaine. L'entrée coûtera aussi \$1 de moins que le premier salon, soit \$3, \$2.50 pour l'âge d'or et les étudiants.

La fièvre des prises de contrôle semble vouloir se clamer aux USA

Agence France-Presse

CHICAGO

Le nombre d'OPA et de tentatives de prises de contrôle de sociétés a baissé de 37 pour cent à 568 au troisième trimestre 1987 aux Etats-Unis par rapport au nombre record de 908 pour la période correspondante en 1986, indiquent des statistiques publiées hier par la firme spécialisée W.T. Grim and Co.

W.T. Grim and Co., qui publie la

revue Mergerstat, a toutefois souligné que le nombre des offres de rachats (réalisées ou pas) avait augmenté au troisième trimestre par rapport au 334 enregistrés au second trimestre.

D'autre part, si le nombre des OPA (offres publiques d'achat) et de fusions proposées a baissé au troisième trimestre, comparé à la même période en 1986, la valeur des transactions a augmenté de 93% sur la même période pour atteindre le mon-

tant record de \$70.2 milliards contre \$36.4 milliards, un an auparavant.

Au troisième trimestre de cette année, il y a eu 13 offres dépassant ce montant et qui ont totalisé \$31.5 milliards, à comparer à neuf, un an auparavant, sur un montant total de \$13.6 milliards.

L'OPA de Dart Group sur Dayton Hudson Corp. (\$6.4 milliards) et le rachat par son plus gros actionnaire de respectivement Newmont Mining Corp. (\$6.3 milliards) et de Southland

Corp. (\$3.7 milliards) ont été les trois plus importantes opérations du troisième trimestre à indiqué W.T. Grim and Co.

Pour les neuf premiers mois de cette année, le nombre d'OPA et de tentatives de prises de contrôle a reculé de 39% pour tomber à 1,495 contre 2,435 pour la même période en 1986. Leur valeur totale a atteint le montant record de \$161.5 milliards, en hausse de 42% sur les trois premiers trimestres de 1986.

AVIS URGENT AU PUBLIC. RECHERCHÉ 200 PERSONNES RÉCOMPENSE MEILLEURS PRIX SUR LES MODÈLES NISSAN 1987 Voitures et camionnettes en inventaire. Exclusivement de WALKLEY CARLINGWOOD CARREFOUR DON MANN SHEEHAN'S. RESEAU d'aventure!

B O U R S E D E M O N T R É A L

Table of stock market data for Montreal, organized into columns for various sectors and companies. Includes headers like 'Titres', 'Volume', 'Hauteur', 'Bas', 'Ferm.' and lists of company names and their corresponding values.

B O U R S E D E M O N T R É A L

Table of stock market data for Montreal, organized into columns for various sectors and companies. Includes headers like 'Titres', 'Volume', 'Hauteur', 'Bas', 'Ferm.' and lists of company names and their corresponding values.

Colgate-Palmolive et 610 emplois
restructuration, qui se traduira par un passif encore indéterminé au 3e trimestre de son exercice 1987...

Agence France-Press
NEW YORK
Colgate-Palmolive Co. 2e groupe américain de produits cosmétiques et de produits d'entretien...

Colgate-Palmolive et 610 emplois
Dans un communiqué, Colgate a précisé que la plus grande partie des suppressions d'emplois, qui représente 1,6 % environ de ses effectifs, affecteront le secteur social et ses activités en 1986 et ses effectifs atteignent alors au total 37.900 personnes.

La société en commandite facilite l'investissement immobilier

La demande d'Hydro-Québec resoumise à l'ONE

Mario Lemoine reporter à l'économie OTTAWA

Investir dans l'immobilier vous intéresse? Selon Bertrand Barette, courtier en contrats d'investissement de la firme Veilleux, Charlebois et associés, vous êtes sur la bonne voie. Ses arguments sont à la fois simples et convaincants. Le secteur de l'immobilier, contrairement au secteur boursier, par exemple, connaît des périodes de hausses, parfois des périodes de stagnation, mais rarement des périodes de récession.

La région d'Ottawa, étant donné sa grande stabilité économique, fourmille de bonnes occasions dans l'achat d'immeubles résidentiels et commerciaux. Certains immeubles du centre-ville d'Ottawa en particulier s'apprécient à une vitesse de croisière qui dépasse largement l'inflation.

L'appréciation; voilà le premier mot clé dans ce domaine. On sait bien que le gros argent ne se fait pas sur la base des revenus générés par le paiement des loyers. Dans le secteur résidentiel en particulier, la réglementation du prix des loyers, de même que la lourdeur des frais d'administration et d'entretien des édifices, font que

l'investissement ne rapporte vraiment que lors de la revente.

Le jeu consiste à revendre l'édifice plus cher qu'on l'a payé; le tout dans un délai le plus court possible. Le gain de capital ainsi réalisé n'étant pas imposable, l'heureux investisseur est en mesure de réinvestir 100% de la dite somme. On ne peut pas en dire autant de l'investisseur qui réalise un gain en intérêts ou en dividendes, qui ont la particularité de s'ajouter aux revenus imposables.

Une formule d'investissement accessible au plus grand nombre En théorie, il est donc relativement simple de faire fructifier ses épargnes par l'investissement dans l'immobilier. Mais, nous ne disposons pas tous du comptant nécessaire à l'achat d'un ou de plusieurs édifices, non plus que de l'expertise administrative nécessaire dans la sélection et l'entretien des édifices.

Veilleux, Charlebois et associés a développé une formule qui permet à toute personne jouissant d'un bon crédit, de profiter de ce véhicule de placement sans avoir à y investir toutes ses liquidités et de conserver le contrôle sur son investissement.

Cette entreprise permet en effet à

des investisseurs de participer à l'achat d'un immeuble par la création d'une société en commandite qui a la particularité d'opérer sous le contrôle des investisseurs eux-mêmes, plutôt que celui de Veilleux, Charlebois.

Dans une société en commandite conventionnelle, le promoteur conservera pour lui un nombre de parts dans l'immeuble, en même temps que le contrôle sur les décisions relatives à la gestion et à la vente éventuelle de l'immeuble, a expliqué M. Barette.

Selon la formule développée par Veilleux, Charlebois, les investisseurs dans la société en commandite détiennent ensemble 100% des parts de la dite société, dont ils assurent la ges-

tion. A la demande de ces derniers, Veilleux, Charlebois prend charge de l'administration quotidienne de l'immeuble, moyennant une redevance de 7% des revenus générés.

Il faut noter aussi que chaque investisseur est libre de se défaire de ses parts quand bon lui semble.

Dans la pratique, selon l'importance de l'immeuble, le nombre de logements qu'il contient, son prix total, sa mise de fonds initiale, les personnes intéressées se regroupent pour investir chacun une somme minimale de \$1,000 qui équivaut à une part de la société en commandite. Un investisseur peut acheter plus d'une part et devient propriétaire au prorata

de sa participation. Enfin, chaque investisseur demeure libre de vendre ses parts quand bon lui semble.

Le montant investi peut être emprunté en totalité ou en partie, au choix de l'investisseur et selon son pouvoir d'emprunt personnel. Veilleux, Charlebois est en mesure d'effectuer toutes les démarches en ce sens auprès de différentes institutions financières.

Depuis sa création en 1982, Veilleux, Charlebois a mis sur pied 21 projets de sociétés en commandite immobilières, comprenant 1,255 unités de logement locatif. Ces projets ont impliqué environ 1,500 investisseurs, dont 200 de la région d'Ottawa.

Presse Canadienne OTTAWA

L'Office national de l'énergie tiendra des audiences publiques, à compter du 1er décembre, sur une demande d'Hydro-Québec d'exporter de l'électricité en Nouvelle-Angleterre.

La demande d'Hydro-Québec, soumise en août, est semblable à une demande antérieure déjà rejetée par l'ONE, mais elle tient compte cette fois-ci de la nécessité d'offrir auparavant l'électricité aux autres provinces canadiennes.

Hydro-Québec veut vendre 70 millions de kilowatts à la Nouvelle-Angleterre sur une période de 10 à 14 ans, à partir de 1990.

La transaction s'élève à \$3 milliards.

FONDS MUTUELS

Table listing various mutual funds with columns for fund names, symbols, and values. Includes categories like AGF, ALL-CANADIAN, and various international funds.

Advertisement for Canadian Airlines. Features a flight schedule for Toronto with times from 07:10 to 21:45. Text: 'O T T A W A - T O R O N T O'. 'POUR TORONTO, LA FINE POINTE DE L'HORAIRE. 14 FOIS PAR JOUR.' 'Des départs aussi souvent que vous le désirez. Et au retour, 13 vols chaque jour, du lundi au vendredi. Vous avez enfin l'embarras du choix. Pour réservations, appelez votre agent de voyages ou les Lignes aériennes Canadien International au 237-1380.'

Plus!

Avec Bénéfices Plus*, le summum des comptes épargne-chèques.

8%

10 000 \$ et plus

Le super compte épargne-chèques dont le taux croît avec le solde!

Le compte **Bénéfices Plus** du Trust Général réunit les avantages du compte d'épargne, du compte chèques et des dépôts garantis de court terme. Il vous permet d'obtenir le meilleur taux d'intérêt possible sans avoir à transférer vos fonds d'un compte à l'autre pour y parvenir.

* Bénéfices Plus est une marque déposée de Trust Général du Canada. Communiquez avec un de nos conseillers financiers. Les consultations sont gratuites!

Enrichissez vos placements

Succursale: Hull, 120, Promenade du Portage: 771-3227



Advertisement for Standard Life. Text: 'Pour jouer gagnant... renseignez-vous.' 'Le choix d'une formule de revenu de retraite constituera sans doute la décision financière la plus importante de votre vie. Comme les sommes en jeu sont considérables, il est essentiel de les investir sagement.' 'Pour investir sagement - surtout lorsque l'enjeu est aussi important - vous devez posséder tous les renseignements nécessaires sur la formule qui vous convient le mieux.' 'Vous trouverez ces renseignements dans deux guides pratiques et objectifs publiés par la Standard Life. Lun porte sur les FERR, et l'autre, sur les rentes.' 'Pour recevoir ces guides sans frais...'

Édifice Standard Life Bureau 900 275, rue Slater Ottawa (Ontario) K1P 5H9 Tél.: (613) 233-8437

Le blanchissage au chlore produirait de la dioxine Graves répercussions pour les pâtes et papiers

Presse Canadienne
TORONTO

La découverte que la pâte à papier contient de la dioxine, l'une des substances les plus dangereuses pour l'être humain, risque d'avoir de sérieuses répercussions pour toute l'industrie canadienne des pâtes et papiers.

Des chercheurs ont mis en cause le processus de blanchissage au chlore. C'est la technique qui est employée presque universellement par l'industrie canadienne, et il en coûterait des centaines de millions de dollars pour la modifier.

En 1985, une étude révélait la présence de niveaux élevés de dioxine dans du poisson prélevé dans des eaux supposément pures de toute pollution chimique: la rivière Androscoggin au Maine et le canal Rainy River, qui sépare l'Ontario et le Minnesota.

Les chercheurs ont ensuite procédé à des tests sur les résidus d'opération de moulins à papier situés au Maine, au Minnesota et au Wisconsin. Ils ont constaté la présence de hauts niveaux de dioxine dans les pâtes produites par les usines qui se servent de chlore pour manufacturer du papier kraft.

Ils en sont venus à la conclusion qu'à un stade encore indéterminé, le processus chimique de fabrication de pulpe utilisé par 98 pour cent des usines de pâtes et papier à travers l'Amérique du Nord engendre de la dioxine, qui a été tenue responsable de cancers et de malformations congénitales chez des animaux de laboratoire.

En 1986, l'American Paper Institute et la U.S. Environmental Protection Agency décidaient d'étudier la production de cinq usines de pâtes et papier. Les résultats de ces travaux devaient être rendus publics plus tard au cours du mois, mais à la suite d'une fuite, des résultats préliminaires, dont la présence de dioxine en faible proportion dans certains produits du papier, ont été rendus publics il y a deux semaines par des écologistes et des médias.

Le responsable de la division des substances chimiques et de la sécurité des produits à Santé et Bien-Etre Canada, M. Andrew Gilman, a reconnu que la nouvelle avait causé de la surprise.

Son service procède actuellement à la cueillette des données, et il pourrait

se passer des mois ou même des années avant que l'on sache si certains produits du papier représentent un risque pour la santé. Si c'est le cas, alors Santé et Bien-Etre demandera aux usines de faire disparaître la dioxine.

M. Gilman croit que l'industrie optera pour le système de blanchissage par oxygène en vigueur en Europe, une technique qui ne crée pas de pollution des effluents.

D É C I S I O N S

Placement garanti sur indice boursier «baissier»

Le Trus Royal offre depuis hier aux investisseurs la possibilité de bénéficier des baisses comme des hausses du marché, sans risque pour le capital investi.

Le Trust Royal vient en effet de lancer le placement garanti sur l'indice boursier «baissier» (PGIB), dont l'intérêt est calculé sur le rendement de l'un des trois marchés suivants: le marché boursier de Toronto, le marché boursier de New York et le prix de l'or, le taux d'intérêt versé sur le PGIB «baissier» est lié au pourcentage de baisse du marché choisi par l'investisseur.

LSG Conseillers en informatique achète QRD Systems

M. André gauthier, premier vice-président de la société LGS Conseillers en informatique Inc. a annoncé une entente avec les actionnaires de QRD Systems Consultants Ltd. d'Edmonton, en vue de l'acquisition de toutes les actions de cette dernière.

Fondée en 1979, QRD offre la gamme complète de services de consultation en systèmes informatiques dans l'Ouest canadien. La firme est reconnue pour ses capacités dans la gestion de grands projets de développement de systèmes et se classe parmi les plus importantes firmes dans l'Ouest canadien.

LGS oeuvre dans le domaine de l'intégration des systèmes et offre des services de consultation, de conception et de réalisation dans la gestion de la technologie informatique, du développement et de la bureautique. La société est implantée à Québec, Montréal, Ottawa, Winnipeg, Regina, Calgary, Edmonton et Vancouver.

La FTQ investit dans Premier CDN

Le fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ) vient de réaliser un des ses plus importants investissements à ce jour, en prenant une participation de \$3 millions en capital-

actions dans les entreprises Premier CDN, de Rivière-du-Loup.

La compagnie occupe le premier rang au Canada dans la production, la vente et l'exportation de tourbe de sphagnum. Elle emploie 750 personnes, en majorité syndiquées à la FTQ, et compte accroître ce nombre à 850 à la suite de ses projets d'expansion. Elle sera bientôt cotée à la bourse de Montréal dans le cadre du régime d'épargne-actions (REA).

Consortium immobilier

Trois des plus importants constructeurs et promoteurs immobiliers du Québec viennent de réaliser une première québécoise en formant un consortium de taille. Il s'agit de l'association de Paul Martin Inc., de Construction canadienne T.J. Inc et du groupe Macyro Inc., qui présentent un actif combiné de plus de \$100 millions ainsi qu'un chiffre d'affaires total de près de \$300 millions. La nouvelle entreprise portera le nom de «Le Groupe Paul Martin, Jean Thériault et Macyro Inc.»

Domtar émet cinq millions d'actions

Domtar Inc. annonce l'émission de 5 millions d'actions ordinaires dont le produit net s'élèvera à environ \$92,4 millions. L'appel public à l'épargne, qui porte sur 2,750,000 actions, est lancé au Canada et à l'extérieur des États-Unis. La Société générale de financement du Québec et la Caisse de dépôt et placement du Québec achèteront respectivement 1,4 million et 825 000 actions au prix offert au public de \$19,25 l'action.

Les fonds serviront essentiellement à financer le programme d'investissement de Domtar, dont la principale partie a trait au projet de \$870 millions en voie de réalisation à l'usine de papiers fins à Windsor et à l'acquisition de l'exploitation de panneaux de gypse de la société Genstar aux États-Unis à un coût net d'environ \$240 millions.

GRATUIT

SÉMINAIRE SUR L'INVESTISSEMENT DANS L'IMMOBILIER

GRATUIT

Avec un revenu de 35,000\$ ou plus et un bon crédit, vous pouvez acheter des propriétés de qualités dans des secteurs de choix d'Ottawa.

Apprenez:

- les questions importantes à considérer avant d'investir
- Comment bénéficier d'avantages fiscaux importants
- Comment obtenir 100% de financement
- Comment investir sans acompte
- Comment investir sans soucis:

- gestion immobilière 5 ans +
- garantie de loyers à 100%
- garantie d'entretien
- garantie sur fonds de roulement
- conseil financier de comptables agréés

Places limitées
Inscrivez-vous maintenant

776-2727

Lundi
19 octobre
19h 30 à 21h30

PMA Groupe de conseillers financiers 776-2727
116 promenade du Portage, Hull

La gestion de réseau vous intéresse-t-elle? Lisez ce qui suit.

Le moment est-il venu de relier vos bureaux en réseau? La productivité de vos employés en bénéficierait-elle? Pourriez-vous vous procurer enfin une nouvelle imprimante à laser si elle était accessible à plusieurs employés à la fois? Vos programmes d'informatique s'écartent-ils des normes que vous avez dressées?

Dans l'affirmative, il est temps de faire appel aux services de ComputerLand.

Fiez-vous à ComputerLand pour vous initier en toute simplicité à la gestion de réseau.

Nous vous expliquerons en détail les principes de la gestion de réseau, ses nombreuses applications à vos besoins et ses effets appréciables sur votre productivité.

Le COMPAQ DESKPRO 386... le choix logique et l'âme de votre système.

Le COMPAQ DESKPRO 386

Le COMPAQ DESKPRO 386 permet également de configurer la mémoire à la mesure précise de vos besoins grâce à ses unités de stockage facultatives.

Ces caractéristiques du COMPAQ DESKPRO 386 et tant d'autres en font l'ordinateur idéal pour la gestion de réseau. Communiquez avec le spécialiste de la gestion de réseau au centre d'affaire ComputerLand de votre région.

est l'ordinateur personnel le plus évolué au monde. Il exécute les logiciels 2 ou 3 fois plus rapidement que tout autre ordinateur personnel évolué et présente de nombreuses possibilités d'extension.

Vous pouvez maintenant échanger votre vieux système contre un modèle à la fine pointe de la technologie.



COMPAQ
DESKPRO 386

Vous savez que les bonnes affaires affluent chez ComputerLand. C'est sans doute parce que ComputerLand se soucie de la satisfaction intégrale de vos besoins en vous secondant de ses conseils judicieux dans le choix d'un système. ComputerLand se charge également de la configuration des systèmes, de la livraison, de l'installation, de l'entretien sur place, de l'assistance technique au téléphone à l'échelle nationale et de la location à bail moyennant des tarifs très compétitifs.

ComputerLand

Quand il vous faut des réponses rapides.

Pour obtenir l'adresse de la succursale la plus proche, composez 1-800-387-1300.

COMPAQ est une marque déposée de la COMPAQ Computer Corporation et COMPAQ DESKPRO 386 est une marque de commerce de la COMPAQ Computer Corporation.

Ottawa
171, rue Slater
233-8413

Ottawa
Université d'Ottawa Magasins
des livres, Turcotte Hall
85, rue Hastey, Block C
235-5115

Nepean
la Baie
100, rue Bayshore
(ouvert le samedi)
726-1204

Hull
114, Promenade du Portage
777-7799

Lenteur à Ottawa

Presse Canadienne
OTTAWA

L'Association canadienne des éleveurs de bétail se plaint de ce qu'Ottawa n'ait pas encore réagi au rapport d'un jury du GATT, qui rejette les droits compensateurs imposés par le Canada sur les importations de boeuf européen.

Le rapport du jury, qui doit être soumis au comité des subventions et des droits du GATT le 27 octobre, ne sera pas adopté tant que tous les pays ne l'auront pas approuvé. Selon un porte-parole du ministère fédéral de l'Agriculture, les États-Unis et l'Australie vont s'opposer aux conclusions du rapport.

Les droits d'environ \$2 le kilo ont été imposés par le Canada, au début de 1986, à la suite de l'accusation portée par l'association canadienne que le boeuf européen est largement subventionné.

Les exportations européennes de boeuf surgelé au Canada, qui étaient presque nulles en 1980, ont atteint 50 millions de tonnes en 1984. Elles ont cessé presque complètement avec l'imposition des droits compensateurs.

VOICI

La puissance du 80386 — \$4595*

Voici le Tandy 4000, l'ordinateur le plus avancé que nous ayons jamais produit. Avec plus de 3 millions d'instructions par seconde, il se rit des applications MS-DOS complexes actuelles. Avec le XENIX, il devient le centre d'un système multi-utilisateur. Et il est prêt pour le système d'exploitation de demain, le OS/2. Il suffit d'ajouter un écran et l'adaptateur d'affichage qui convient à vos besoins: vous disposez du micro-ordinateur de bureau le plus puissant que vous puissiez trouver, à un prix inférieur à celui d'autres machines basées sur le 80286! Encore mieux, c'est un Tandy ce qui est synonyme de qualité. Vous avez la fiabilité d'un ordinateur bien connu. Boni d'une valeur de \$459. Incluant contrat de service de 12 mois additionnels avec la garantie de 3 mois. 25-5000



ORDINATEURS TANDY... DE RADIO SHACK, DIVISION INTERTAN CANADA LITEE
TANDY CENTRE D'ORDINATEURS — CENTRE CARLING
829-1000, L'ESPLANADE LAURIER 236-5812,
Aussi en vente chez les marchands participants.

Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques *Ecran/adaptateur non inclus



Avec la réforme des institutions financières

Des «géants» financiers au Québec?

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne
QUÉBEC

Le ministre délégué aux Finances et à la Privatisation, Pierre Fortier, a annoncé hier une réforme des institutions financières qui, espère-t-il, permettra au Québec de donner naissance à des «géants» financiers.

Le livre blanc, intitulé «Réforme des institutions financières» et rendu

public hier à Québec, constitue en fait la poursuite de la réforme financière amorcée en 1982 par le ministre Jacques Parizeau. Elle vise le décloisonnement des services financiers offerts aux consommateurs québécois (fiducie, assurances, épargne, crédit, valeurs mobilières).

L'opération consiste à abolir, au sein des institutions financières, la séparation des divers secteurs comme le financement industriel et commercial, l'administration des fiducies et la protection d'assurance.

Par contre, ce décloisonnement se fera seulement au niveau des filiales des entreprises. Une institution pourra ainsi développer une gamme complète de services financiers grâce à un réseau de filiales détenues directement ou contrôlées par un holding financier, tout en étant obligée de préserver son activité principale.

La réforme permettra la mise sur

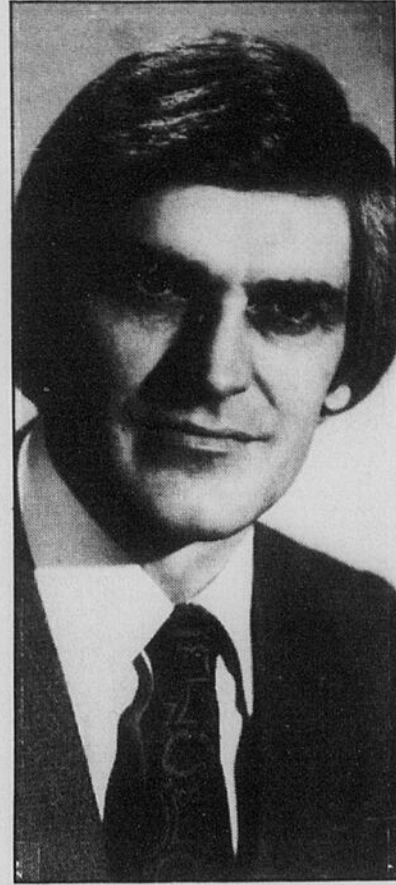
le pied de réseau de vente et de distribution de services financiers. Elle permettra les fusions d'entreprises œuvrant dans le même secteur et ne s'opposera pas aux liens commerciaux entre institutions financières et commerciales.

Sur ce dernier point, Québec est en complète contradiction avec le projet de loi fédéral sur le décloisonnement des institutions financières.

Selon le ministre Fortier, la réforme québécoise se traduira nécessairement par une concentration accrue de la propriété dans les services financiers. Les petits disparaîtront — ils s'intégreront aux grands — et laisseront place aux plus puissants, comme la Laurentienne ou le Mouvement Desjardins qui, eux, seront appelés à intervenir au niveau mondial.

«La tendance à la mondialisation des services financiers est inévitable, a expliqué hier M. Fortier. Le Mouvement Desjardins a beau avoir \$30 milliards en actifs, ce n'est rien à côté des banques japonaises. La Banque Royale est en 54^{ème} position dans le monde avec \$104 milliards d'actifs. Face aux géants japonais, nous sommes des nains. C'est pourquoi nous devons favoriser l'émergence de quelques institutions financières fortes au Québec», a-t-il déclaré.

En outre, le gouvernement du



Pierre Fortier
ministre délégué aux Finances
du Québec

Québec entend réviser le cadre de contrôle des intermédiaires financiers, ainsi que l'activité de planification financière.

Dans tous les cas, le gouvernement est animé par la volonté d'ouvrir grand les vannes du système financier, mais également par le désir de contrôler et surveiller davantage les opérations effectuées par les institutions financières.

Dans le secteur des fiducies, Québec veut accroître les pouvoirs des sociétés, notamment en matière de prêts personnels et commerciaux et de contrat de rente, leur permettre d'agir comme courtier et conseiller en valeur mobilières et d'offrir des produits d'institutions financières.

Pour les caisses d'épargne et de crédit (comme le Mouvement Desjardins), Québec suggère de moderniser ces mouvements, sans en changer la nature; d'harmoniser les pouvoirs des caisses en matière de prêts et de placement avec les normes en vigueur dans les institutions concurrentes; de légaliser l'autoréglementation et la surveillance de l'autorité publique.

Hier, M. Fortier a indiqué que Québec permettrait au Mouvement Desjardins d'augmenter sa capitalisation, de créer des holdings financiers et d'émettre — via ces holdings — des actions privilégiées.

Dans le domaine de l'assurance,

Québec veut s'harmoniser avec le fédéral. Il veut ouvrir le marché au capital étranger, tout en maintenant la clause du 10-25%.

Au chapitre des valeurs mobilières, Québec déposera au début 1988 un rapport sur la mise en oeuvre de la présente loi et préparera des modifications. Le livre blanc n'en dit pas plus, si ce n'est que pour réaffirmer que Québec ne cédera pas ce champs de compétence au fédéral.

De plus, Québec veut décloisonner les intermédiaires financiers (les agents, courtiers...), de façon à offrir au public un accès plus large aux services et à des meilleurs coûts.

Les projets de loi comprendront aussi plusieurs dispositions pour renforcer les pouvoirs de l'inspecteur général des institutions financières.

Comme Québec favorise la concentration (contrairement au gouvernement fédéral, qui estime qu'elle entraîne des transaction intéressées), il suggérera plusieurs mesures visant à éviter les abus. Ces mesures iront de l'augmentation des pouvoirs des vérificateurs externes, des conseils d'administration jusqu'à des annulations de transaction, s'il est prouvé qu'elles sont intéressées.

Québec souhaite également instaurer un comité de déontologie en matière d'institutions financières ainsi qu'un Conseil des assurances.

SEARS CORRECTIONS

Dans le cahier de réclame Sears distribué cette semaine, comme suit:
Page 38 — La douillette incluse dans l'ensemble de literie n'est pas réversible comme nous l'annoncions.
Page 90 — Le montant des économies pour les pneus radiaux d'hiver RoadHandler aurait dû se lire: \$20 à \$35 de rabais LA PAIRE.
Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.

CORRECTIONS À LA PUBLICITÉ

Dans le cahier Place aux aubaines d'octobre chez Eaton encarté dans Le Droit le mercredi, 14 octobre 1987.

À noter:

Page B35 — Coussins à 25% de rabais. À cause de problèmes de livraison chez le fournisseur, les articles suivants ne pourront vous être remis immédiatement. Cependant, nous acceptons les commandes qui seront livrées d'ici la date indiquée.

Page B35 — Article M — La lettre indicatrice dans l'illustration est incorrecte. Le coussin sous la lettre L est un coussin à bord effilé comme ceux sous la lettre M et non un coussin à plis.

Page B43 — Article E — Nécessaire de hockey pour débutant. LA RONDELLE N'EST PAS INCLUSE.

À cause de problèmes de livraison chez le fournisseur, les articles suivants ne pourront vous être remis immédiatement. Cependant, nous acceptons les commandes qui seront livrées d'ici la date indiquée.

Page B8 — Articles A,B,C,D — Chemise 3/4, polojama, chemise longue, pyjama. LE 24 OCTOBRE

Dans le cahier Place aux aubaines d'octobre chez Eaton encarté dans Le Droit le mercredi, 7 octobre 1987.

À noter:

Page K5 — Article K — La minuterie Lux ne correspond pas à l'illustration. IL AURAIT FALLU LIRE: Ovale avec cadran 60 minutes.

Page K6 — Article L — Le moule 2 pces 24 cm ne correspond pas à l'illustration. IL AURAIT FALLU LIRE: Brun avec intérieur non adhésif.

Ces erreurs se sont glissées dans notre publicité par inadvertance. Nous regrettons sincèrement tout contretemps ou toute confusion pour nos clients.

EATON

AVIS



Gloucester
PROJET 87-18

APPEL D'OFFRES POUR LA CONSTRUCTION DE L'ÉGOUT PUVIAL, LA CONDUITE PRINCIPALE D'EAU ET LE CHEMIN, COURT TELESAT ET RACCORDEMENTS

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le Greffier municipal jusqu'à 15h 00 le jeudi, 29 octobre 1987 (et déposées en public) pour la construction de ce qui suit: environ 670 mètres linéaires d'égout puvial, environ 475 mètres de conduite principale d'eau et environ 340 mètres linéaires de chaussées, incluant les bordures.

On peut obtenir les documents contractuels au bureau de la Corporation de la Ville de Gloucester, 1400, place Blair, Gloucester (Ontario), Direction du génie, moyennant un dépôt de cinquante dollars (\$50.00) pour les plans et devis. Le dépôt doit être versé en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la Ville de Gloucester. Ledit dépôt n'est pas remboursable.

Les documents seront à la disposition du public à compter du 19 octobre 1987.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé ou d'une garantie de soumission au montant de cinq pour cent (5%) du prix de la soumission.

La Ville ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

Novatech Engineering Consultants Ltd.
(1-613-234-4225)
Harry Allen
Maire
F.D. Meldrum
Greffier municipal
D. Darch
Directeur des travaux publics

TIGRE GEANT CORRECTION

Dans notre annonce d'hier, l'article suivant aurait dû se lire comme suit:



Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de nos clients.

SEARS CORRECTIONS

Dans le cahier de réclame Sears distribué cette semaine, comme suit:

Page 18 — Les maillots rugby ne seront pas offerts pendant cette vente.

Page 25 — Le prix régulier des maillots et caleçons isothermes pour hommes aurait dû se lire: \$6.99-\$10, maintenant à \$2 de rabais. 4.99-7.99

Page 72 — La garantie de 3 ans s'applique à la housse seulement.

Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.

AVIS

Conseil national de recherches Canada National Research Council Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant l'entreprise énumérée ci-après, adressées, au Responsable des achats, Conseil national de recherches du Canada, Édifice M-58, Laboratoires du chemin Montréal, Ottawa, Ontario, K1A 0R6 seront reçues jusqu'à 12:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumissions par l'entremise du Responsable des achats, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

NO: 043-1181 Édifice M-19, Installation d'appareils aéraluques monoblocs, Laboratoires chemin Montréal, Ottawa, Ontario.

Date limite: le jeudi, 29 octobre 1987.

Dépôt: \$50.00

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et de Hull.

INSTRUCTIONS

Les visites de l'emplacement des travaux de construction ne doivent être effectuées que dans la présence de l'ingénieur à une date dont il aura été mutuellement convenu. Les soumissions ne seront pas considérées à moins qu'elles ne soient inscrites sur les bordereaux fournis et qu'elles ne conforment aux conditions de ces derniers.

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

M. Madère
Responsable des achats

Canada

APPEL D'OFFRES



Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission

APPEL DE PROPOSITIONS

N/réf.: CA87-491
Services de patrouille en patin
Canal Rideau/Parc Jacques-Cartier
Saisons de patinage 1987-1990
(permis de sécurité obligatoire)

Les propositions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées comme suit:

Agent d'acquisition principal
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
13^e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6
Tél.: 239-5275

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) jeudi, le 29 octobre 1987.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter aucune proposition, même la plus basse.

Canada



Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission

APPEL D'OFFRES

N/réf.: CA87-540

Reboisement
Emprise du parcours d'autobus du sud-ouest
Phase II
N/réf.: CA87-573
Rideau Hall
Réfection de l'aile de l'ouest
Phase I

Les soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées comme suit:

Agent d'acquisition principal
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
13^e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6
Tél.: 239-5275

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) jeudi, 29 octobre 1987.

On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse indiquée moyennant un versement NON-REMBOURSABLE de 50 \$ (argent comptant ou chèque certifié à l'ordre de la Commission de la Capitale nationale).

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa et de l'Outaouais.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Canada



Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission

APPEL D'OFFRES

N/réf.: CF87-595

Services de plomberie
Propriétés de la CCN
dans la Région de la Capitale nationale

Des soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chef, Services de gestion de l'acquisition
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
13^e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6
Tél.: 239-5173

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) le jeudi 27 octobre, 1987

Les plans, devis et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée (entre 7h 30 et 16h).

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa et de l'Outaouais.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Canada

CORRECTION

Dans notre circulaire de cette semaine "Achats avec Primes"

PAGE 1; Capote rigide pour machine à coudre est non disponible

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle

Kmart

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Assistante-dentaire
Bureau à Hull

Expérience obligatoire

Composez 770-0202

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Ville de Hull

CONCOURS EXTERNE: 87-59



CONSTABLE
TEMPORAIRE À LONG TERME
SERVICE DE LA POLICE
(Homme ou femme)

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES

- Avoir la citoyenneté canadienne
- Avoir complété un cours collégial en techniques policières et le stage à l'Institut de Police de Québec (avec copie des documents)
- Être âgé d'au moins 18 ans et 6 mois et ne pas avoir atteint 35 ans (avec preuve à l'appui)
- Parler, lire et écrire le français ou l'anglais et posséder une connaissance d'usage de l'autre langue
- Subir avec succès un examen médical complet, de même que les tests d'évaluation des habiletés physiques selon les normes établies par la Loi de la Police.
- Posséder un permis de conduire classe 41. (avec copie du document)

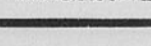
SALAIRE De \$24,585 à \$39,740.38 par année.

INSCRIPTION

Les personnes intéressées à cette fonction devront faire parvenir leur curriculum vitae, en incluant les documents requis, à l'adresse mentionnée ci-dessous, et ce, avant 16h 30 le 6 novembre 1987.

NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES DANS L'EMPLOI

Service du Personnel
Ville de Hull
Case postale 1970
Succursale "B"
Hull J8X 3Y9



Le conseil scolaire du comté de Frontenac reçoit les candidatures pour le poste de surintendant de l'éducation.

Si vous êtes un leader exceptionnel dans le milieu de l'éducation, qualifié comme agent de supervision en Ontario, et que vous désirez joindre une équipe gestion dynamique au sein d'un chef de file parmi les conseils de l'éducation dans l'est de l'Ontario historique, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi 31 octobre 1987.

Dans la phase initiale, le candidat choisi devra coordonner tous les services pédagogiques lesquels relèvent les enfants doués et ceux en difficulté d'apprentissage; le conseil s'attend à ce que chaque surintendant assume différentes missions d'animation au cours de plusieurs années. Le candidat choisi devra parler couramment anglais.

Le candidat choisi entrera en fonction le 1er janvier 1988. L'échelle de salaire est de 70 000 à 75 000 dollars. Le poste est d'une durée de 5 ans, renouvelable après ce terme.

Veuillez faire parvenir votre demande avec références, à l'adresse suivante:

Le Président
Conseil scolaire du comté de Frontenac
220, Avenue Portsmouth
Sac postal 610
KINGSTON (Ontario) K7L 4X4

R.B. Warmington,
Président

R.E. Shadbolt,
Directeur

ADMINISTRATION ORDINAIRE

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de:
N° cour: 550-11-00556/87
N° Surintendant: 038541

RESTAURANT L'ÉRABLE DORÉ INC., faisant affaires au 960, boul. Maloney Ouest, à Gatineau de la province de Québec.

Faillite.

Avis est par les présentes donné que RESTAURANT L'ÉRABLE DORÉ INC. a déposé une cession le 29^e jour de septembre 1987, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15^e jour d'octobre 1987, à 15:00 heures, au bureau du syndic situé au 25, rue Laurier, Suite 450, à Hull, Québec.

DATÉ DE HULL, ce 9^e jour d'octobre 1987.

JACQUES TESSIER, syndic
25, rue Laurier, Suite 450,
HULL (Québec) J8X 4C8
(819) 770-9300

Canada

SUITE DES PETITES ANNONCES DE LA PAGE 23

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES à coucher, Perkins, pas chauffé ni éclairé, \$330, libre octobre, 671-0335 ou (613) 256-2217 après 18h.
2 CHAMBRES à coucher, \$325, 1er novembre, (819) 986-8383, 986-6375.
2 CHAMBRES à coucher, \$375 par mois, 279 Principale, Buckingham, (819) 986-2804 986-2806.
2 CHAMBRES, grand, Angers Québec, espace lavage, sècheuse, poêle, tapis, \$405, semi-sous-sol \$395, non chauffé, non éclairé, possibilité de cuisinière réfrigérateur, laveuse, sècheuse, four micro-onde neuf, \$350, libre immédiatement. Pour visiter 663-2712 ou 663-4915.
ANGERS 1 chambre à coucher dans un duplex, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, \$355, stationnement, 1er décembre. Jour: 663-1028, soir: 819-986-2271.
BUCKINGHAM, 2 chambres à coucher, 1er novembre ou avant, à partir de \$292 par mois, le soir et fin de semaine, (819) 986-7241 ou 663-5620.
BUCKINGHAM, 2 chambres à coucher, maison neuve, laveuse, sècheuse, cour avant et arrière, stationnement, disponible immédiatement, octobre-novembre et décembre, \$375, (819) 986-8171.
BUCKINGHAM, 2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, à partir de \$292. Jour Francine ou Monique: 770-2330.
BUCKINGHAM, 830 rue Charette, 2 chambres, modèle en rangée, logis de coin avec entrée privée, \$68-678.
BUCKINGHAM, beau 4 1/2, \$295 par mois, 986-8126, 986-8544 (819).
BUCKINGHAM, duplex 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, rue Ménard, \$300, mois, libre immédiatement, 986-8224.
BUCKINGHAM, logis neuf, 2 chambres, \$375, 1er novembre, 2 km autoroute 50, (819) 986-2114.
BUCKINGHAM, rue Charette, 2 chambres à coucher, entrée privée, laveuse, sècheuse, cour clôturée, stationnement, pas chauffé ni éclairé, \$365, libre immédiatement, 684-4386, 684-0034.
CASSELMAN
2 MOIS GRATUITS
A 20 minutes d'Ottawa. Appartement 2 chambres, cuisine, laveuse, sècheuse, meubles. Accessoires fournis, \$450 mois plus \$10 de stationnement. Réservez maintenant pour occupation immédiate ou au printemps. 1-764-2001.
LAC Mc Gregor, vue et accès au lac, 1er novembre, sur semaine: 663-5277, la fin de semaine: 671-3764.
MASHAM, 1 chambre, \$250 mois, 456-3747 ou 452-2100.
PERKINS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, \$360 mois. 671-3537.
PLAISANCE, 306 route 148, chauffé, éclairé, \$325, novembre, 613 234-1495.
ROCKLAND, 3 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, \$575, 745-8859.
WENDOVER, 2 chambres, tapis, prise laveuse sècheuse, \$325, pas chauffé ni éclairé, 446-4977, (613) 673-2158.

406 GARCONNIERES

168 MONTFORT, Vanier, chauffée, éclairée, libre, \$325, 746-2746.
2/12, \$335, frais peint, tapis neuf, chauffé, éclairé, meublé ou non, Hull près Top Banana, 684-2004, 770-8774.
TOUT inclus, 2 pièces plus salle de bains, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$315, 685-1395.
CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câblotélévision, près de tous les services, poêle, sècheuse, laveuse, sècheuse, \$305, libre, après 18h 643-1544.
DERNIER mois gratuit, très grande garconnière, très propre, chauffé, éclairé, entrée privée, \$450, grand 2 min. des Galeries de Hull, libre, à partir de \$310, pour informations 770-4657.
GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 1er novembre, \$325, 778-0741.
GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur pas chauffé ni éclairé, stationnement, \$285, 663-7438 jusqu'à 20h ou 837-0675.
GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, \$300 par mois, 777-2298, 744-6042 après 17h.
GATINEAU, chauffé, réfrigérateur, poêle, \$250, novembre gratuit, 243-3019.
GATINEAU, immédiatement, neuf, meubles, chauffée, éclairée, stationnement, \$335, 663-1372.
GRANDE garconnière chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, libre, 643-5741.
HULL, 2 coins de rue de l'U.Q.A.H, \$260 par mois, 569-9673.
HULL, \$340, chauffée, éclairée, équipée, 776-3609.
HULL, boul. Riel près St-Joseph, stationnement, chauffée, éclairée, \$275, 771-4211.
HULL, chauffée, éclairée, meublée, Dame seule, 807-2.
HULL, garconnière rue Maisonneuve, 1er novembre, \$325 chauffée, éclairée, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, \$50, 777-6524.
HULL, meublée, chauffée, éclairée, \$300, 776-2794.
HULL, meublée, immédiatement, près Université, propre, tranquille, \$260. Avec stationnement \$270, 744-5068.
HULL, rénovée, stationnement, grande galerie, non chauffé, non éclairé, \$300. Après 17h, 684-0259.

408 LOGEMENTS MEUBLES

GATINEAU, 2/12, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, \$360, 561-4040.
GATINEAU, chauffé, éclairé, pour personne seule, \$300 par mois, 568-7109.
LE CARILLON possession immédiate, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, laveuse, verticaux neufs, avec toutes les facilités, sauna, piscine, \$400 mois, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.
MONT-BLEU, semi-sous-sol, 3 1/2 pièces, meuble, chauffé, personne tranquille, référence, \$450 par mois, 771-2232.
POSSESSION IMMEDIATE, garconnière entièrement meublée avec toutes les facilités, location semaine \$125 ou par mois, \$450, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.
HULL, UN MOIS GRATUIT
HULL, central, 6 appartels, 2 chambres \$560; 3 chambres \$620, complètement meublé, chauffé, stationnement, entrée privée, références, 770-6405.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

\$219,50 par mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et micro-onde. Debité 925-1925 poste 5374 ou laissez message: 568-8443.
4 1/2, meuble, face du Cegsep, homme seulement, libre, 777-0986.
5 1/2, rue De La Savanne, à proximité des Proménades, 3 1/2 pièces, stationnement inclus, libre, 561-4447.
APPARTEMENT 2 chambres, chauffé, libre, \$209,35, 745-1058.
AVEC jeune femme sérieux et ordonnée, \$200 par mois, 778-7820.
GRAND appartement à partager à Gatinéau avec jeune personne, \$225, après 17h 663-7976.
PRES Université du Québec, maison privée, accès à tout, personne tranquille, \$230 mois, 778-8061.
TU veux un vrai foyer? Femme demandée pour partager maison. Gratuit en retour doit avoir soins de 2 enfants d'âge scolaire. Demandez Marcel, 684-8986 entre 16h et 23h.
1 CHAMBRE à coucher, libre 1er novembre, \$300, 778-3000.
1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, libre immédiatement, \$300, 770-7060.
1 CHAMBRE, Hull, poêle, réfrigérateur, câble, chauffé, éclairé, \$425, 771-0724, 18h.
1ER JANVIER, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$430. Après 18h, 778-6605.
2 CHAMBRES, \$239 chauffé éclairé, après 19h 561-5113.
2 CHAMBRES à coucher, style condo, 1er novembre, après 18h: 663-2414.
2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, \$482, Après 17h, 777-0567.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$434 par mois, primes et raison: transfert, 561-0580, Marie 568-8889.
2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, \$350, 561-6580, 561-6580.
2 GRANDES chambres, urgent, 5 appartels, foyer, 595-9383, 997-4195.
3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, sauna, piscine, buanderie, tapis et réfrigérateur, près d'autos et L.G.A., \$420 par mois, 1er novembre, 770-4057.
GARCONNIERE meublée, 230 Mutchmore, Octobre gratuit, \$300, 561-6372.
GRAND 3 chambres sur 2 étages, 5 appartels, cour de tennis, piscine creusée, \$545, 595-9075.
GRAND 4 1/2, neuf, prise laveuse sècheuse, \$425, 669-0374 748-9543.
HULL, grand 5 1/2 pièces, 1er novembre, Sylvie ou Francine entre 9h et 17h, 778-7877 après 18h, 778-2050.
LOGIS 2 chambres, 1er décembre, \$434, 568-9460.
MONT-BLEU, 2 chambres, prises lav./séc., \$400 pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur si désiré, 595-3443.
MONT-BLEU près Cegsep, grand 2 chambres, chauffé, stationnement, \$485 mois, Sylvie ou Francine 595-1942, Sylvie 994-1570, Francine 990-3034.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE à coucher, libre 1er novembre, \$200, 778-3000.
1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, libre immédiatement, \$300, 770-7060.
1 CHAMBRE, Hull, poêle, réfrigérateur, câble, chauffé, éclairé, \$425, 771-0724, 18h.
1ER JANVIER, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$430. Après 18h, 778-6605.
2 CHAMBRES, \$239 chauffé éclairé, après 19h 561-5113.
2 CHAMBRES à coucher, style condo, 1er novembre, après 18h: 663-2414.
2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, \$482, Après 17h, 777-0567.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$434 par mois, primes et raison: transfert, 561-0580, Marie 568-8889.
2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, \$350, 561-6580, 561-6580.
2 GRANDES chambres, urgent, 5 appartels, foyer, 595-9383, 997-4195.
3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, sauna, piscine, buanderie, tapis et réfrigérateur, près d'autos et L.G.A., \$420 par mois, 1er novembre, 770-4057.
GARCONNIERE meublée, 230 Mutchmore, Octobre gratuit, \$300, 561-6372.
GRAND 3 chambres sur 2 étages, 5 appartels, cour de tennis, piscine creusée, \$545, 595-9075.
GRAND 4 1/2, neuf, prise laveuse sècheuse, \$425, 669-0374 748-9543.
HULL, grand 5 1/2 pièces, 1er novembre, Sylvie ou Francine entre 9h et 17h, 778-7877 après 18h, 778-2050.
LOGIS 2 chambres, 1er décembre, \$434, 568-9460.
MONT-BLEU, 2 chambres, prises lav./séc., \$400 pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur si désiré, 595-3443.
MONT-BLEU près Cegsep, grand 2 chambres, chauffé, stationnement, \$485 mois, Sylvie ou Francine 595-1942, Sylvie 994-1570, Francine 990-3034.

408 LOGEMENTS MEUBLES

GATINEAU, 2/12, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, \$360, 561-4040.
GATINEAU, chauffé, éclairé, pour personne seule, \$300 par mois, 568-7109.
LE CARILLON possession immédiate, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, laveuse, verticaux neufs, avec toutes les facilités, sauna, piscine, \$400 mois, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.
MONT-BLEU, semi-sous-sol, 3 1/2 pièces, meuble, chauffé, personne tranquille, référence, \$450 par mois, 771-2232.
POSSESSION IMMEDIATE, garconnière entièrement meublée avec toutes les facilités, location semaine \$125 ou par mois, \$450, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.
HULL, UN MOIS GRATUIT
HULL, central, 6 appartels, 2 chambres \$560; 3 chambres \$620, complètement meublé, chauffé, stationnement, entrée privée, références, 770-6405.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

\$219,50 par mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et micro-onde. Debité 925-1925 poste 5374 ou laissez message: 568-8443.
4 1/2, meuble, face du Cegsep, homme seulement, libre, 777-0986.
5 1/2, rue De La Savanne, à proximité des Proménades, 3 1/2 pièces, stationnement inclus, libre, 561-4447.
APPARTEMENT 2 chambres, chauffé, libre, \$209,35, 745-1058.
AVEC jeune femme sérieux et ordonnée, \$200 par mois, 778-7820.
GRAND appartement à partager à Gatinéau avec jeune personne, \$225, après 17h 663-7976.
PRES Université du Québec, maison privée, accès à tout, personne tranquille, \$230 mois, 778-8061.
TU veux un vrai foyer? Femme demandée pour partager maison. Gratuit en retour doit avoir soins de 2 enfants d'âge scolaire. Demandez Marcel, 684-8986 entre 16h et 23h.
1 CHAMBRE à coucher, libre 1er novembre, \$300, 778-3000.
1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, libre immédiatement, \$300, 770-7060.
1 CHAMBRE, Hull, poêle, réfrigérateur, câble, chauffé, éclairé, \$425, 771-0724, 18h.
1ER JANVIER, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$430. Après 18h, 778-6605.
2 CHAMBRES, \$239 chauffé éclairé, après 19h 561-5113.
2 CHAMBRES à coucher, style condo, 1er novembre, après 18h: 663-2414.
2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, \$482, Après 17h, 777-0567.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$434 par mois, primes et raison: transfert, 561-0580, Marie 568-8889.
2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, \$350, 561-6580, 561-6580.
2 GRANDES chambres, urgent, 5 appartels, foyer, 595-9383, 997-4195.
3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, sauna, piscine, buanderie, tapis et réfrigérateur, près d'autos et L.G.A., \$420 par mois, 1er novembre, 770-4057.
GARCONNIERE meublée, 230 Mutchmore, Octobre gratuit, \$300, 561-6372.
GRAND 3 chambres sur 2 étages, 5 appartels, cour de tennis, piscine creusée, \$545, 595-9075.
GRAND 4 1/2, neuf, prise laveuse sècheuse, \$425, 669-0374 748-9543.
HULL, grand 5 1/2 pièces, 1er novembre, Sylvie ou Francine entre 9h et 17h, 778-7877 après 18h, 778-2050.
LOGIS 2 chambres, 1er décembre, \$434, 568-9460.
MONT-BLEU, 2 chambres, prises lav./séc., \$400 pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur si désiré, 595-3443.
MONT-BLEU près Cegsep, grand 2 chambres, chauffé, stationnement, \$485 mois, Sylvie ou Francine 595-1942, Sylvie 994-1570, Francine 990-3034.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE à coucher, libre 1er novembre, \$200, 778-3000.
1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, libre immédiatement, \$300, 770-7060.
1 CHAMBRE, Hull, poêle, réfrigérateur, câble, chauffé, éclairé, \$425, 771-0724, 18h.
1ER JANVIER, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$430. Après 18h, 778-6605.
2 CHAMBRES, \$239 chauffé éclairé, après 19h 561-5113.
2 CHAMBRES à coucher, style condo, 1er novembre, après 18h: 663-2414.
2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, \$482, Après 17h, 777-0567.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$434 par mois, primes et raison: transfert, 561-0580, Marie 568-8889.
2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, \$350, 561-6580, 561-6580.
2 GRANDES chambres, urgent, 5 appartels, foyer, 595-9383, 997-4195.
3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, sauna, piscine, buanderie, tapis et réfrigérateur, près d'autos et L.G.A., \$420 par mois, 1er novembre, 770-4057.
GARCONNIERE meublée, 230 Mutchmore, Octobre gratuit, \$300, 561-6372.
GRAND 3 chambres sur 2 étages, 5 appartels, cour de tennis, piscine creusée, \$545, 595-9075.
GRAND 4 1/2, neuf, prise laveuse sècheuse, \$425, 669-0374 748-9543.
HULL, grand 5 1/2 pièces, 1er novembre, Sylvie ou Francine entre 9h et 17h, 778-7877 après 18h, 778-2050.
LOGIS 2 chambres, 1er décembre, \$434, 568-9460.
MONT-BLEU, 2 chambres, prises lav./séc., \$400 pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur si désiré, 595-3443.
MONT-BLEU près Cegsep, grand 2 chambres, chauffé, stationnement, \$485 mois, Sylvie ou Francine 595-1942, Sylvie 994-1570, Francine 990-3034.

432 MAISONS A LOUER

BUNGALOW 3 chambres, 625 Lavigne, Gatinéau, \$625, 748-7873, (613) 592-6112.
BUNGALOW 4 chambres, 2 salles de bains complètes, salle de jeux, \$575 par mois, chauffé, ni éclairé, 643-9508.
BUNGALOW 5 chambres, 1 1/2 salles de bains, octobre, novembre, non chauffé, non éclairé, \$629, 420 Labine, Gatinéau, 737-3590, 643-1411 après 17h.
HULL, Le Lac et Paspéou, uni-familiale, \$400, au mois, 230-3353 Richard.
d'OCTOBRE à avril, Gatinéau, rue Magnus, bungalow 3 chambres, sous-sol fini, \$650, 771-8570.
DUPLEX 3 chambres, neuf, moderne, pas chauffé ni éclairé, \$650, Luskevill, 545-2523.
FERME Limbour, 2 étages, de luxe, 1,800 pieds carrés, foyer, salle à manger, grand terrain, \$900, Trans-Action C.D., Arthur Lévesque, 777-9102, 561-3222 poste 191.
FERME LIMBOUR, 2 étages, grand 3 chambres, foyer, Rue Poullart, Belle Vue, 1,500 pieds carrés, bail flexible, \$690, 777-6150.
Paiements jusqu'à \$300 pour déménagement. Jour: 726-2344, 561-7649.
GATINEAU, 1er octobre, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, patio, grand terrain, remise, abri auto, 2000 m², non chauffé, non éclairé. Jour 663-2859, soir 643-4913 643-4029.
GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, tapis partout, libre 20 novembre, \$499, pas chauffée, ni éclairée, 663-2023.
GATINEAU - Jardins de la Blanche, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain 65x170, passable à l'achat. Après 18h, 663-3192.
GATINEAU, maison en rangée très propre, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, grand cour clôturée, 2000 m², non chauffé, non éclairé. Jour 663-2859, soir 643-4913 643-4029.
GATINEAU, secteur Touraine, bungalow 3 chambres à coucher, garage, air climatisé, \$675, 568-2309.
GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, clôture, 2 remises, prix négociable, 663-2023.
GATINEAU, unifamiliale neuve, à louer avec option d'achat ou à vendre. AUCUN COMPROMIS REQUIS. Carrière, \$2249 ou 561-1932.
GATINEAU, 2 pièces, 2 étages, 3 chambres, libre immédiatement, \$650, Wepuk Management, 727-3888.
HULL, 3 chambres, chauffé, éclairé, \$600, libre, 777-8143 ou 771-9550.
HULL, 3 chambres, tapis neuf, frais peints, retour extérieur, bon chauffage, libre novembre, \$675, 778-7069.
HULL, maison jardiens, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, garage double, 1800 m², \$725, 669-9477, 824-7849.
HULL, Manoir des Trembles, grand cour boisée, 3 chambres à coucher, \$680 par mois, 776-6119.
HULL, Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, semi-détaché, 1er novembre, \$675, 778-2050.
J.P. CHENIER LTEE
HULL, maisonnette, 2 chambres à coucher, \$500, libre, 777-8835.
JARDINS du Château, Hull, 3 chambres à coucher, 5 appartels, garage, 2000 m², \$750, 778-2050. Se présenter le soir: 13 Des Narcisses, 561-8921.
LAC MCGREGOR, 2 chambres à coucher, idéal pour couple, 671-3485.
Lac Beauport, 3 chambres, garage, 2000 m², immeubles Charron Renaud, 684-4141.
LUXUEUX semi-détaché, 2 et 3 chambres, foyer, puit de lumière, secteur de l'achat, 663-2222, demandez Denis Barbeau: 243-2267.
MAISON à louer ou à partager avec personne sérieuse. 643-9052 après 15h.
MAISON CHAUFFEE ECLAIRE
PERKINS, près du lac Mcgregor, 2 chambres, 2 salles de bains, 3 couchers, très propre, libre, \$550 par mois, 571-0672.
MAISON de ville à louer, 3 chambres, 2 chambres, Gatinéau, 1er novembre, Michel Barrette, Trans-Action C.J.D., 561-8921.
MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, très propre, \$375 mois, 54 Boulevard, Buckingham. Occupation 1er novembre. Demandez Philippe, 663-4744.
MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, \$535, 777-8835.
MAISON en rangée, unité de coin, 3 chambres à coucher, très propre, libre, \$550, option d'achat, 243-0355.
MAISON jardiens, secteur St-Laurent et Donald, uni-familiale, 4 chambres, 1 1/2 salles de bains, tapis, \$615, 733-0596.
MANOIR des Trembles, maison maigre, 3 chambres, 2 salles de bains, libre immédiatement, \$630, 778-9045.
MONT-BLEU, bungalow luxueux, terrain unique complètement privé, foyer, plancher cathédrale, cuisine moderne, \$225 mois, 684-4526, 684-7120, 561-5491, 3 chambres, sous-sol fini, \$750, 561-5491.
MONT-BLEU, neuf, 3 chambres à coucher, 1,300 pieds carrés, foyer au salon, immédiatement, \$660, Arthur Lévesque, Trans-Action C.J.D., 561-3222 poste 191.
NOVEMBRE GRATUIT
GATINEAU, 515 Carle, maison de ville à 3 chambres, 1 1/2 s/bain, cour, \$495, 561-3411, 1094.
OTTAWA est, 3 chambres, 2 1/2 salles de bains, garage, \$840, 1er décembre, 746-2437 soirée.
PETITE maison 1 chambre à coucher, 1 chambre, Edelweiss, 457-2714.
POUR QUOI payer un loyer plus cher que nécessaire? Pour acheter une maison. Nous avons 100% d'approbation. A. Heurtaux Re/Max Hull, 770-1616.
PROJET Riviera, Gatinéau, semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bains, chauffé ni éclairé, Gilles Dulac 568-9156.
PTE-GATINEAU, maisonnette, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois, 3 et 4 chambres, installation, laveuse, sècheuse, \$68-7940, 243-3385, 568-4498 entre 9h et 17h.
QUADREX, 1er novembre, \$535, Nicole Cléche, 561-1681, 561-2445.
QUADREX, immédiatement, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, \$540 mois, 643-1845.
ROCKLAND, nouveau site, semi-détaché, moderne, 2 chambres (option d'achat) \$575, 446-4897 1-673-2062.
ROCKLAND, semi-détaché, neuf, 2 chambres, rue Notre-Dame, 1er novembre, \$465 par mois, non chauffé, non éclairé, 446-4543 après 17h.
SECTEUR Templeton, semi-détaché neuf, \$660 par mois, libre immédiatement, avec option d'achat, 643-1995, 643-1584.
SEMI-DÉTACHÉ, 3 chambres, Hull, \$620/mois, libre 1er décembre, 5 minutes du centre d'Ottawa, 723-3892.
TEMPLETON maison 3 chambres à coucher, \$485 mois, libre 1er novembre, 663-2076 après 18h.
TOURAINÉ, 1er novembre, \$700. Bungalow 4 chambres, 2 salles de bains, plus foyer, 243-4677 595-2672.
TOURAINÉ, rue Turin, 2 chambres à coucher, repeint, bois franc vernis, tapis neuf, cour, \$515, 1er novembre, 561-1978, 561-1094.
WAKEFIELD, 30 minutes Ottawa, superbe maison de campagne, proximité des écoles, idéal pour sportifs, 4 chambres, 4 appartels, \$550 mois, 459-3384.

433 MAISONS A PARTAGER

MONT-BLEU, garage, accès à tout, non fumeur. Avant 10h, 770-3542.
PTE-GATINEAU, personne fiable, non fumeuse, à 10 minutes des Proménades, stationnement, prix raisonnable, après 17h: 561-2378.
TU veux un vrai foyer? Femme demandée pour partager maison. Gratuit en retour doit avoir soins de 2 enfants d'âge scolaire. Demandez Marcel, 684-8986 entre 16h et 23h.
2000, chauffé, éclairé, meuble, cuisson, à Gatinéau, central, 663-5059.
A PARTIR DE \$100,000, pour homme, entrée privée, \$55, semaine, permis cuisson, 663-3995.
AYLMER, pour 1 ou 2 personnes, permis cuisson, entrée privée, stationnement, \$200 et \$275, 561-4040.
AYLMER, tout compris, \$160, 564-5975, après 17h: 232-0533.
BELLE chambre meublée, chauffée, éclairée, stationnement, \$230 par mois, 643-1029.
CHAMBRE à louer avec puit de lumière et vue panoramique sur la rivière. 10 minutes du centre-ville d'Ottawa, \$75 semaine, 568-4115.
CHAMBRE à louer immédiatement ou 1er novembre, très propre et très propre. Prés de tout, 770-9074.
CHAMBRE, entrée privée, près autobus et centre d'achat, 243-4680.
CHAMBRE pour homme qui travaille, \$190 par mois, 771-0048.
CHAMBRES, \$180 et \$200 par mois. Pour informations 561-6469.

433 MAISONS A PARTAGER

MONT-BLEU, garage, accès à tout, non fumeur. Avant 10h, 770-3542.
PTE-GATINEAU, personne fiable, non fumeuse, à 10 minutes des Proménades, stationnement, prix raisonnable, après 17h: 561-2378.
TU veux un vrai foyer? Femme demandée pour partager maison. Gratuit en retour doit avoir soins de 2 enfants d'âge scolaire. Demandez Marcel, 684-8986 entre 16h et 23h.
2000, chauffé, éclairé, meuble, cuisson, à Gatinéau, central, 663-5059.
A PARTIR DE \$100,000, pour homme, entrée privée, \$55, semaine, permis cuisson, 663-3995.
AYLMER, pour 1 ou 2 personnes, permis cuisson, entrée privée, stationnement, \$200 et \$275, 561-4040.
AYLMER, tout compris, \$160, 564-5975, après 17h: 232-0533.
BELLE chambre meublée, chauffée, éclairée, stationnement, \$230 par mois, 643-1029.
CHAMBRE à louer avec puit de lumière et vue panoramique sur la rivière. 10 minutes du centre-ville d'Ottawa, \$75 semaine, 568-4115.
CHAMBRE à louer immédiatement ou 1er novembre, très propre et très propre. Prés de tout, 770-9074.
CHAMBRE, entrée privée, près autobus et centre d'achat, 243-4680.
CHAMBRE pour homme qui travaille, \$190 par mois, 771-0048.
CHAMBRES, \$180 et \$200 par mois. Pour informations 561-6469.

440 CHAMBRES A LOUER

2200, chauffé, éclairé, meuble, cuisson, à Gatinéau, central, 663-5059.
A PARTIR DE \$100,000, pour homme, entrée privée, \$55, semaine, permis cuisson, 663-3995.
AYLMER, pour 1 ou 2 personnes, permis cuisson, entrée privée, stationnement, \$200 et \$275, 561-4040.
AYLMER, tout compris, \$160, 564-5975, après 17h: 232-0533.
BELLE chambre meublée, chauffée, éclairée, stationnement, \$230 par mois, 643-1029.
CHAMBRE à louer avec puit de lumière et vue panoramique sur la rivière. 10 minutes du centre-ville d'Ottawa, \$75 semaine, 568-4115.
CHAMBRE à louer immédiatement ou 1er novembre, très propre et très propre. Prés de tout, 770-9074.
CHAMBRE, entrée privée, près autobus et centre d'achat, 243-4680.
CHAMBRE pour homme qui travaille, \$190 par mois, 771-0048.
CHAMBRES, \$180 et \$200 par mois. Pour informations 561-6469.

440 CHAMBRES A LOUER

2200, chauffé, éclairé, meuble, cuisson, à Gatinéau, central, 663-5059.
A PARTIR DE \$100,000, pour homme, entrée privée, \$55, semaine, permis cuisson, 663-3995.
AYLMER, pour 1 ou 2 personnes, permis cuisson, entrée privée, stationnement, \$200 et \$275, 561-4040.
AYLMER, tout compris, \$160, 564-5975, après 17h: 232-0533.
BELLE chambre meublée, chauffée, éclairée, stationnement, \$230 par mois, 643-1029.
CHAMBRE à louer avec puit de lumière et vue panoramique sur la rivière. 10 minutes du centre-ville d'Ottawa, \$75 semaine, 568-4115.
CHAMBRE à louer immédiatement ou 1er novembre, très propre et très propre. Prés de tout, 770-9074.
CHAMBRE, entrée privée, près autobus et centre d'achat, 243-4680.
CHAMBRE pour homme qui travaille, \$190 par mois, 771-0048.
CHAMBRES, \$180 et \$200 par mois. Pour informations 561-6469.

440 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES à louer, homme seulement, 243-0385.
CUISINIÈRE, réfrigérateur, stationnement. Près de tout. Personne non fumeuse qui travaille. 663-0333.
GATINEAU accès aux utilités de la maison, 663-3070, 663-2973.
GATINEAU, propre, tranquille, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$50 semaine, 669-0196.
HULL centre-ville, près Terrasse Cloutier, \$225, 771-6840.
HULL, dans unifamiliale, 1 ou 2 personnes, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, près Université (boul. Taché), \$345, 777-9574.
HULL, pour homme, entrée privée, rue Walker, 771-5668.
HULL près CEGEP, accès cuisine, \$200 mois, 776-1372.
HULL rue St-Hyacinthe, chambre pour étudiant(e), 770-3320 après 19h.
IMMEDIATEMENT près Galeries de Hull, grandes chambres, meubles, propre et tranquille, très propres, \$225 et 1 moyenne à \$195, 777-6150.
LITERIE fournie, droit de cuisson, \$60 semaine, Hull, 776-3609.
MANOIR des Trembles, chambre, non fumeuse, \$210, 778-9173.
MEUBLEE, accès cuisine, lav/séc., stationnement disponible, non fumeur, \$55/semaine, Aylmer, 684-1859.
MEUBLEE, frais peints, accès à tout, \$210 par mois, 771-4367.
MEUBLEE, laveuse, sècheuse, \$200 mois, Wrightville, 776-0400.
MONT-BLEU, accès à la maison, autobus à la porte, \$250 mois, 771-1273.
PERSONNE propre et tranquille, accès à tout, \$200, 595-1539 après 18h.
PRES des Galeries de Hull, pour travailleur, propre, meublée, 771-8909.
PRES U. Ottawa, cuisine, laveuse/sècheuse, stationnement, 235-1059.
PTE-GATINEAU, chambre et petit logement, chauffé, éclairé, stationnement, \$200 et \$275, 561-4040.
PTE-GATINEAU, meublée, \$150, libre, 561-1511.
RUE Beechwood pour fille seulement \$175, 733-6945 soir.
SECTEUR St-Raymond

605 AUTOS A VENDRE

605 AUTOS A VENDRE

605 AUTOS A VENDRE

628 CAMIONS 4 X 4

L E M O N D E

Les produits Chrysler 1988 sont présentement arrivés chez **KOLLBEC AUTOMOBILE**

Une invitation spéciale est lancée à toute la population de l'Outaouais à venir voir et essayer les nouveaux modèles 1988 tels que... Sundance, Colt, Le Baron et Plusieurs autres modèles

Profitez des escomptes sur les quelques modèles 1987 encore en inventaire

4 Reliant Rabais \$600.
1 Colt Rabais \$300.
4 Caravelles Rabais \$1000.
2 Le Baron Coupe Rabais \$1500.

KOLLBEC AUTOMOBILE INC.
 Si c'est Kollbec c'est correct.

7 ANS de GARANTIE ou 115 000 KM
CHRYSLER
 LA MEILLEURE GARANTIE

267, rue Notre-Dame, Gatineau 643-2877

SUPER VENDE DE LIQUIDATION

1980 CENTURY \$2495.
 1980 CUTLASS \$2495.
 1980 CHEVETTE \$895.
 1977 MAGNUM \$995.
 1977 CENTURY \$695.
 1977 PARISIENNE \$695.
 1977 VOLARE \$595.
 Modèle 80 et plus 1 an de garantie disponible. Le Roi de la Voiture, 568-6885.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1952 FORD Pick-Up, route très bien \$1.500, 457-1876.
 1972 VOLKS camper, très bon état, \$1.500, 778-3472 (soir).
 1973 INTERNATIONAL Load Star, moteur 392 à gaz, transmission 5X4, 38.000 livres arrière, "tailgate" et freins à air, bons pneus, \$5.500 ou meilleure offre, 568-1344 après 16h.

625 CAMIONS A VENDRE

1976 FORD 8000, 10 roues, moteur 3208; essieux: avant 16.000 lbs, arrière 38.000 lbs. Très propre. Prix à discuter, 663-6578.
 1977 CHEVROLET, brun, manuel, 5 vitesses, \$2.500, 568-0093 ou 243-0589.
 1977 DODGE Van, \$1.300 ou meilleure offre, 561-0546.
 1977 FORD, bon état, prix à discuter, 561-5624.
 1977 FORD, prix à discuter, 595-1557 après 17h.
 1979 FORD F-150 Supercab, demande \$2.100 négociable, 770-4398 ou 771-4341 après 17h.
 1979 FORD, "Window Van", fonctionne ou pour pièces, 985-2673.
 1980 DODGE Van, vitrée, 8 automatique, servofreins, servodirection, excellent état. (Stock 8780B) Lancer Auto Sales, 728-7727.
 1982 FORD Pick-up, 6 cylindres, manuelle à colonne, seulement 18.000 milles, garantie 36 mois ou 60.000 km disponible, stock: 952A. Le Spot de Hull Suzuki, 770-7766.
 1983 FORD E-100 Van, automatique, 6 cylindres, servofreins et direction, garantie 24 mois ou 40.000 km disponible, stock: 955. Le Spot de Hull Suzuki, 770-7766.

625 CAMIONS A VENDRE

1973 CHEVROLET 5 tonnes, boîte fermée de 24 pieds, roulé bien, \$2.000, après 18h 643-3704.
 1985 DODGE Ram blanc, 2,6, boîte Fibropac, automatique, servofreins et direction, cause décès, \$6.000, 561-8080.
 1985 FORD Ranger V6, 5 vit., servofreins/direction, tout équipé, 770-0639.
 1986 CHEVROLET S-10, manuel, 4 vitesses, rouge, 10.000 milles, cabine, support à bateau, \$7.500, 643-9177.
 1986 VAN Ram modèle 150, vitré, tout équipé, 30.000 km, \$10.000. Après 18h 827-3785.
 VAN GMC 1976, automatique, 305, 60.000 milles, équipée pour camping, demande \$2.000, 985-6239.

628 CAMIONS 4 X 4

1983 TOYOTA 4X4, très bon état, 561-2093.
 1984 FORD, 6 cylindres, manuel, stock: 9769, \$7.500. Auto E. Richard Inc., 771-7047.
 1984 TOYOTA (4 runner) 4X4, 2 toits, très équipée, comme neuf, \$13.500 ou meilleure offre, 663-7921.
 1984 TOYOTA 4X4, manuel, accessoires, bon état, \$8.900, 568-3507.

1986 FORD, balance de paiement, 776-5420 ou (819) 463-4306.
 1987 FORD Ranger XLT, Edition Spécial, 778-1530, 776-4540.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GRAND garage à louer, demande \$150 pour 6 mois, 568-7635.

663 MACHINERIE

CAMION Mack, avec bascule, 1978; camion Mack 1973 avec bascule; chargeur sur roues; backhoe; chargeur à chenilles 450 Case; garage 40x50 pieds, également à vendre, 663-5113.
 SOUDEUSE à gaz, Hobart, 260 amp., avec ensemble de torches, bouteilles et carrosse, \$1.395, 986-6462, 643-2614.
 TRACTEUR M.S. 135, diesel avec chargeur, bon état, \$6.850, 443-3483.

665 MOTOCYCLETTES

1979 HARLEY Davidson 1340 cc, très bon état, prix à discuter, 243-2204.
 1982 HONDA Knight Hawk 450, \$500, 643-5213.
 1983 YAMAHA 650, 12.000 km, très bon état, accessoires, eau, vendre avant l'hiver, Roland 395-8822.
 SCOOTER Honda Spree, 1985, 50cc, \$300, 568-4620 après 18h.

670 MOTONEIGES

ARCTIC Cat 1981, Jag 4.000, bas milage, \$1.500, 663-1401 après 18h.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

2 ROUES 950-16, 5, 8 trous, \$50; 6 pneus 165-15 Michelin été-hiver sur roue sport Volkswagen, 568-9795.
 4 PNEUS P205 75 R14 Wrangler et roues blanches, tarots et centre chromés, 2 mois d'usage, valeur \$765 pour \$500. Après 16h, 568-0594.
 BOITE courte en aluminium pour camion Sierra 15, \$250, Marc 778-7305.
 BOITE de camion, aluminium, isolée, \$250 et 1 de \$100. Après 17h, 671-0409.
 CABINE de camion 1987, grandeur: 6X8, \$400, 243-3669 après 18h.
 CABINE de camion, aluminium, 61 3/4 x 74 1/4 pouces, \$375, 595-4989.

MONSIEUR RESERVOIR

RESERVOIRS à essence, tous genres autos et camions. Garantie à vie. Façons installation. Estimation gratuite. 771-1577.

MOTEUR de Chevette, moteur 305; moteur 351 Ford 1976; moteur Dodge 318; moteur Chevrolet 6 cylindres; moteur Dodge 6 cylindres; moteur Dodge 318; transmission automatique GM, 778-3440 entre 8h et 17h.
 TRANSMISSION de GMC 1 tonne 4 vitesses, \$175 ou meilleure offre, 1 sou-pape "intake" de 4 barils 307 GMC, \$100 ou meilleure offre, 243-3744.
 WINCH à vendre, jamais servi, 30 pour 1, 12.000 lbs demande \$400, 986-1338.

673 REMORQUES

ACHETERAIS vieille remorque pour pièces, 771-2780.
 REMORQUE 4X7 pieds, bon état, \$300, 595-3134.
 REMORQUE 6X10 pour travaux lourds, prix à discuter, 663-8536.
 REMORQUE double, \$450. Remorque simple, \$400, 684-8249 561-3222 code 201.
 REMORQUE fait à main tout usage, \$300, 456-3063.
 REMORQUE pour bateau et remorque tout usage fait à la main, 663-7257.
 SUPPORT à bateau ou matériaux de construction pour pick-up pleine grandeur, \$150, 663-9388 après 16h.

677 ROULOTTES

1974 MOTORISE GMC, 22 pieds, tout équipé, \$14.500, 561-1361.
 1983 CAMPER Maple Leaf, 8 1/2 pieds, tout équipé, \$4.800 négociable, 671-2834 ou 671-3007.
 1985 ROULOTTE Prowler, 29 pieds avec divant, 561-1794 après 17h.
 BONNAIR 1979, 14 pieds, pèse 1.200 livres, couche 4, très propre, \$4.000, 819-767-2648.
 CAMPER, 8 pieds, équipé, \$1.700 négociable, 770-6418.
 MOTORISEE Glendale, 22 pieds, comme neuve, tout équipée, Appelez René 561-5218 après 16h30.
 UNIK 1981, 29 pieds, impeccable, tout équipée, \$10.500, 771-6349 ou 778-0858.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1984 BIG Red, demande \$2.200, racks avant et arrière. Après 17h: 771-2878.
 1987 ARGO, 6 roues, demande \$4.300, 561-2766.
 A vendre charrue à neige pour Honda tout terrain, 48 pouces pour 2X4 250CC, \$375; 60 pouces pour 4X4 350CC, \$435. Installation comprise, 456-2286.
 REMORQUE pour véhicule tout terrain, 4'X3', \$275, 776-4342.

684 BATEAUX MOTEURS

1977 STARCRAFT, 17 1/2 pieds, moteur intérieur, 140 forces, excellent état, meilleure offre, 663-6335, 771-1778.
 BATEAU 16 pieds, aluminium, Starcraft; moteur 1972 Mercury, 35 forces, bon état, avec remorque, \$2.000 négociable, 663-3450.
 BATEAU aluminium 12 pi. à vendre ou échanger contre une 3006, 778-2006.
 BATEAU aluminium 12 pieds, gros, moteur 4,5 Mercury, comme neufs, demande \$950, 663-9029.
 FIBRE de verre, 16 pi., Evinrude 75 forces, avec remorque, 643-1573, (819) 986-7079.

Amérique centrale Une étonnante dynamique de la paix

Dominique Petit
 Agence France-Presse
 SAN JOSE

Le dialogue engagé au Salvador entre la guérilla et le gouvernement, avec la perspective de voir se terminer par la négociation l'un des plus sanglants conflits de la planète, s'inscrit dans une étonnante dynamique de paix qui s'est emparée de l'Amérique Centrale depuis deux mois.

Peu de commentateurs donnaient de sérieuses chances de réussite au «plan de paix» régional lorsqu'il a été signé, le 7 août, dans la capitale guatémalteque, par les présidents de cinq pays de la région — Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras et Nicaragua. Mais la réalisation des premières étapes concrètes a fonctionné comme un véritable engrain où ont été entraînés certains des acteurs les plus réticents des conflits centro-américains.

C'était le cas, entre autres, du président salvadorien José Napoleon Duarte, qui a longtemps maintenu son refus catégorique de rencontrer une guérilla qui n'aurait pas déposé les armes. Le dialogue s'est néanmoins instauré avec les commandants guérilleros du Front Farabundo Martí pour la Libération Nationale (FMLN) et le Front Démocratique Révolutionnaire (FDR) pour aboutir à la création de commissions mixtes gouvernement-guérilla chargées, notamment, de la préparation d'un cessez-le-feu.

Après l'échec de précédentes tentatives de négociation, en 1984, ce dialogue constitue une percée importante dans le contexte salvadorien où la guerre civile a coûté plus de 60.000 vies depuis sept ans alors qu'aucune issue n'est en vue sur le terrain, dans l'affrontement que se livrent une guérilla très mobile et une armée puissamment appuyée par les Etats-Unis.

Les Sandinistes

Dans le cas du Nicaragua sandiniste, les avancées sont tout aussi incontestables. Le président Daniel Ortega a surpris tout le monde — à commencer par Ronald Reagan, qui a juré sa perte — en mettant en oeuvre des mesures de «démocratisation interne» conformes au plan de paix de Guatemala.

Les sandinistes ont ainsi autorisé la réouverture de La Prensa, grand journal d'opposition, et les émissions de la Radio Católica, fermée en 1986. Des mesures d'élargissement ont été décidées en faveur de prisonniers qui ont combattu dans les rangs de la Contra — les rebelles armés et financés par Washington.

Le gouvernement de Managua a aussi décidé de mettre en oeuvre un cessez-le-feu unilatéral mais «partiel» aux termes duquel les troupes sandinistes s'abstiendront de lancer des offensives jusqu'au 7 novembre — date de l'entrée en vigueur théorique de l'ensemble des engagements du plan de Guatemala.

Le Guatemala

Le Guatemala, qui était resté à l'écart des pourparlers en cours, y est brusquement entré en annonçant les discussions entre le gouvernement de Vinicio Cerezo et la guérilla. Ce dialogue, qui conduit à la table de négociation les organisations de guérilla les plus anciennes de la région, devait s'ouvrir mercredi à Madrid.

Au Guatemala, comme dans les autres pays d'Amérique Centrale qui connaissent des conflits armés, la dynamique du plan de paix signé le 7 août a additionné ses effets à des circonstances qui lui étaient, par certains aspects, favorables.

Le président démocrate-chrétien Cerezo, venu au pouvoir en 1986 à l'issue des premières élections démocratiques dans ce pays depuis plus de 20 ans, a pu, selon certains diplomates, mettre à profit les termes du plan pour imposer l'ouverture d'un dialogue qu'il appelait de ses vœux et que les responsables de l'armée guatémalteque cherchaient à éviter par tous les moyens.

Au Salvador, le plan pacificateur a pu apparaître comme une porte de sortie «honorable» à un gouvernement comme à une guérilla que de longues années d'une guerre particulièrement «sale» avaient sérieusement discrédités.

Dans le cas du Nicaragua, c'est peut-être la très grave crise économique que connaît le pays qui a pu pousser les autorités à jouer le jeu, au-delà de toute attente. Le régime de Managua peut espérer retrouver un soutien international qui s'était effrité au point que l'Union soviétique, son principal appui à l'étranger, s'est montré réticent à lui assurer son indispensable approvisionnement de pétrole.

Oscar Arias

Le plan de paix signé par les cinq pays de l'Isthme a été largement inspiré par le président du Costa Rica, Oscar Arias. Ce talentueux diplomate a obtenu un grand nombre d'appuis pour lancer un mécanisme qui doit conduire à l'arrêt des hostilités dans la région avant le 7 novembre prochain.

Un groupe de 13 pays — les cinq nations de l'Isthme et les pays du groupe de Contadora (Colombie, Mexique, Panama, Venezuela) et son «groupe d'appui» (Argentine, Brésil, Pérou, Uruguay) — ont décidé, avec toutes les chances de succès, de déposer une motion de soutien à l'Assemblée générale de l'ONU.

Le plan prévoit le cessez-le-feu dans les pays qui connaissent des conflits, un dialogue interne, une large amnistie, des mesures de démocratisation avec la tenue d'élections libres et démocratiques et l'arrêt de toute aide extérieure aux groupes armés des pays de la région.

Ce dernier point met en cause notamment l'aide apportée par les Etats-Unis à la Contra antisandiniste du Nicaragua. Le président Reagan, soupçonné de vouloir saboter pour cette raison le plan de paix régional, devait s'expliquer à ce sujet dans un discours prononcé devant l'Organisation des Etats Américains (OEA).

Des précisions historiques

Agence France-Presse
 MOSCOU

Tous les membres du premier gouvernement soviétique et des deux Comités centraux du Parti d'avant octobre 1917, à l'exception de quatre d'entre eux, sont morts victimes des purges staliniennes, selon une lettre de lecteur publiée cette semaine par l'hebdomadaire Ogoniok.

N'ont échappé aux purges que «Alexandra Kollontai, Matfei Mouranov, Trotski, qui a pu émigrer et, bien sûr, Staline», précise la lettre, qui souligne qu'ont aussi péri «98 des 139 membres et suppléants du Comité central élus au 17ème Congrès» de 1934, le dernier avant les grandes purges.

Ces derniers chiffres avaient été révélés par Nikita Khrouchtchev dans son rapport au 20ème Congrès (1956), mais ce rapport n'a toujours pas été publié en URSS.

«Il est temps de savoir contre qui était dirigée la répression des années 35-38 et des années suivantes», indique la lettre d'Ogoniok, signée d'un membre du Parti, fils d'un responsable communiste lui-même «disparu» avant-guerre et réhabilité en 1956.

Ogoniok, pionnier de la «transparence» gorbatchevienne, fait suivre cette lettre de celle d'un lecteur d'Irkoutsk qui appelle à ce que «le mal d'avant-hier ne fasse pas oublier celui d'hier». Pour préciser ce qu'il entend par «hier», le correspondant souligne que «les acteurs et co-acteurs du mal d'hier sont encore vivants et leurs portraits, rangés après les défilés, n'ont pas encore terni».

Pas d'oubli

L'hebdomadaire relate aussi, à l'occasion du 30ème anniversaire de la mise sur orbite du premier Spoutnik, le destin funeste de l'Institut de recherche sur les fusées, «le premier au monde qui se soit consacré uniquement à ces techniques».

Fondé en 1933 grâce au soutien du maréchal Toukhatchevski — commissaire adjoint à la Défense qui sera fusillé en 1937 — l'Institut sera «démantelé à l'époque du culte de la personnalité et ses directeur et sous-directeur, I. Kleimenov et G. Languemak, périrent comme ennemis du peuple».

Le directeur de sa section des «fusées ailées», Serguei Korolev — le futur constructeur principal du Spoutnik — sera lui «privé de liberté» et sa section supprimée. Elle ne sera rétablie que durant la guerre, lorsqu'apparaîtra l'efficacité des fusées Katioucha, conçues par l'Institut, indique Ogoniok.

Apprenez les règles du jeu en PUBLICITE

Un message publicitaire vous semble tendancieux, incorrect ou malhonnête?

Si vous avez des questions, des commentaires ou des plaintes à formuler au sujet de la publicité, ou si vous voulez recevoir un exemplaire du Code canadien des normes de la publicité, écrivez-nous.

Le Conseil des normes de la publicité
 4823, rue Sherbrooke ouest, suite 130, Montréal, Qc H3Z 1G7
 (514) 931-8060

Le Code canadien des normes de la publicité

N A I S S A N C E S E T N É C R O L O G I E

NAISSANCES

CORBEIL

Mathieu fils de Marcel et Judith annonce avec joie la naissance de sa sœur Mylène, le mardi 14 octobre 1987. Merci Seigneur pour un deuxième petit-enfant. Bernard Corbeil et Aurore Trahan-Corbeil.

RECETTE DE RAJEUNISSEMENT GRANDS-PARENTS

Deux fois en un mois. Andy et Jackie Durand (Régimbal) désirent annoncer la naissance le 8 septembre 1987 de Sylvain, fils de Benoît et Guyliane Durand (Turgeon) et le 3 octobre 1987 de Jannypher, fille de Arnold et Christiane Pastway (Durand), une petite sœur pour Michel-André.

FUNÉRAILLES

VENDREDI

DUMOUCHEL — Mme Irène

Départ du salon funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 rue Alexandre, Thurso pour service à 10h, en l'église Gore United de Thurso.

LEVASSEUR — M. Jean-Paul

Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 11h, en l'église Marie-Médiatrice.

OUELLETTE — M. Sylvanie

Départ de la maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419 rue Laurier, Rockland pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.

PAQUETTE — Mme Elizabeth

Départ à 10h30, du salon funéraire Noël Ltée, 103 High Street, Vankleek Hill pour service à 11h, en l'église St-Grégoire de Vankleek Hill.

ROBITAILLE — Mme Thérèse

Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull pour funérailles à 13h, en l'église St-Joseph de Hull.

NÉCROLOGIE

DESMARIS — M. Eugène est décédé au CHRO, le 12 octobre 1987, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Donat Desmaris et de feu Rose Dubois. Outre son épouse, Gilberte Hamelin, il laisse 1 fille: Marie (épouse de Simon Théorêt) de Gatineau; 1 frère: M. Gaston Desmaris d'Ottawa. Il n'y aura pas de visite au salon. Service religieux aura lieu jeudi le 15 octobre, en l'église St-René Goupil, à 10h. Des dons à la Fondation des Maladies du Cœur, seraient appréciés. La famille recevra parents et amis à l'église 30 minutes avant les funérailles. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, au 663-5321.

DUMOUCHEL — Mme Irène née Laviolette, est décédée à Buckingham, le lundi 12 octobre 1987, à l'âge de 61 ans. Epouse de Daniel Dumouchel de Montréal. Elle laisse 3 fils: Marcel (époux de Denise Lemay) de Lachute, Pierre (époux de Ghyslaine Mireault) de Papineauville et Jean (époux Diane Mireault) de St-André Avellan; 2 filles: Mme Marcel Duquette (Hélène) de Buckingham et Mme Stéphane Duquette (Diane) d'Ottawa; 3 soeurs: Mme Edna Rousseau de Québec, Mme Don MacFarlen (Gladys) d'Ottawa et Mme Léonard Froment (Gueneth) de New Castle, N.B.; 1 frère: Leslie de Thurso; 1 beau-frère: Robert Stewart d'Ottawa; 8 petits-enfants. Elle repose au salon funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 Alexandre, Thurso. Le service aura lieu en l'église Gore United, Thurso, le vendredi 16 octobre, à 10h. Inhumation au cimetière Gore.

LAFLAMME — Majorie Ann (Mike), est décédée dans un hôpital, mardi le 13 octobre 1987, à l'âge de 59 ans, Marjorie Ann (Mike) Hodgkinson, Chère épouse de Paul. Chère mère de Paul jr et de Lynn de Hull. Chère sœur de Gayle Hodgkinson de Toronto, Mme K.G. Willing (Pat). Prédécedée par 1 sœur Valorie. La famille recevra les amis à la maison funéraire Tubman, Chapelle Westboro, 403 chemin Richmond à Rosevelt, jeudi de 14h à 16h et 19h à 20h. Un service commémoratif aura lieu à 20h, en la chapelle de la maison funéraire. Ceux qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des maladies du Cœur du Québec, aux Chiens guides canadiens pour aveugles ou à la charité de votre choix.

LANDRY — Mlle Esther, d'Ottawa, est décédée mercredi 14 octobre 1987, à l'hôpital, à l'âge de 77 ans. Fille de feu Théodore Landry et de feu Catherine McGovern. Sœur de Mme Eileen St-Germain d'Ottawa. Lui survivent plusieurs neveux et nièces: M. et Mme Ted Landry de Elliott Lake, M. et Mme Ted St-Germain de Cape Coral Floride, M. et Mme Carmen Timmins de Kanada, M. et Mme Robert St-Germain de Stitsville et M. et Mme Gérard Lavergne d'Ottawa. La défunte repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Bessier à Ottawa, jeudi le 15 octobre, de 19h à 22h et vendredi de 14h à 17h, 19h à 22h. Funérailles samedi le 17 octobre, en l'église St-Joseph, à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
J.G.

LEVASSEUR — Jean-Paul, est décédé dans un hôpital local, mercredi 14 octobre 1987, à l'âge de 68 ans. Jean-Paul Levasseur époux de Thérèse Campagna. Père de Pierre (époux de Micheline Mercier) d'Orléans, André d'Ottawa; frère de Antonio de St-Hyacinthe, Noëlla Paquette, Marie-Anna Delorme de Windsor Québec, Rose-Olivier et Jeanne Beaumien de Drummondville; grand-père de Martin et Isabelle. Il reposera à compter de 19h, jeudi, en la maison Racine, Robert et Gauthier directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique vendredi le 16 octobre, en l'église Marie-Médiatrice à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

MICHAUD — M. Wilfrid, est décédé le 13 octobre 1987, au CHRO, à l'âge de 71 ans. Il était époux de Thérèse Gagnon et fils de feu Wilfrid Michaud et de feu Catherine Pouliot. Il était Président régional de la F.A.D.O.Q. Il laisse 1 fille: Denise (Robert Pagé) de Hull; 4 frères: Paul-Emile (Marguerite), Bertin (Rita Paradis), M. L'Abbé Roland, tous de Rivière du Loup, Laurier de Vancouver; 2 soeurs: Jeanne D'Arc de Montréal, Sœur Noëmi de Rivière du Loup; 3 beaux-frères: Léon Gagnon de Toronto, Gaston Gagnon de Montréal, Rosario Cousineau de Sherbrooke ainsi que 3 petits-enfants: François, Catherine et Guy. Service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-Raymond, jeudi le 15 octobre. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Il repose à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 11 rue Ste-Bernadette, Hull. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Des dons à la Fondation Québécoise des maladies du Cœur, C.P. 1422, Hull, Qc J8X 3Y3, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements: 778-2425.

OUELLETTE — M. Sylvanie, anciennement de Rockland, est décédé le 13 octobre 1987, à l'âge de 91 ans. Outre son épouse, Ubaldine Gagné, il laisse 4 filles: Mme Jacqueline Rose de Montréal, Mme Carmen Green Labelle et Mme Lorraine Fournier d'Ottawa, Mme Nicole Nolet de Gatineau; 1 frère: Osias de Val-des-Bois; 2 soeurs: Mme Louisa Dion de Buckingham et Mme Lucille Chevrier de Masson, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Prédécedée par 1 fille: Huguette Lapointe. Il repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles vendredi le 16 octobre à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi à compter de 9h30.

PAQUETTE — Mme Elizabeth (née Lafamme), de Vankleek Hill, est décédée mardi le 13 octobre 1987, à l'âge de 101 ans. Elle était épouse de feu Adolphe Paquette. Elle laisse 3 filles: Mme Geneviève Brazeau, Mme Patricia Delorme, toutes deux de Vankleek Hill, Mme Anastasia Ann Kelly (John) de Hawkesbury. Elle laisse également 9 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée au salon Noël Ltée, 103 High Street, Vankleek Hill, d'où aura lieu le départ à 10h30, vendredi le 16 octobre 1987 pour le service à 11h, en l'église St-Grégoire de Vankleek Hill. Inhumation au cimetière paroissial.

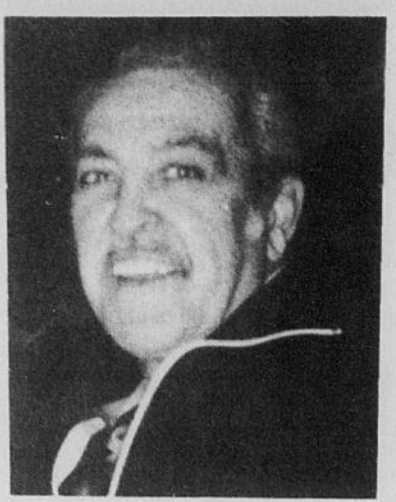
ROBITAILLE — Mme Thérèse née Lamothe, de Hull, est décédée le 13 octobre 1987, à l'âge de 74 ans. Fille de feu Aldoria Lamothe et de feu Aurore Sauvé. Elle était l'épouse de feu Léopold Robitaille. Elle laisse 4 fils: Jacques (Fernande Lavergne) de Hull, Michel (Myriam DeDecker) de Gatineau, Claude de Toronto, Marc (Jacynthe Lefebvre) de Gatineau; 3 filles: Françoise (Marcel Domperre) de Hull, Monique (Denis Chabot) d'Ottawa et Ghislaine de Toronto; 15 petits-enfants, 1 arrière-petit-fils et 3 frères: Fernand, Laurent et Marcel et 1 demi-frère: Jean-Paul St-Pierre; 3 soeurs: Rita Ayotte, Marie-Luce Copeland et Françoise Gunville. Prédécedée par 1 frère: Gérard et par 1 sœur: Marguerite. Elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs dont Madeleine Bélie (Robitaille) et plusieurs neveux et nièces. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, jeudi de 14h à 17h et 19h à 22h et vendredi à compter de 11h. Funérailles vendredi le 16 octobre à 13h, en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour renseignements, 770-1300.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. D'une personne qui ni croyait pas et qui a maintenant confiance. Amen.
S. BEAUBIEN.

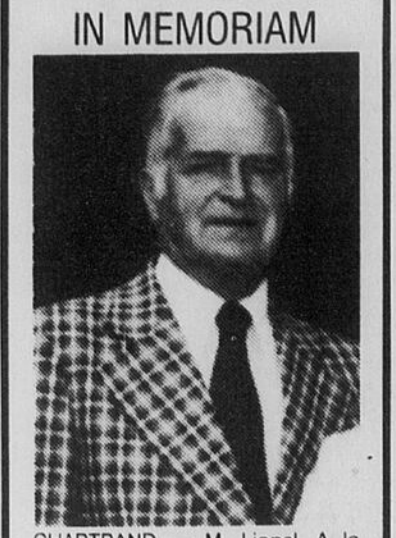
REMERCIEMENTS

PRIERE AU SAINT ESPRIT
Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.
(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)
F.S.C.



ROGER — M. Jean J., de Hull, est décédé subitement le lundi 12 octobre 1987, à l'âge de 68 ans. Il fut co-propriétaire de Maurice Roger et Cie pendant plusieurs années. Il était fils de feu Apollinaire Roger de feu Alexina Rathy. Epoux bien-aimé de Florence Boulerice. Il laisse pour pleurer sa perte ses frères et soeurs: Maurice (épouse de Marie-Jeanne Lafliche) de Messines, Lucille (épouse de feu Mastai Vaillant) de Blue-Sea, Carmen (épouse de feu Jacques Rochon), Gaston (époux de Fernande Lachance) de Hull. Il laisse aussi plusieurs beaux-frères et belles-soeurs: Jeanne Murphy (épouse de Desmond), Georgette Boulerice (épouse de feu Albert), Gustave D'Arçon (époux de feu Juliette) de Thurso, Yvette Boulerice (épouse de feu Edmond) de Buckingham, Carmelle Boulerice (épouse de feu Donat) de Montréal, Gaston Clermont (époux de feu Blanche) d'Ottawa; précédée par 1 beau-frère et 1 belle-soeur: Jean-Paul Danis et Emilia Boulerice. Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, Édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, à compter de 14h mercredi. Funérailles jeudi le 15 octobre, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe à 16h. Incinération au crématorium Notre-Dame de Hull. Inhumation des cendres aura lieu le samedi 17 octobre à 15h au cimetière St-Jean Évangéliste de Thurso. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h, jeudi à compter de 13h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le 770-1300.

SEGUN — Mme Nancy Violet, de Bourget, est décédée mardi le 13 octobre 1987, à l'âge de 80 ans. Née Nancy Violet Clark. Il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative aura lieu mardi le 27 octobre 1987, à 10h, en l'église Sacré-Coeur de Bourget. Arrangements funéraires maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419 rue Laurier, Rockland. 446-4681.



CHARTRAND — M. Lionel, la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, décédé le 16 octobre 1984. Le grand vide que votre départ a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Votre souvenir nous accompagne partout. Une messe sera célébrée le samedi 17 octobre à 17h en l'église St-François d'Assise, Lac des Loups.
Ton épouse et tes enfants.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
A.P.

AIDEZ-NOUS À BRISER LE CYCLE DE LA PAUVRETÉ

Appuyez
L'USC 56 Sparks Ottawa K1P 5B1
Canada
(613) 234-6827

LE MONDE

La nomination du juge Bork: Reagan en appelle au peuple

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le président Ronald Reagan en a appelé, hier, au peuple américain en lui demandant de soutenir son candidat à la Cour suprême, le juge Robert Bork, dans une allocution que les trois grandes chaînes de télévision ont refusé de transmettre en direct.

M. Reagan a invité ses compatriotes à faire pression sur leurs sénateurs afin d'arracher la confirmation du juge Bork. Celle-ci, sur laquelle le Sénat, dominé par les démocrates, paraît très compromise, une majorité de sénateurs, parmi lesquels quelques

républicains, s'étant prononcée contre M. Bork.

Le président Reagan a rappelé, d'un ton ferme et serein, que par le passé, il avait déjà appelé directement le peuple américain à lui exprimer son soutien devant les tentatives du Congrès de limiter ses possibilités d'action, notamment à propos de sa réforme fiscale ou de l'invasion américaine de la Grenade.

Il a condamné une fois de plus les adversaires du juge, qualifiant les débats passionnés qu'il suscite de «vilain spectacle troublé par les déformations, les insinuations et l'abandon des règles normales de la décence et de l'honnêteté». Même si la confirmation

du juge Bork semble une «cause perdue», «je suis décidé à me battre», a-t-il dit. Il a estimé que l'enjeu de cette lutte est l'indépendance du pouvoir judiciaire.

Importance
Les décisions de la Cour suprême, dont les juges sont nommés à vie, ont une importance déterminante sur l'ensemble de la société américaine.

Les adversaires du juge Bork le qualifient d'idéologue conservateur et estiment qu'il fait prédominer le droit de l'Etat sur celui de l'individu. L'attention de tous les médias américains est concentrée depuis plusieurs semaines sur l'affaire Bork.

Le président Reagan a reçu un camouflet quand les trois grandes chaînes de télévision, ABC, CBS et NBC, ont refusé de diffuser son discours en direct. Seule la chaîne câblée CNN l'a fait. Les trois grands réseaux diffusaient des feuilletons à l'heure de cette allocution.

ABC a précisé qu'il s'agissait d'une «décision journalistique». CBS a déclaré qu'elle aurait diffusé l'allocution s'il avait été assuré qu'elle contenait des «informations brutes».

Les trois réseaux avaient déjà refusé de retransmettre en direct une allocution du président Reagan pour demander une aide en faveur des contras en juin 1986.

Moscou: des dissidents juifs sont dispersés

Associated Press
MOSCOU

La police et des inspecteurs en civil soviétiques ont dispersé une manifestation de dissidents juifs, hier soir, à Moscou, et sectionné les câbles d'une équipe de télévision américaine qui filmaient le rassemblement devant un bâtiment gouvernemental de radiodiffusion de Moscou.

Selon des témoins, une vingtaine de manifestants ont été précipités dans un autobus et emmenés avant d'être probablement et en partie libérés un peu plus tard dans la soirée.

Peter Arnett, de Cable News Network, a déclaré que les câbles reliant la caméra de son équipe à leur régie avaient été coupés de même que ceux des équipes des réseaux ABC et CBS.

Parmi les manifestants figuraient

Josef et Inna Begun, deux dissidents de longue date autorisés récemment à quitter le pays, mais qui ne sont toujours pas partis.

La manifestation a eu lieu au moment où des membres du Soviet suprême (parlement) devaient s'entretenir par liaison satellite avec des législateurs américains sur la question des droits de l'Homme. L'émission devait être retransmise par ABC News et la télévision soviétique.

Mme Begun a dit que les policiers ne les avaient pas maltraités, elle et son mari, mais que d'autres manifestants avaient reçu «des coups dans la figure». Jamais intervention policière n'a été aussi violente depuis juillet dernier, quand une centaine de Tatars de Crimée avaient été brutalement refoulés d'une place de Moscou où ils manifestaient.

Championnat mondial d'échecs: une victoire éclatante à Karpov

Agence France-Presse
SEVILLE, Espagne

Le Soviétique Anatoly Karpov, jouant avec les Noirs, a remporté une victoire spectaculaire, hier, à Séville, dans la deuxième partie du championnat du monde d'échecs qu'il oppose à son compatriote Garry Kasparov.

Karpov prend ainsi un point d'avance et mène par 1,5 à 0,5.

Kasparov, le champion du monde en titre, a abandonné au 32e coup après avoir commis une erreur extrêmement rare dans les grandes compétitions d'échecs: après son 26e coup, il a oublié d'arrêter la pendule qui décompte le temps de réflexion

dont dispose chaque joueur.

Kasparov a ainsi perdu près de quatre minutes de temps de réflexion, alors qu'il ne lui restait déjà plus que cinq minutes environ pour jouer 14 coups. Le règlement dit en effet qu'après deux heures et demie de jeu, les concurrents doivent avoir joué au moins 40 coups chacun.

S'étant enfin rendu compte de sa bêtise, Kasparov, atterré, s'est pris la tête dans les mains, puis a tenté en vain de jouer en quelques secondes les coups requis, puis a abandonné après son 32e coup, dans une position désespérée.

Pendant plusieurs minutes, on a cru dans la salle que Kasparov n'avait pas

abandonné, mais avait été déclaré perdant au temps.

En commençant la partie, Kasparov a opté pour une ouverture anglaise, ce qui a visiblement surpris son adversaire. Au 9e coup, Karpov, jouant pion en é3, proposait un sacrifice à Kasparov, un coup qui, selon les experts, constitue une innovation théorique.

Kasparov a alors réfléchi très longuement (une heure et 20 minutes) pour finalement refuser le sacrifice. C'est le temps de réflexion le plus long jamais enregistré dans les rencontres de championnat entre Karpov et Kasparov.

Le jeu s'est ensuite développé en

une position très disputée, les deux camps ayant des possibilités de percée, avec un léger avantage pour les Noirs.

Les deux joueurs n'avaient plus que cinq minutes de temps de réflexion chacun avant le contrôle des deux heures et demie quand Kasparov a commis son incroyable erreur du 26e coup.

Le seul grand joueur qui ait oublié, lui aussi, d'arrêter l'horloge à une époque récente est Mikhail Botvinnik, lors d'une partie contre Vassily Smyslov dans les années 1950.

La troisième partie débutera vendredi à 15h30 GMT. Karpov aura les Blancs.

La terre tremble au Kentucky

Agence France-Presse
PADUCAH, USA

Un séisme de 3,8 degrés sur l'échelle de Richter a été enregistré hier dans l'ouest de l'Etat du Kentucky, brisant quelques fenêtres et faisant tomber la vaisselle dans la petite ville de Paducah.

On ne signale aucun blessé. L'observatoire du Centre national d'information sur les séismes, de Golden (Colorado), a indiqué que l'épicentre de cette secousse était situé à une quinzaine de kilomètres au sud-ouest

de Paducah.

«On aurait dit qu'un camion avait heurté la maison», a indiqué une habitante de la localité.

Au centre d'information sur les séismes, on indiquait ne pas savoir si cette secousse avait été provoquée par des mouvements telluriques le long de la faille de New Madrid qui traverse l'extrême ouest du Kentucky.

La série de tremblements de terre la plus violente jamais enregistrée aux Etats-Unis s'était déclenchée le long de cette faille en 1811.

La mort du candidat Volel

L'opinion publique indignée en Haïti

Agence France Presse
PORT-AU-PRINCE

La majorité de la classe politique et syndicale haïtienne a fermement condamné hier la mort de Me Yves Volel, un des candidats à la présidence haïtienne, abattu la veille par des policiers en civil devant le quartier général de la police de Port-au-Prince; l'indignation de l'opinion publique était générale, hier, dans la capitale haïtienne.

M. Louis Dejoie, un des plus importants candidats à la présidence, dirigeant du Parti agricole industriel national (PAIN), a estimé dans une déclaration à l'Agence France-Presse que «ce crime abominable perpétré contre un collègue et ami d'exil pendant 25 ans, qui a contribué à la chute des Duvalier, montre que le duvaliérisme est toujours rampant et que le gouvernement provisoire n'a pas suffisamment fait pour déduvaliériser l'atmosphère».

Pour M. Leslie Manigat, chef du Rassemblement des démocrates nationaux progressistes (RDNP), également candidat à la présidence, «il s'agit d'un meurtre inouï et cette fois-ci, il est important que le ou les coupables soient trouvés parce que chaque fois qu'il se produit dans le pays un attentat ou un assassinat, ce qu'il y a de plus grave, c'est l'impunité dont continuent à jouir les coupables faute d'une enquête sérieuse».

Pour sa part, M. Grégoire Eugène (Parti social chrétien — PSCH), autre candidat à la présidence, s'est dit «d'autant plus bouleversé qu'à ce tournant difficile de l'implantation de la démocratie en Haïti, la mort d'un leader politique et candidat à la présidence peut avoir un impact négatif

sur le déroulement du processus électoral».

De son côté, le secrétaire général du Parti unifié des communistes haïtiens (PUCH), M. René Théodore, s'est déclaré «bouleversé par l'assassinat d'Yves Volel qui tentait en tant qu'avocat de défendre une cause qui a à voir avec les droits de l'Homme et qui n'avait aucune intention hostile, selon ses déclarations et tous les témoins présents».

«Il avait un exemplaire de la constitution sous le bras et est mort pour cette constitution», a-t-il ajouté.

La Centrale autonome des travailleurs haïtiens (CATH) et la Confédération Unité démocratique (KID, groupement de jeunes) ainsi que l'Union des forces patriotiques et démocratiques (IFOPADA) ont également condamné en termes sévères la mort de Me Volel.

L'écrivain et romancier haïtien Jean Metellus, établi à Paris, a témoigné pour sa part son «indignation» à une station de radio privée haïtienne devant la mort du dirigeant haïtien qu'il a qualifiée «d'acte insoutenable et inqualifiable à quelques semaines des élections».

Abattu par la police

Me Yves Volel, âgé de 53 ans, un des opposants les plus actifs du Conseil national de gouvernement (CNG) civilo-militaire, président fondateur d'une petite formation politique, le Rassemblement démocrate chrétien (RDC) sous les couleurs duquel il brigua la présidence haïtienne, a été abattu mardi matin par des policiers en civil —selon les témoins présents, dont plusieurs journalistes haïtiens— devant le quartier général de la police de Port-au-Prince.

Me Volel, qui avait annoncé son intention de rencontrer un de ses clients, M. Raymond Jean-Louis, détenu sans jugement par le service des recherches criminelles depuis juillet dernier, a été abattu d'une balle dans la tête peu après avoir lancé un appel à la police pour qu'elle respecte en particulier la durée lagale de 48 heures pour la garde à vue.

Il a été violemment frappé à la tête par des policiers en civil et tué par l'un d'entre eux après avoir été traîné hors de l'endroit où se trouvaient les journalistes.

Une source sûre proche de la victime a indiqué hier à l'AFP que l'avocat, habituellement armé depuis une tentative d'assassinat en 1987, ne portait pas sur lui son Colt .45 mardi car il devait se rendre au tribunal où il entraînait toujours désarmé.

Selon la police, qui conteste la version des journalistes et des témoins, l'avocat et ses partisans qui venaient délivrer un détenu étaient armés. C'est au cours d'un affrontement, après qu'un coup de feu dont on ignore l'origine, a éclaté, que Me Volel a été tué.

Le plus grand navire-incinérateur

Greenpeace échoue contre le Vulcanus II

Agence France Presse
BRUXELLES

L'organisation écologiste Greenpeace est intervenue en vain hier soir pour perturber le départ du plus grand navire-incinérateur du monde, le Vulcanus II, du port belge d'Anvers en direction de la mer du Nord via les Pays-Bas, a-t-on appris de source portuaire.

Escorté par trois navires de la police fluviale et protégé par les forces de l'ordre, le Vulcanus a pu sortir de l'écluse Van Cauwelaert et gagner l'Escaut. Le navire-laboratoire de Greenpeace, le Béluga, s'était auparavant approché du navire-incinérateur après avoir forcé le passage, a-t-on précisé de même source.

Selon un porte-parole de Greenpeace qui tentait de s'opposer au départ du Vulcanus II chargé de quelque 3,000 tonnes de déchets toxiques, les navires de la police fluviale ont éperonné le Béluga. A bord de canots pneumatiques, des militants de Greenpeace ont essayé

de leur côté de monter à bord du Vulcanus, a précisé ce porte-parole joint par l'Agence France-Presse. «Il en ont été empêchés par de puissantes lances à eau qui les aspergeaient du haut du Vulcanus, a-t-il ajouté.

Aucun blessé n'est recensé parmi les militants écologistes qui ont mené les manoeuvres de harcèlement et le Béluga a pu suivre le navire-incinérateur jusqu'à la frontière belgo-néerlandaise, distante d'une vingtaine de kilomètres.

Il devait ensuite être relayé par un autre navire du mouvement Greenpeace, le Sirius, au large des côtes néerlandaises, a-t-on appris de même source.

Incinération

Le représentant à Bruxelles de l'armateur du navire-incinérateur, la société Ocean Combustion Service, a qualifié de son côté les actions de Greenpeace de «publicité scandaleuse et anti-écologiste, étant donné que l'incinération en mer est plus

sûre et plus économique que l'incinération à terre».

Le Vulcanus II était arrivé à Anvers samedi soir avec un chargement de 2,000 tonnes de déchets provenant d'industries pharmaceutiques et chimiques, embarqués à Santander (Espagne) et au Havre (France), et de 1,000 tonnes de déchets chargés à Anvers.

Aux termes de la législation belge, l'importation, l'exportation ou le transit de déchets est soumis à une autorisation conforme aux directives européennes.

A la suite d'une plainte déposée par Greenpeace et après quatre jours de tergiversations sur l'octroi au Vulcanus d'une autorisation de transit, nécessaire pour quitter Anvers avec son chargement de déchets, le secrétariat d'Etat belge à l'Environnement avait finalement donné son feu vert hier après-midi, après avoir reçu les documents administratifs requis.

Les Iraniens auraient mis la main sur des missiles américains

Agence France Presse
WASHINGTON

Les Iraniens seraient en possession de six missiles sol-air Stinger de fabrication américaine qu'ils auraient pris aux rebelles afghans, a déclaré le secrétaire américain à la Défense, M. Caspar Weinberger, citant un rapport du Pentagone.

Interrogé par le Wall Street Journal, M. Weinberger a ajouté qu'il n'avait aucune preuve que les rebelles afghans aient vendu ce type de missile à l'Iran.

Les Etats-Unis avaient accordé en 1986 une aide militaire à six mouvements de moudjahedines afghans, comprenant notamment 600 Stingers.

Un ancien contra va tester au Nicaragua la promesse de Managua

Agence France Presse
WASHINGTON

Un ancien responsable des contras anti-sandinistes, qui avait quitté le mouvement, a indiqué hier qu'il retournera au Nicaragua la semaine prochaine pour tester les promesses de libéralisation de Managua.

«Je pense que c'est un grand moment», a déclaré M. Edgar Chamorro dans une interview à une agence de presse américaine, en faisant allusion au plan de paix centraméricain.

M. Chamorro, qui avait accusé la CIA de manipuler les contras, a précisé que le gouvernement de Managua lui avait accordé une amnistie et qu'il utiliserait son séjour de deux semaines au Nicaragua pour voyager, prendre la parole et décider s'il retournerait vivre définitivement dans ce pays.

«Il est important pour les Nicaraguayens de retourner (dans leur pays)

Selon des sources des services secrets américains citées par le journal, en avril dernier un convoi de camions allait livrer des armes à des rebelles dans l'ouest de l'Afghanistan. Un des camions est tombé en panne, semblait-il à proximité de la frontière iranienne. Les rebelles afghans auraient demandé de l'aide aux Iraniens —il s'agissait de gardiens de la révolution ou pasdarans— qui se seraient emparés de six missiles.

Le Pentagone avait annoncé dimanche que des pièces détachées pouvant appartenir au missile Stinger avaient été retrouvées à bord de deux vedettes iraniennes à la suite de l'incident de jeudi dernier dans le golfe Persique.

avec un esprit ouvert pour voir si les sandinistes» tiendront leurs promesses de libéralisation dans le cadre du plan de paix, a-t-il dit.

De soolfo Calero, un responsable des contras, a critiqué hier l'attribution du prix Nobel de la paix au principal artisan du plan de paix, le président costaricien Oscar Arias, estimant prématurée cette récompense.

«Je ne comprends pas comment on peut attribuer un prix de paix pour un plan qui n'a pas commencé à être mis en place à cause des obstacles suscités par les forces communistes en Amérique Centrale», a déclaré M. Calero dans une allocution devant un groupe conservateur.

Ses déclarations étaient en contraste marquées avec celles d'un autre responsable contra, M. Alfonso Robelo, qui avait salué l'attribution du prix à M. Arias en parlant de «jour de joie pour toute l'Amérique Centrale».

L'équipage du Tupolev n'avait pas compris les instructions en anglais

Reuter
MOSCOU

Le Tupolev 134 soviétique qui s'est écrasé en décembre dernier à Berlin-Est, a entraîné 72 personnes, dont 19 enfants, dans la mort parce que l'équipage n'avait pas compris les instructions en anglais qui lui donnaient la tour de contrôle, a rapporté hier la Literatournaia Gazeta.

Le 12 décembre 1986, les contrôleurs aériens est-allemands de

l'aéroport de Schoenefeld ont ordonné au pilote russe d'atterrir sur la piste de gauche, celle de droite étant fermée pour des essais, selon le journal.

«Le Tupolev n'a pas compris; il s'est dirigé vers la piste de droite. Lorsque le malentendu est apparu, il était trop tard. Le mouvement de l'avion vers l'autre piste s'est terminé en catastrophe», lit-on dans l'hébdomadaire.

ENCORE!

TOUJOURS À BON COMPTE!

Téléviseurs couleur de 14" à partir de 99,95\$



Télécouleur 26" avec convertisseur de volume seulement 299,95\$



Chaînes stéréo à partir de 299,95\$



Four à micro-ondes à partir de 299,95\$



Magnétoscopes à partir de 199,95\$



Téléviseurs couleur de 20" à partir de 129,95\$



Convertisseurs à partir de 59,95\$



Téléviseurs couleur de 26" à partir de 249,95\$



Voici enfin l'occasion que vous attendiez. Des appareils de toute première qualité, remis à neuf et offerts à des prix irrésistibles.

ENCORE!

CENTRE D'AUBAINES DE TÉLÉVISEURS ET MAGNÉTOSCOPES D'OCCASION

Renseignez-vous sur notre plan mise de côté

Nous acceptons les cartes
VISA MasterCard

237, rue Bank — 235-3555

V I V R E P L U S



Belles, intelligentes et célibataires

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Elles sont belles, intelligentes, mais elles sont seules. Seules, c'est-à-dire célibataires, sans «ami de cœur», à la recherche de l'âme soeur. Intelligentes puisque la plupart du temps, ce sont des «femmes de carrière» ou à tout le moins autonomes financièrement. Belles parce que... enfin, passons, car la beauté est une notion on ne peut plus relative.

Elles ont entre 25 et 45 ans environ, l'âge auquel certains seraient en droit de penser qu'à ce stade, une femme belle et intelligente devrait

être mariée, vivre en concubinage, sur le point de fonder une famille. «cassée» quoi, comme tout le monde! Ces femmes sont aussi heureuses, mais elle sont souvent malheureuses, quelques fois désespérées.

Elles pourraient se regrouper pour partager leurs bonheurs ou leurs angoisses, mais en ce moment, elles sont dispersées çà et là, sans signes apparents. On a certainement tous dans notre entourage une soeur, une amie ou une voisine célibataire, libre, disponible, à la recherche de l'âme soeur.

Dans la région d'Ottawa-Hull, le dernier recensement (juin 1986) évalué à près de 420,000 le nombre total

des femmes et à un peu plus de 147,000 celles qui sont dans le groupe d'âge des 25-44 ans. De ce nombre, quelque 25,000 sont célibataires et n'ont jamais été mariées. Cette statistique ne trace évidemment pas un portrait de la «disponibilité de cœur» de ces femmes. Elle n'inclut pas non plus les femmes séparées ou divorcées qui sont seules, mais on est en droit de penser que les femmes «belles, intelligentes et seules» représentent une réalité justifiée par un nombre sans cesse grandissant.

Les médias leur consacrent de plus en plus d'espace dans le but de décoratif cette réalité à l'encontre des valeurs occidentales. La publicité con-

tinue de leur donner des modèles de couple comme étant synonyme du bonheur total.

Louise Sansregret, spécialiste en recrutement de cadres pour la firme J-P Bourbonnais conseil de direction, à Montréal, cherche des femmes à qui l'on offre des postes de direction et de présidence. L'âge de la femme vers qui Mme Sansregret se tourne varie de 30 à 45 ans environ: «Elle est fortement scolarisée —plus que la moyenne, rarement célibataire, souvent monoparentale, mais les clients qui sont à la recherche de personnel cadre ont à l'occasion certaines interrogations face à une femme célibataire de 40 ans. Ça fatigue le monde.

Pour eux, cette situation est marginale, même pour un homme, mais c'est pire quand c'est une femme», avoue Mme Sansregret.

Les psychologues écrivent des livres pour leur enseigner comment faire le bon choix en amour. *Belles, intelligentes et... seules*, volume publié aux Editions Robert Laffont, raconte comment ces «femmes de qualité font de mauvais choix en amour». Les auteurs —deux hommes— «dénoucent les attentes peu réalistes des femmes, nient que les hommes refusent de s'engager et démontrent les mécanismes qui conduisent les femmes à l'échec...» D'autre part, 84 % des femmes qu'a interrogées Shere

Hite sont insatisfaites sur le plan émotionnel dans leur mariage ou leurs relations amoureuses et cette situation est mise à jour dans le dernier ouvrage de l'auteur paru sous le titre *Les femmes et l'amour*.

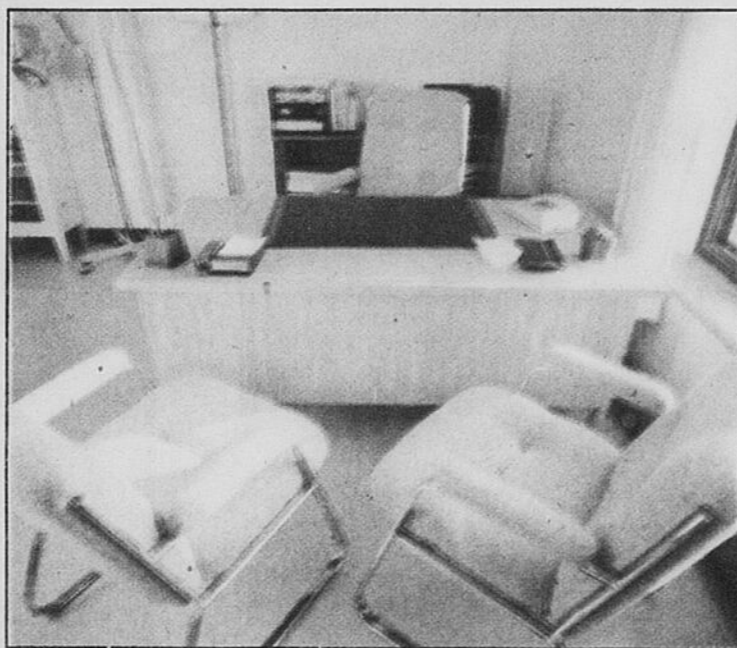
Qui sont les femmes célibataires? Pourquoi se retrouvent-elles dans cette situation? Comment vivent-elles leur célibat? Comment font-elles pour faire de nouvelles rencontres? Voilà autant de questions sur lesquelles nous nous sommes attardés aujourd'hui.

Des chiffres et des témoignages Pages 37 à 39



Les agences et clubs, au delà des exigences des bars...

PAGE 37



Sans médecin, ça va très mal au Foyer du bonheur de Hull

PAGE 40



Les massages, comme de la musique pour tout l'épiderme

PAGE 36

Une musique pour la peau: le massage

PAPINEAUVILLE

J'ai failli ne pas en revenir. En fait, j'en reviens pas encore, sauf que j'ai dû revenir de Papineauville, où j'étais allée pour un massage. Ça faisait tellement longtemps que j'en entendais parler. Mon ami Donald, un guitariste, m'en parlait comme d'une musique qui pénètre par tous les pores de la peau, enveloppe l'épiderme, prends des airs exotiques pour finalement se rendre mélodieusement jusqu'aux tripes. Moi, j'étais sceptique. Comme Thomas. Je me devais de le voir pour le croire. Ça y est! J'ai vu et j'ai cru...

J'ai tout d'abord cru que j'allais m'endormir sur la table après le massage complet, au Centre Oasis Santé plus particulièrement, où je me suis rendue par un vendredi froid et pluvieux d'octobre. Le moment idéal pour mettre un peu de soleil dans la grisaille automnale.

Se mettre à nu

Line Prince et Marc Ferron, les propriétaires du Centre, m'ont chaleureusement accueilli. C'est ce que j'attendais car dans ma tête, si je me mets à nu —et nue— devant un inconnu et que je lui demande de me masser le corps en entier, je désire qu'un certain niveau, il respecte également ma personnalité, mon entité.

Je suis rapidement passée dans le petit local assigné à cet effet où la table de travail trône majestueusement. C'est sympathique. Sans préambule aucun, je m'installe sur la table et une seule serviette couvre mon grand corps mince. Je voulais un massage relaxant pour le plaisir des sens, alors je n'ai pas fait la curieuse dans le but de comprendre avant ce qui allait m'arriver après... Le massage, un point c'est tout.

Une heure de massage suédois, un massage axé sur la relaxation, qui détend les muscles grâce aux doigts et à la technique magiques de Line, qui compte à elle seule plus de 1.500 heures de formation et de pratique, voilà ce qui m'a été donné. Et ce n'est pas exactement la même chose que quand mon chum m'en fait un. C'est pas pareil, puis en vérité, mon chum m'en donne même plus de massage mais ça, c'est une autre histoire.

La confiance

La musique planante, les lampes chauffantes au-dessus de la table pour réchauffer mon corps transi par le froid d'octobre et Line qui entame déjà avec des pressions à la tête, tout indique que le massage est bien amorcé grâce à l'atmosphère et à la confiance qui règne entre elle et moi. Ça se sent ces choses-là, même si c'est impalpable. J'aurais jamais laissé Mad Dog Vachon me toucher, même la pointe des pieds.

Line poursuit ensuite les pressions vers le dos, qu'elle effleure, pétrit, triture, tape. Elle utilise autant ses doigts que ses paumes, qu'elle enduit d'un mélange d'huile de coco, d'arnica et de tournesol, une huile absorbante et lubrifiante. Elle masse tout le dos, de la tête à la pointe des pieds en passant par les fesses. Pendant ce temps, je ne pense plus à tous les maux de la terre, rien qu'aux sept merveilles du monde et la huitième, c'est Line.

POURQUOI PAS ?

Claude Sylvie Lemery LeDroit



Line Prince possède quelque 1.500 heures de théorie et de pratique en massage... la huitième merveille du monde.

A un moment donné, si on réussit à se laisser aller complètement, on oublie où l'on est. C'est véritablement une expérience sensorielle, et oubliez-en toute connotation sexuelle. Sensorielle, sensible, sensée et tous les mots de cette même famille, en plus d'être charnelle, épicurienne ou même terrible, l'expérience en vaut la peine. J'aurais pu vous décrire en long et en large les principes chimiques, physiques et biologiques agissant sur le corps humain, mais de toute façon, ce n'est pas ce que l'on retient. C'est le feeling qui est important.

Que des effluves

Le massage, tel qu'il m'a été donné, est fort intéressant, sur le coup. Après coup, que des effluves du passé... Et c'est ça qui devient terrible. Savoir et ne pas y avoir accès aussi facilement. Parce que, tout d'abord, c'est pas donné. Ensuite, le massage comme tel se donne en une bonne heure et demi. Et puis trouver quelqu'un en qui on a une confiance absolue et légitime, c'est pas évident non plus.

Moi, j'y allais pour le plaisir. Certains autres y vont parce qu'ils ont des malaises, de dos très souvent. Mais pour faire un pied de nez au stress urbain, rien de tel. Et si j'avais eu le temps, le Centre Oasis aurait pu me parler et m'initier à la réflexologie, à l'iridologie ou à la polarité... A y passer plus de temps, je serais peut-être devenue une autre femme. Et

puis, non, je n'ai même pas fini de me découvrir telle que je suis, alors en découvrir une autre, non merci! En définitive, j'y allais pour que le massage devienne le message... et vice versa!



GILLES BENOIT, LeDroit
Une technique de massage utilisant la pression, comme le Shiatsu.



243-2253

225, BOUL. LA GAPPE, GATINEAU 243-2253
COURS DE DÉCORATION DE DÉBUTANT À PROFESSIONNEL

Le cours de débutant inclut:

- 20 différentes sortes de fleurs
- 20 différentes bordures
- L'écriture sur les gâteaux
- Comment tresser un panier
- Comment assembler un gâteau de noces
- Certificat de participation

\$125⁰⁰ pour le cours, équipement de base et glaçage.



En guise de remerciement pour l'encouragement de ses clients Daniel offre 10% de réduction sur tout en magasin sauf le chocolat (du 15 oct. au 24 oct.)

CENTRE D'APPROVISIONNEMENT pour décorateurs, décoratrices et confiseurs

CRÉATION DE GÂTEAUX

CENTRE D'APPROVISIONNEMENT

Spécial plats formes variés

15% de rabais
jusqu'au 14 novembre ou épuisement des stocks

DÉMONSTRATION GRATUITE INFORMEZ-VOUS AU:

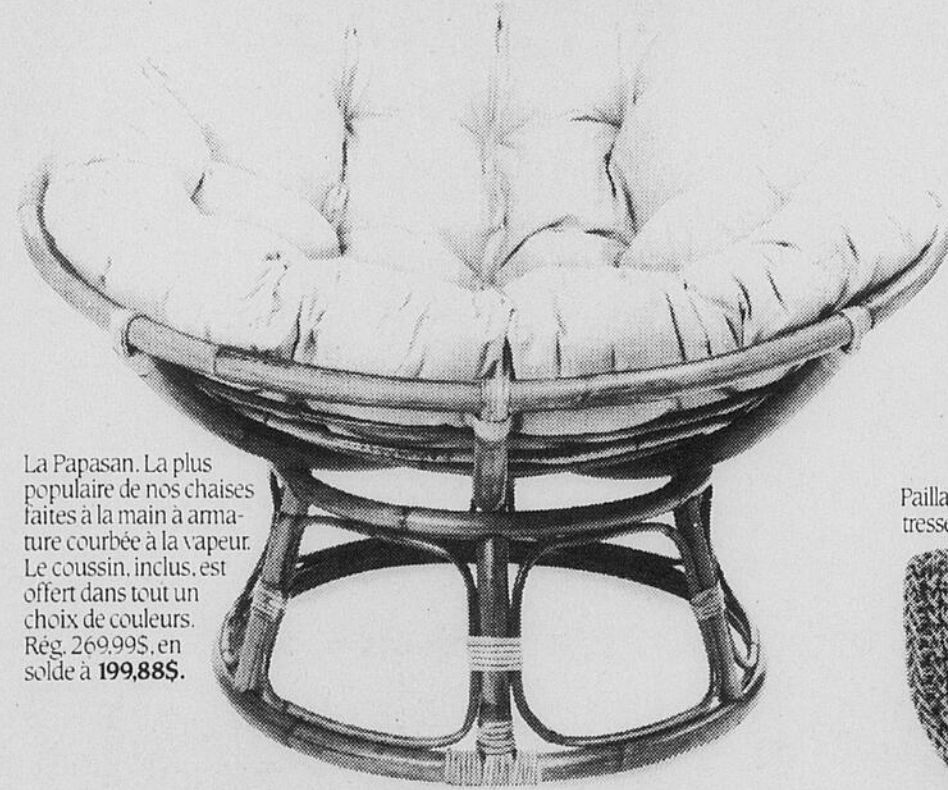
243-2253

C'est le solde jubilé d'argent chez Pier 1. (C'est aussi le jubilé de rotin, de papier, de laine, etc.)

Habituellement, c'est avec un dîner à la chandelle et un bon champagne qu'on célèbre un anniversaire. Nous préférons souligner le tout avec une vente. C'est pourquoi vous trouverez tout plein d'articles en solde cette semaine et la semaine prochaine.

Pier 1 imports

Un monde à découvrir.

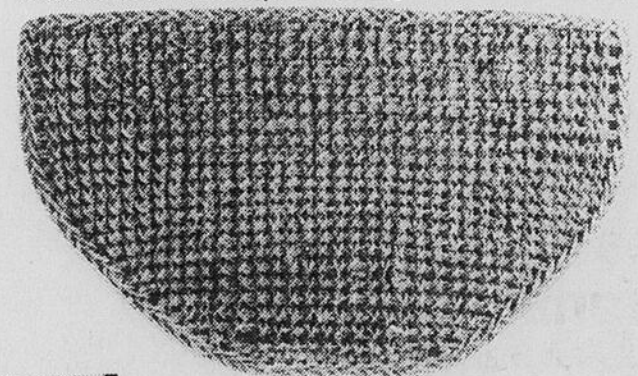


La Papasan. La plus populaire de nos chaises faites à la main à armature courbée à la vapeur. Le coussin, inclus, est offert dans tout un choix de couleurs. Rég. 269,99\$, en solde à 199,88\$.



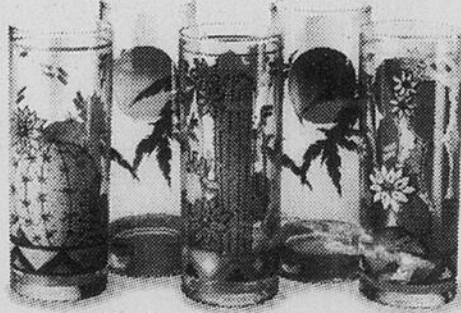
Authentique casquette de pêcheur grec, en laine noire. Rég. 19,99\$, en solde à 14,88\$.

Paillason en demi-lune, pour une entrée de toute beauté. En algues tressées de teinte brune. 18 po x 50 po. Rég. 11,99\$, en solde à 7,88\$.



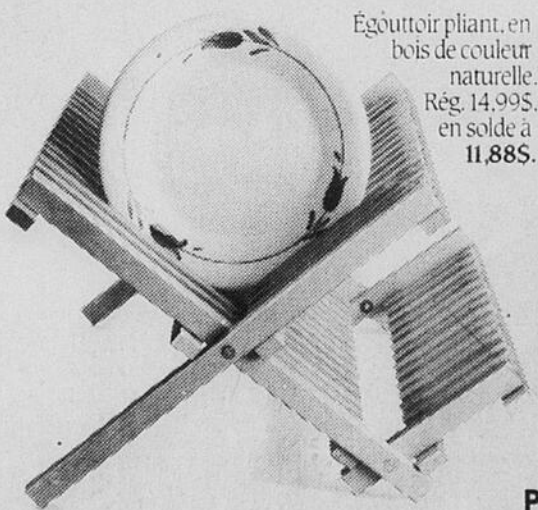
Store accordéon, en papier blanc. 5 pi x 6 pi. Rég. 19,99\$, en solde à 14,88\$.

Tabouret de bar en rotin, avec siège tressé à la main et structure fabriquée à la main. Rég. 99,99\$, en solde à 79,88\$.



Verres à motifs cactus ou tropique. Rég. 2,99\$ et 3,99\$ ch., en solde à 2,18\$ et 2,88\$.

Egouttoir pliant, en bois de couleur naturelle. Rég. 14,99\$, en solde à 11,88\$.



Prix valide jusqu'au 21 octobre 1987

Ottawa: 1558, chemin Merivale (coin Meadowlands nord), tél.: 225-4790, lun., mar. et sam. 9h 30 à 18h 00, merc., ven. 9h 30 à 21h 00 — 184, rue Rideau, au coin de Waller, tél.: 237-0133, lun.-merc. et sam. 9h 30 à 18h 00, jeu. et ven. 9h 30 à 21h 00. Location Rideau seulement: 30 min. de stationnement gratuit au "GILAD" avec un achat.

BRIC - À - BRAC

Claude-Sylvie Lemery LeDroit

Le tour du monde en 300 recettes

Voilà le titre d'un appétissant livre de cuisine qui compte donc 300 recettes compilées par un grand voyageur et journaliste fin gastronome. Richard Bizier est chroniqueur à l'émission Au jour le jour; il a aussi conçu et co-animé les séries Cousins, cuisine, diffusées sur les ondes de Radio-Québec, avec des chefs français et québécois. Il collabore également à certaines revues et journaux. Son tour du monde en 300 recettes est le résultat d'une compilation qu'il a fait en parcourant le monde. Des amuse-gueule aux desserts, ce tour gastronomique est alléchant. La présentation visuelle est simple, les recettes faciles à suivre et bien expliquées. Bernard Landry, qui signe la préface du volume, dit de cet ouvrage qu'il illustre l'ouverture du Québec sur le monde et nous amène à nous nourrir des cuisines de partout... Connaître la cuisine d'un pays est une des manières sérieuses de connaître ce pays. C'est à ce moment aussi que nous pouvons saisir les charmes, la culture et, assurément, la profondeur des peuples. Aux éditions La Presse, \$29,95.

Alfred Sung pour hommes

Alfred Sung songe à créer et lancer sur le marché un parfum pour hommes. Fort de ses succès avec le parfum Sung lancé il y a maintenant un an, le créateur ne voit plus rien pour l'arrêter. En fait, après 12 mois sur le marché, les ventes totales du parfum d'Alfred Sung accusaient un bénéfice, ce qui serait un phénomène unique pour un nouveau parfum, aux

direr du président de la compagnie, David A. J. Nigent. Celui-ci ajoute que ce qui est remarquable, dans ce cas-ci, c'est que le seuil de rentabilité a été atteint sur le marché canadien, un marché tout de même restreint. A surveiller: l'homme Sung.

Pour plaire aux hommes!

Tiens, quelle idée! Un grand stylist propose aux femmes Les allures qui plaisent aux hommes. Vincent Roppate s'est mis dans la tête de nous dire quoi faire pour séduire... Habillement, coiffure, parfum et tous les petits détails qui, selon lui, font qu'une femme fait tourner les têtes, sont dévoilés sans fausse pudeur par ce grand connaisseur!!! Un livre fourre-tout, pleins de stéréotypes, bébé... A éviter. \$19,95. Aux Editions Transmonde.

Paris la nuit à Ottawa

Fashion Exposé International organise deux défilés de mode, un premier le 21 octobre, au Barrymore's, mettant en vedette les collections de designers de Toronto, Vancouver, Ottawa et Montréal. Pendant la soirée, en plus de la mode, le prix du billet — \$10 — donne droit à un spectacle de Fabulous Clichez. Paris la nuit, c'est le titre d'un deuxième défilé de mode organisé par Fashion Exposé International, sous la direction de Norah Lawlor. Les hôtes de la soirée seront Max Keeping, de CJOH, et Kathryn O'Hara, de CBC. La soirée se déroulera au restaurant A Touch of Europe, rue Lisgar. On y présentera les dernières créations de Paris, les fourrures entre autres. Vin et fromages seront servis et les billets se vendent au coût de \$20.

Au delà des exigences des bars

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Draguer dans les bars, à minuit le vendredi soir, ça n'est plus le lot des femmes célibataires qui ont bien en main leur vie professionnelle. Et ces célibataires, à la recherche de quelqu'un, en viennent parfois à épuiser toutes leurs ressources. Les amis des amis, les voisins, les confrères de travail, les membres des clubs sportifs, les étudiants au cours du soir et les visages entrecroisés lors de rencontres fortuites, tout cela n'a pas abouti. Elles sont célibataires, parfois malheureuses et souvent désespérées. Certaines se tournent donc vers les agences de rencontre ou les clubs spécialement formés dans le but de regrouper les célibataires et leur permettre des rencontres.

Solution de dernier recours?

«Les agences de rencontre ne sont pas des solutions de dernier recours», insiste pour sa part Cécile Vaillancourt, de l'agence de rencontres Inter-Union. Même si le service n'est ouvert que depuis quelques semaines, Mme Vaillancourt est déjà en mesure de dire que la demande est là. Cette nouvelle agence, ayant pignon sur rue à Hull de même qu'une autre appelée Transit, s'adresse à tous, mais en particulier aux professionnels, hommes et femmes.

Madeline Simard, fondatrice de l'agence Inter-Union à Sherbrooke, trace un portrait des femmes qui fréquentent l'agence: «Ce sont des femmes qui, bien souvent, ont consacré une partie de leur vie à leur carrière et aimeraient maintenant établir une relation. Elles ont entre 30 et 45 ans, sont sur le marché du travail, en ont assez d'aller dans les bars et veulent rencontrer quelqu'un. En venant à l'agence, elles savent que nous faisons une première sélection et cela les rassure», ajoute Mme Simard.

Mme Simard, qui opère ce service depuis huit ans, précise qu'entre 20 et 30 ans, on compte deux hommes pour une femme qui viennent s'inscrire à l'agence. De 30 à 40 ans, c'est kif-kif tandis que dans la catégorie d'âge des 40 ans et plus, les femmes sont définitivement plus nombreuses. «Et ça semble être la même situation partout puisque récemment, j'ai fait affaire avec une agence à Monaco où l'on me confirmait ces statistiques», ajoutait Mme Simard.

Cécile Vaillancourt, de l'agence Inter-Union à Hull, compte en ce moment autant d'hommes que de femmes, toutes catégories d'âge. «Nous visons un certain marché, peu importe les couches sociales, mais nous voulons des membres de bonne éducation», ajoute Mme Vaillancourt. Les femmes de carrière? «Elles sont très exigeantes, c'est un fait», confirme Mme Simard, ajoutant du même coup que le taux de réussite se situe se situe autour des 60%.

Le respect avant tout

«La fiche caractéristique de l'agence Transit m'a même permis de me connaître un peu plus et cela est important quand on veut rencontrer quelqu'un», explique pour sa part Lisette, qui, à 44 ans, a entrepris une démarche active dans le but de rencontrer un partenaire et ce, en recourant, entre autres, au service d'introduction Transit, comme se plaît à l'appeler sa fondatrice, Johanne Chaussé.

Johanne Chaussé explique donc que la plupart des femmes professionnelles qui ont recours à ses services sont fatiguées de fréquenter les bars ou les clubs sportifs dans ce seul but. Sa clientèle est sélective et exigeante aussi. En ce moment, le nombre de femmes inscrites est plus nombreux que le nombre d'hommes. «Les ren-

Les derniers gagnants de «Menu-mots»

C'était avec grand plaisir que l'Office de la langue française a procédé au tirage des noms des gagnants du dernier volet du projet d'animation «Menu-mots». Rappelons que ce dernier visait à sensibiliser la population ainsi que les employés de restaurants à l'existence d'une bonne terminologie française dans le domaine de la restauration. Parmi les seize restaurants participant, tous membres de l'Association touristique de l'Ottawa, six gagnants ont été sélectionnés parmi une cinquantaine de personnes. Celles-ci ont toutes répondu correctement au questionnaire remis après l'expédition de trois bulletins mensuels. Il s'agit de:

- Réjean Guay, de la brasserie Les Raftsmen, à Hull;
- Pierrette Rouse et Éléonore Schmidt, de l'hôtel/motel Mon chez-nous, à Lac-des-Plages;
- Sylvio Handfield et Aline Girard, de l'hôtel La pineraie, à Lac-Simon;
- Tammy Miljour, de l'Auberge de la forêt, à Bryson.

Les prix attribués étaient un dictionnaire *Le petit Larousse*, deux bouteilles d'alcool commandité par Schenley Canada Inc., et trois certificats-cadeaux offerts par les restaurants eux-mêmes. Félicitations à tous!



GILLES BENOIT, LeDroit

«Les rencontres interpersonnelles, c'est délicat, et pour cette raison, nous devons agir avec soin pour analyser minutieusement la personnalité et les désirs de nos clients», explique Johanne Chaussé, du service d'introduction Transit, à Hull

contres interpersonnelles, c'est très délicat, et pour cette raison, je prends un soin minutieux à analyser la personnalité et les désirs de mes clients», ajoute Johanne. Elle préfère ainsi ne pas mettre les gens en contact plutôt que le faire dans le seul but de rentabiliser son service.

Pour certaines, les agences de rencontres peuvent apparaître comme

une solution rapide ou facile au mal qui perdure. Et les femmes sont généralement plus confortables pour se diriger vers ces centres même si ce sont les hommes qui souffriraient le plus de la solitude.

Situation artificielle

David Muller, lui, ne croit vraiment pas dans ce type de rencontres. Selon

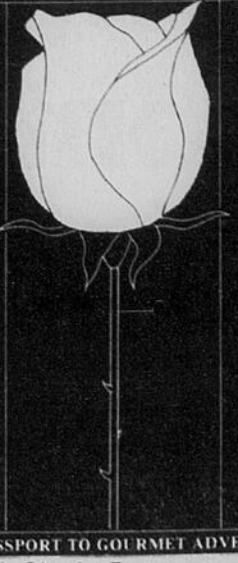
lui, ces agences provoquent des situations artificielles. Lui et sa femme Ruthy ont donc mis sur pied, en 1984, le club *Single Gourmet*.

«Nous créons des situations de rencontres beaucoup plus normales que les agences de rencontres. Nous sortons en groupe —entre 40 et 80 personnes— dans un restaurant. En plus de la bonne bouffe, nous mettons

en contact tous ces gens et c'est au hasard de faire le reste», explique M. Muller. Le club compte environ 1,800 membres en tout et 30% de ces membres sont francophones. La clientèle compte beaucoup de professionnels —qui peuvent se payer le prix du souper, plus dispendieux pour l'occasion et ce, en plus du coût de membership— des professionnels donc dont la majorité est âgée de 28 à 49 ans. Pendant les sorties, qui se déroulent à un rythme de 6 à 10 rencontres par mois, on tente de conserver un ratio de 5 femmes pour 3 hommes.

«Les femmes sont très confortables dans ce genre de service car elles paient leur repas, elles se sentent autonomes, elles ne doivent rien à personne et ont tout à gagner», poursuit M. Muller qui avoue du même coup que le but premier de ces rencontres est de créer une atmosphère.

INTER-CONTINENTAL GOURMET ADVENTURES INC.



YOUR PASSPORT TO GOURMET ADVENTURE
Au club *Single Gourmet*, on recrée une situation normale pendant laquelle les gens peuvent échanger et se rencontrer.

Mise en marché de la mode

Session débutant novembre 1987



TYPES D'EMPLOIS

- Gérante de boutique
- Commis aux achats
- Assistante/gérante
- Conseillère en mode/
- Vente en salle de montre/service à la clientèle

COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE

256 av. King Edward
Ottawa, Ont. K1N 7M1 — 236-0443

CLL

Attendez ... l'Inattendu



ATTENDEZ UN SERVICE SUPÉRIEUR
UN CHOIX SUPÉRIEUR
UNE SATISFACTION SUPÉRIÈRE
Attendez des rabais sur des centaines de vêtements dans tout le magasin.

- SEUL BURKHOLDER
- réduit un vêtement de 80% chaque jeudi, vendredi et samedi
- offre des rabais atteignant 50% sur le plus vaste choix de fourrures de qualité en ville
- offre la mise de côté sans intérêt, un léger dépôt de réservation, des modifications gratuites

- MANTEAUX LONGS
- POPELINE DOUBLÉE FOURRURE \$ 695.
- CHAT SAUVAGE ALLONGÉ \$ 1995.
- VISON RANCH CANADIEN \$ 2495.
- VISON BLANC À CAPUCHON par Christian Dior \$ 8995.

Burkholder Furs... parce que vous attendez ce qu'il y a de mieux.



Burkholder Furs

OTTAWA (LTD.)

119 BANK À SLATER 232-2626

CENTRE RIDEAU 230-8082

Stationnez à nos frais au parc municipal sur Slater



Lundi à samedi — 8h 30 à 17h 30
Jeudi et vendredi — 8h 30 à 21h 00

Lundi à samedi — 9h 00 à 18h 00
Jeudi et vendredi — 9h 00 à 21h 00

Acquérir la confiance nécessaire

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Belles, intelligentes et seules... Pourtant! Dans la région d'Ottawa-Hull, on dénombre un peu plus de 147,000 femmes dont l'âge se situe entre 25 et 44 ans et, de ce nombre, quelque 25,000 d'entre elles sont célibataires et n'ont jamais été mariées. Pour le même groupe d'âge, on compte environ 32,000 hommes ayant le même statut. 7,000 hommes de plus! Ces statistiques, tirées du recensement de juin 1986, sont précises, mais ce qui l'est moins, c'est le nombre de femmes célibataires qui sont seules, sans ami de coeur ou sans amoureux, autonomes financièrement, ce que ne dévoilent évidemment pas les statistiques. Pourtant, elles font partie d'un groupe qui grossit de plus en plus et représente une réalité. Belles, intelligentes et seules... pourquoi?

Chat échaudé...
«Certaines femmes ont déjà vécu une relation amoureuse qui s'est terminée par une séparation difficile et douloureuse et elles craignent de se laisser aller vers une autre relation», explique Claire Poulin, du Centre de consultation psychologique de l'Outaouais, pour expliquer le célibat que vivent certaines dont l'âge se situe entre 25 et 45 ans environ. «Au départ, elles désirent donc acquérir la confiance nécessaire pour risquer encore».

Pour certaines autres —comme les femmes de carrière— si elle demeurent célibataires, c'est qu'elles n'ont tout simplement pas envie de s'impliquer dans une relation profonde et ont décidé de tirer satisfaction de leur emploi. «En ce moment, la femme de carrière est valorisée et certaines femmes y trouvent ample satisfaction, mais elles en viennent souvent à une étape où elles ont aussi envie d'une relation stable et durable. Elle veut et la carrière et la famille», ajoute Christiane Peltier, également psychologue au Centre.

Selon ces psychologues, qui font autant des thérapies individuelles que des rencontres de couple, les femmes sont aux prises avec moult pressions découlant de certains stéréotypes. «La plupart de ces femmes ont grandi dans un milieu stéréotypé, avec la mère à la maison et le père pourvoyeur et ça devient difficile pour elles de prendre leur place partout, autant au foyer que sur le marché du travail», explique Christiane Peltier.

Manquer d'affection et de tendresse
La solitude de ces femmes réside surtout dans le fait que principalement, elles manquent de tendresse et d'affection; elles ont besoin de sentir qu'il y a quelqu'un d'autre dans leur vie, qu'elles ne sont pas seules et un gros dilemme pour elles se trouve dans les rencontres. «Où vais-je rencontrer quelqu'un qui a de l'allure?» Aux femmes qui posent cette question, Christiane Peltier et Claire Poulin suggèrent certaines solutions: «Tout d'abord, nous leur proposons de faire «un ménage» dans leurs valeurs, c'est-à-dire de pren-



MICHEL LAFLÉUR, LeDroit

La psychologue Christiane Peltier rencontre des femmes de carrière seules mais heureuses et confortables dans leur travail. Elles en viennent souvent à désirer une relation stable et durable.

dre conscience de leurs forces, leurs limites et leurs faiblesses, de chercher là où sont les blocages. Ensuite, établir des priorités pour leur permettre d'aller vers des personnes qui risquent de correspondre à leurs besoins. Ensuite, nous essayons de cerner le milieu social, les intérêts de la personne en cause et voir quelles sont les possibilités offertes dans la région, tels les cours, les activités ou autres.»

A 25 ans, les femmes célibataires ont souvent plus d'énergie qu'une femme de 35 ans, plus d'énergie à consacrer à une relation et à la recherche d'un partenaire. «La femme de 25 ans sent tout son potentiel et n'a pas finalisé sa recherche personnelle. A 35 ans, les femmes sont habituellement plus sélectives car, en principe, elles se connaissent mieux et peuvent mieux définir ce qu'elles recherchent, mais la solitude est toutefois vécue de la même façon, que l'on ait 25 ou 35 ans», ajoute Claire Poulin.

D'autre part, Christiane Peltier affirme qu'il peut effectivement être plus difficile de vivre une relation avec une femme qui s'affiche indépendante mais que finalement, les satisfactions peuvent être plus grandes. «Consciemment ou inconsciemment, certains hommes ont peur de cette catégorie de femmes... Il se disent: mais qu'est-ce que je vais faire avec une femme de carrière? Elle ne correspond pas à ce qu'on m'a enseigné, enfant. J'aimerais bien qu'elle me fasse des petits plats», de raconter Mme Peltier.

Pour Françoise, les «amitiés amoureuses» sont suffisantes

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Prénom: Françoise
Age: 33 ans
Profession: Rédactrice
Statut civil: célibataire... et heureuse de l'être.

Françoise est célibataire et heureuse de l'être, vous avez bien lu. Elle a été mariée quelques années et l'expérience a somme toute été heureuse. Si l'aventure s'est terminée, c'est que la relation était devenue insatisfaisante, de part et d'autre. Depuis deux ans, elle poursuit son chemin seul, avec des amitiés amoureuses pour combler ses besoins affectifs.

«Depuis deux ans, j'ai entrepris une démarche pour savoir quelle sorte de relation me convient le mieux car en ce moment, je ne suis pas convaincue qu'une vie à deux, à temps plein, sur une base quotidienne, c'est ce que je veux vraiment. Je m'interroge à savoir si ce désir d'être en couple me vient de moi ou si c'est la société qui me l'impose...», explique Françoise.

Finies les «superwoman»
Selon elle, les femmes jeunes, belles et intelligentes peuvent justement se retrouver seules, car elles ne sont plus prêtes à prendre n'importe quoi, elles ne veulent pas être des *superwoman*. Françoise pense aussi que cette catégorie de femmes, autonome financièrement, fait en sorte que les

rapports entre les sexes sont modifiés. «Il y a énormément de concessions que je ne suis pas prête à faire puisque comme individu, je suis autonome», de dire Françoise.

Françoise considère qu'elle n'a pas de problèmes à faire de nouvelles rencontres. Elle est disponible à rencontrer de nouvelles personnes, des hommes en particulier, car «l'échange entre deux personnes fait la richesse de la vie». Mais elle se souvient de son expérience de la vie à deux comme ayant été hermétique.

«J'aime bien ce que je vis aujourd'hui car je sens que les portes sont ouvertes, l'avenir est prometteur et qu'il y a un courant qui m'emporte... J'aime ce sentiment de liberté qui m'habite et je tiens à mon indépendance», poursuit-elle. Selon elle, il y a de la place pour différents genres de vie. «Dans la société, il y a sûrement sur la vie de couple ou sur la vie de célibataire *playboy* ou *playgirl*. Moi je pense qu'il peut aussi y avoir de la place pour des vies d'engagement ou de création», ajoute Françoise.

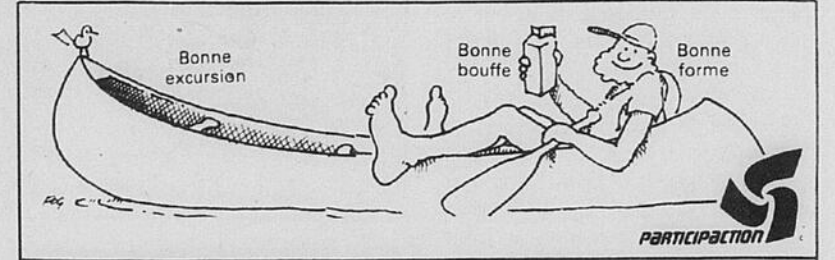
Le SIDA
Quand les gens autour d'elle demandent comment se porte sa vie amoureuse, elle répond qu'elle est célibataire, qu'elle se porte bien et qu'elle a une vie où les rencontres ont une place de choix. «Les gens sont gênés quand je fais cette réponse et ils changent de sujet», raconte Françoise. Et les campagnes au sujet des mala-

dies vénériennes ou du SIDA? «Je n'y pense pas; on peut penser que je ferme les yeux, mais pour moi, ces campagnes me font penser aux risques que je prends si je vais à Montréal en voiture et des possibilités d'accidents. J'aime autant prendre le risque...», ajoute Françoise.

Mais quand Françoise élabore encore plus sur le sujet, elle glisse que finalement, elle aimerait bien rencontrer quelqu'un avec qui elle serait bien, mais ce qui ne change pas, c'est le bien-être qu'elle ressent en ce moment. «C'est une question d'apprécier ce que l'on a et ne pas comparer. A

vouloir comparer, on perd.» Elle est bien consciente que ses amitiés amoureuses ont des limites et qu'un jour, elle aimerait bien avoir des enfants, mais pas non plus pour les élever seule. «A ce moment-là, je ferai des choix».

Finalement, elle pense qu'il y a autant de raisons d'être célibataire, mais ce qui est difficile, c'est de le faire par choix. «Ça fait partie d'une démarche personnelle qui demande réflexion et ça demande une connaissance de soi plus poussée», de terminer Françoise.



SOIRÉE DE MODE À DOMICILE
Aimeriez-vous inviter des amies à une soirée de présentation de bijoux et accessoires mode. Vous recevrez en tant qu'hôtesse un joli cadeau. C'est divertissant. Vous et vos amies bénéficieront d'avantages spéciaux.
ALLUSION 776-3553

GRANDE VENTE DE FOURRURE



Pas d'intérêt d'ici 1988*
Pas de paiement d'ici 1988

«C'est vraiment la grande vente de fourrure de l'année. Achetez aujourd'hui et vous pourrez le porter immédiatement sans paiement ou intérêt d'ici 1988.»
Shelley

Achetez-le aujourd'hui, porte-le immédiatement.

Aucun intérêt jusqu'en 1988.

Pas de paiement d'ici 1988.

Faites vite... L'offre est d'une durée limitée.

Popeline olive doublée d'opossum	\$895	Manteau de chat sauvage allongé	\$1,995
Manteau de vison d'élevage femelle d'une ampleur de 78"	\$12,995	Jaquette de renard ombré	\$2,995
Manteau de castor rasé beige rosé	\$5,495	Manteau de vison d'élevage pour homme	\$3,495

* Sous réserve d'une approbation de crédit.
Principales cartes de crédit acceptées.
Stationnement gratuit à l'arrière du magasin.
Ouvert jusqu'à 21h le vendredi.

M. CAPLAN FURS

Marchand de fourrure à Ottawa depuis 1919

219, rue Bank
Entre les rues Nepean et Lisgar
232-1596

Brind'Amour Classics Co.

- Créations exclusives faites sur mesure
- Cours de coupe à plat
- Cours de couture

770-9362
259, rue Champlain
Unité 102
Hull

Photo par Gary Barton

Quelques chiffres

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Petites statistiques disparates. Saviez-vous que...

- Une personne sur trois entrant dans une profession à prédominance masculine au Canada entre 1971 et 1981 était une femme. Les professions à prédominance masculine, divisées en 34 catégories différentes selon Statistiques Canada, vont des directeurs en sciences naturelles et en génies aux optométristes en passant par les chimistes, géologues, ingénieurs, architectes, économistes, mathématiciens, juges, magistrats, avocats, notaires, professeurs d'université, médecins, chirurgiens, dentistes, etc.
- 27,6 % des femmes de 25 ans et plus ayant travaillé à plein temps entre 80 et 81 dans une profession à prédominance masculine ne vivent pas avec une famille, comparativement à 15,9 % pour les hommes.
- 20,9 % des femmes de 25 ans et plus qui ont occupé à temps plein d'autres professions libérales entre 80 et 81 ne vivent pas avec une famille, comparativement à 16,5 % pour les hommes.
- La répartition de l'augmentation totale des personnes rentrant dans une profession à prédominance masculine indique que chez les femmes, les progrès les plus importants ont eu lieu pour le groupe

d'âge le plus jeune, soit les 15-34 ans.

• Le revenu moyen annuel des femmes vivant seules au Canada en 1985 était de \$19,340 pour le groupe d'âge des 25-34 ans et de \$21,927 pour les 35-44 ans. Chez les hommes, pour les mêmes groupes d'âge, les revenus étaient respectivement de \$21,269 et \$25,420.

• Aux Etats-Unis, sur les 12,9 millions de femmes vivant seules, 23,1 % sont célibataires et n'ont jamais été mariées, tandis que sur les 8,3 millions d'hommes vivant dans la même situation, 45 % sont des célibataires jamais mariés.

• Aux Etats-Unis, la plus grosse portion des femmes vivant seules — 3,9 millions — ont un revenu annuel moyen se situant entre \$5,000 et \$10,000 (\$US) contre 2,4 millions d'hommes.

• Selon Shere Hite, auteur de célèbres rapports sur la sexualité aux Etats-Unis, 83 % des 4,500 femmes interrogées dans son étude à paraître sous le titre *Les femmes et l'amour* estiment que la plupart des hommes ne comprennent rien à la façon de développer une relation intime. 84 % des femmes sont insatisfaites sur le plan émotionnel dans leur mariage ou leurs relations amoureuses, tandis que 89 % des femmes divorcées ayant répondu à ses questions estiment qu'elles s'étaient senties plus seules pendant leur mariage qu'à aucun autre moment de leur vie.

Johanne: à 28 ans, le malheur très fondamental de la solitude

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Prénom: Johanne
Age: 28 ans
Profession: médecin
Statut civil: célibataire... et malheureuse de l'être.

Johanne pratique la médecine depuis quatre ans maintenant. Intelligente, jolie, autonome financièrement, il n'en demeure pas moins qu'elle est célibataire et que cette situation la rend fondamentalement malheureuse. Elle a bien eu des relations suivies, une première alors qu'elle était aux études avec un confrère, mais qui s'est soldée par une séparation après quelques mois de vie commune. «Il m'a avoué son amour pour la première fois quand j'ai décidé de le quitter.»

Sa deuxième relation a duré trois ans environ, mais ce qu'elle en retient, c'est la douleur qu'elle a vécue au cours de cette période tumultueuse. Depuis un an et demi, elle est à la recherche de «quelqu'un».

«Je ne comprends pas pourquoi je suis seule. Je ne suis pas chiant, je peux m'organiser seule et je suis ouverte d'esprit. Faut demander aux hommes pourquoi je suis seule.»

Pourtant, elle dit que les relations amoureuses qu'elle a vécues ont été

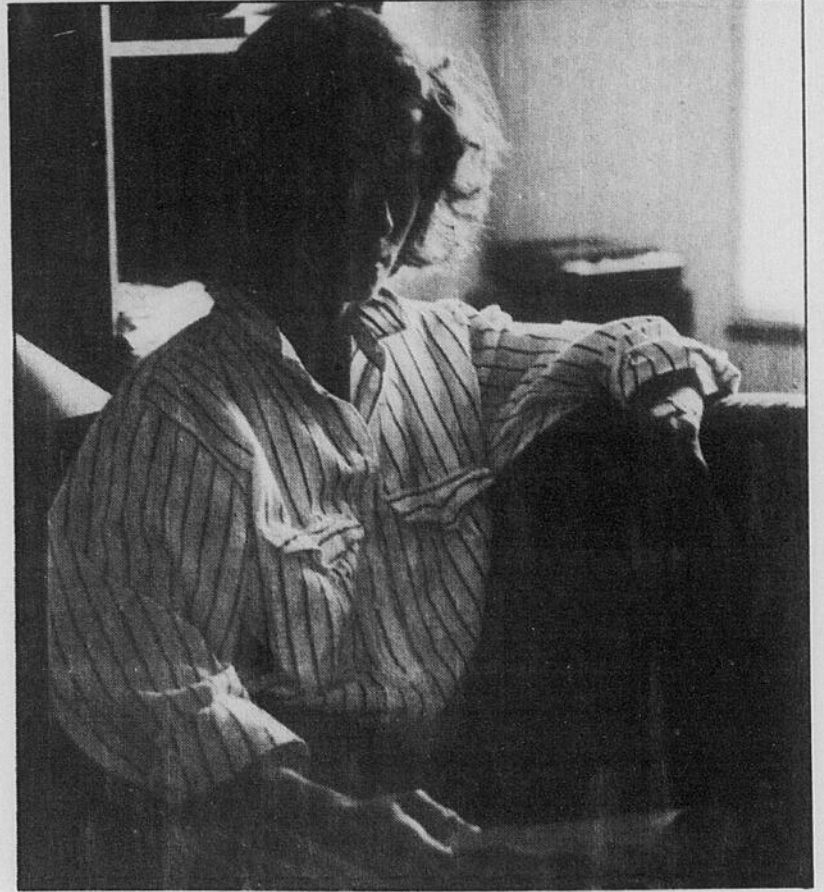
douloureuses. «J'aimerais aimer sans que ça fasse continuellement mal». En ce moment, elle se considère comme étant disponible, même si elle a en tête un homme rencontré en Guadeloupe, marié et père de trois enfants, qu'elle voit à quelques reprises pendant l'année, même si lui a clairement dit qu'il n'allait pas divorcer pour elle.

A 28 ans, elle pense à une vie affective stable et à la famille. «A 18 ans, j'avais besoin de vivre vite, mais à 28 ans, je n'ai plus envie de faire cela. J'ai envie de bâtir et pour cela, il faut arrêter et travailler», poursuit-elle.

Ce qu'elle cherche? Un homme compétent et heureux dans son travail, qui va montrer un intérêt pour la relation et pour elle. «Au départ, j'avais des critères précis, mais maintenant, ce n'est plus pareil. Je me suis promise de ne rien refuser et d'être plus à l'écoute de ce qui passe...» Elle a bien fréquenté les bars à quelques reprises, mais c'était plus pour se prouver qu'elle pouvait attirer des hommes. «Finalement, j'étais bête avec eux et j'ai réalisé que ce n'est certainement pas là que j'allais rencontrer quelqu'un d'intéressant.»

Etre le numéro un

Johanne ne sait pas vraiment où elle pourrait rencontrer des partenai-



MICHEL TESSIER, LeDroit

Johanne ne comprend pas pourquoi elle est célibataire et seule. «Je peux m'organiser seule, je suis ouverte d'esprit, faut demander aux hommes pourquoi je suis seule...»

A 44 ans, Lisette est bien, mais aspire quand même à autre chose

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Prénom: Lisette
Age: 44 ans
Profession: massothérapeute
Statut civil: célibataire... et plus ou moins heureuse de l'être

Dans son appartement tout coquet et très à l'ordre où elle nous reçoit, Lisette, une grande femme aux yeux bleus, n'est plus tout à fait «une jeunesse». Ni une «vieillesse» non plus. Mais ce qui frappe, c'est que de sa jeunesse, Lisette a conservé dans son regard bleu tendre un amas de spontanéité et de vivacité. Peut-être bien retenu par sa douceur, mais combien présent.

Une carrière enrichissante

Lisette n'a jamais été mariée. A 22 ans, elle aurait pu le faire, mais comme la relation n'allait pas tellement bien, elle a préféré vivre seule dans l'harmonie et la paix. Elle a bien eu quelques autres relations, dont une avec un homme marié qui a duré deux ans environ. Autrement, Lisette a consacré temps et énergies à sa carrière, à sa formation professionnelle et aux voyages.

A 44 ans, Lisette se retrouve avec une carrière bien établie qui lui procure une sécurité financière, mais voilà qu'aujourd'hui, elle se sent seule. La solitude lui pèse. Elle a quelques ami(e)s qu'elle voit occasionnellement, mais cela ne la satisfait pas. Elle aimerait rencontrer un homme.

«Au printemps dernier, j'ai commencé à me poser de sérieuses questions à savoir pourquoi j'étais encore seule après toutes ces années. J'ai entrepris une psychothérapie dans ce but précis et j'ai découvert des choses intéressantes», raconte Lisette.

Manque de confiance

Par exemple, Lisette a découvert

qu'elle manquait d'estime pour elle, de confiance et d'amour-propre. «Aujourd'hui, je suis déjà en meilleure relation avec moi-même et pour cette raison, je pense être bientôt en mesure d'attirer l'homme qui me conviendra», poursuit Lisette. Elle semble donc passablement heureuse dans son célibat, mais elle aspire à autre chose et pour ce faire, elle mise sur ses prédispositions à elle. «Quand je serai bien avec moi-même, je vais certainement attirer des hommes autour de moi», Lisette croit fermement que ce qui nous arrive ne tient pas du hasard.

Le travail de Lisette ne lui permet pas vraiment de rencontrer de nouvelles personnes. Dans sa démarche, elle a donc entrepris des actions concrètes. Entre autres, elle se rend à l'occasion à des rencontres du club *Single Gourmet*. «Ça entre presque dans la catégorie *agence de rencontre*, sauf qu'on va surtout là pour s'amuser. Les groupes de rencontre peuvent compter de 50 à 100 personnes, aucune sélection n'est vraiment faite sauf qu'au restaurant, par exemple, on place un homme et une femme en alternance, selon le groupe d'âge, mais sans vraiment s'attarder aux affinités ou à la personnalité», raconte Lisette. Pour cette raison, Lisette s'est inscrite à l'agence de rencontres Transit où l'on s'attarde à la personnalité des gens dans le but d'agencer des personnes qui ont des intérêts communs. «Je sais que j'ai encore un cheminement personnel à poursuivre avant de me sentir prête à rencontrer quelqu'un et à l'agence, on respecte mon état d'esprit.»

La perfection

Lisette sait exactement ce qu'elle veut d'un homme. Peut-être même trop! «Je veux la perfection», lance-t-elle à la blague, mais quand elle dit qu'elle a fait une liste des 75 qualités et caractéristiques qu'elle aimerait trouver chez un homme, on ne sait plus si elle est sérieuse ou non. Mais

elle réalise tout de même qu'elle demande à un homme des qualités qu'elle ne possède pas. «C'est aussi pour cela que je ne me sens pas tout à fait prête —mais presque— à rencon-

trer un homme. Quand j'aurai plus confiance en moi, je pourrai demander, par exemple, à un homme qu'il ait aussi confiance en lui», de terminer Lisette.

EN PREMIER
pour
la mode et
la qualité

Cette saison, la mode coupe court à toute discussion en imposant la minijupe, offerte chez H.R. à des prix sensationnels! Optez pour la menue mini en cuir ou en daim, tailles 4-14. Nous avons également les accessoires qu'il vous faut : le large ceinturon et le bas-culotte opaque. Venez vite chercher votre minijupe en cuir texturé brun foncé ou ocre ou en cuir noir uni! Prix courant 160 \$, Une aubaine à 119 \$
Daim ocre ou marron, prix courant 119 \$, Une aubaine à 89 \$



HOLT RENFREW

240, rue Sparks, 238-2200 • Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h. • Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et som.



DE SENSATIONNELS TISSUS MODE POUR

Automne '87

CHEZ MARSHALL

Cette année, nos tissus d'automne égayeront les brumes d'automne!

En provenance des meilleures matières européennes et au-delà, nos acheteurs ont assemblé une gamme fabuleuse de tissus mode d'automne. Maintenant, et pour une période limitée seulement, nous offrons un rabais de 20% sur l'entière collection. Nous offrons également des réductions sur certains objets dans le rayon des accessoires de couture.

Il suffit de présenter les coupons ci-dessous pour profiter des réductions offertes.

Valable jusqu'au 24 octobre 1987.

Réduction de **20%** SUR TOUS LES TISSUS MODE

Economisez 20% sur tous les tissus mode en stock de votre magasin (à l'exception des tissus de base).

sur présentation de ce coupon. Exp. 24-10-87

Réduction de **10%** SUR UNE GAMME D'ACCESSOIRES DE COUTURE

Economisez 10% sur tous boutons, parements, aiguilles, fil, ciseaux et bien d'autres articles dans notre rayon des accessoires de couture.

sur présentation de ce coupon. Exp. 24-10-87

Marshalls 240, rue Sparks, 234-7232
Stationnement gratuit: Jeu - ven. 6 à 9 h om
Toute la journée samedi

Ça va mal au Foyer du bonheur

1er de 2 articles

La situation est intolérable. Le temps passe et toujours pas de médecin. Rien ne va plus au Foyer du Bonheur. Comment peut-on continuer à accepter une telle situation? Serait-ce trop de parler même d'une honte pour une société comme la nôtre? Comment se fait-il que la population (dont un certain nombre risque de vivre cette situation un jour) ne se soit pas soulevée pour crier à l'injustice?

Au Foyer du bonheur (ou peut-être devrais-je dire au Foyer du malheur, comme une résidente l'a suggéré), ça va mal. Ça va même très mal.

Imaginez-vous à quel point une telle situation peut être insécurisante pour un aîné. Devant cet état de choses qui n'en finit plus, l'inquiétude et la peur commencent à poindre chez de nombreux aînés. Peur d'être malade. Peur de devoir attendre des heures à l'urgence avant qu'on s'occupe de lui.

Le Centre hospitalier régional de l'Outaouais fait ce qu'il peut, dans les circonstances actuelles, pour venir en aide aux résidents au Foyer. Les cliniques privées aussi. Cependant, l'engorgement des salles d'urgence n'est pas sans aggraver le problème du Foyer, pas plus que celui du CHRO ou des cliniques privées. Ce qu'il faut, ce sont des médecins: deux ou même trois, de préférence. La preuve: 340 résidents et 69 autres venant de l'extérieur avec un état de santé souvent déficient: certaines personnes confuses qui demandent plus de soins. Les soins de santé sont une priorité. Sans compter cette peur qui ronge certains aînés — on sait que les problèmes psychologiques sont souvent à la source de maladies. Conséquence: plus de personnes risquent donc d'être malades. Ce qu'il faut, c'est bouger.

Le personnel infirmier débordé

De plus, imaginez le travail supplémentaire imposé aux infirmiers et infirmières, déjà débordé(e)s. «Il faut contacter la famille, choisir un médecin avec eux, faire un résumé du dossier, prendre un rendez-vous, assurer le transport aller-retour...» Sur un des étages, 50 des 75 aînés ont dû se présenter chez un médecin au cours des derniers mois... Ça fait beaucoup de travail, surtout quand il faut aussi voir au bien-être des résidents en meilleure forme.

Il n'y a pas que ça...Le personnel infirmier doit aussi évaluer l'état du patient. «Je passe beaucoup de temps à évaluer le patient. Et comme je ne veux pas me tromper...» C'est une lourde responsabilité pour le personnel.

Ce qu'en pensent les aînés

«Quand on a un médecin sur le plancher, on a la sécurité. J'ai peur parce qu'il pourrait arriver qu'avant qu'un médecin vienne ou qu'on se rende à l'hôpital, il soit trop tard». Pas très gai comme atmosphère, me direz-vous...

Mais il y a des chanceux. «J'en ai pas eu besoin encore, mais d'autres ont besoin d'aller voir le médecin à tous les jours pour des prescriptions, pis ci pis ça... surtout les femmes. Y'ont toutes la maladie de coeur à les entendre parler!»

«Pour dire la franche vérité, c'est pas trop intéressant de rester. Tandis qu'avant, ils pouvaient en avoir un (médecin) quand ils voulaient (les résidents)».

«Tout ce qu'on peut faire, c'est prier».

«J'ai gardé mon médecin de famille. Je suis privilégié!»

«Moi, je dis qu'on paie pour rien, là. On est supposé de payer et d'avoir les soins du médecin et on l'a pas».

A l'écoute!

Vous sentez qu'on brime vos droits? Vous n'êtes pas satisfait des services offerts par le centre d'accueil où vous demeurez? On n'y respecte pas votre droit à l'intimité, on vous harcèle? Vous aviez l'habitude de dormir tard le matin et maintenant on demande de vous lever à 7 h 30? Vous sentez qu'on ne vous écoute pas, que ce soit dans votre maison ou en appartement? Vous êtes victime d'abus (physiques ou psychologiques) de la part de votre famille, d'amis, d'employés? Vous vous sentez seul et frustré dans certains aspects de votre vie? Vous vous rendez au centre d'achat et on vous traite comme un objet sans valeur? Votre propriétaire vous rend la vie difficile? Vous vous sentez dépassé par les événements? Vous désirez qu'on vous laisse mourir en paix, sans chercher, par divers moyens, à vous faire changer d'idée?

Si vous désirez en parler, vous vider le coeur, n'hésitez pas à m'écrire ou à me téléphoner.

a/s Guylaine Malboeuf
Salle des nouvelles
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7 (613) 560-2711

LE BEL ÂGE

par Guylaine Malboeuf
Collaboration Spéciale



Que pensent les résidents des médecins?

La majorité des résidents comprennent pourquoi aucun médecin n'a voulu, jusqu'à maintenant, venir s'installer chez eux. Cela n'empêche cependant pas le fait qu'ils se sentent isolés, apeurés, qu'ils se sentent lésés dans leurs droits. Ce que je trouve fantastique, c'est qu'ils comprennent tout de même les hésitations des médecins.

«Y'en a pas un qui veut rester. Y sont comme nous autres. Eux autres aussi, ils veulent avoir leur temps off».

«Rien qu'un, il a au-dessus de 300 clients. Ça en prendrait un couple, certain».

«Ils ont leur prix. Si on ne peut pas payer, ils vont ailleurs».

«Les médecins trouvent qu'il y a trop de personnes ici».

Bouger!

Il existe une multitude d'associations d'aînés dans la région. Pourquoi ne commencent-elles pas à protester, à se regrouper pour trouver une solution et exercer des pressions sur les pouvoirs en place? Vous pourriez participer à cette opération-solidarité et ainsi servir tous les aînés qui risquent, un jour ou l'autre, de se trouver face à une telle situation.

Quant aux adultes d'âge moyen, pourquoi ne s'impliqueraient-ils pas eux aussi? Après tout, les adultes d'aujourd'hui sont les aînés de demain...

L'Etat, en prenant la responsabilité de nos aînés, n'est plus en mesure ici

de répondre à leurs besoins. Il est temps de faire quelque chose!

A venir

La semaine prochaine, je vous parlerai encore du Foyer du bonheur...



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Quelques-uns des 340 bénéficiaires internes (sans compter les 69 patients externes), attendent, jour après jour, qu'on veuille bien leur annoncer la bonne nouvelle... mais, l'inquiétude, et chez plusieurs la peur, s'est installée, car aucun médecin ne s'est encore présenté au Foyer. Il serait certes accueilli en sauveur...

VENTE AVANT NOËL

Bagues de fiançailles

Choix remarquable de pierres de qualité de 1/3 à 2 carats serties en or 14 carats. Optez pour un solitaire et son éclat singulier ou pour un noeud de diamants d'une beauté lumineuse.

Qualité superbe
Prix imbattables

Faites mettre de côté jusqu'à Noël

ANI JEWELLERS
CENTRE RIDEAU
237-5900-1

Découvrez la nouvelle Matinée Slims



• Plus mince, elle vous procure plus de douceur.

• Elle garde tout son goût.

• Elle est facile à fumer.



King Size et 100 mm.

Extra Douce
25 CIGARETTES

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette: Matinée Slims: King Size: "goudron" 3 mg, nicotine 0,3 mg; 100 mm: "goudron" 4 mg, nicotine 0,4 mg.